

DF-760 MT-720 BF-720 PH-5A, PH-5B, PH-5C

Operation Guide

Einführung

Guía de uso

Manuel d'utilisation

Guida alle funzioni

操作手册

使用說明書



Please read the Operation Guide before using this product. After reading, keep it close to the copier/printer for easy reference.

This guide mainly explains usage when used with the copier feature. See the *Extended Driver User Guide* for more information on usage from a computer when using the printer feature.

Bitte lesen Sie vor dem Einsatz dieses Geräts das vorliegende Handbuch sorgfältig durch. Auch nach dem Lesen ist das Handbuch beim Kopierer/Drucker aufzubewahren, so dass es immer zur Hand ist.

Dieses Handbuch beschreibt hauptsächlich den Gebrauch bei Verwendung der Kopierfunktion. Weitere Informationen zum Gebrauch am Computer mit der Druckerfunktion siehe *Extended Driver User Guide (Ausführliches Treiber-Bedienerhandbuch)*.

Lea esta Guía de uso antes de utilizar este producto. Después de leerla, guárdela cerca de la copiadora/impresora para facilitar las consultas.

Esta guía explica, sobre todo, el funcionamiento cuando se usa con la función de copiadora. Si desea más información acerca del funcionamiento desde un ordenador usando la función de impresora, consulte la *Guía de uso ampliada de controladores*.

Prendre connaissance de ce Manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. Le conserver à proximité de la copieuse/imprimante afin de pouvoir le consulter facilement.

Le présent manuel détaille essentiellement le fonctionnement lors de l'utilisation avec la fonction copieur. Pour plus d'informations sur le fonctionnement depuis un ordinateur lors de l'utilisation de la fonction copieur, reportez-vous au *Manuel d'utilisation du pilote étendu*.

Si raccomanda di leggere la Guida alle funzioni prima di utilizzare questo prodotto. Una volta letta, conservarla vicino alla copiatrice o stampante per una rapida consultazione.

La presente guida spiega l'utilizzo della macchina come copiatrice. Fare riferimento alla *Guida utente driver dettagliata* per maggiori informazioni sull'utilizzo da un computer come stampante.

使用本机前请阅读操作手册。然后将其保管在复印机 / 打印机附近，以便查阅。

本手册主要介绍了当其与复印功能一起使用时的情况。有关通过计算机使用打印功能时的详情，请参见 *扩展驱动程序用户指南*。

ご使用前に必ずこの使用説明書をお読みください。お読みになった後は、複写機／プリンタ本体の使用説明書といっしょに大切に保管してください。

本書はコピー機能を使用した場合の操作方法を中心に説明していますので、プリンタ機能を使用した場合のコンピュータからの操作方法については、KX プリンタドライバ操作手順書を参照してください。

1 English

Safety Information	3
Operation	8
Maintenance	16
Troubleshooting	20
Specifications	37

2 Deutsch

Sicherheitshinweise	39
Komponenten	43
Betrieb	44
Wartung	53
Störungsbeseitigung	57
Technische Daten	75

3 Español

Información de seguridad	77
Nombres de los componentes	81
Funcionamiento	82
Mantenimiento	91
Solución de problemas	95
Especificaciones	112

4 Français

Informations de sécurité	115
Nomenclature	119
Fonctionnement	120
Entretien	129
Dépannage	133
Spécifications	151

5 Italiano

Informazioni sulla sicurezza	153
Componenti	157
Modalità di funzionamento	158
Manutenzione	167
Risoluzione dei problemi	171
Specifiche	189

6 简体中文

安全信息	191
部件名称	195
操作	196
保养	204
故障排除	208
规格	225

7 日本語

安全に正しくお使いいただくために	227
各部の名称	231
操作のしかた	232
日常のメンテナンス	241
困ったときは	245
仕様	263

1 English

Safety Information

Please read the *Operation Guide* before using this product. After reading, keep it close to the copier/printer for easy reference.

Refer to the *Operation Guide* for the copier/printer for information on the service representative for your product.

The sections of this *Operation Guide* and parts of this product marked with symbols are safety warnings. These are designed to protect the user, other individuals and surrounding objects, and ensure correct and safe usage of the product.




WARNING: Indicates that serious injury or even death may result from insufficient attention to or incorrect compliance with the related points.




CAUTION: Indicates that personal injury or mechanical damage may result from insufficient attention to or incorrect compliance with the related points.

Symbols

The  symbol indicates that the related section includes safety warnings. Specific points of attention are indicated inside the symbol.



.... **[General warning]**


The  symbol indicates that the related section includes information on prohibited actions. Specifics of the prohibited action are indicated inside the symbol.



.... **[Warning of prohibited action]**



.... **[Disassembly prohibited]**

The  symbol indicates that the related section includes information on actions which must be performed. Specifics of the required action are indicated inside the symbol.



.... **[Alert of required action]**



.... **[Remove the power plug from the outlet]**

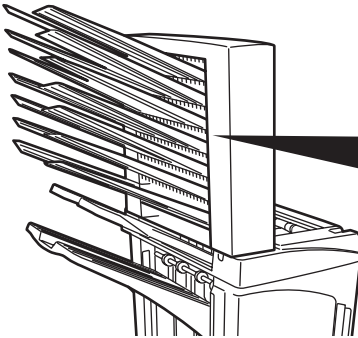


.... **[Always connect the machine to an outlet with a ground connection]**

Please contact your service representative to order a replacement if the safety warnings in this *Operation Guide* are illegible or if the guide itself is missing (fee required).

CAUTION LABELS

Caution labels have been attached to the Document Finisher at the following locations for safety purposes. BE VERY CAREFUL to avoid accidents such as trapping your foot when moving the finisher.



CAUTION
Do not look in the paper ejection area during operation.

ATTENTION
Ne pas regarder dans la boîte d'éjection du papier pendant l'opération.

PRECAUCION
No mire hacia la ranura de salida de papel durante el funcionamiento.

VORSICHT
Bleiben Sie während des Betriebs nicht in den Papierauswurfblöcke.

ATTENZIONE
Non guardare nel foro di espulsione del carta mentre la macchina è in funzione.

注意
机群运行时，请勿窥视出口。

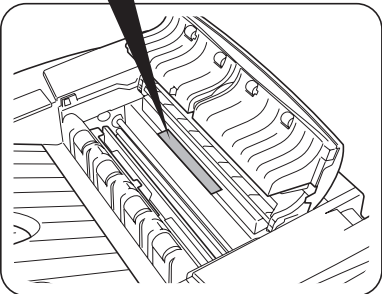
注意
機群運行時，請勿窺視出口。

注意
機群中，請勿窺視出口。


LABEL 1
CAUTION: Paper is ejected into the eject section at high speeds. Do not look into the eject section while the machine is in operation.

CAUTION EXTREMELY HOT SURFACE Avertissement	ATTENTION SURFACE TRÈS CHAUDE	VORSICHT SEHR HEIßE OBERFLÄCHE	PRECAUCION SUPERFICIE SUMAMENTE CALIENTE	CAUTELA SUPERFICIE ESTREMAMENTE CALDA Evitar tocarlo.	ВНИМАНИЕ Экстремально горячая поверхность.	注意 表面温度 极高， 请勿触摸。	注意 表面温度 极高， 请勿触摸。	注意 表面温度 极高， 请勿触摸。
--	--	---	---	--	---	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------

LABEL 2
The interior of this section reaches high temperatures. DO NOT touch this section as there is a danger of being burned.



LABEL 3
DO NOT place any objects underneath Tray A.





NOTE: DO NOT REMOVE THESE LABELS.

INSTALLATION PRECAUTIONS

Environment

CAUTION

Avoid placing this product on or in locations which are unstable or not level. Such locations may cause the product to fall down or fall over. This type of situation presents a danger of personal injury or damage to the product. 

Avoid locations near radiators, heaters, or other heat sources, or locations near flammable items, to avoid the danger of fire. 

Other precautions

The requirements for the operating environment are as follows:

- Temperature: 0°C to 35°C (32°F to 95°F)
- Humidity: 10% to 85%


Note that ambient environmental conditions, such as ventilation, may affect performance.

The following locations should be avoided:

- bright locations near a window or with exposure to direct sunlight
- locations with vibrations
- locations with drastic fluctuations in temperature or humidity
- locations with direct exposure to hot or cold air

Handling of plastic bags


WARNING


Keep the plastic bags that are used with this product away from children. The plastic may cling to their nose and mouth causing suffocation. 


PRECAUTIONS FOR USE


Cautions when using this product

WARNING

DO NOT place metallic objects or containers with water (flower vases, flower pots, cups, etc.) on or near this product. This type of situation presents a danger of fire or electrical shock should any water fall inside. 

DO NOT damage, break or attempt to repair the power cable. DO NOT place heavy objects on the power cable, pull it, bend it unnecessarily or cause any other type of damage. These types of situations present a danger of fire or electrical shock. 

NEVER attempt to repair or disassemble this product or its parts as there is a danger of injury or fire or electrical shock. 

If this product becomes excessively hot, smoke appears, there is an odd smell, or any other abnormal situation arises, there is a danger of fire or electrical shock. Immediately turn the copier/printer OFF (O) at the main power switch and remove the copier/printer power plug from its outlet. Then contact your service representative. 

If anything harmful (paper clips, water, other fluids, etc.) falls into this product, immediately turn the copier/printer OFF (O) at the main power switch, remove the copier/printer power plug from its outlet and then contact your service representative. If you continue to use this product without taking these steps, there is a danger of fire or electrical shock.



ALWAYS contact your service representative for maintenance or repair of internal parts.



CAUTION

For safety purposes, ALWAYS turn the copier/printer OFF (O) at the main power switch and remove the copier/printer power plug from its outlet when cleaning this product.



DO NOT touch the ejection tray when the product is in operation as there is a danger of injury. Paper is ejected into the eject section at high speeds. Do not look into the eject section while the machine is in operation.



If dust accumulates within this product, there is a danger of fire or other problems. It is therefore recommended that you consult with your service representative in regard to cleaning of internal parts. This is particularly effective if performed prior to seasons of high humidity. Consult with your service representative in regard to the cost of cleaning the internal parts of the product.



Other Precautions

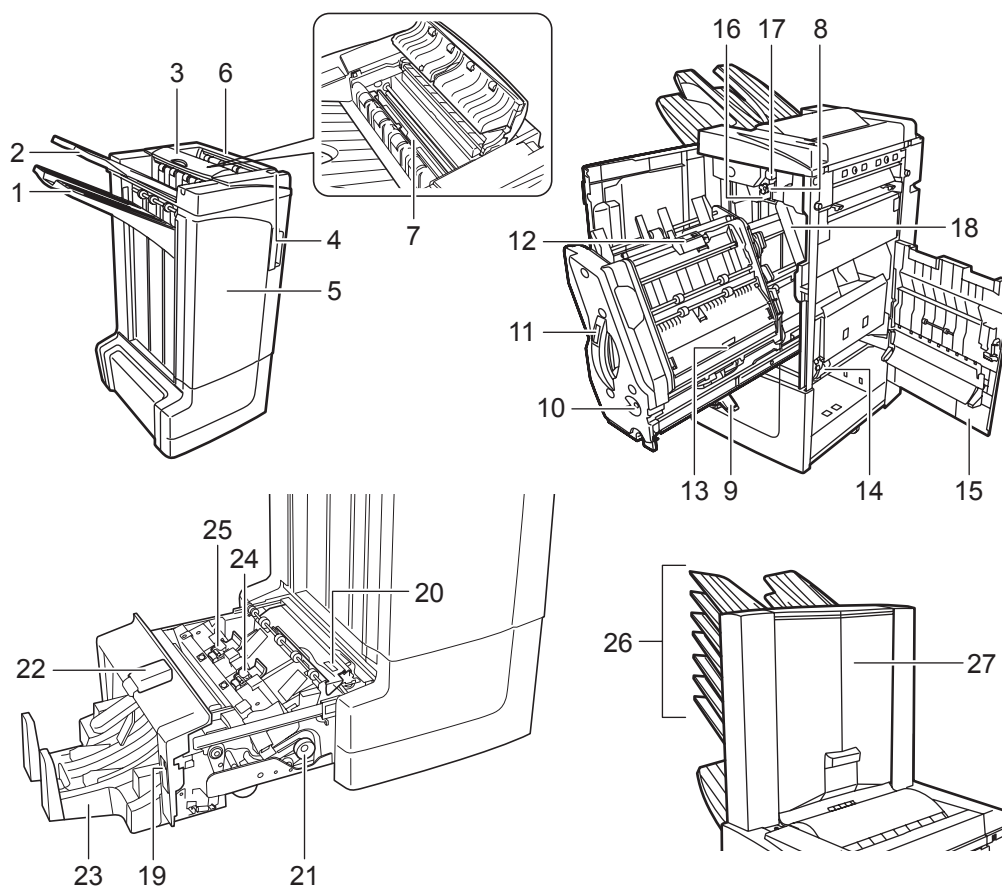
DO NOT place heavy objects on this product or cause other damage to the product.

When lifting or moving the product, contact your service representative.

Do not touch electrical parts, such as connectors or printed circuit boards. They could be damaged by static electricity.

DO NOT attempt to perform any operations not explained in this *Operation Guide*.

Names of Parts



Document Finisher (main body)

- 1 Tray A
- 2 Tray B
- 3 Tray C
- 4 Finisher release lever
- 5 Front cover
- 6 Top cover
- 7 Folding unit paper guide plate (D1)
- 8 Conveyor knob (D2)
- 9 Inner tray paper holder
- 10 Inner tray confirmation window
- 11 Inner tray (D5)
- 12 Inner tray cover (D6)
- 13 Inner tray cover (D7)
- 14 Staple cartridge holder A
- 15 Right cover (D8)
- 16 Pressure roller bottom adjust knob (E1)
- 17 Pressure roller top adjust knob (E2)

Hole Punch Unit (option)

- 18 Punch waste box

Center-Folding Unit (option)

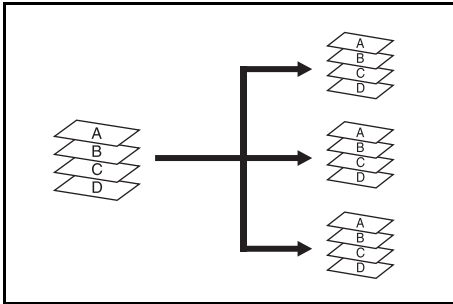
- 19 Folding unit release lever
- 20 Folding unit paper guide plate (D9)
- 21 Folding unit conveyor knob (D10)
- 22 Folding unit top cover
- 23 Folding tray
- 24 Staple cartridge holder B
- 25 Staple cartridge holder C

Mailbox (option)

- 26 Trays 1 - 7
- 27 Mailbox cover

Operation

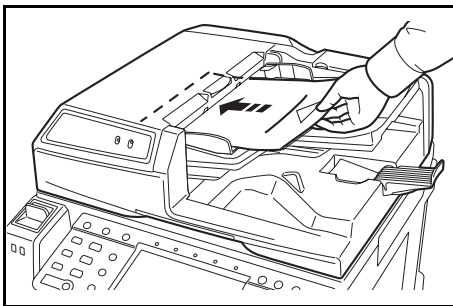
Sort: ON Mode



Sorts copies of multiple originals into identical sets.

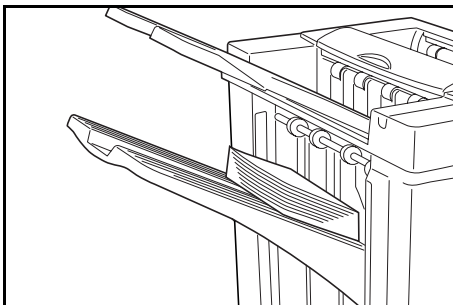
The following paper sizes can be used in *Sort:ON Mode*:

- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K and 16K



- 1 Select *Sort: On Mode* on the operation panel of the machine.
- 2 Load the originals in the Document Processor, or one at a time on the Platen.

NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for Document Processor and Platen specifications.



- 3 Select other features as required and press **Start**.
- 4 Copies are ejected onto the specified tray.

If Tray A is selected, each copy set can be offset from the previous set. Refer to the *Operation Guide* for the machine for further details.



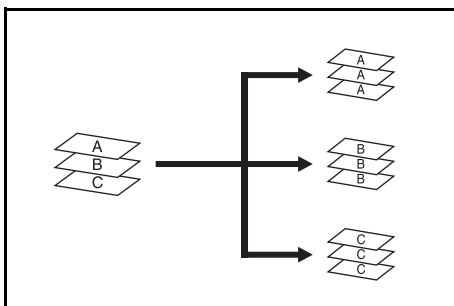
CAUTION: Do not touch the ejection tray when the product is in operation as there is a danger of injury.

The machine displays a message when Tray A, Tray B and Tray C have reached their tray capacity. Remove all copies from each tray when this message is displayed.

NOTE: The maximum number of copies that can be stored on Tray A, Tray B and Tray C differs depending on the size of copy paper being used. For further information refer to page 37.

- 5 On completion of the job, remove the copies.

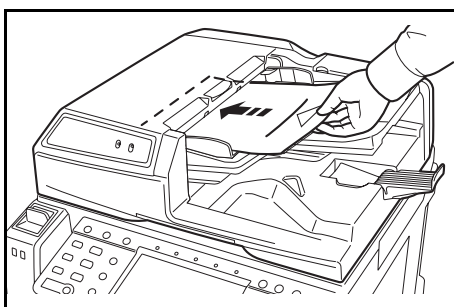
Sort: OFF Mode



Groups the copies of each individual original together in one stack.

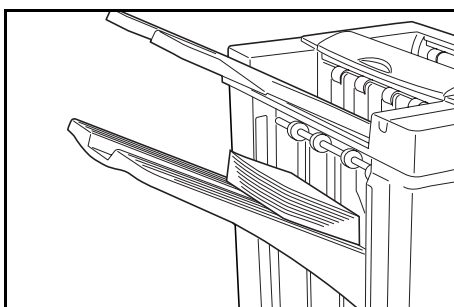
The following paper sizes can be used in *Sort:OFF Mode*:

- A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K and 16KR



- 1 Select *Sort: Off Mode* on the operation panel of the machine.
- 2 Load the originals in the Document Processor, or one at a time on the Platen.

NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for Document Processor and Platen specifications.



- 3 Select other features as required and press **Start**.
- 4 Copies are ejected onto the specified tray.



CAUTION: Do not touch the ejection tray when the product is in operation as there is a danger of injury.

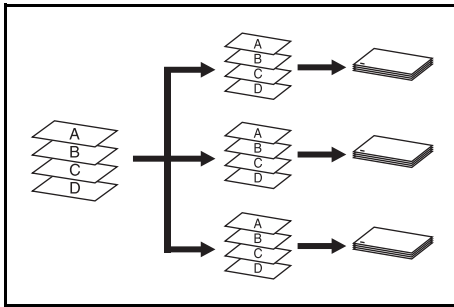
If Tray A is selected, each stack can be offset from the previous stack. Refer to the *Operation Guide* for the machine for further details.

The machine displays a message when Tray A, Tray B and Tray C have reached their tray capacity. Remove all copies from each tray when this message is displayed.

NOTE: The maximum number of copies that can be stored on Tray A, Tray B and Tray C differs depending on the size of copy paper being used. For further information refer to page 37.

- 5 On completion of the job, remove the copies.

Staple Mode



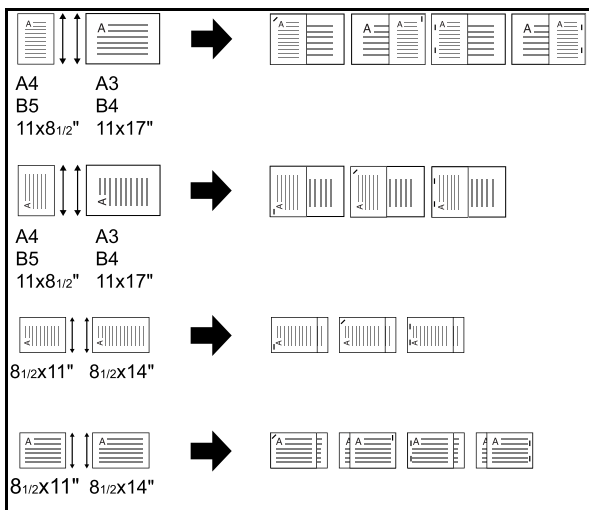
Sorts and staples each copy set.

Stapling options are as follows:

- Upper Left Single Staple
- Upper Right Single Staple
- Double Staple

NOTE: Only Tray A is used during staple mode. For stapling specifications, refer to page 37.

Auto Selection Staple Mode



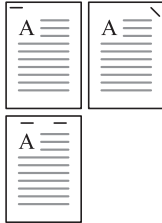

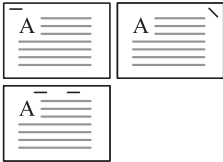
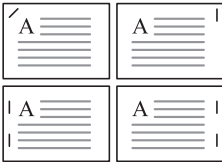
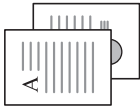

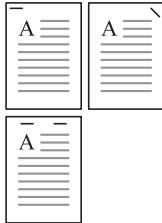
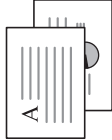
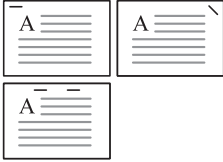
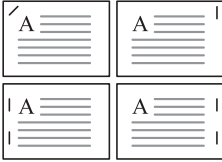


Staple mode is available even if the paper size is different if the paper width is the same as shown in the below combinations. The staple capacity is 30 sheets.

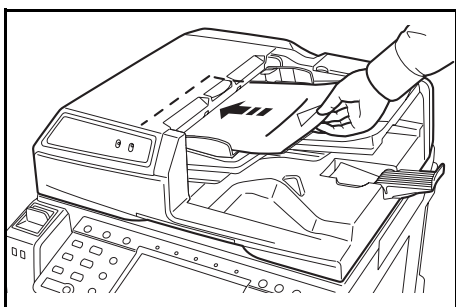
- A3 and A4
- B4 and B5
- 11 × 17" and 11 × 8 1/2"
- 8 1/2 × 14" and 8 1/2 × 11"

- 1 Select *Sort: On Mode* on the operation panel of the machine.

2 Select the staple setting required.

	Cassette Paper Load Direction	<input type="checkbox"/>	Cassette Paper Load Direction	<input type="checkbox"/>
Original Orientation: Top Edge				
Original Orientation: Top Edge				
Original Orientation: Left Top Edge				
Original Orientation: Left Top Edge				

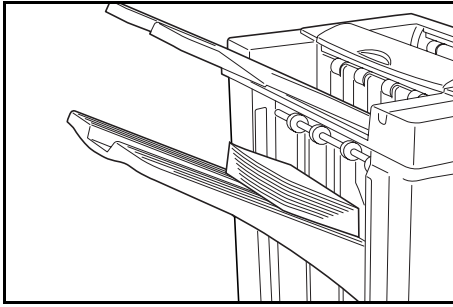
NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for more detailed information.



3 Load the originals in the Document Processor, or one at a time on the Platen.

NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for Document Processor and Platen specifications.

4 Select other features as required and press **Start**.



- 5 Copies will be stapled and ejected onto Tray A, face down.



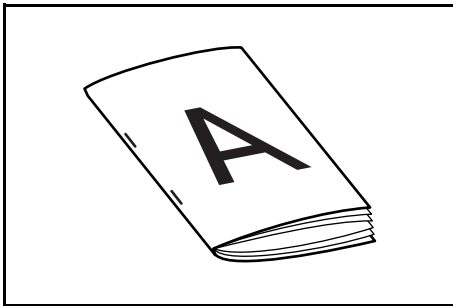
CAUTION: Do not touch the ejection tray when the product is in operation as there is a danger of injury.

If Tray A reaches its maximum capacity, a message displays. Remove all copies from Tray A to continue.

NOTE: The maximum number of copies that can be stored on Tray A differs depending on the size of copy paper being used. For further information refer to page 37.

- 6 On completion of the job, remove the copies.

Booklet Stitching Mode



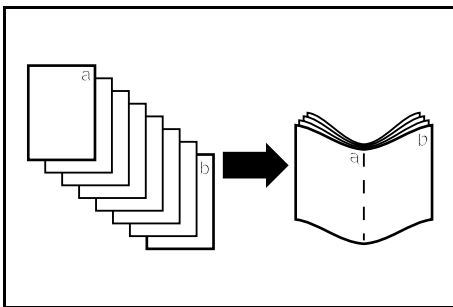
In this mode, copies are stapled in two positions in the center of the paper.

The following paper sizes can be used in *Booklet Stitching mode*:

- A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14" and 8 1/2 × 11"

Stapling Capacity: 2 to 16 sheets at a time.

NOTE: The optional Center-Folding Unit is required for automatic folding. Only the folding tray is used for Booklet Stitching mode.

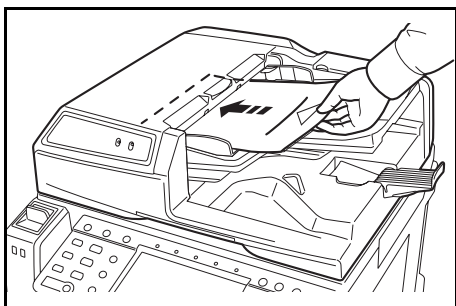


Booklet Feature (Sheet originals): Delivers booklet of two-sided copies with facing pages from one-sided or two-sided originals. Booklets such as magazines can be created by folding at the center.

Booklet Feature (Facing originals): Copies book originals to booklets consisting of two-sided copies with facing pages. Booklets such as magazines can be created by folding at the center.

- 1 Select the *Booklet Stitching mode* on the operation panel of the machine.

NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for more detailed information.



- 2 Load the originals in the Document Processor, or one at a time on the Platen.

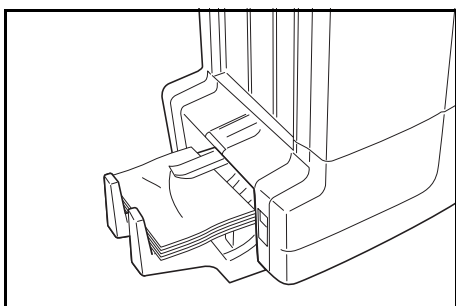
NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for Document Processor and Platen specifications.

A maximum of 16 sheets can be bound in a single operation. Up to 64 original sheets can be loaded at one time.

- 3 Select other features as required and press **Start**.

- 4 Copies will be automatically stapled and ejected onto the folding tray.

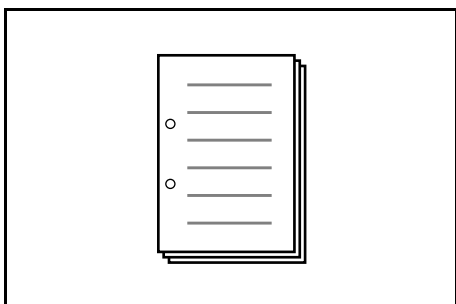
If the maximum capacity is reached, a message displays. Remove all copies from the folding tray to continue.



NOTE: For further information refer to *Center-Folding Unit (option)* on page 38.

- 5 On completion of the job, remove the copies from the folding tray.

Hole Punch Mode



This mode produces hole punched copies automatically.

Hole Punch mode can be used with *Sort: ON, Staple* and *Sort: OFF* modes.

The following paper sizes can be used:

Inch models

- 2-hole punch: 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R and Folio
- 3-hole punch: 11 × 17", 11 × 8 1/2", A3 and A4

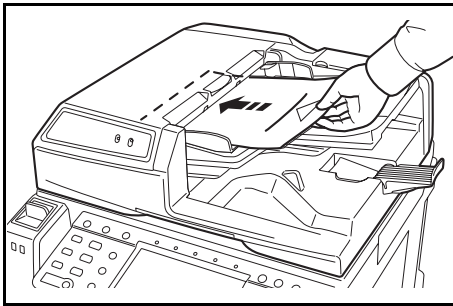
Metric models

- 2-hole punch: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11" and 5 1/2 × 8 1/2"
- 4-hole punch: A3, A4, 11 × 17" and 11 × 8 1/2"

Paper weights must be between 45 g/m² and 220 g/m².

NOTE: Punching requires the optional punching unit. Tray C cannot be specified as the output destination for punch mode.

- 1 Select *Hole Punch mode* on the operation panel of the machine.



NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for more detailed information.

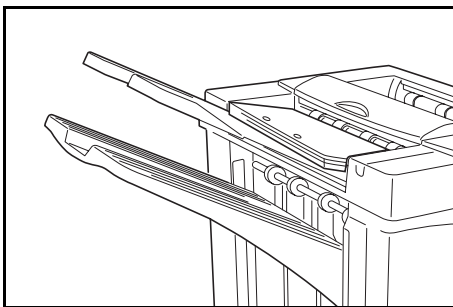
- 2 Load the originals in the Document Processor, or one at a time on the Platen.

Ensure the orientation of the originals is the same as that selected for *Hole Punch mode* on the machine.

NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for Document Processor and Platen specifications.

- 3 Select other features as required and press **Start**.
- 4 The copies are automatically hole punched and ejected onto the selected tray.

NOTE: Holes are punched in each copy individually, therefore the location of the holes may vary on each sheet.



On completion of the job, remove all the copies.

Interrupt Mode

- 1 Specify the settings for interrupt mode at from the machine operation panel.

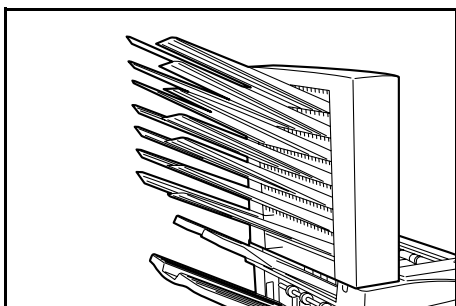
NOTE: For more information on *interrupt mode* operation, see the machine *Operation Guide*. Specify the output tray at the machine.

- 2 Take out the any existing original and set the original to use for *interrupt mode*.
- 3 Set desired copier functions or output tray destination and press **Start**. Copying begins and paper is output to the selected tray.

When done copying in *interrupt mode*, turn off interrupt copy mode from the machine itself.

- 4 Replace the original and press **Start**. Copying of the interrupted job resumes.

Mailbox Mode



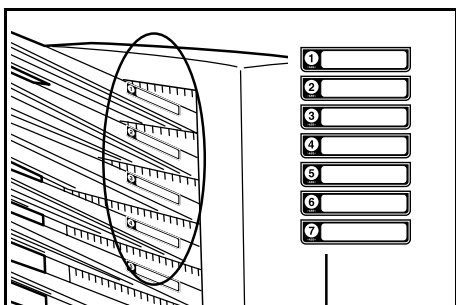
Paper printed at the machine can be output to the optional mailbox. This feature is useful when sharing the printer among multiple computers to output paper to specific trays for each user.

The following paper sizes can be used:

A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K and 16KR

NOTE: The maximum number of copies that can be stored in each tray will differ depending on the size of copy paper being used. For further information refer to page 38.

Preparation for Usage

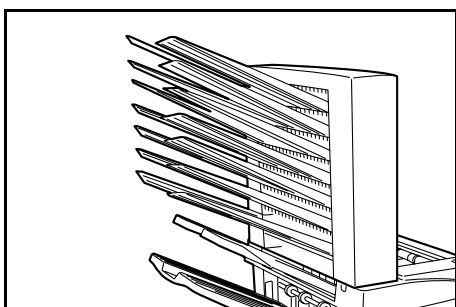


Write the name of the user of each tray on the labels provided and attach the labels to the side of each tray.

NOTE: Attach the labels in the location indicated on the illustration. The bins to which labels should be applied are 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 as counted from the top down.

Configuring Mailbox Output <from Computer>

- 1 Use the printer driver on your computer to select a mailbox tray (mailbox) between 1 and 7.
- 2 Select the paper size, page(s) to be printed and number of prints required.
- 3 Print the job. Prints will be ejected onto the selected tray (mailbox).



CAUTION: Paper is ejected into the eject section at high speeds. Do not look into the eject section while the machine is in operation.

- 4 On completion of the job, remove all prints from the tray (mailbox).

Configuring Mailbox Output <from Machine>

To use the machine to select the tray required, refer to the *Operation Guide* for the machine. On the full color machine, the output tray can be specified with the copy and fax functions. On the monochrome machine, the output tray can be specified with the copy, fax, and printer functions.

Maintenance

Replacing Staples

The finisher contains staple cartridge holder A.

The optional folding unit contains staple cartridge holders B and C. The refill procedure for staple cartridge holders B and C are the same as for staple cartridge holder A.

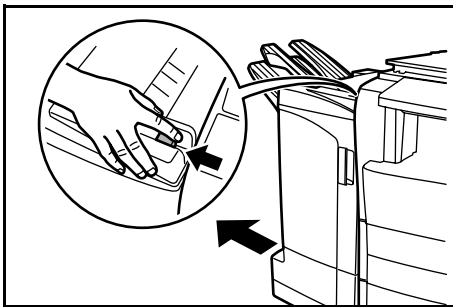
If a message displays indicating that staples have run out, the staple cartridge holder need to be replenished with staples.

NOTE: If the Staple Unit runs out of staples, contact your service representative or the place of purchase.

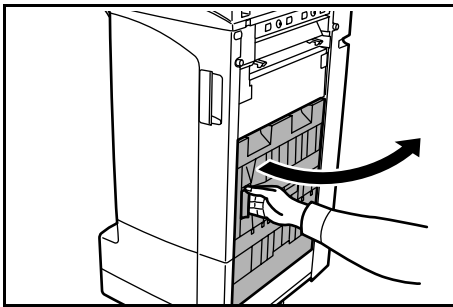
Refilling Staple Cartridge Holder A

Follow the steps below to refill staples.

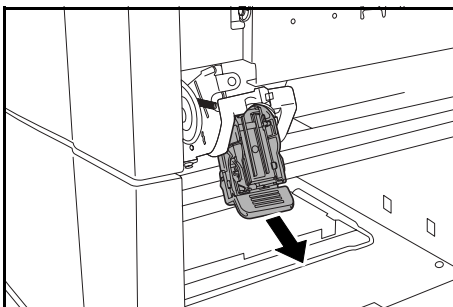
NOTE: See page 18 to refill staple cartridge holder B/C of the optional folding unit.



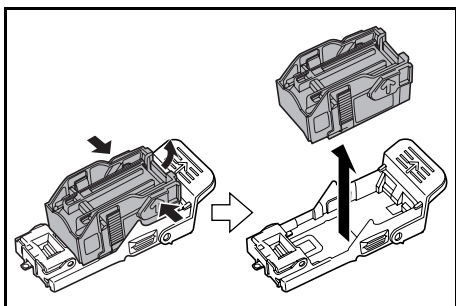
- 1 While pushing the finisher release lever, pull the finisher out from the machine.



- 2 Open the right cover (D8).

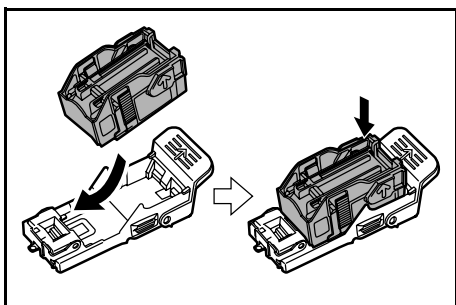


- 3 Remove the staple cartridge holder.

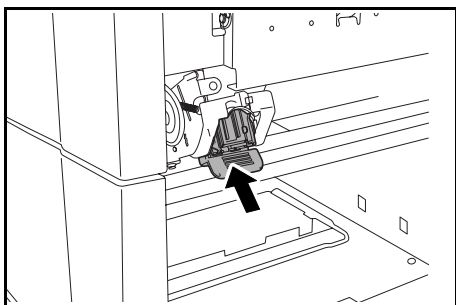


- 4** Remove the empty staple cartridge from the staple cartridge holder.

NOTE: The staple cartridge can only be removed when it contains no more staples.



- 5** Insert the new staple cartridge into the staple cartridge holder.

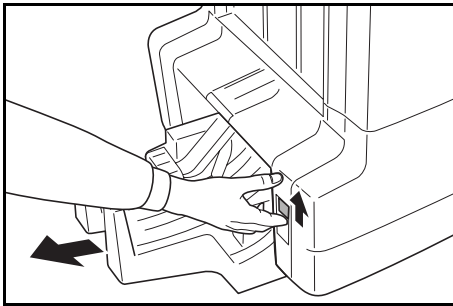


- 6** Re-install the staple cartridge holder. The staple cartridge holder will click into place when it has been inserted correctly.

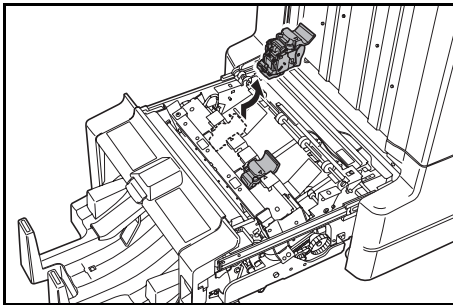
- 7** Close the right cover (D8) and re-install the finisher back into position on the machine.

Refilling Staple Cartridge Holders B/C (Option)

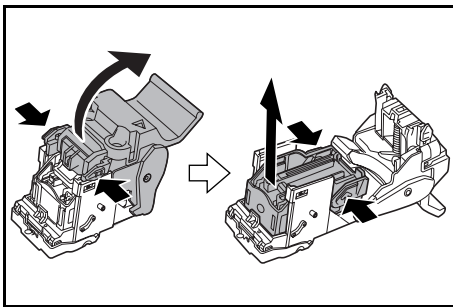
Follow the steps below to refill staples for the optional folding unit. Follow the same procedure to refill staple cartridge holders B and C.



- 1 Push the folding unit release lever and pull out the folding unit.

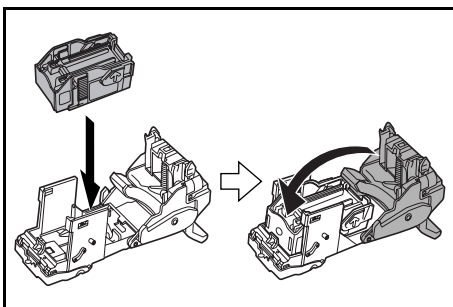


- 2 Remove staple cartridge holder B or C.

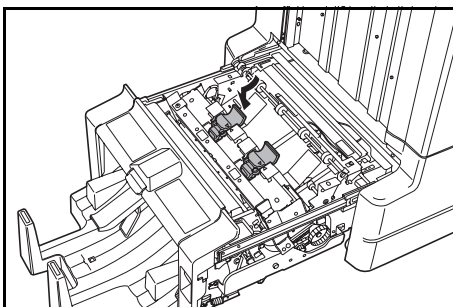


- 3 Open the stopper and remove the empty staple cartridge.

NOTE: The staple cartridge can only be removed when it contains no more staples.



- 4 Insert the new staple cartridge into the staple cartridge holder and close the stopper.



- 5 Re-install the staple cartridge holder.

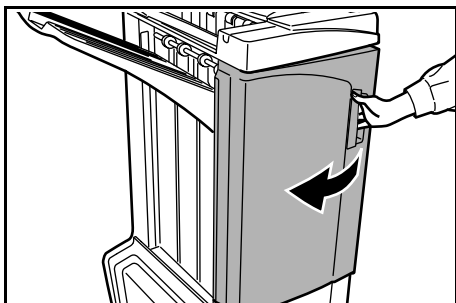
When re-installing, align the triangle marks on the staple cartridge holder and the staple unit. The staple cartridge holder will click into place when it has been inserted correctly.

- 6 Push the folding unit back into position.

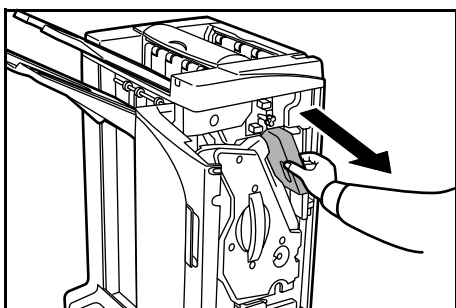
Emptying the Punch Waste Box

If a message is displayed on the machine operation panel indicating that the waste punch box is full, be sure to empty the scraps in the punch waste box.

Leave the main power switch on the machine switched ON (|) while performing this procedure.

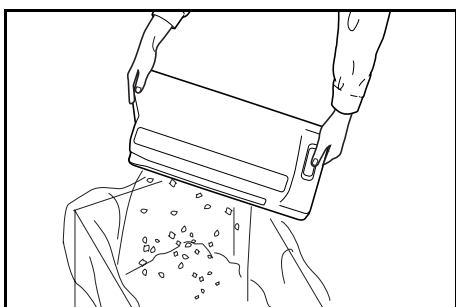


- 1 Open the front cover.

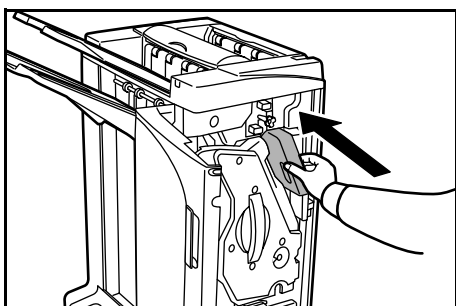


- 2 Grasp the punch waste box handle and remove the box from the Document Finisher.

NOTE: Take care not to spill the waste hole punch scraps when removing the container.



- 3 Dispose of the hole punch scraps appropriately.

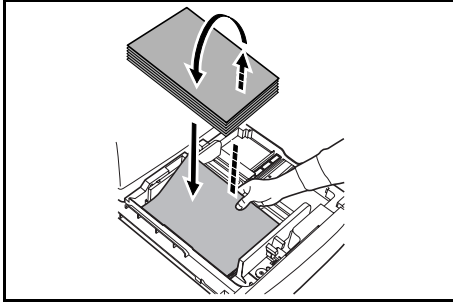


- 4 Re-install the punch waste box. Align it with the guides in the Document Finisher.

- 5 Close the front cover.

Troubleshooting

Paper



If ejected copies are not flat or are stacked unevenly, turn over the paper in the cassette and reload it. If copies are curled, refer to *Curled Output* on page 31.

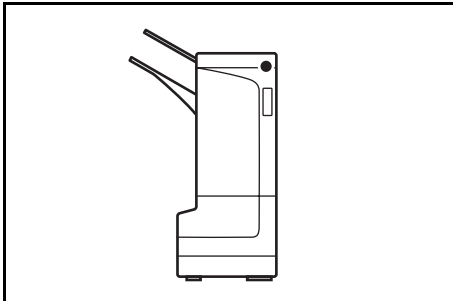
If a paper jam occurs, check the side guide located in the cassette is adjusted to the size of paper loaded.

Clearing Paper Jams

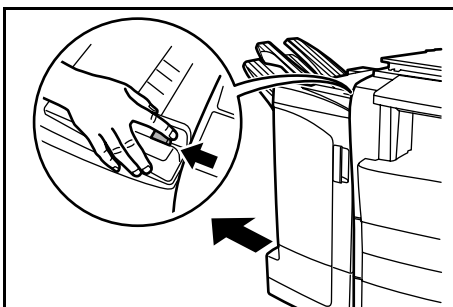
When a paper jam occurs, copying stops and the machine operation panel will display a message indicating a paper jam has occurred.

NOTE: Leave the main power switched ON (|) while performing the procedure to clear paper jams. The machine operation panel will return to the display previous to the paper jam when the paper jam has been cleared.

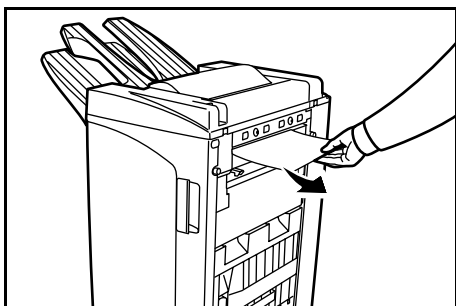
Coupling Section



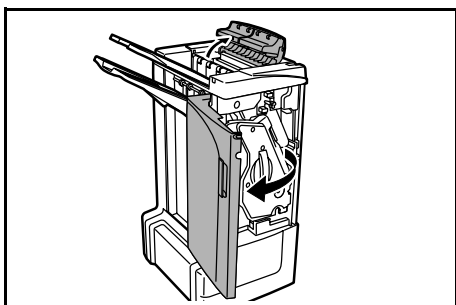
If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the coupling section between the Document Finisher and the machine.



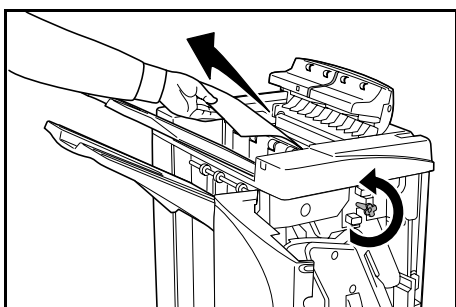
- 1 While pushing the finisher release lever, pull the finisher out from the machine.



- 2** Remove the jammed paper.



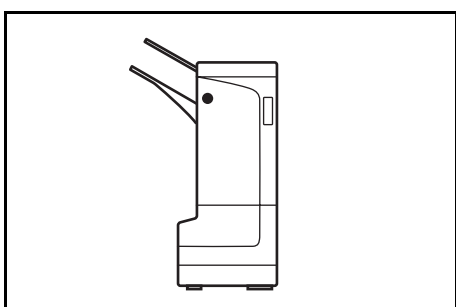
- 3** Open the tray C and front cover.



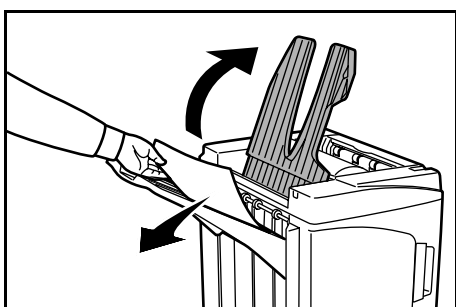
- 4** Turn the conveyor knob (D2) to the left to feed the paper along to enable easy removal.

- 5** Close Tray C and the front cover, and re-install the finisher back into position on the machine.

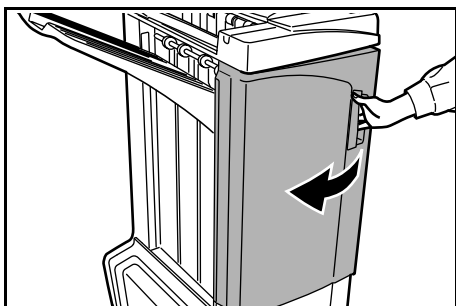
Tray A



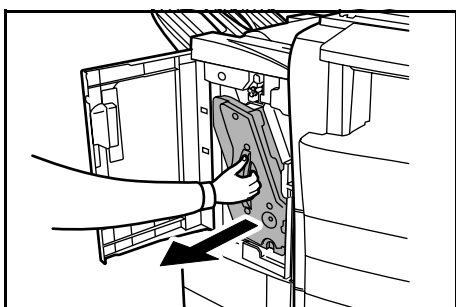
If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the conveyor section to Tray A.



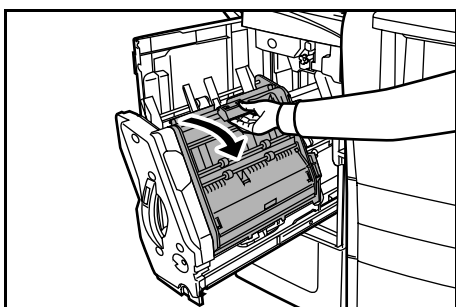
- 1** Lift open Tray B and remove the jammed paper.



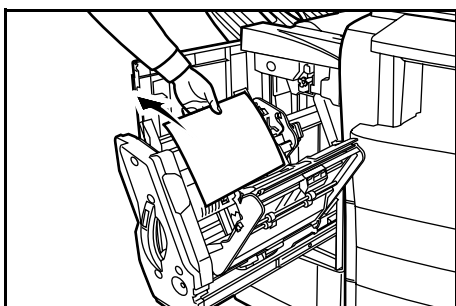
2 Open the front cover.



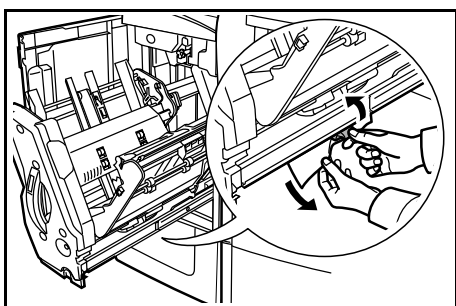
3 Pull out the inner tray (D5).



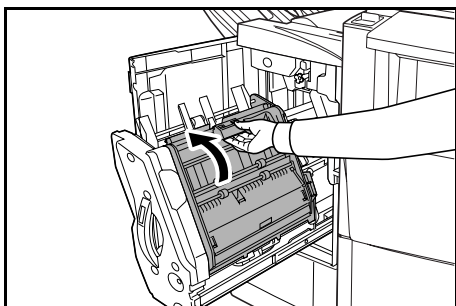
4 Open the inner tray cover (D6).



5 Remove the jammed paper.



NOTE: If a jammed paper is located at the bottom of the tray and it is difficult to remove, lift the inner tray paper holder and remove the jammed paper from the lower side of the tray.



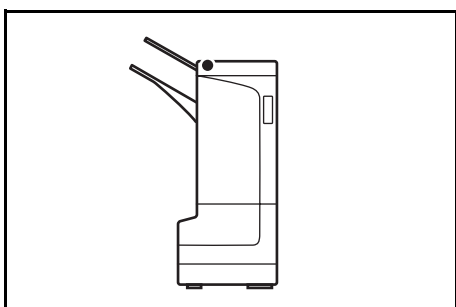
- 6** Close the inner tray cover (D6).

CAUTION: Close the inner tray cover (D6) securely until the magnet catches.

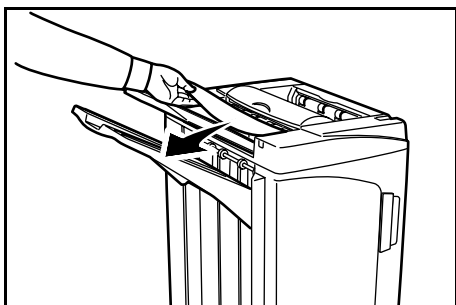


- 7** Push the inner tray (D5) back into position and close the front cover.

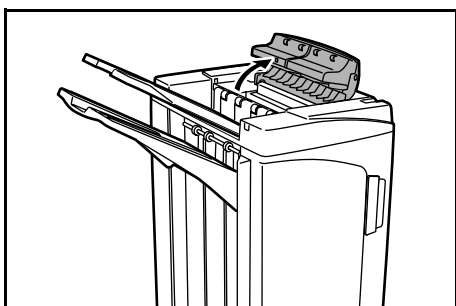
Tray B



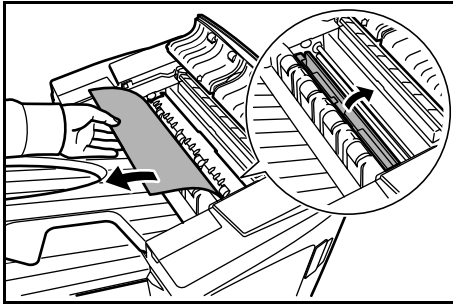
If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the conveyor section to Tray B.



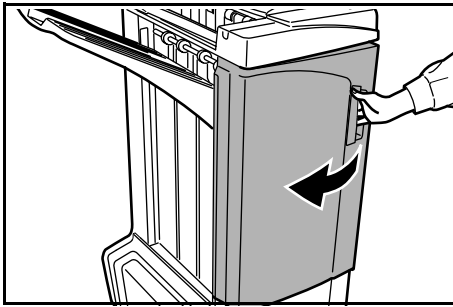
- 1** Remove any jammed paper from the ejection section.



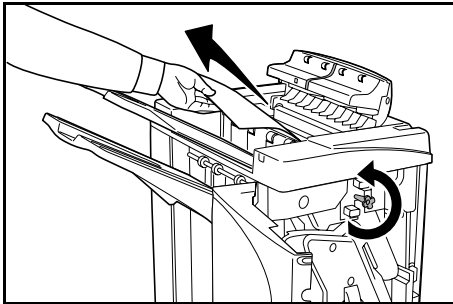
- 2** Open the tray C.



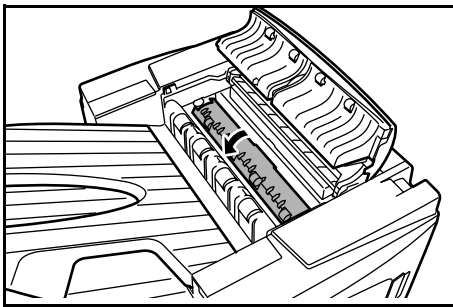
- 3 Open the folding unit paper guide plate (D1) and remove the jammed paper.



- 4 Open the front cover.



- 5 Turn the conveyor knob (D2) to the left to feed the paper along to enable easy removal.

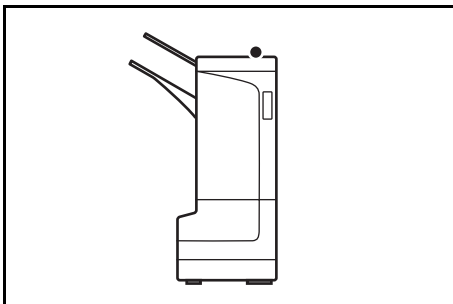


- 6 Close the folding unit paper guide plate (D1).

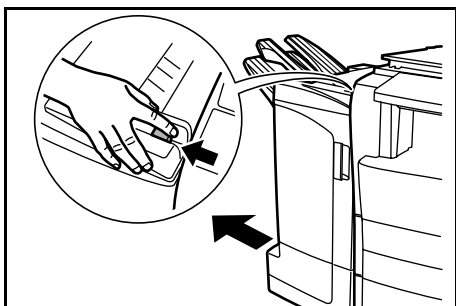
NOTE: Be sure to close folding unit paper guide plate (D1). Failure to do so will cause paper jams.

- 7 Close the tray C and front cover.

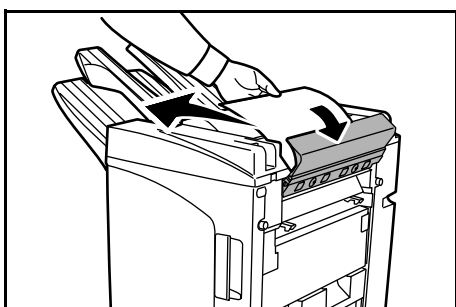
Tray C



If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the conveyor section to Tray C.



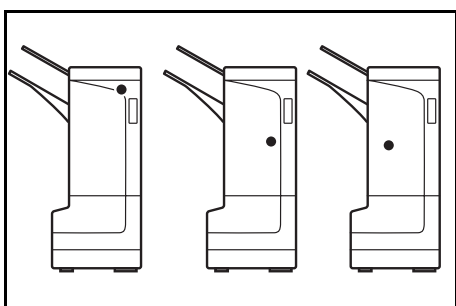
- 1 While pushing the finisher release lever, pull the finisher out from the machine.



- 2 Open the top cover and remove the jammed paper.

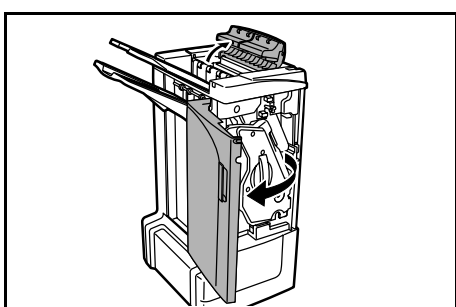
- 3 Close the top cover and re-install the finisher back into position on the machine.

Conveyor / Inner Tray

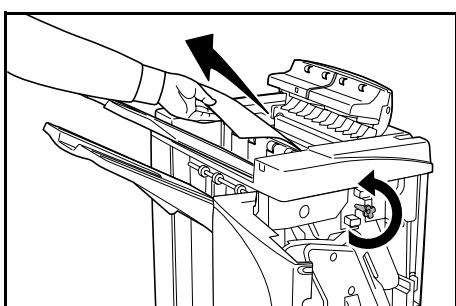


If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the conveyor section to the inner tray.

NOTE: If frequent jamming occurs in the conveyor or inner tray, the paper may be excessively curled. Adjust curling referring to page 31 for when output pages are curled.



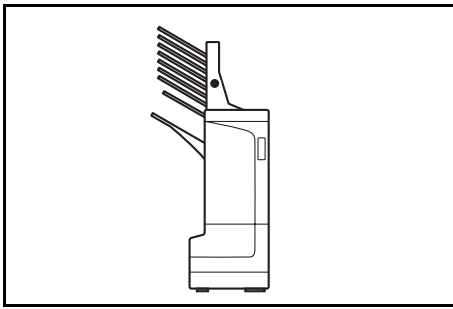
- 1 Open the tray C and front cover.



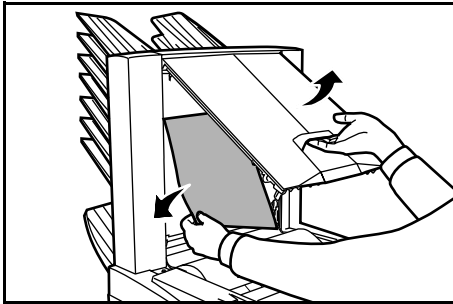
- 2 Turn the conveyor knob (D2) to the left to feed the paper along to enable easy removal.

- 3 Follow step 3 onward on page 22 to remove jammed paper.

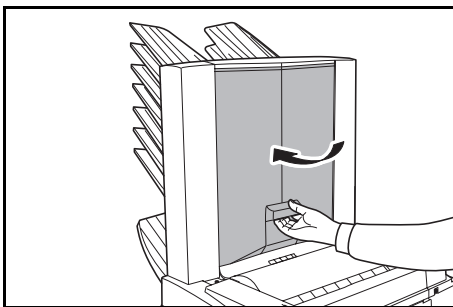
Mailbox (option)



If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the Mailbox.



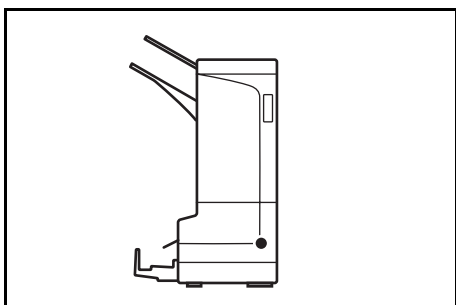
1 Open the mailbox cover and remove the jammed paper.



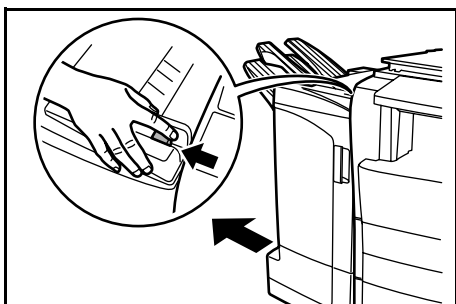
2 Close the mailbox cover.

Center-Folding Unit (option)

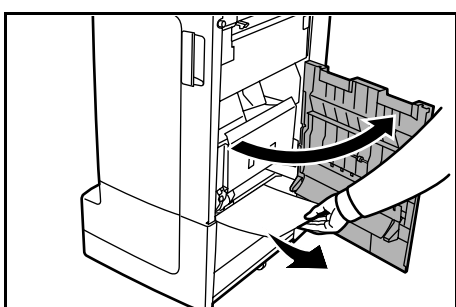
Conveyor Section



If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the conveyor section of the Center-Folding Unit.

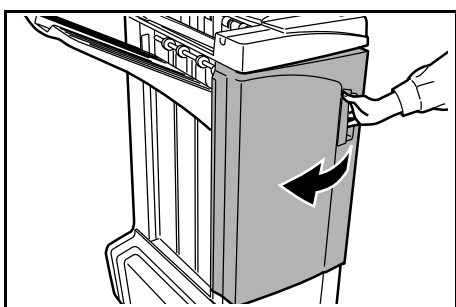


- 1 While pushing the finisher release lever, pull the finisher out from the machine.



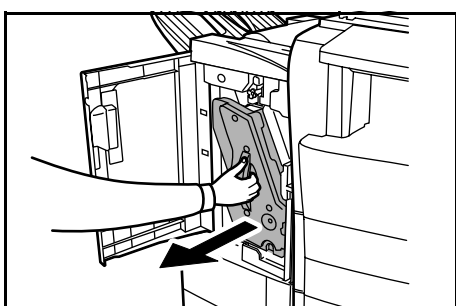
- 2 Open the right cover (D8) and remove the jammed paper.

If there is no paper jam in the right cover (D8), proceed to the following step.

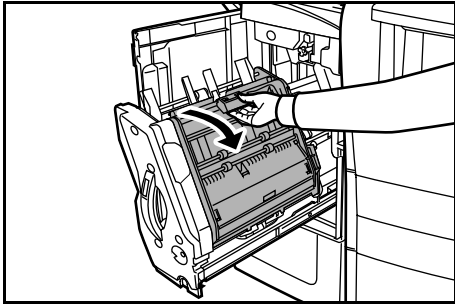


- 3 Close the right cover (D8) and re-install the finisher back into position on the machine.

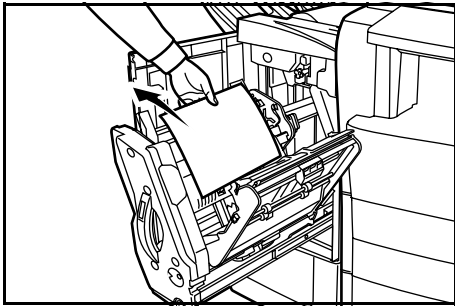
- 4 Open the front cover.



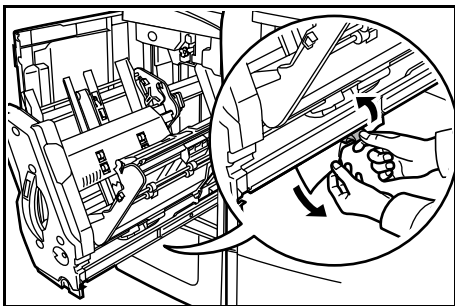
- 5 Pull out the inner tray (D5).



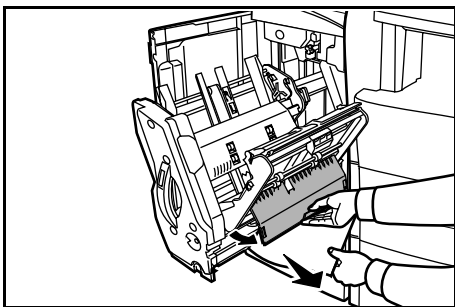
6 Open the inner tray cover (D6).



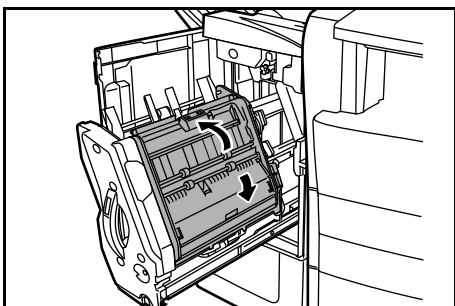
7 Remove the jammed paper.



NOTE: If a jammed paper is located at the bottom of the tray and it is difficult to remove, lift the inner tray paper holder and remove the jammed paper from the lower side of the tray.

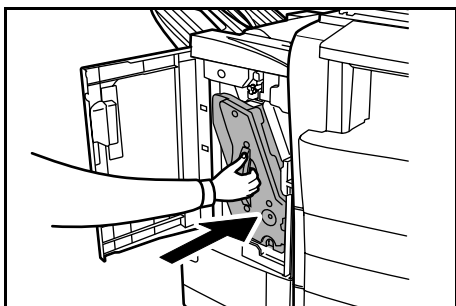


8 Open the inner tray cover (D7) and remove the jammed paper.



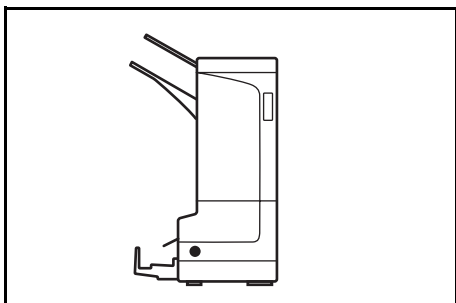
9 Close the inner tray cover (D6) and inner tray cover (D7).

NOTE: Close the inner tray cover (D6) securely until the magnet catches.

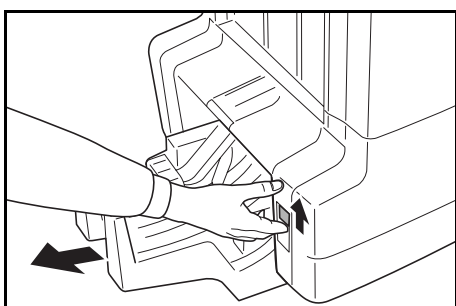


- 10** Push the inner tray (D5) back into position and close the front cover.

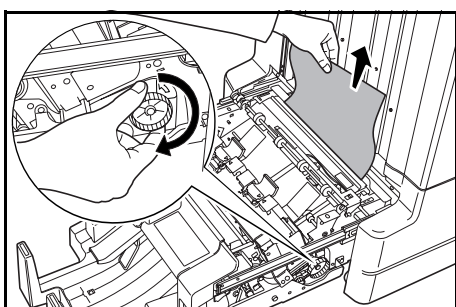
Ejection Section



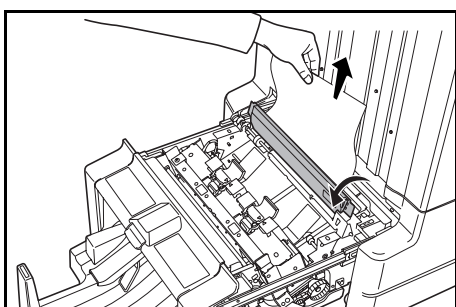
If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the ejection section of the Center-Folding Unit.



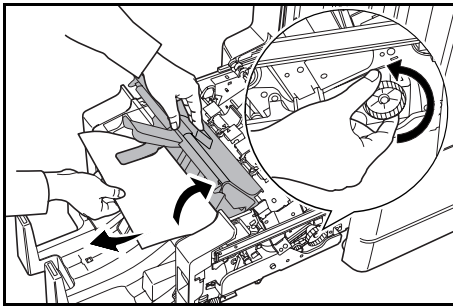
- 1** Push the folding unit release lever and pull out the folding unit.



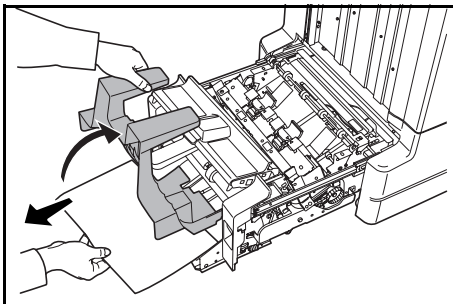
- 2** Turn the folding unit conveyor knob (D10) to right to feed the paper along to enable easy removal, and remove the paper.



- 3** Open the folding unit paper plate guide (D9) and remove the paper jam.



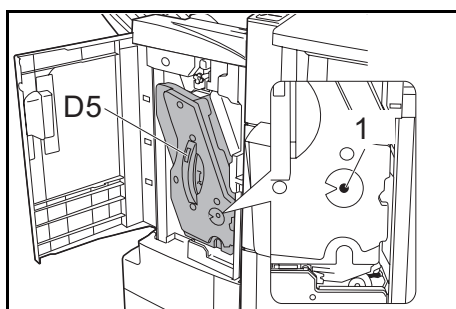
- 4 Open the folding unit top cover and turn the folding unit conveyor knob (D10) to the left to feed the paper further along for easy removal.



- 5 Lift open the folding tray and remove any jammed paper.

- 6 Close the open trays and covers, and return the folding unit to its original position.

Cautions to be taken when the inner tray is pulled out

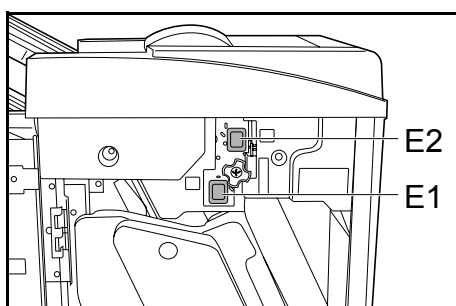


If you turn off the power or open the front cover accidentally during operation of the document finisher and the inner tray confirmation window (1) becomes red, the inner tray (D5) is automatically locked and cannot be pulled out.

If you turn off the main power, turn the power on again. If you open the front cover, close it. Then, the inner tray confirmation window (1) becomes black and the lock of the inner tray (D5) is released.

Before pulling out the inner tray (D5), make sure that the inner tray confirmation window (1) is black.

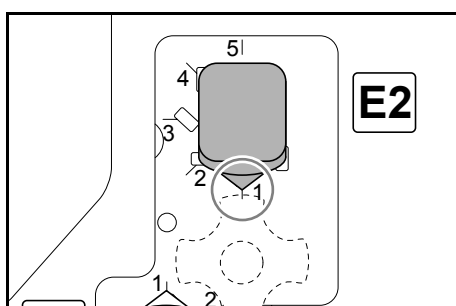
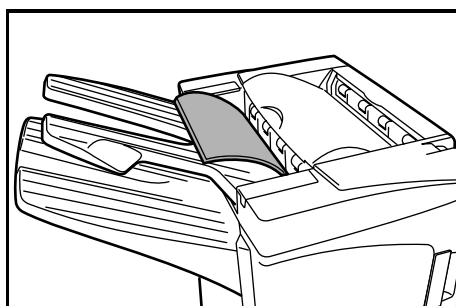
Curled Output



If the copies ejected are curled, adjust using the pressure roller bottom adjuster knob (E1) and pressure roller top adjuster knob (E2).

NOTE: Curled paper can cause frequent paper jams in the conveyor and inner trays. If this occurs, follow the steps below to adjust for paper curling.

Paper curled downward

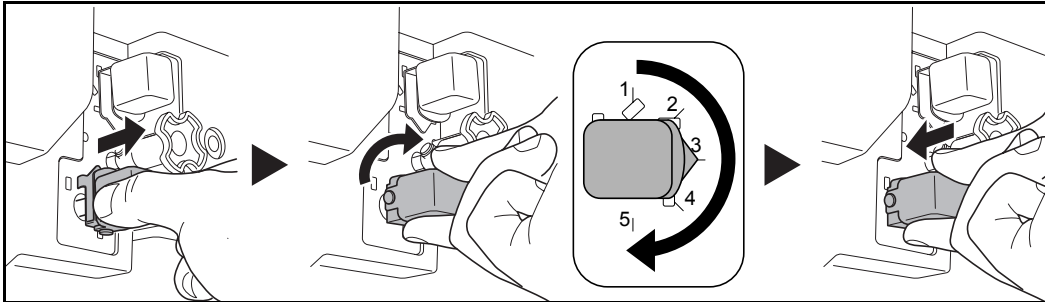


- 1 Open the front cover.
- 2 Set pressure roller top adjust knob (E2) to '1'. For operation method, see *Paper curled upward* on page 32.

- 3 Pull pressure roller bottom adjust knob (E1) outward and turn in the direction of a higher number.

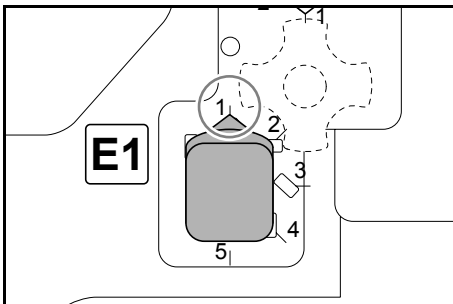
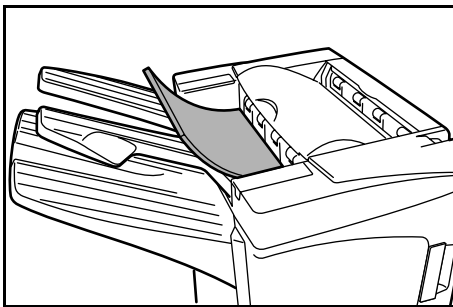
If the paper is severely curled, turn the knob to "5".

Align the knob with a number to lock the knob by setting the knob protrusions into the frame cutout area.



- 4 Close the front cover.

Paper curled upward

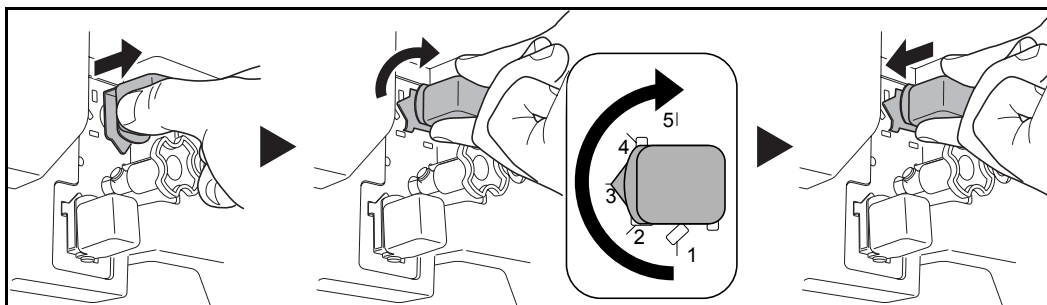


- 1 Open the front cover.
- 2 Set pressure roller bottom adjust knob (E1) to '1'. For operation method, see *Paper curled downward* on page 31.

- 3 Pull pressure roller top adjust knob (E2) outward and turn in the direction of a higher number.

If the paper is severely curled, turn the knob to "5".

Align the knob with a number to lock the knob by setting the knob protrusions into the frame cutout area.



4 Close the front cover.

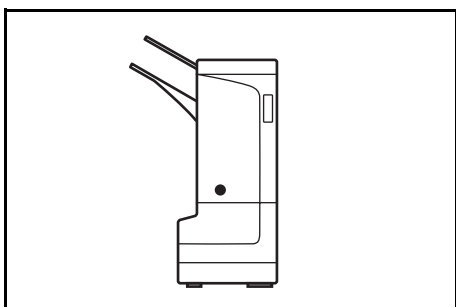
Clearing a Staple Jam

If a message indicating a staple jam is displayed on the machine's operation panel, remove the jammed staples.

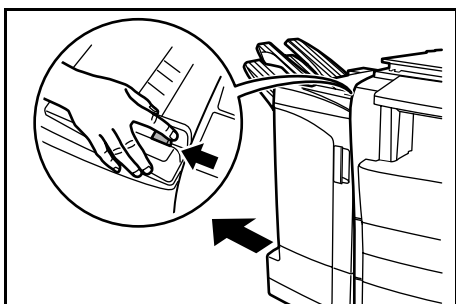
Staple cartridge holder A

Follow the steps below to remove jammed staples.

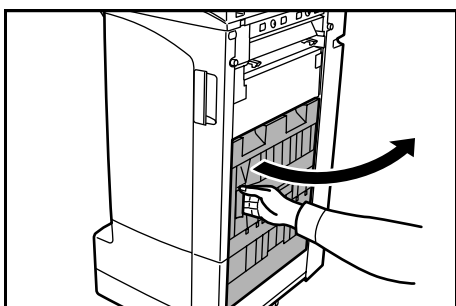
NOTE: See page 35 to clear staple jams in the optional folding unit.



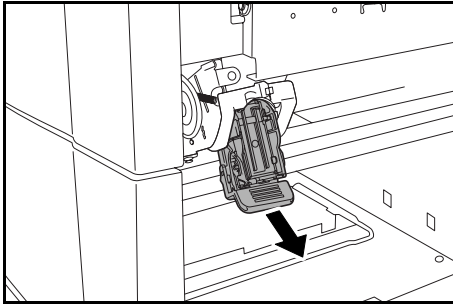
If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the staple cartridge holder A.



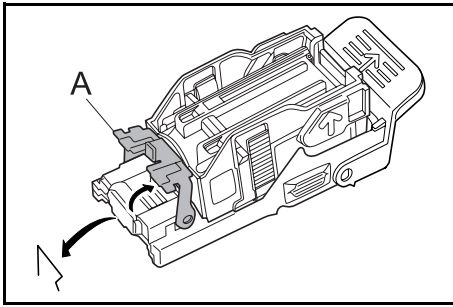
1 While pushing the finisher release lever, pull the finisher out from the machine.



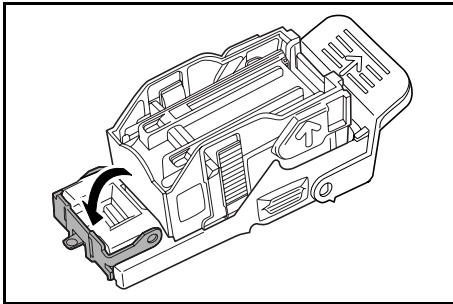
2 Open the right cover (D8).



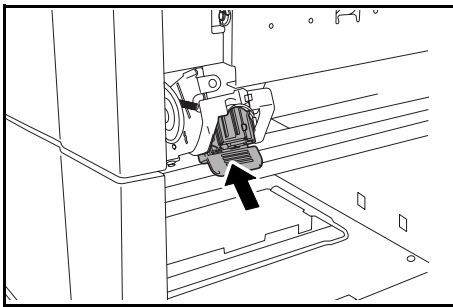
3 Remove the staple cartridge holder A.



4 Open the cover plate (A) of the staple cartridge holder A and remove any jammed staples.



5 Close the cover (A) plate of the staple cartridge holder into its original position.

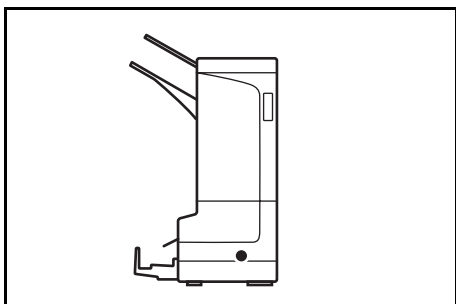


6 Re-install the staple cartridge holder. The staple cartridge holder will click into place when it has been inserted correctly.

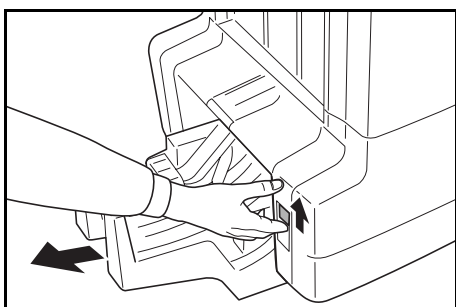
7 Close the right cover (D8) and re-install the finisher back into position on the machine.

Staple cartridge holder B/C

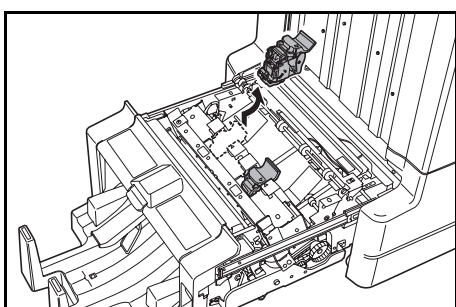
Follow the steps below to remove jammed staples from the optional folding unit.



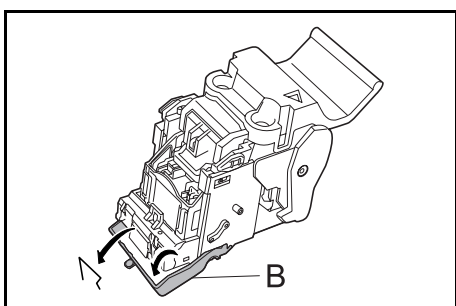
If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the staple cartridge holder B or C.



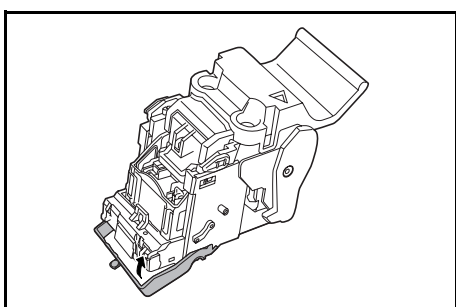
- 1 Push the folding unit release lever and pull out the folding unit.



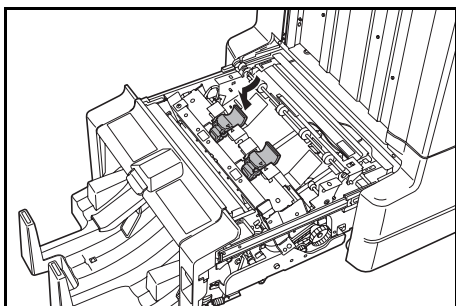
- 2 Remove staple cartridge holder B or C.



- 3 Open the cover plate (B) of the staple cartridge holder and remove any jammed staples.



- 4 Close the cover (B) plate of the staple cartridge holder into its original position.



5 Re-install the staple cartridge holder.

When re-installing, align the triangle marks on the staple cartridge holder and the staple unit. The staple cartridge holder will click into place when it has been inserted correctly.

6 Push the folding unit back into position.

Specifications

NOTE: Specifications are subject to change without notice.

Item	Description	
Type	Floor model	
Number of Trays	3	
Tray Capacity	Tray A [†]	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K: 1500 sheets
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 3000 sheets
	Tray B	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K: 100 sheets
		A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, 5 1/2 × 8 1/2", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16KR: 200 sheets
	Tray C	A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 50 sheets
	Paper Weight	60 - 220g/m ²
Staple Unit	Stapling Capacity	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K: 30 sheets
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 50 sheets
		Auto Select Staple Mode: 30 sheets
	Paper Weight	90 g/m ² or less (1 cover sheet only for 91 g/m ² or greater)
	Tray Capacity	Stapling 2 to 4 sheets: 150 sets
		Stapling 5 to 10 sheets: 100 sets
		Stapling 11 to 30 sheets: 50 sets
		Stapling 31 to 50 sheets: 3000 sheets ^{††}
Dimensions (W × D × H)	687 mm × 573 mm × 1087 mm 27 31/64" × 22 59/64" × 42 13/16"	
Weight	Approx. 55 kg / Approx. 121 lbs.	

† Do not load paper weighing approximately 17 kg or more into tray A, as this will cause the machine to malfunction.

NOTE: Number of sheets equivalent to approximately 17 kg.

Paper Weight (90 g/m²) A4: 3000 sheets
A3: 1500 sheets

Paper Weight (180 g/m²) A4: 1500 sheets
A3: 750 sheets

Paper Weight (220 g/m²) A4: 1240 sheets
A3: 620 sheets

†† Limited to A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" and 16K.

Hole Punch Unit (option)

Item	Description	
Paper Size	Tray A	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11"
	Tray B	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2"
	Paper Weight	45 - 220g/m ²

Mailbox (option)

Item	Description	
Number of Trays	7	
Paper Size	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR	
Maximum Number for Storage	Paper Weight	60-105 g/m ² : 100 sheets 106-163 g/m ² : 50 sheets
		60-105 g/m ² : 50 sheets 106-163 g/m ² : 25 sheets
Dimensions (W × D × H)	510 mm × 400 mm × 470 mm 20 1/16" × 15 3/4" × 18 1/2"	
Weight	10 kg or less / 22 lbs. or less	

Center-Folding Unit (option)

Item	Description
Sizes	A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11"
Number of Sheets	1 to 16 (no stapling for 1 sheet)
Maximum Number for Storage	5 or less copies in a set: 30 sets 6 to 10 copies in a set: 16 sets 11 to 16 copies in a set: 10 sets
Paper Weight	60-220 g/m ² (1 cover sheet only for 91 g/m ² or greater)

2 Deutsch

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor dem Einsatz dieses Geräts das vorliegende *Bedienungshandbuch* sorgfältig durch. Auch nach dem Lesen ist das Handbuch beim Kopierer/Drucker aufzubewahren, so dass es immer zur Hand ist.

Informationen zum Kundendienst sind dem *Bedienungshandbuch* für den Kopierer/Drucker zu entnehmen.

In diesem *Bedienungshandbuch* sowie auf bestimmten Gerätekomponenten befinden sich Symbole, die auf mögliche Sicherheitsrisiken hinweisen. Diese Sicherheitshinweise, die dem Schutz aller Personen und Gegenstände in der Betriebsumgebung dienen, müssen unbedingt beachtet werden, um einen sicheren Gerätebetrieb zu gewährleisten.




VORSICHT: Weist auf Verletzungsgefahr hin.




ACHTUNG: Weist auf Verletzungsgefahr und mögliche Beschädigung des Geräts hin.

Symbole

Das Symbol  weist darauf hin, dass der zugehörige Abschnitt sicherheitsrelevante Warnungen enthält. Die verwendeten Gefahrensymbole haben folgende Bedeutung:



.... [Allgemeine Warnung]

Das Symbol  weist auf ein Verbot hin. Die verwendeten Verbotssymbole haben folgende Bedeutung:



.... [Allgemeines Verbot]



.... [Demontage verboten]

Das Symbol  weist auf ein Gebot hin. Die verwendeten Gebotssymbole haben folgende Bedeutung:



.... [Allgemeines Gebot]



.... [Netzstecker abziehen]

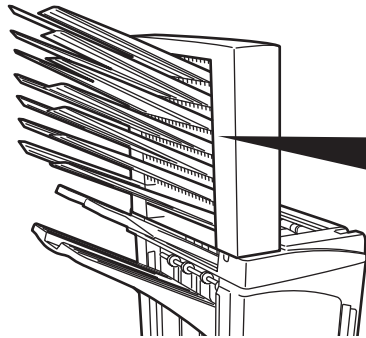


.... [Erdung erforderlich]

Werden Sicherheitshinweise im vorliegenden Handbuch unlesbar bzw. bei Verlust dieses *Bedienungshandbuchs* kann beim Kundendienst ein neues (kostenpflichtiges) Exemplar bestellt werden.

WARNSCHILDER

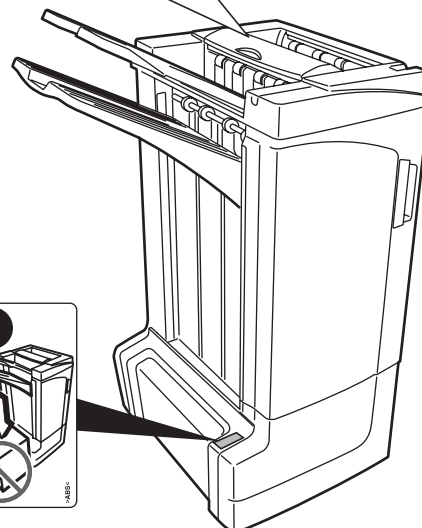
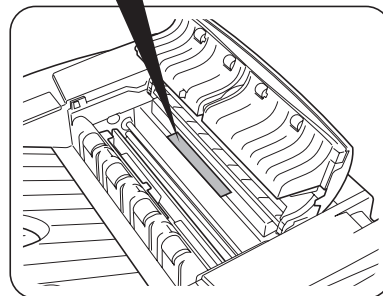
Der Finisher ist an den unten beschriebenen Stellen mit Warnschildern versehen. **BESONDERE VORSICHT** ist geboten, damit Unfälle wie z.B. Fußeingklemmen beim Transport des Finishers vermieden werden.



WARNSCHILD 1
ACHTUNG: In den Ausgabebereich wird mit hoher Geschwindigkeit Papier ausgeworfen. Sehen Sie nicht in den Ausgabebereich, wenn das Gerät im Betrieb ist.



WARNSCHILD 2
Im Inneren dieses Bereichs werden hohe Temperaturen erreicht. Diesen Bereich **KEINESFALLS** berühren: **Verbrennungsgefahr!**



WARNSCHILD 3
KEINE Gegenstände unter Fach A stellen.





HINWEIS: DIESE WARNSCHILDER DÜRFEN NICHT ENTFERNT WERDEN.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEI DER INSTALLATION

Installationsumgebung

ACHTUNG

Das Gerät auf einer ebenen und stabilen Fläche aufstellen. Es könnte sonst um- bzw. herunterfallen. In diesem Fall besteht Verletzungsgefahr, und das Gerät könnte beschädigt werden. 

Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizung o. Ä.) oder entzündbaren Materialien aufstellen. Ansonsten besteht Brandgefahr. 

Andere Vorsichtsmaßnahmen

Die Anforderungen für die Betriebsumgebung sind wie folgend:

- Temperatur: 0°C bis 35°C (32°F bis 95°F)
- Luftfeuchtigkeit: 10% bis 85%


Beachten Sie, dass Umgebungsbedingungen, wie z.B. Belüftung, sich auf die Leistung auswirken können.

Folgende Aufstellorte sollten vermieden werden.

- Aufstellorte in der Nähe von Fenstern oder andere Orte, an denen das Gerät direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist
- Orte, an denen das Gerät Erschütterungen ausgesetzt ist
- Orte mit stark schwankender Temperatur oder Luftfeuchtigkeit
- Orte, an den das Gerät direkter heißer oder kalter Zugluft ausgesetzt ist

Plastikverpackungen


VORSICHT


Die Plastiktüten der Geräteverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Sie können sich um Mund und Nase legen und zu Erstickung führen. 


BETRIEBSSICHERHEIT

Vorsichtsmaßnahmen beim Gerätebetrieb

VORSICHT

Keine Metallgegenstände und keine Behälter mit Flüssigkeiten (Vasen, Tassen etc.) auf das Gerät oder in dessen Nähe stellen. Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr. 

Das Netzkabel darf nicht beschädigt, geknickt oder repariert werden. Keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel stellen, das Kabel nicht übermäßig ziehen, unnötig biegen oder sonstwie beschädigen. Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr. 

Keine Reparaturversuche unternehmen und das Gerät oder seine Komponenten nicht zerlegen; andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen, Brand oder Stromschlag. 

Falls das Gerät übermäßig heiß läuft, Rauch austritt, ein ungewöhnlicher Geruch zu verspüren ist oder eine andere außergewöhnliche Situation auftritt, besteht Brand- oder Stromschlaggefahr. Den Hauptschalter des Kopierers/Druckers sofort ausschalten (Position „O“) und den Netzstecker des Geräts abziehen. Danach den Kundendienst verständigen.



Falls einmal ein Fremdkörper (z. B. Heftklammer, Wasser oder Flüssigkeit) in das Gerät geraten ist, den Hauptschalter des Kopierers/Druckers sofort ausschalten (Position „O“) und den Netzstecker des Geräts abziehen. Danach den Kundendienst verständigen. Wird das Gerät weiter benutzt, ohne die vorgenannten Maßnahmen zu treffen, besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.



Zur Wartung und Reparatur von Komponenten im Gerät IMMER an den Kundendienst wenden.



ACHTUNG

Aus Sicherheitsgründen den Hauptschalter des Druckers/Kopierers vor dem Reinigen IMMER ausschalten (Position „O“) und den Drucker/Kopierer-Netzstecker von der Steckdose abziehen.



Das Ausgabefach während des Gerätebetriebs NICHT berühren; ansonsten besteht Verletzungsgefahr. In den Ausgabebereich wird mit hoher Geschwindigkeit Papier ausgeworfen. Sehen Sie nicht in den Ausgabebereich, wenn das Gerät im Betrieb ist.



Setzt sich Staub im Gerät ab, besteht Brandgefahr; auch andere Probleme können auftreten. Zur Reinigung der internen Gerätekomponenten an den Kundendienst wenden. Es bietet sich an, diese Maßnahme vor Beginn von Jahreszeiten mit hoher Luftfeuchtigkeit durchzuführen. Informationen zu den Kosten für die Reinigung der internen Gerätekomponenten erhalten Sie beim Kundendienst.



Andere Vorsichtsmaßnahmen

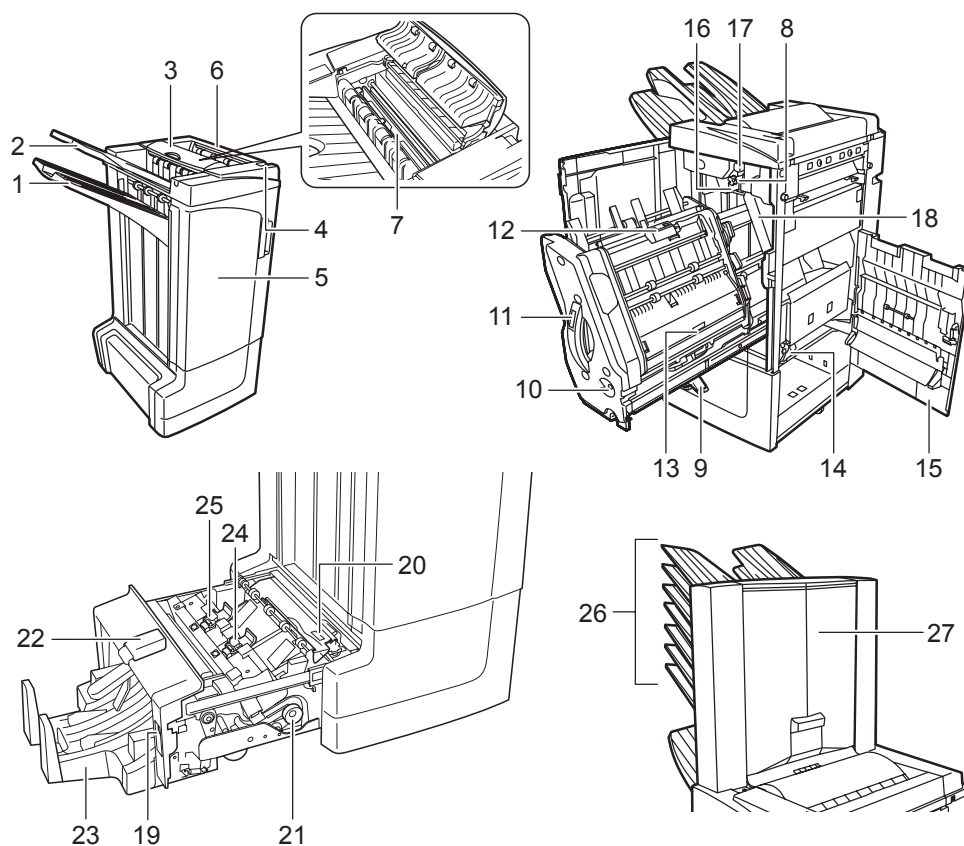
Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.

Zum Umstellen des Geräts an den Kundendienst wenden.

Elektrische Komponenten (Stecker, Platinen etc.) nicht berühren. Diese Komponenten können durch statische Entladung beschädigt werden.

Nur die in diesem *Bedienungshandbuch* beschriebenen Arbeitsgänge durchführen.

Komponenten



Finisher (Hauptgerät)

- 1 Fach A
- 2 Fach B
- 3 Fach C
- 4 Finisher-Entriegelungshebel
- 5 Frontklappe
- 6 Obere Abdeckung
- 7 Falteinheit-Papierführung (D1)
- 8 Transportknopf (D2)
- 9 Innenfach-Papierhalter
- 10 Innenfach-Kontrollfenster
- 11 Innenfach (D5)
- 12 Innenfachklappe (D6)
- 13 Innenfachklappe (D7)
- 14 Heftklammermagazinhalterung A
- 15 Rechte Klappe (D8).
- 16 Unterer Andruckwalzenreglerknopf (E1)
- 17 Oberer Andruckwalzenreglerknopf (E2)

Lochstanzer (Sonderzubehör)

- 18 Lochungsabfallbehälter

Mittenfalteinheit (Sonderzubehör)

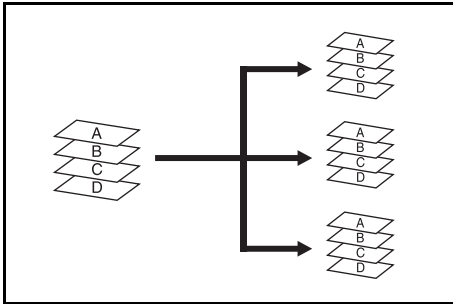
- 19 Entriegelungshebel der Falteinheit
- 20 Papierführung der Falteinheit (D9)
- 21 Transportknopf der Falteinheit (D10)
- 22 Obere Abdeckung der Falteinheit
- 23 Faltfach
- 24 Heftklammermagazinhalterung B
- 25 Heftklammermagazinhalterung C

Mailbox (Sonderzubehör)

- 26 Fächer 1-7
- 27 Mailbox-Abdeckung

Betrieb

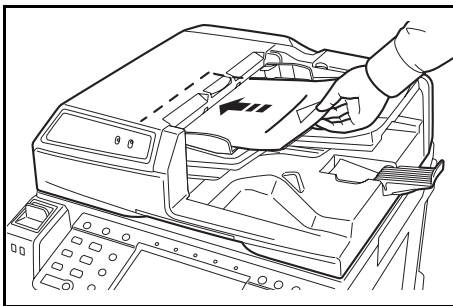
„Sortieren: EIN“-Modus



Sortiert Kopien mehrerer Originale in identischen Sätzen.

Folgende Papierformate werden im „Sortieren: EIN“-Modus unterstützt:

- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K und 16K



1 Auf dem Bedienfeld des Geräts „Sortieren: Ein“ wählen.

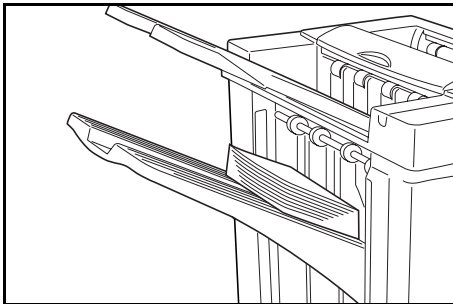
2 Originale in den automatischen Vorlageneinzug legen oder einzeln über das Vorlagenglas zuführen.

HINWEIS: Siehe auch die technischen Daten des automatischen Vorlageneinzugs und des Vorlagenglases im *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

3 Gegebenenfalls weitere Funktionen auswählen und auf **Start** drücken.

4 Die Kopien werden in das vorgewählte Fach ausgegeben.

Bei Auswahl von Fach A kann für jeden Kopiersatz ein Versatz zum jeweils vorherigen Satz festgelegt werden. Siehe hierzu auch das *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.



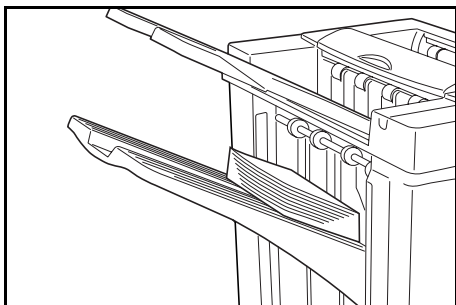
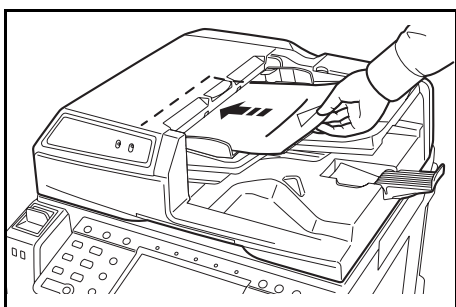
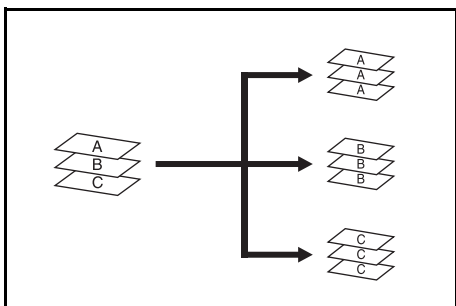
ACHTUNG: Das Ausgabefach während des Gerätebetriebs nicht berühren; ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

Das Gerät zeigt eine Meldung an, wenn Fach A, Fach B oder Fach C die Kapazität des jeweiligen Fachs erreicht haben. Wenn diese Meldung angezeigt wird, alle Kopien aus jedem Fach entfernen.

HINWEIS: Wie viele Kopien maximal in Fach A, B und C abgelegt werden können, hängt vom jeweiligen Kopienformat ab. Zu weiteren Informationen siehe Seite 75.

5 Bei Fertigstellung des Auftrags die Kopien entnehmen.

„Sortieren: AUS“-Modus



Fasst die Kopien für jedes Original zu einem separaten Stapel zusammen.

Folgende Papierformate werden im „Sortieren: AUS“-Modus unterstützt:

- A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K und 16KR

1 Auf dem Bedienfeld des Geräts „Sortieren: Aus“ wählen.

2 Originale in den automatischen Vorlageneinzug legen oder einzeln über das Vorlagenglas zuführen.

HINWEIS: Siehe auch die technischen Daten des automatischen Vorlageneinzugs und des Vorlagenglases im *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

3 Gegebenenfalls weitere Funktionen auswählen und auf **Start** drücken.

4 Die Kopien werden in das vorgewählte Fach ausgegeben.



ACHTUNG: Das Ausgabefach während des Gerätebetriebs nicht berühren; ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

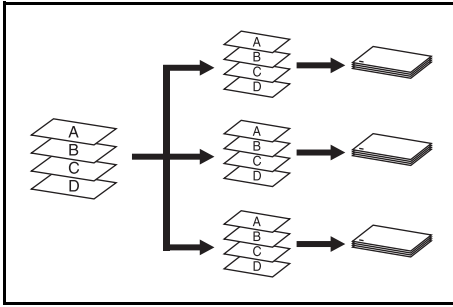
Bei Auswahl von Fach A kann für jeden Stapel ein Versatz zum jeweils vorherigen Stapel festgelegt werden. Siehe hierzu auch das *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

Das Gerät zeigt eine Meldung an, wenn Fach A, Fach B oder Fach C die Kapazität des jeweiligen Fachs erreicht haben. Wenn diese Meldung angezeigt wird, alle Kopien aus jedem Fach entfernen.

HINWEIS: Wie viele Kopien maximal in Fach A, B und C abgelegt werden können, hängt vom jeweiligen Kopierformat ab. Zu weiteren Informationen siehe Seite 75.

5 Bei Fertigstellung des Auftrags die Kopien entnehmen.

„Heften“-Modus



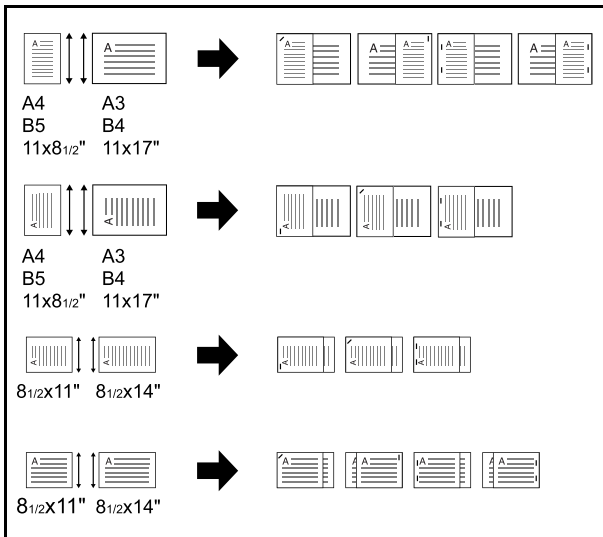
Alle Kopiersätze werden sortiert und geheftet.

Folgende Heftoptionen werden unterstützt:

- Einzelheftung, oben links
- Einzelheftung, oben rechts
- Doppelheftung

HINWEIS: Im „Heften“-Modus wird nur Fach A verwendet. Zu Informationen zum Heften siehe Seite 75.

Autom. Auswahl „Heften“-Modus



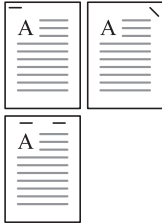

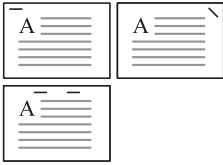

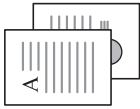

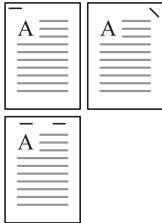
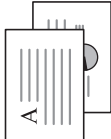
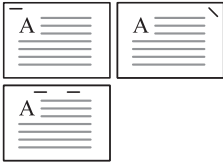
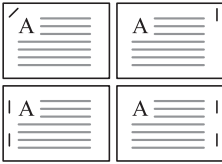


Der Modus „Heften“ ist auch dann verfügbar, wenn bei unterschiedlichen Papierformaten die Breite des Papiers identisch ist. Siehe hierzu die unten gezeigten Kombinationen. Maximal können 30 Blätter geheftet werden.

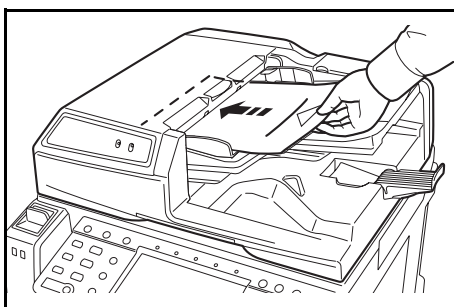
- A3 und A4
- B4 und B5
- 11 × 17" und 11 × 8 1/2"
- 8 1/2 × 14" und 8 1/2 × 11"

- 1 Auf dem Bedienfeld des Geräts *Sortieren: Ein* wählen.

2 Die gewünschte Hefteinstellung auswählen.

	Papierkassetten- Einzugsrichtung	<input type="checkbox"/>	Papierkassetten- Einzugsrichtung	<input type="checkbox"/>
Original-Ausrichtung: Oberkante				
Original-Ausrichtung: Oberkante				
Original-Ausrichtung: Linke Oberkante				
Original-Ausrichtung: Linke Oberkante				

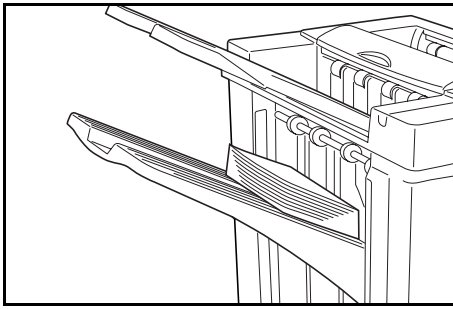
HINWEIS: Siehe hierzu auch das *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.



3 Originale in den automatischen Vorlageneinzug legen oder einzeln über das Vorlagenglas zuführen.

HINWEIS: Siehe auch die technischen Daten des automatischen Vorlageneinzugs und des Vorlagenglases im *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

4 Gegebenenfalls weitere Funktionen auswählen und auf **Start** drücken.



- 5** Die Kopien werden geheftet und in Fach A ausgegeben (Schriftbild nach unten).



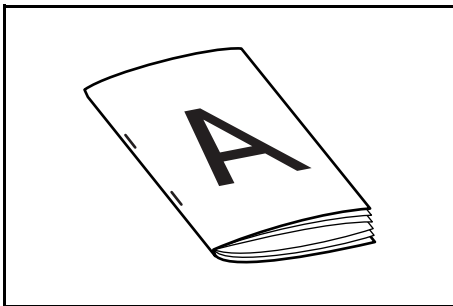
ACHTUNG: Das Ausgabefach während des Gerätebetriebs nicht berühren; ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

Wenn Fach A an seine Kapazitätsgrenze stößt, erscheint eine entsprechende Meldung. In diesem Fall muss Fach A geleert werden, um fortfahren zu können.

HINWEIS: Wie viele Kopien maximal in Behälter A abgelegt werden können, hängt vom jeweiligen Kopienformat ab. Zu weiteren Informationen siehe Seite 75.

- 6** Bei Fertigstellung des Auftrags die Kopien entnehmen.

„Broschüren-Finisher“-Modus



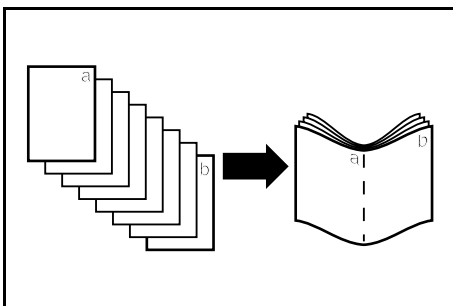
In dieser Betriebsart werden die Kopien in der Papiermitte an zwei Stellen geheftet.

Folgende Papierformate werden im *Broschüren-Finisher-Modus* unterstützt:

- A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14" und 8 1/2 × 11"

Heftkapazität: 2 bis 16 Blätter gleichzeitig.

HINWEIS: Für die automatische Faltung wird eine optionale Mittenfaltenheit benötigt. Im Broschüren-Finisher-Modus wird nur das Faltfach verwendet.

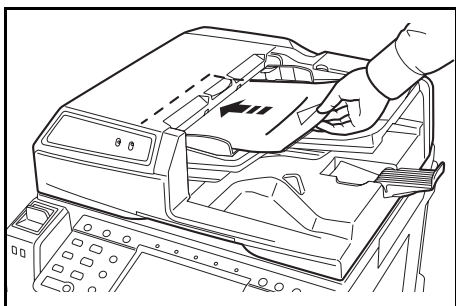


Broschürenfunktion (Einzelblatt-Originale): Erzeugt eine Broschüre mit zweiseitig bedruckten Kopien mit einander gegenüberliegenden Seiten aus einseitig oder doppelseitig bedruckten Originalen. Broschüren wie z. B. Magazine können durch Faltung in der Mitte hergestellt werden.

Broschürenfunktion (aufgeschlagene Originalvorlagen): Kopiert Originalvorlagen z. B. aus Büchern in doppelseitig bedruckte Broschüren mit gegenüberliegenden Seiten. Broschüren wie z. B. Magazine können durch Faltung in der Mitte hergestellt werden.

- 1** Auf dem Bedienfeld des Geräts *Broschüren-Finisher* wählen.

HINWEIS: Siehe hierzu auch das *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.



- 2** Originale in den automatischen Vorlageneinzug legen oder einzeln über das Vorlagenglas zuführen.

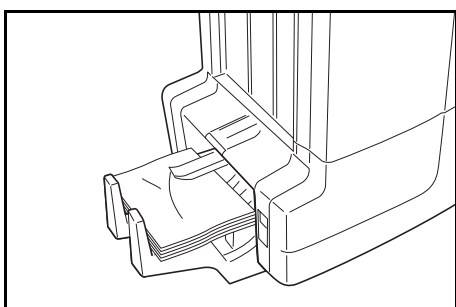
HINWEIS: Siehe auch die technischen Daten des automatischen Vorlageneinzugs und des Vorlagenglases im *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

In einem einzelnen Vorgang können bis zu 16 Blätter zusammengefasst werden. Gleichzeitig können bis zu 64 Originalseiten eingelegt werden.

- 3** Gegebenenfalls weitere Funktionen auswählen und auf **Start** drücken.

- 4** Die Kopien werden automatisch geheftet und auf dem Faltfach abgelegt.

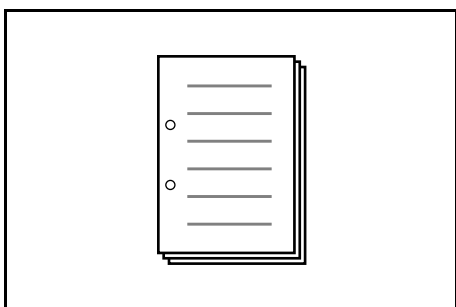
Bei Erreichen der Kapazitätsgrenze erscheint eine entsprechende Meldung. In diesem Fall müssen alle Kopien vom Faltfach entfernt werden, um fortfahren zu können.



HINWEIS: Weitere Informationen siehe *Mittenfalteinheit (Sonderzubehör)* auf den Seiten 76.

- 5** Bei Fertigstellung des Auftrags die Kopien aus dem Faltfach nehmen.

„Lochen“-Modus



In dieser Betriebsart werden automatisch gelochte Kopien erstellt.

Der *Lochen-Modus* kann in Verbindung mit folgenden Betriebsarten eingesetzt werden: „Sortieren: EIN“, „Heften“ und „Sortieren: AUS“.

Folgende Papierformate werden unterstützt:

Inch-Modelle

- Zweifachlochung: 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R und Folio
- Dreifachlochung: 11 × 17", 11 × 8 1/2", A3 und A4

Metrische Modelle

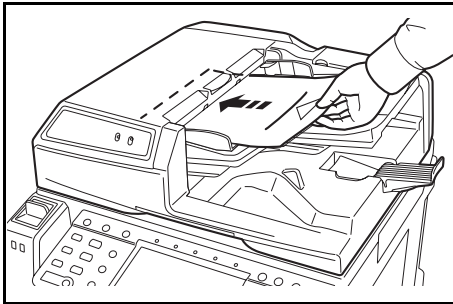
- Zweifachlochung: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11" und 5 1/2 × 8 1/2"
- Vierfachlochung: A3, A4, 11 × 17" und 11 × 8 1/2"

Das Papiergewicht muss zwischen 45 g/m² und 220 g/m² liegen.

HINWEIS: Zum Lochen ist der optionale Lochstanzer erforderlich. Fach C kann nicht als Ausgabefach für den Lochstanzmodus angegeben werden.

- 1** Auf dem Bedienfeld des Geräts *Lochen (Hole Punch)* wählen.

HINWEIS: Siehe hierzu auch das *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.



- 2** Originale in den automatischen Vorlageneinzug legen oder einzeln über das Vorlagenglas zuführen.

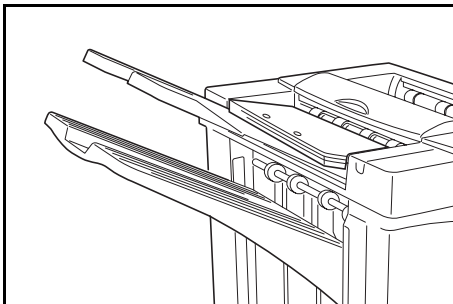
Sicherstellen, dass die Ausrichtung der Originale dem gewählten *Lochen-Modus* des Geräts entspricht.

HINWEIS: Siehe auch die technischen Daten des automatischen Vorlageneinzugs und des Vorlagenglases im *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

- 3** Gegebenenfalls weitere Funktionen auswählen und auf **Start** drücken.

- 4** Die Kopien werden automatisch gelocht und in das gewählte Fach ausgegeben.

HINWEIS: Da jede Kopie einzeln gelocht wird, kann die Lochposition von Blatt zu Blatt variieren.



Bei Fertigstellung des Auftrags alle Kopien entnehmen.

Unterbrechungsmodus

- 1 Die Einstellungen für den Unterbrechungsmodus auf dem Bedienfeld des Geräts eingeben.

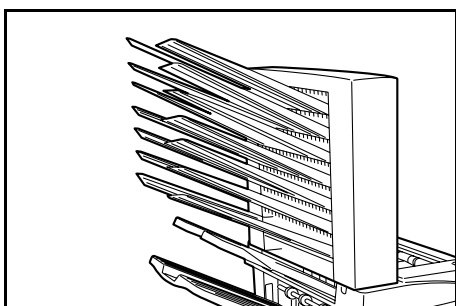
HINWEIS: Zu weiteren Informationen zum *Unterbrechungsmodus* siehe das *Bedienungshandbuch* des Geräts. Das Ausgabefach am Gerät eingeben.

- 2 Eingelegte Originale entfernen und die Originale für den *Unterbrechungsmodus* einlegen.
- 3 Die gewünschten Kopierfunktionen und das Zielausgabefach einstellen und auf **Start** drücken. Das Kopieren beginnt und das Papier wird in das gewählte Fach ausgegeben.

Wenn im *Unterbrechungsmodus* alle Kopien hergestellt wurden, den Unterbrechungsmodus am Gerät ausschalten.

- 4 Originale wieder einlegen und auf **Start** drücken. Das Kopieren des unterbrochenen Auftrags wird fortgesetzt.

Mailbox-Modus



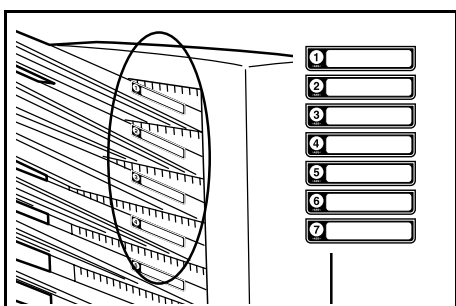
Im Gerät bedrucktes Papier kann an die optionale Mailbox ausgegeben werden. Diese Funktion ist nützlich, wenn der Drucker von mehreren Computern genutzt wird. Dann können die Ausdrücke für einzelne Benutzer in bestimmte Fächer ausgegeben werden.

Folgende Papierformate werden unterstützt:

A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K und 16KR

HINWEIS: Wie viele Kopien maximal in jedem Fach abgelegt werden können, hängt vom jeweiligen Kopienformat ab. Zu weiteren Informationen siehe Seite 76.

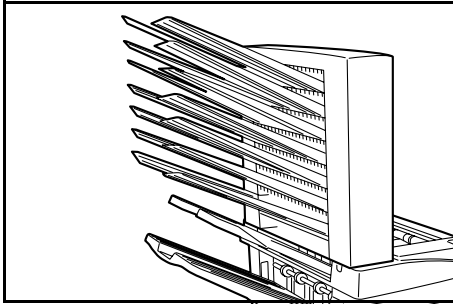
Vorbereitungen zur Verwendung



Den Namen des Benutzers jedes Fachs auf die mitgelieferten Etiketten schreiben und diese an den Seiten jedes Fachs anbringen.

HINWEIS: Die Etiketten wie in der Abbildung gezeigt befestigen. Die Fächer, an denen Etiketten angebracht werden sollten, sind von oben nach unten mit 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 7 durchnummeriert.

Konfigurieren der Mailbox-Ausgabe <vom Computer>



- 1 Im Druckertreiber Ihres Computers ein Mailbox-Fach zwischen 1 und 7 wählen.
- 2 Das Papierformat, die zu druckende(n) Seite(n) sowie die gewünschte Anzahl Ausdrücke wählen.
- 3 Druckauftrag senden. Die Drucke werden in das gewählte Fach (Mailbox) ausgegeben.



ACHTUNG: In den Ausgabebereich wird mit hoher Geschwindigkeit Papier ausgeworfen. Sehen Sie nicht in den Ausgabebereich, wenn das Gerät im Betrieb ist.

- 4 Bei Fertigstellung des Auftrags alle Drucke aus dem Fach (Mailbox) nehmen.

Konfigurieren der Mailbox-Ausgabe <am Gerät>

Zur Verwendung des Geräts zur Auswahl des gewünschten Fachs siehe das *Bedienungshandbuch* des Geräts. Auf dem Vollfarbgerät kann das Ausgabefach für die Kopier- und Faxfunktionen ausgewählt werden. Auf dem Schwarzweiß-Gerät kann das Ausgabefach für die Kopier-, Fax- und Druckerfunktionen ausgewählt werden.

Wartung

Heftklammern nachfüllen

Der Finisher enthält die Heftklammermagazinalterung A.

Die optionale Falteinheit enthält die Heftklammermagazinalterungen B und C. Das Nachfüllverfahren für die Heftklammermagazinalterungen B und C ist mit dem für die Heftklammermagazinalterung A identisch.

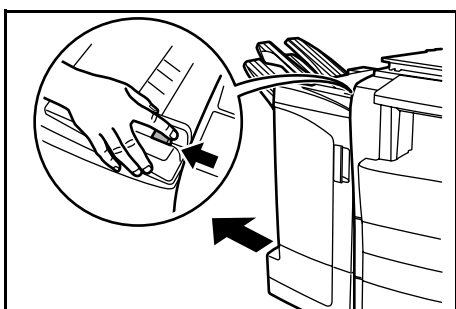
Falls eine Meldung erscheint, die darauf hinweist, dass keine Heftklammern mehr verfügbar sind, muss das Heftklammermagazin aufgefüllt werden.

HINWEIS: Wenn sich im Hefter keine Heftklammern mehr befinden, wenden Sie sich an den Kundendienst oder die zuständige Verkaufsstelle.

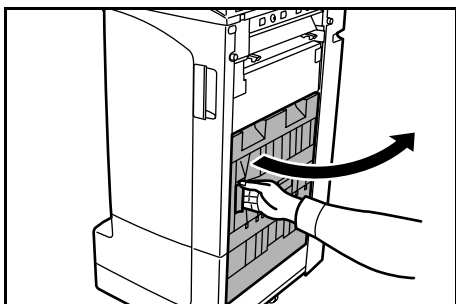
Nachfüllen der Heftklammermagazinalterung A

Zum Nachfüllen der Heftklammern unten stehende Schritte befolgen.

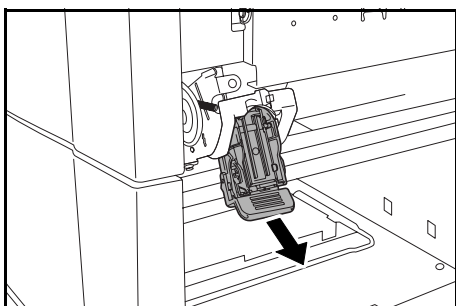
HINWEIS: Zum Nachfüllen der Heftklammermagazinalterung B/C der optionalen Falteinheit siehe Seite 54.



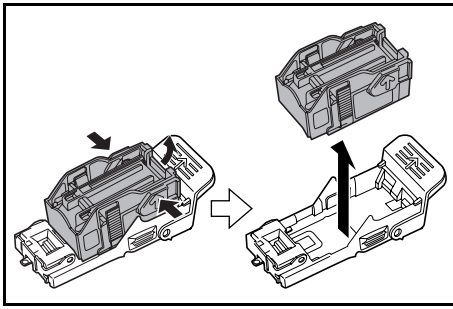
- 1 Den Entriegelungshebel des Finishers gedrückt halten und den Finisher aus dem Gerät ziehen.



- 2 Die rechte Klappe öffnen (D8).

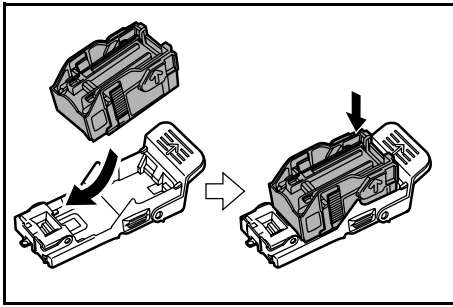


- 3 Die Heftklammermagazinalterung entnehmen.

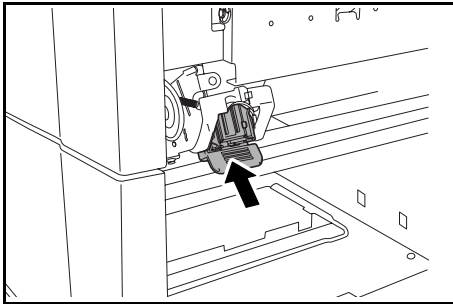


- 4** Das leere Heftklammermagazin aus der Magazinhalterung nehmen.

HINWEIS: Das Heftklammermagazin kann nur entnommen werden, wenn es leer ist.



- 5** Das neue Heftklammermagazin in die Magazinhalterung einsetzen.

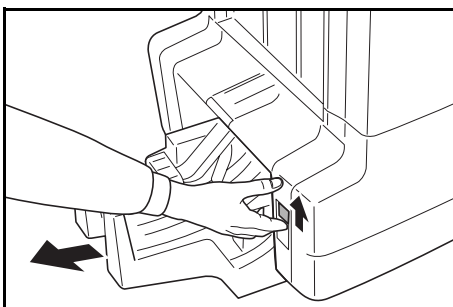


- 6** Die Heftklammermagazinhalterung wieder einsetzen. Die Heftklammermagazinhalterung rastet spürbar ein, wenn sie korrekt eingesetzt worden ist.

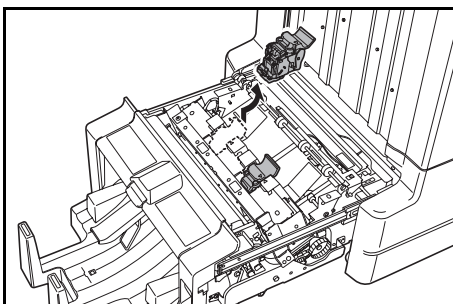
- 7** Die rechte Klappe (D8) schließen und den Finisher in seine Position am Gerät zurückbringen.

Nachfüllen der Heftklammermagazinhalterungen B/C (Sonderzubehör)

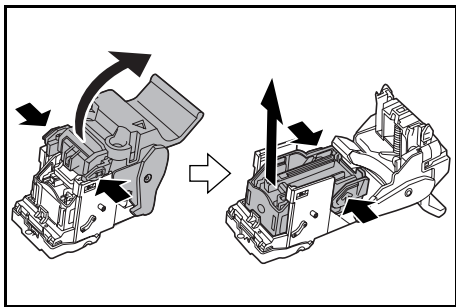
Zum Nachfüllen der Heftklammern der optionalen Falystation unten stehende Schritte befolgen. Zum Nachfüllen der Heftklammermagazinhalterungen B und C dasselbe Verfahren anwenden.



- 1** Den Entriegelungshebel der Falteinheit drücken und die Falteinheit herausziehen.

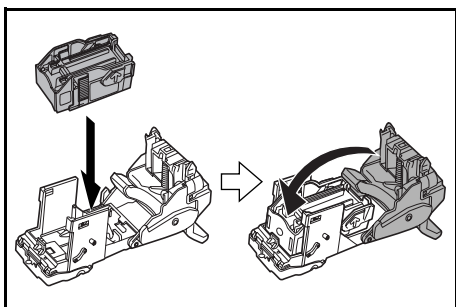


- 2** Heftklammermagazinhalterung B oder C herausziehen.

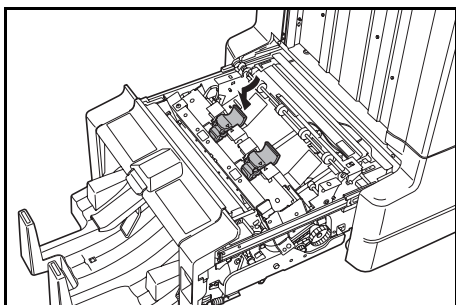


- 3** Den Stopper öffnen und das leere Heftklammermagazin entnehmen.

HINWEIS: Das Heftklammermagazin kann nur entnommen werden, wenn es leer ist.



- 4** Das neue Heftklammermagazin in die Magazinhalterung einsetzen und den Stopper schließen.



- 5** Die Heftklammermagazinhalterung wieder einsetzen.

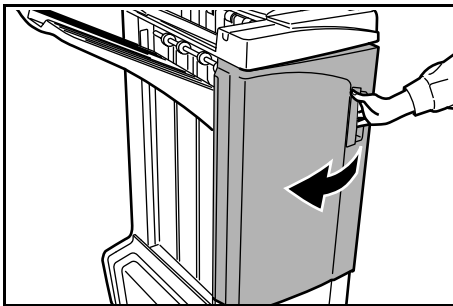
Beim Wiedereinsetzen die dreieckigen Markierungen auf der Heftklammermagazinhalterung und dem Hefter aneinander ausrichten. Die Heftklammermagazinhalterung rastet spürbar ein, wenn sie korrekt eingesetzt worden ist.

- 6** Die Falteinheit in ihre Position zurückschieben.

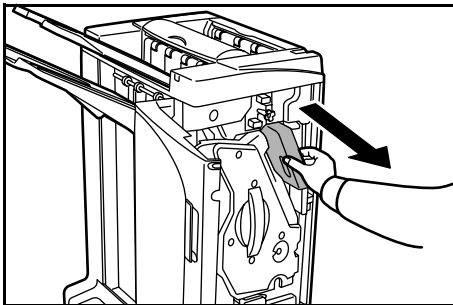
Lochungsabfallbehälter leeren

Wenn eine Meldung auf dem Bedienfeld des Geräts angezeigt wird, die darauf hinweist, dass der Lochungsabfallbehälter voll ist, muss der Lochungsabfallbehälter geleert werden.

Das Gerät hierbei eingeschaltet lassen (Betriebsschalter in der Position EIN (|)).

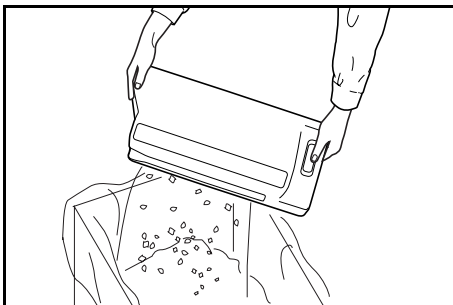


- 1 Die Frontklappe öffnen.

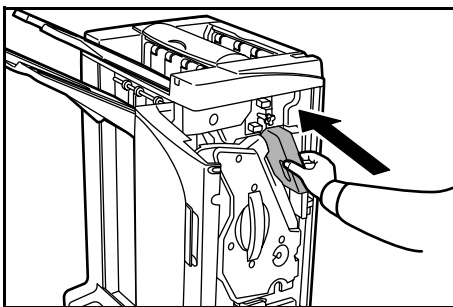


- 2 Den Griff des Lochungsabfallbehälters fassen und den Behälter aus dem Finisher herausnehmen.

HINWEIS: Darauf achten, beim Entnehmen des Behälters keine Lochungsabfälle zu verschütten.



- 3 Die Lochungsabfälle ordnungsgemäß entsorgen.

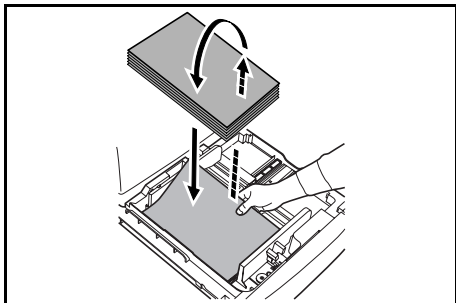


- 4 Den Lochungsabfallbehälter wieder einsetzen. Den Behälter hierbei an den Führungen im Finisher ausrichten.

- 5 Die Frontklappe schließen.

Störungsbeseitigung

Papier



Sind die ausgeworfenen Kopien nicht flach oder ungleichmäßig gestapelt, das Papier in der Kassette umdrehen und die Kassette wieder einsetzen. Wenn die Kopien gewellt sind, siehe *Gewellte Ausgabe* auf Seite 68.

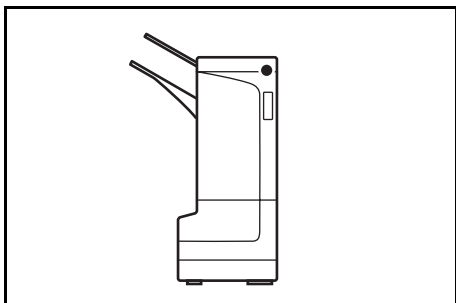
Bei einem Papierstau prüfen, ob die seitliche Führung in der Kassette für das verwendete Papierformat eingestellt ist.

Beseitigung von Papierstaus

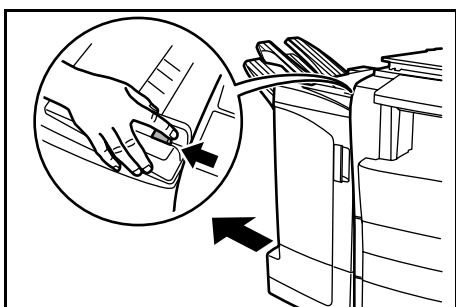
Wenn ein Papierstau auftritt, wird der Kopiervorgang angehalten und das Bedienfeld des Geräts zeigt eine Meldung an, dass ein Papierstau aufgetreten ist.

HINWEIS: Das Gerät eingeschaltet lassen – Betriebsschalter in Position EIN (|) – und Papierstaus wie nachfolgend beschrieben beseitigen. Nach der Beseitigung des Papierstaus kehrt das Bedienfeld des Geräts in die dem Papierstau vorangegangene Anzeige zurück.

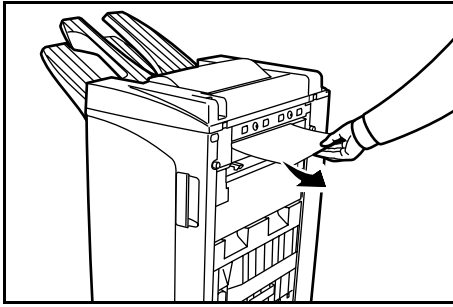
Kupplungsbereich



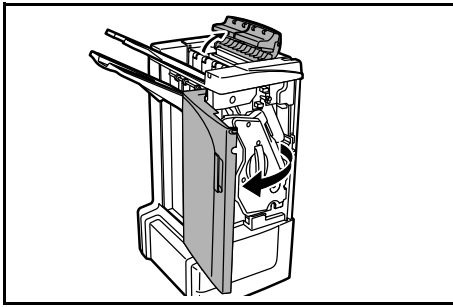
Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Kupplungsbereich zwischen dem Finisher und dem Gerät vor.



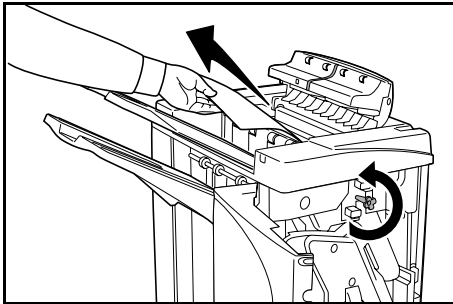
- 1 Den Entriegelungshebel des Finishers gedrückt halten und den Finisher aus dem Gerät ziehen.



2 Das gestaute Papier entfernen.



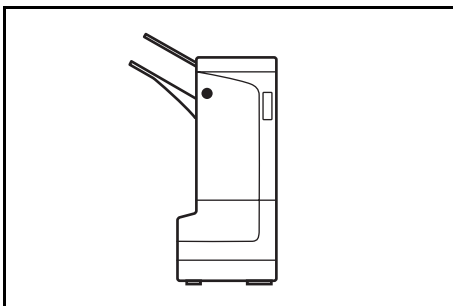
3 Fach C und die Frontklappe öffnen.



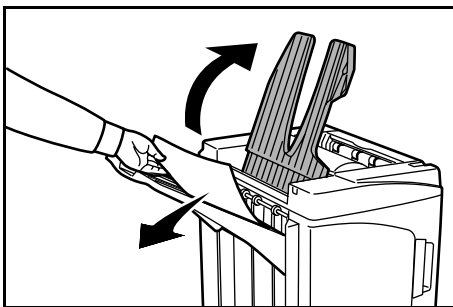
4 Das Papier durch Drehen des Transportknopfs (D2) so weit vorbewegen, bis es sich problemlos entfernen lässt.

5 Fach C und die Frontklappe schließen und den Finisher in seine Position am Gerät zurückbringen.

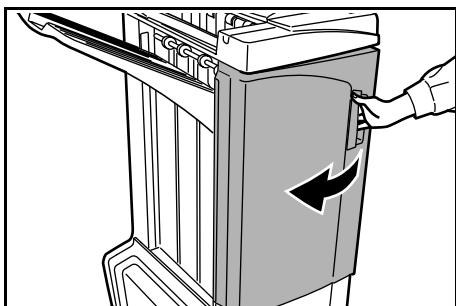
Fach A



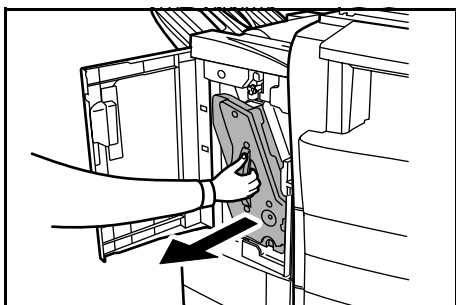
Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Transportbereich von Fach A vor.



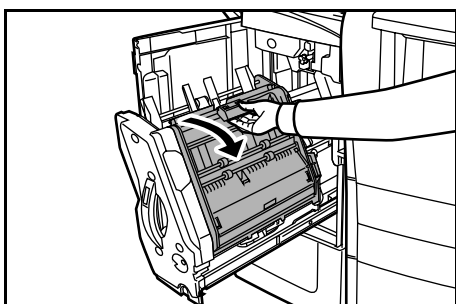
1 Das Fach B öffnen und das gestaute Papier entfernen.



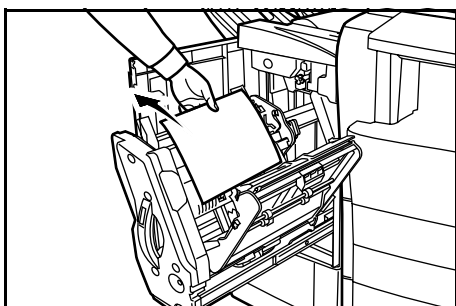
2 Die Frontklappe öffnen.



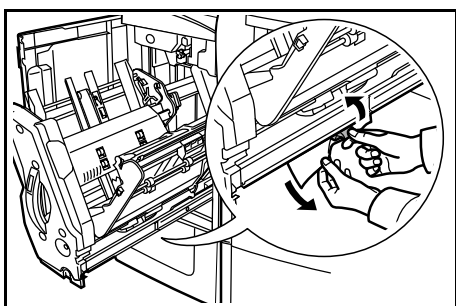
3 Das Innenfach (D5) herausziehen.



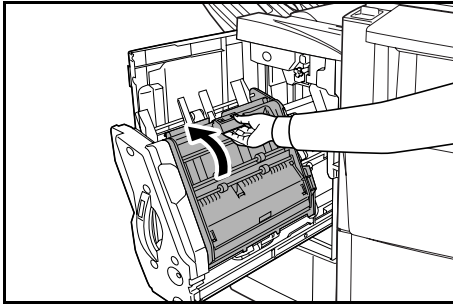
4 Die Innenfachklappe (D6) öffnen.



5 Das gestaute Papier entfernen.

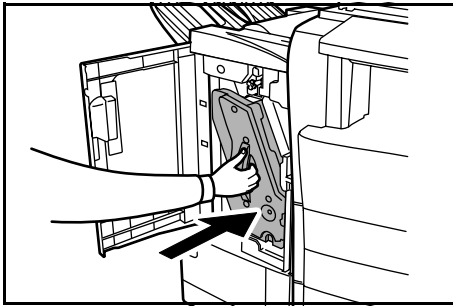


HINWEIS: Wenn sich gestautes Papier im unteren Teil des Fachs befindet und schwer zu entfernen ist, den Innenfach-Papierhalter anheben und das gestaute Papier aus dem unteren Teil des Fachs entfernen.



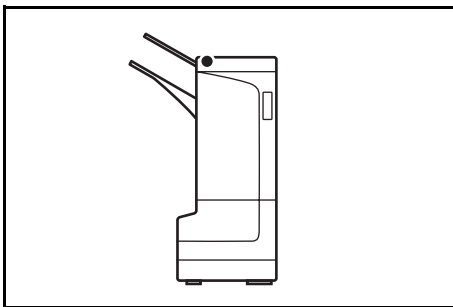
6 Die Innenfachklappe (D6) schließen.

ACHTUNG: Die Innenfachklappe (D6) fest schließen, bis der Magnet zuschnappt.

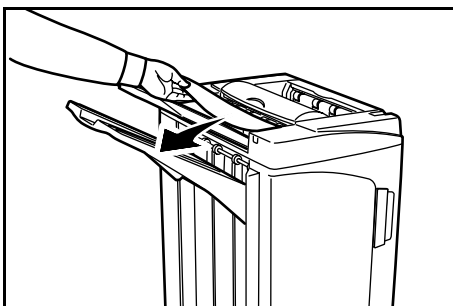


7 Das Innenfach (D5) wieder in Position bringen und die Frontklappe schließen.

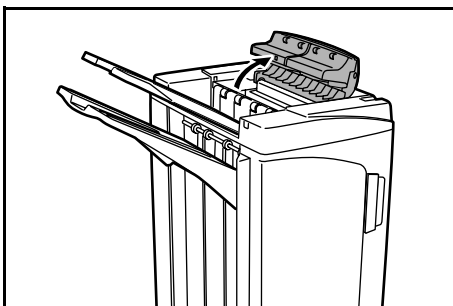
Fach B



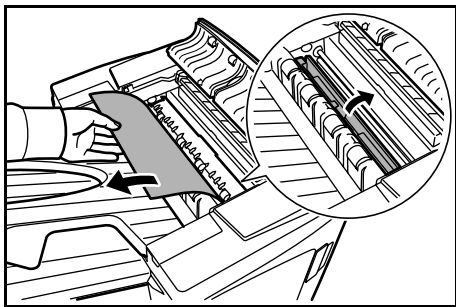
Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Transportbereich von Fach B vor.



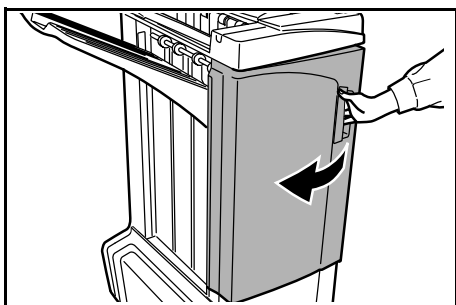
1 Gestautes Papier aus dem Ausgabebereich entfernen.



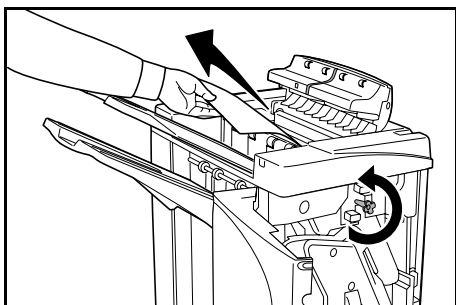
2 Fach C öffnen.



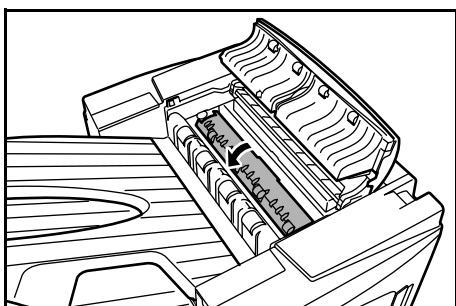
- 3 Die Falteinheit-Papierführung (D1) öffnen und gestautes Papier entfernen.



- 4 Die Frontklappe öffnen.



- 5 Das Papier durch Drehen des Transportknopfs (D2) so weit vorbewegen, bis es sich problemlos entfernen lässt.

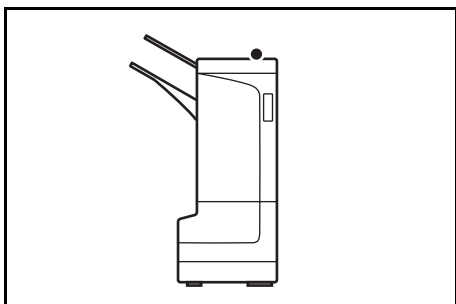


- 6 Die Falteinheit-Papierführung (D1) schließen.

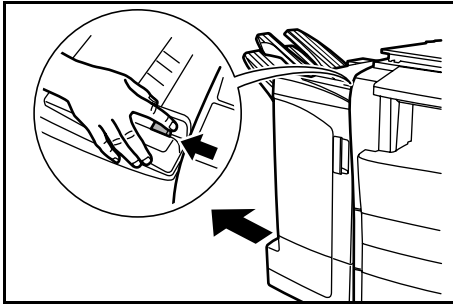
HINWEIS: Darauf achten, die Falteinheit-Papierführung (D1) richtig zu schließen. Andernfalls kann es zu Papierstau kommen.

- 7 Fach C und die Frontklappe schließen.

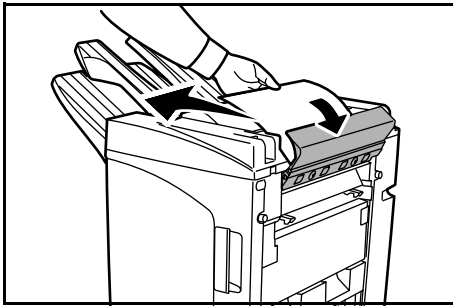
Fach C



Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Transportbereich von Fach C vor.



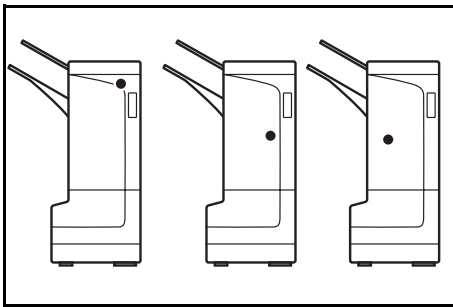
- 1 Den Entriegelungshebel des Finishers gedrückt halten und den Finisher aus dem Gerät ziehen.



- 2 Die obere Abdeckung öffnen und das gestaute Papier entfernen.

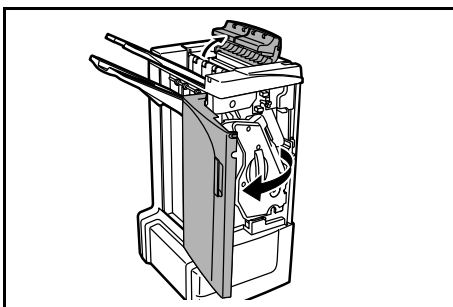
- 3 Die obere Abdeckung schließen und den Finisher in seine Position am Gerät zurückbringen.

Transport / Innenfach

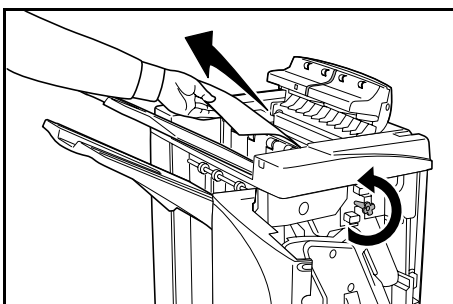


Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Transportbereich des Innenfachs vor.

HINWEIS: Wenn im Transport oder im Innenfach häufig Papierstaus auftreten, könnte das Papier übermäßig gewellt sein. Wenn die ausgegebenen Seiten gewellt sind, die auf Seite 68 beschriebenen Einstellungen vornehmen.



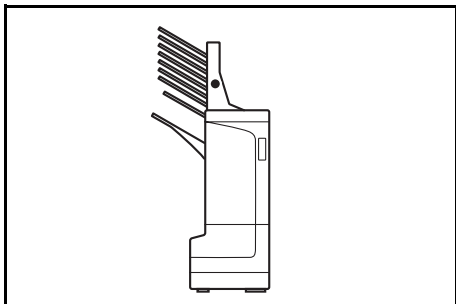
- 1 Fach C und die Frontklappe öffnen.



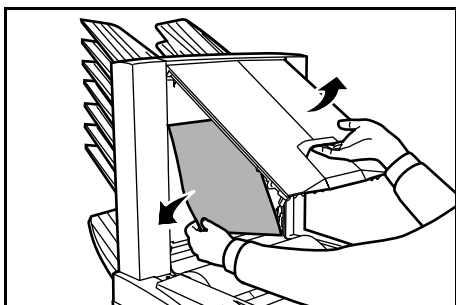
- 2 Das Papier durch Drehen des Transportknopfs (D2) so weit vorbewegen, bis es sich problemlos entfernen lässt.

- 3** Zum Entfernen von gestautem Papier die Anweisungen ab Schritt 3 auf Seite 59 befolgen.

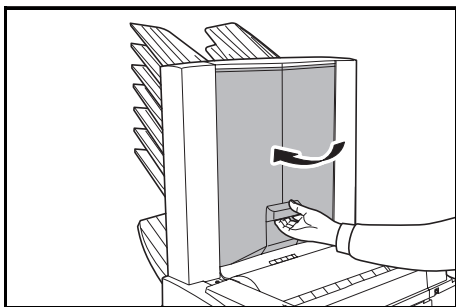
Mailbox (Sonderzubehör)



Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau in der Mailbox vor.



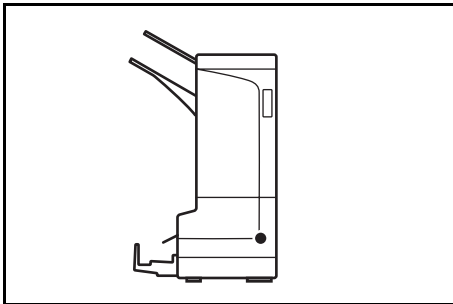
- 1** Öffnen Sie die Mailbox-Abdeckung, und entfernen Sie das gestaute papier.



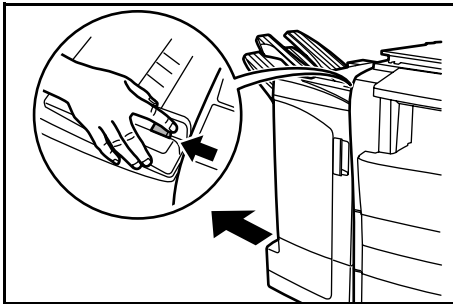
- 2** Die Klappe der Mailbox schließen.

Mittenfalteinheit (Sonderzubehör)

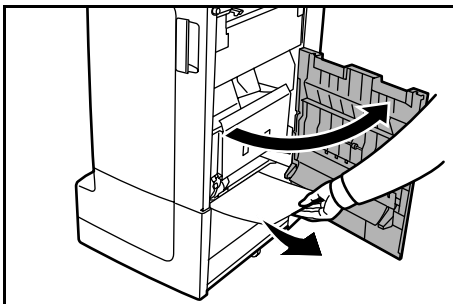
Transportbereich



Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Transportbereich der Mittenfalteinheit vor.

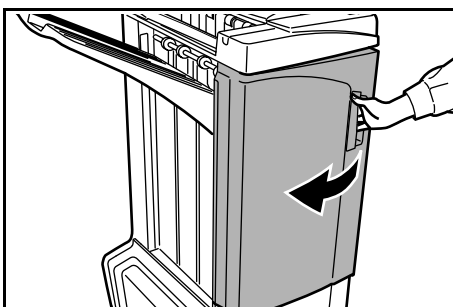


- 1 Den Entriegelungshebel des Finishers gedrückt halten und den Finisher aus dem Gerät ziehen.

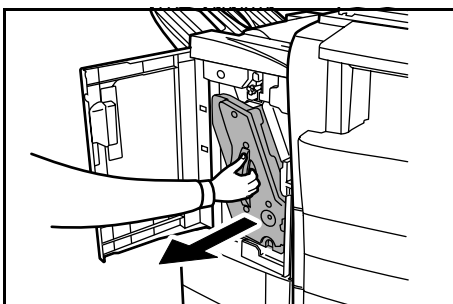


- 2 Die rechte Klappe (D8) öffnen und das gestaute Papier entfernen.

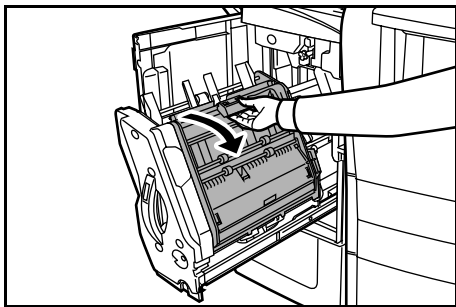
Wenn unter der rechten Klappe (D8) kein gestautes Papier ist, weiter mit dem folgenden Schritt.



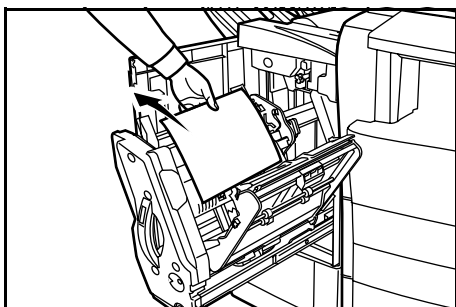
- 3 Die rechte Klappe (D8) schließen und den Finisher in seine Position am Gerät zurückbringen.
- 4 Die Frontklappe öffnen.



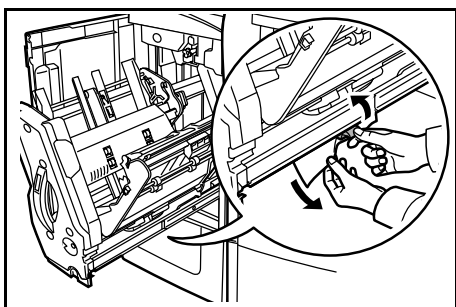
- 5 Das Innenfach (D5) herausziehen.



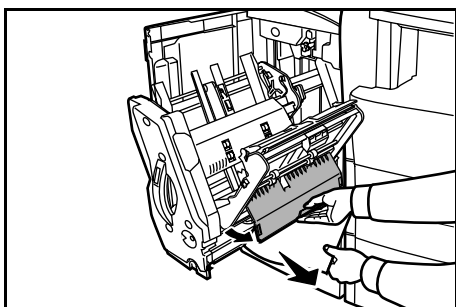
6 Die Innenfachklappe (D6) öffnen.



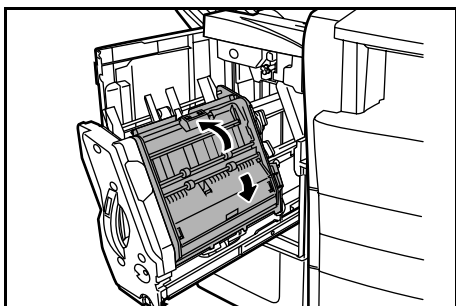
7 Das gestaute Papier entfernen.



HINWEIS: Wenn sich gestautes Papier im unteren Teil des Fachs befindet und schwer zu entfernen ist, den Innenfach-Papierhalter anheben und das gestaute Papier aus dem unteren Teil des Fachs entfernen.

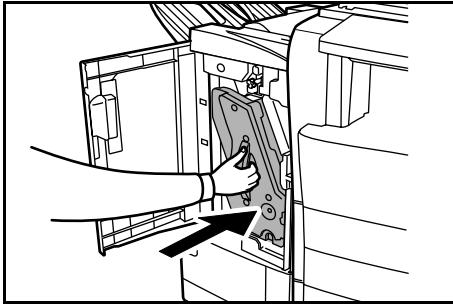


8 Die Innenfachklappe (D7) öffnen und das gestaute Papier entfernen.



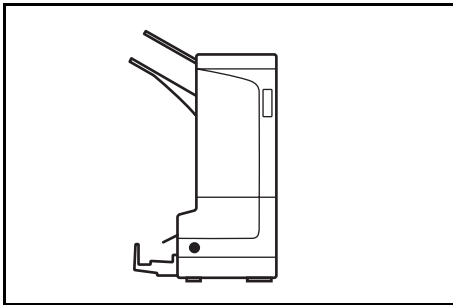
9 Die Innenfachklappe (D6) und die Innenfachklappe (D7) schließen.

HINWEIS: Die Innenfachklappe (D6) fest schließen, bis der Magnet zuschnappt.

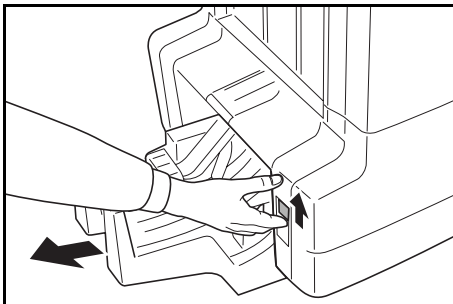


- 10** Das Innenfach (D5) wieder in Position bringen und die Frontklappe schließen.

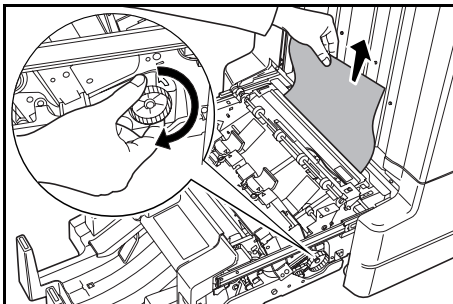
Ausgabebereich



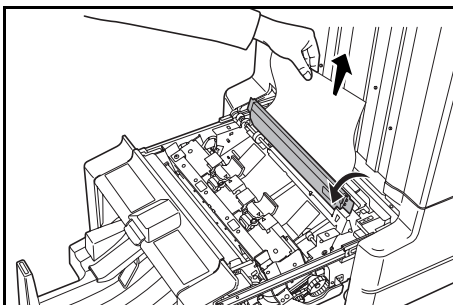
Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Ausgabebereich der Mittenfalteinheit vor.



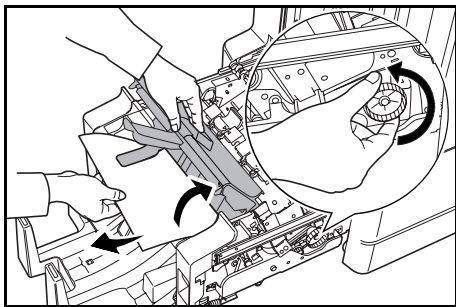
- 1** Den Entriegelungshebel der Falteinheit drücken und die Falteinheit herausziehen.



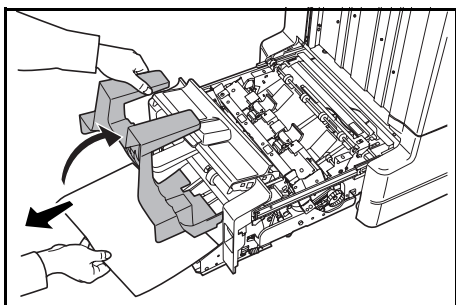
- 2** Den Transportknopf der Falteinheit (D10) nach rechts drehen, um das Papier zum leichteren Entfernen weiter zu befördern, und das Papier entfernen.



- 3** Die Papierführung (D9) der Falteinheit öffnen und das gestaute Papier entfernen.



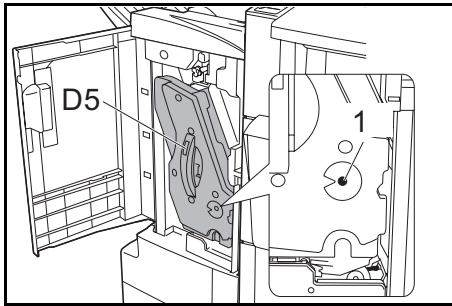
- 4** Die obere Abdeckung der Falteinheit öffnen und das Papier durch Drehen des Transportknopfs (D10) nach links so weit vorbewegen, bis es sich problemlos entfernen lässt.



- 5** Das Fach der Falteinheit durch Anheben öffnen und das gestaute Papier entfernen.

- 6** Offene Fächer und Abdeckungen schließen und die Falteinheit in ihre ursprüngliche Position zurücksetzen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Herausziehen des Innenfachs

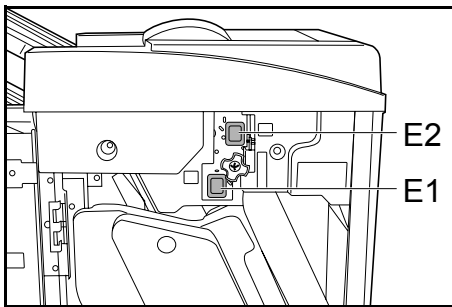


Wenn während des Betriebs des Finishers das Gerät versehentlich ausgeschaltet oder die Frontklappe geöffnet wird und das Innenfach-Kontrollfenster (1) zu Rot wechselt, wird das Innenfach (D5) automatisch verriegelt und kann nicht herausgezogen werden.

Nach Ausschalten des Geräts das Gerät wieder einschalten. Wenn die Frontklappe geöffnet ist, diese schließen. Anschließend wechselt das Innenfach-Kontrollfenster (1) zu Schwarz und das Innenfach (D5) wird entriegelt.

Vor Herausziehen des Innenfachs (D5) sicherstellen, dass das Innenfach-Kontrollfenster (1) schwarz ist.

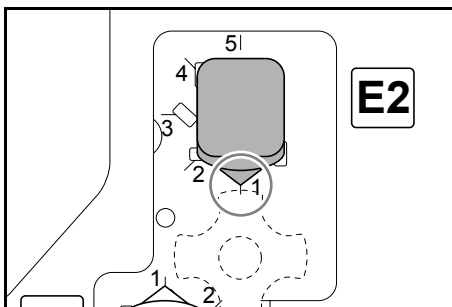
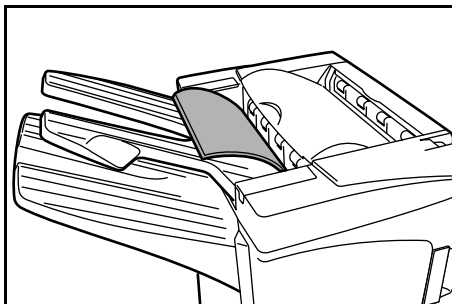
Gewellte Ausgabe



Wenn die ausgegebenen Kopien gewellt sind, den unteren Andruckwalzenreglerknopf (E1) und den oberen Andruckwalzenreglerknopf (E2) einstellen.

HINWEIS: Gewelltes Papier kann zu häufigen Papierstaus im Transportbereich und in den Innenfächern führen. Wenn dies auftritt, zum Einstellen der Papierwellung folgende Schritte ausführen.

Papier nach unten gewellt

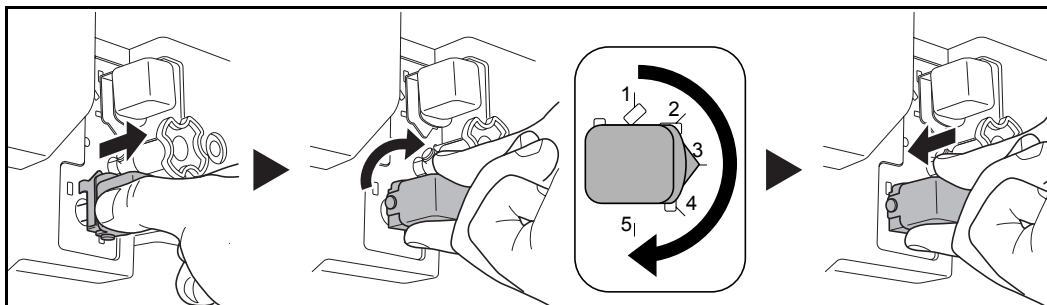


- 1 Die Frontklappe öffnen.
- 2 Oberen Andruckwalzenreglerknopf (E2) auf „1“ stellen. Zum Einstellverfahren siehe *Papier nach oben gewellt* auf Seite 70.

- 3** Unteren Andruckwalzenreglerknopf (E1) nach außen ziehen und in die Richtung einer höheren Zahl drehen.

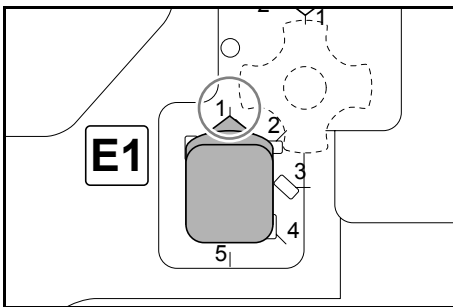
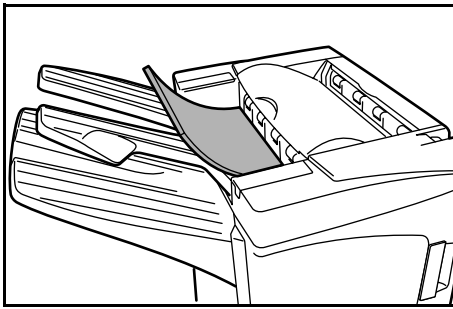
Falls das Papier übermäßig gewellt ist, sollten Sie den Knopf auf „5“ drehen.

Den Knopf an einer Zahl ausrichten und durch Einschieben der Vorsprünge am Knopf in den ausgeschnittenen Bereich verriegeln.



- 4** Die Frontklappe schließen.

Papier nach oben gewellt

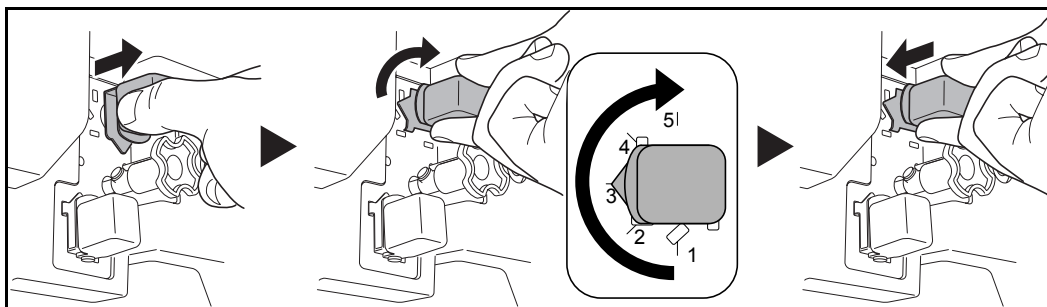


- 1 Die Frontklappe öffnen.
- 2 Unteren Andruckwalzenreglerknopf (E1) auf „1“ stellen. Zum Einstellverfahren siehe *Papier nach unten gewellt* auf Seite 68.

- 3 Oberen Andruckwalzenreglerknopf (E2) nach außen ziehen und in die Richtung einer höheren Zahl drehen.

Falls das Papier übermäßig gewellt ist, sollten Sie den Knopf auf „5“ drehen.

Den Knopf an einer Zahl ausrichten und durch Einschieben der Vorsprünge am Knopf in den ausgeschnittenen Bereich verriegeln.



- 4 Die Frontklappe schließen.

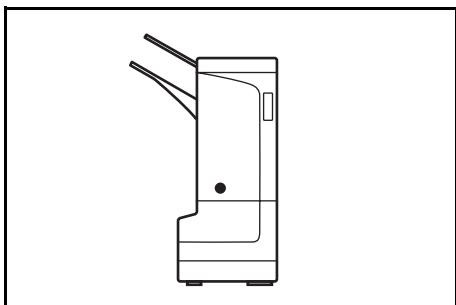
Heftklammerstau beseitigen

Wenn auf dem Bedienfeld der Geräts eine Meldung angezeigt wird, die auf gestaute Heftklammern hinweist, die gestauten Heftklammern entfernen.

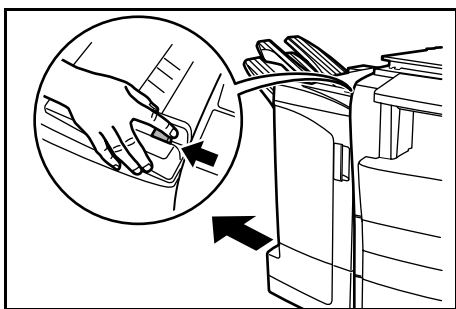
Heftklammermagazinalterung A

Zum Entfernen der gestauten Heftklammern unten stehende Schritte befolgen.

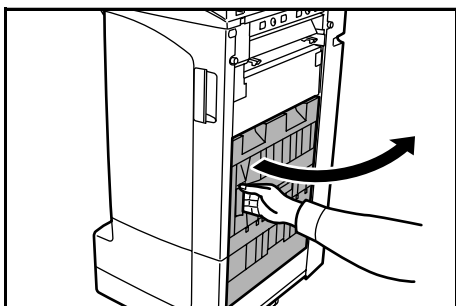
HINWEIS: Zum Entfernen gestauter Heftklammern aus der optionalen Falteinheit siehe Seite 73.



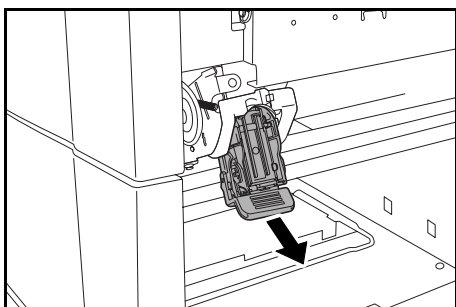
Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau in der Heftklammermagazinalterung A vor.



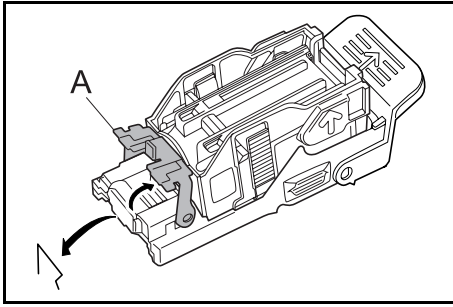
- 1 Den Entriegelungshebel des Finishers gedrückt halten und den Finisher aus dem Gerät ziehen.



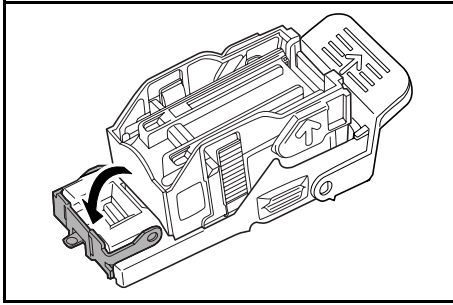
- 2 Die rechte Klappe öffnen (D8).



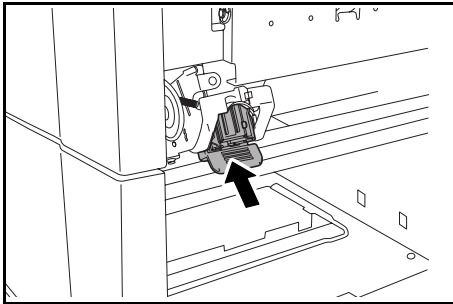
- 3 Die Heftklammermagazinalterung A wieder einsetzen.



- 4** Die Abdeckplatte (A) der Heftklammermagazinalterung A öffnen und gestaute Heftklammern entfernen.



- 5** Die Abdeckplatte (A) der Heftklammermagazinalterung wieder in die Ausgangsposition bringen und schließen.

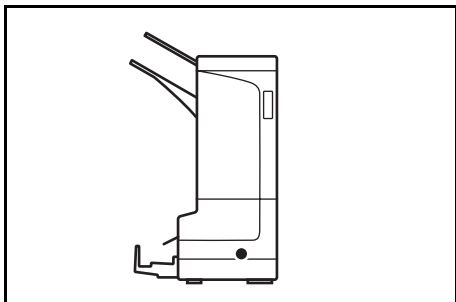


- 6** Die Heftklammermagazinalterung wieder einsetzen. Die Heftklammermagazinalterung rastet spürbar ein, wenn sie korrekt eingesetzt worden ist.

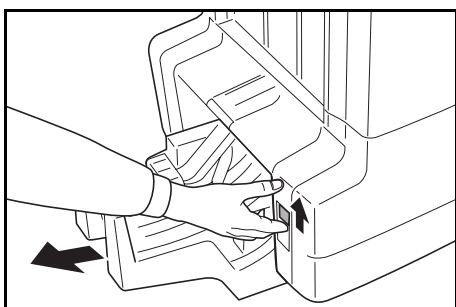
- 7** Die rechte Klappe (D8) schließen und den Finisher in seine Position am Gerät zurückbringen.

Heftklammermagazinhalterung B/C

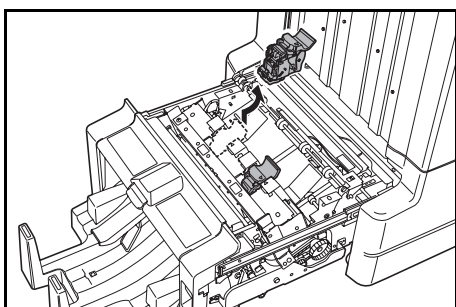
Zum Entfernen gestauter Heftklammern aus der optionalen Falteinheit unten stehende Schritte befolgen.



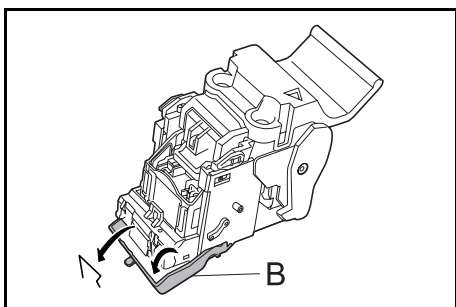
Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau in der Heftklammermagazinhalterung B oder C vor.



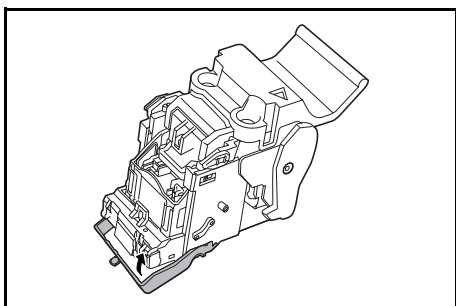
- 1 Den Entriegelungshebel der Falteinheit drücken und die Falteinheit herausziehen.



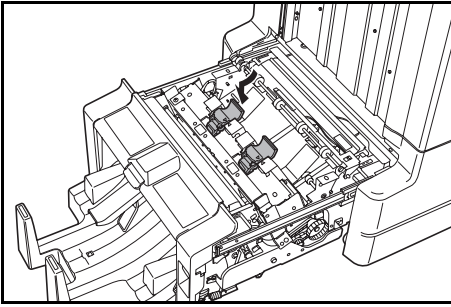
- 2 Heftklammermagazinhalterung B oder C herausziehen.



- 3 Die Abdeckplatte (B) der Heftklammermagazinhalterung öffnen und gestaute Heftklammern entfernen.



- 4 Die Abdeckplatte (B) der Heftklammermagazinhalterung wieder in die Ausgangsposition bringen und schließen.



- 5** Die Heftklammermagazinhalterung wieder einsetzen.

Beim Wiedereinsetzen die dreieckigen Markierungen auf der Heftklammermagazinhalterung und dem Heftgerät aneinander ausrichten.

Die Heftklammermagazinhalterung rastet spürbar ein, wenn sie korrekt eingesetzt worden ist.

- 6** Die Falteinheit in ihre Position zurückschieben.

Technische Daten

HINWEIS: Änderungen der technischen Daten sind jederzeit vorbehalten

Position	Beschreibung	
Typ	Standmodell	
Fächer	3	
Kapazität	Fach A [†]	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K: 1500 Blätter
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 3000 Blätter
	Fach B	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K: 100 Blätter
		A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, 5 1/2 × 8 1/2", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16KR: 200 Blätter
	Fach C	A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 50 Blätter
Papiergewicht	60 - 220g/m ²	
Hefter	Heftkapazität	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K: 30 Blätter
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 50 Blätter
		Autom. Auswahl „Heften“-Modus: 30 Blätter
	Papiergewicht	90 g/m ² oder weniger (nur 1 Deckblatt mit 91 g/m ² oder mehr)
	Kapazität	Heftsätze aus 2 - 4 Blättern: 150 Sätze
		Heftsätze aus 5 - 10 Blättern: 100 Sätze
		Heftsätze aus 11 - 30 Blättern: 50 Sätze
Heftsätze aus 31 - 50 Blättern: 3000 Blätter ^{††}		
Abmessungen (B) × (T) × (H)	687 mm × 573 mm × 1087 mm 27 31/64" × 22 59/64" × 42 13/16"	
Gewicht	Ca. 55 kg / Ca. 121 lbs.	

† Laden Sie kein Papier mit einem Gewicht von 17 kg oder mehr in Fach A, da dies sonst zu einer Störung am Gerät führen würde.

HINWEIS: Anzahl von Blättern mit Gesamtgewicht von etwa 17 kg.

Papiergewicht (90 g/m²) A4: 3000 Blätter
A3: 1500 Blätter

Papiergewicht (180 g/m²) A4: 1500 Blätter
A3: 750 Blätter

Papiergewicht (220 g/m²) A4: 1240 Blätter
A3: 620 Blätter

†† Beschränkt auf A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" und 16K.

Lochstanzer (Sonderzubehör)

Position	Beschreibung	
Papierformat	Fach A	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11"
	Fach B	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2"
	Papiergewicht	45 - 220g/m ²

Mailbox (Sonderzubehör)

Position	Beschreibung		
Fächer	7		
Papierformat	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR		
Max. Kapazität	Papiergewicht	60-105 g/m ² : 100 Blätter	A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR
		106-163 g/m ² : 50 Blätter	
Max. Kapazität	Papiergewicht	60-105 g/m ² : 50 Blätter	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14"
		106-163 g/m ² : 25 Blätter	
Abmessungen (B) × (T) × (H)	510 mm × 400 mm × 470 mm 20 1/16" × 15 3/4" × 18 1/2"		
Gewicht	10 kg oder weniger / 22 lbs. oder weniger		

Mittenfalteinheit (Sonderzubehör)

Position	Beschreibung
Formate	A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11"
Anzahl Blätter	1 bis 16 (keine Heftung bei 1 Blatt)
Max. Kapazität	5 oder weniger Kopien pro Satz: 30 Sätze 6 bis 10 Kopien pro Satz: 16 Sätze 11 bis 16 Kopien pro Satz: 10 Sätze
Papiergewicht	60-220 g/m ² (nur 1 Deckblatt mit 91 g/m ² oder mehr)


3 Español


Información de seguridad

Lea esta *Guía de uso* antes de utilizar este producto. Después de leerla, guárdela cerca de la copiadora/impresora para facilitar las consultas.

Consulte la *Guía de uso* de la copiadora/impresora si desea información acerca del técnico de servicio de su producto.

Las secciones de esta *Guía de uso* y los componentes del producto señalados con símbolos son avisos de seguridad. Estos están concebidos para proteger al usuario, demás personas y objetos circundantes, así como para asegurar el uso correcto y sin riesgo del producto.

 **ADVERTENCIA:** Indica que es posible que se produzcan lesiones graves, o incluso mortales, si no se presta la atención necesaria a las indicaciones o éstas no se cumplen correctamente.

 **PRECAUCIÓN:** Indica que es posible que se produzcan lesiones personales o daños mecánicos si no se presta la atención necesaria a las indicaciones o éstas no se cumplen correctamente.

Símbolos

El símbolo \triangle indica que la sección correspondiente contiene avisos de seguridad. Los puntos específicos de atención se indican dentro del símbolo.

 [Advertencia general]

El símbolo \otimes indica que la sección correspondiente contiene información relativa a acciones prohibidas. Dentro de cada símbolo se indican detalles específicos de la acción prohibida.


 [Advertencia de acción prohibida]

 [Desmontaje prohibido]

El símbolo \bullet indica que la sección correspondiente contiene información sobre acciones que deben llevarse a cabo necesariamente. En el símbolo en cuestión se indican detalles específicos de la acción requerida.

 [Alerta de acción requerida]

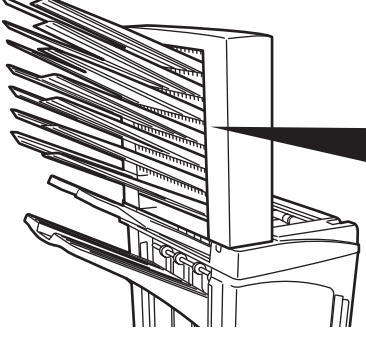
 [Desenchufar el cable eléctrico]

 [Conectar siempre la máquina a una toma con conexión a tierra]

Póngase en contacto con el técnico de servicio para solicitar una guía nueva si los avisos de seguridad de esta *Guía de uso* no pueden leerse bien o si no dispone de la guía (se cobrará la reposición).

ETIQUETAS DE PRECAUCIÓN

Con fines de seguridad, se han fijado etiquetas de precaución al Finalizador de documentos en las siguientes ubicaciones. SEA MUY CUIDADOSO para evitar accidentes, como, por ejemplo, atraparse un pie cuando mueva el finalizador.



CAUTION
Direction of the paper ejection
is always opposite.

ATTENTION
Ne jetez jamais dans la forme
d'éjection du papier pendant
l'alimentation.

PRECAUCIÓN
No mire hacia la salida de salida
de papeles durante el funcionamiento.


VORSICHT
Blicken Sie während des Betriebes
nicht in den Papierauswurftrichter.

ATTENZIONE
Non guardare nell'area di espulsione
della carta mentre la macchina si
funziona.

注意
稼働中运行时，请勿窥视出口。

注意
稼働中运行时，请勿窥视出口。

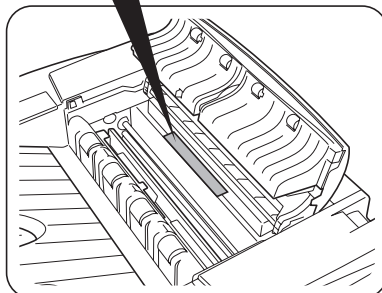
注意
稼働中は用紙の吐出を覗き見る
しないでください。



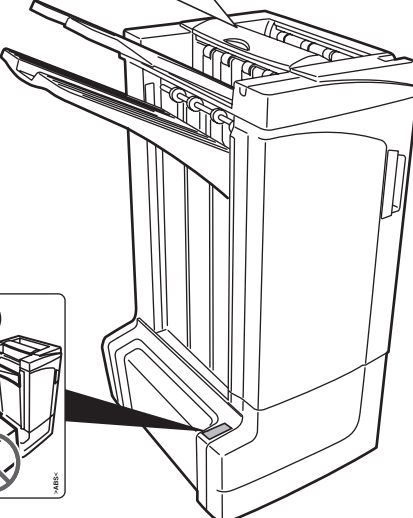
ETIQUETA 1
PRECAUCIÓN: El papel es expulsado a la sección de salida a alta velocidad. No se asome a la sección de salida mientras la máquina esté en funcionamiento.


CAUTION EXTREMELY HOT SURFACE Avoid contact.	ATTENTION SURFACE TRÈS CHAUDE ÉVITER LE CONTACT	VORSICHT SEHR HEIßE OBERFLÄCHE BERÜHREN	PRECAUCIÓN SUPERFICIE SUMAMENTE CALIENTE	CAUTELA SUPERFICIE ESTREMAMENTE CALDA Evitar contacto.	ВНИМАНИЕ ПОВЕРХНОСТЬ ЧРЕЗЧУВСТВИТЕЛЬНО ГОРЯЧАЯ.	注意 注意 注意 表面温度 異常に高い 接触を避けてください。
---	---	---	---	---	--	---

ETIQUETA 2
El interior de esta sección puede estar muy caliente. **NO** toque nunca esta sección, ya que existe el peligro de quemarse.



ETIQUETA 3
NO coloque nunca ningún objeto debajo de la bandeja A.







NOTA: NO RETIRE ESTAS ETIQUETAS.

PRECAUCIONES DURANTE LA INSTALACIÓN

Entorno

PRECAUCIÓN

Evite colocar este producto en o sobre sitios que sean inestables o irregulares. Es posible que el producto se caiga en dichos lugares. Este tipo de situación conlleva un riesgo de lesiones personales o daños en el producto. 

Evite situar la máquina cerca de radiadores, estufas u otras fuentes de calor, o cerca de objetos inflamables, para evitar el riesgo de incendio. 

Otras precauciones

Los requisitos del ambiente de funcionamiento son los siguientes:

- Temperatura: 0°C a 35°C (32°F a 95°F)
- Humedad: 10% al 85%


Tenga presente que las condiciones ambientales, como la ventilación, pueden afectar negativamente el desempeño.

Debe evitar las siguientes ubicaciones:

- áreas muy iluminados próximos a una ventana o con exposición directa a la luz solar
- lugares en los que se produzcan vibraciones
- lugares en los que se produzcan grandes variaciones de temperatura o humedad
- lugares con exposición directa al aire frío o caliente

Manipulación de bolsas de plástico


ADVERTENCIA


Mantenga las bolsas de plástico utilizadas con este producto fuera del alcance de los niños. Podrían ahogarse si el plástico les cubriera la nariz y la boca. 


PRECAUCIONES DE USO

Precauciones que se han de tomar al utilizar este producto

ADVERTENCIA

NO coloque objetos metálicos o recipientes con agua (jarrones, macetas, tazas, etc.) sobre este producto o en sus proximidades. Si se cayera agua dentro del mismo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. 

NO dañe, rompa ni intente reparar el cable de alimentación. NO coloque objetos pesados sobre él, no lo jale ni lo doble innecesariamente ni le provoque ningún tipo de daño. Este tipo de situaciones podrían provocar un incendio o descarga eléctrica. 

NUNCA intente reparar ni desarmar este producto o sus componentes, ya que existe el riesgo de lesiones, incendio o descarga eléctrica. 

Si el producto se calienta excesivamente, aparece humo, existe un olor extraño u surge cualquier otra situación anormal, existe el riesgo de incendio o descarga eléctrica. APAGUE (O) inmediatamente la copiadora/impresora con el interruptor principal y desenchúfela del tomacorriente. Después póngase en contacto con su técnico de servicio.



Si algún objeto peligroso (clips para papel, agua, otros líquidos, etc.) ingresara en este producto, APAGUE (O) inmediatamente la copiadora/impresora con el interruptor principal, desenchúfela del tomacorriente y póngase en contacto con el técnico de servicio. Si continúa utilizando este producto sin seguir el procedimiento anterior, existe el riesgo de incendio o descarga eléctrica.



Póngase SIEMPRE en contacto con el técnico de servicio para llevar a cabo el mantenimiento o reparación de piezas internas.



PRECAUCIÓN

Por razones de seguridad, SIEMPRE APAGUE (O) la copiadora/impresora con el interruptor principal y desenchúfela del tomacorriente cuando la limpie.



NO toque la bandeja de expulsión cuando el producto está en funcionamiento, ya que podrían producirse lesiones.



El papel es expulsado a la sección de salida a alta velocidad. No se asome a la sección de salida mientras la máquina esté en funcionamiento.

Si se acumula polvo en este producto, hay riesgo de incendio u otros problemas. Se recomienda, por tanto, que se ponga en contacto con el técnico de servicio para consultar todo aquello referente a la limpieza de las piezas internas. Esto resulta eficaz sobre todo si se lleva a cabo antes de las temporadas de elevada humedad. Consulte al técnico de servicio por información sobre el coste de la limpieza de piezas internas del producto.



Otras precauciones

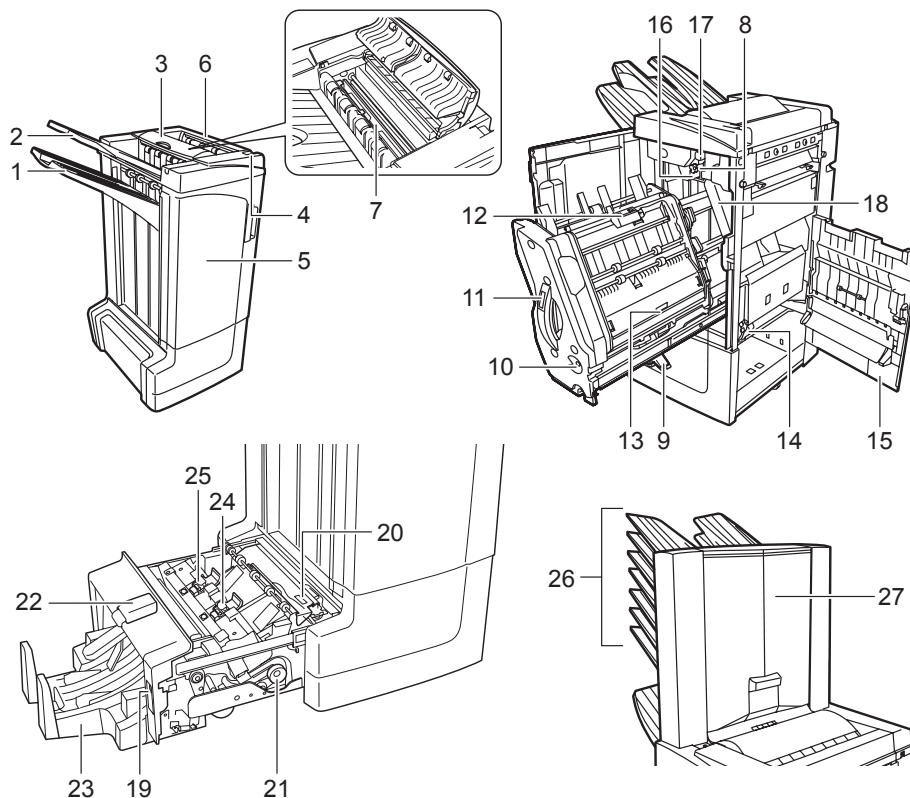
NO coloque objetos pesados sobre este producto ni provoque otro tipo de daños en el mismo.

Para elevar o mover el producto, póngase en contacto con el técnico de servicio.

No toque las piezas eléctricas, tales como conectores o placas de circuitos impresos. Podrían dañarse por la electricidad estática.

NO intente llevar a cabo ninguna operación que no venga explicada en esta *Guía de uso*.

Nombres de los componentes



Unidad acabadora (cuerpo principal)

- 1 Bandeja A
- 2 Bandeja B
- 3 Bandeja C
- 4 Palanca de liberación de la unidad acabadora
- 5 Cubierta frontal
- 6 Cubierta superior
- 7 Placa guía del papel de la unidad de plegado (D1)
- 8 Mando de transporte (D2)
- 9 Soporte de papel de la bandeja interna
- 10 Ventana de confirmación de la bandeja interna
- 11 Bandeja interna (D5)
- 12 Cubierta de la bandeja interna (D6)
- 13 Cubierta de la bandeja interna (D7)
- 14 Portacartucho de grapas A
- 15 Cubierta derecha (D8)
- 16 Mando de ajuste inferior del rodillo de presión (E1)

- 17 Mando de ajuste superior del rodillo de presión (E2)

Unidad de perforación (opcional)

- 18 Caja de residuos de perforación

Unidad de plegado central (opcional)

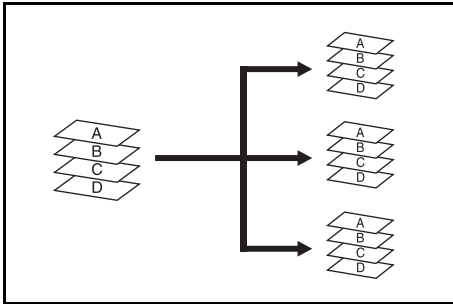
- 19 Palanca de liberación de la unidad de plegado
- 20 Placa guía del papel de la unidad de plegado (D9)
- 21 Perilla del transportador de la unidad de plegado (D10)
- 22 Cubierta superior de la unidad de plegado
- 23 Bandeja de plegado
- 24 Portacartucho de grapas B
- 25 Portacartucho de grapas C

Buzón (opcional)

- 26 Bandejas 1-7
- 27 Cubierta del buzón

Funcionamiento

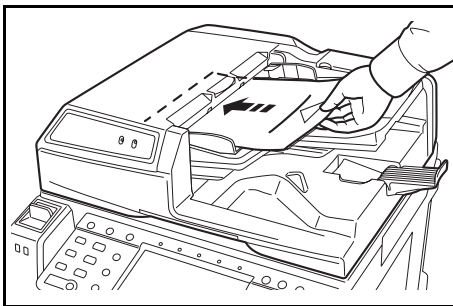
Modo Clasificar



Clasifica las copias de originales múltiples en juegos idénticos.

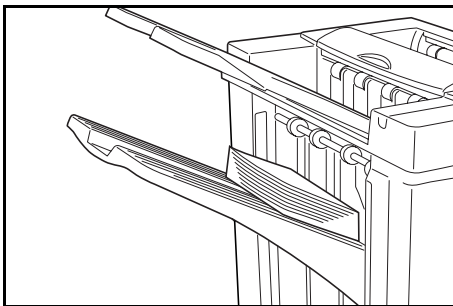
Se pueden utilizar los siguientes tamaños de papel en el *modo Clasificar*:

- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K y 16K



- 1 Seleccione el *modo Clasificar* en el panel de controles de la máquina.
- 2 Coloque los originales en el procesador de documentos o póngalos uno a uno sobre el cristal de exposición.

NOTA: Para obtener información sobre las especificaciones del procesador de documentos y el cristal de exposición, consulte la *Guía de uso* de la máquina.



- 3 Seleccione otras funciones según se requieran y pulse **Start**.
- 4 Las copias salen a la bandeja especificada.

Si está seleccionada la bandeja A, cada juego de copias se puede separar del juego anterior. Para obtener más información, consulte la *Guía de uso* de la máquina.



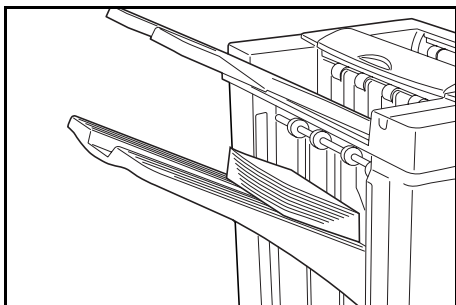
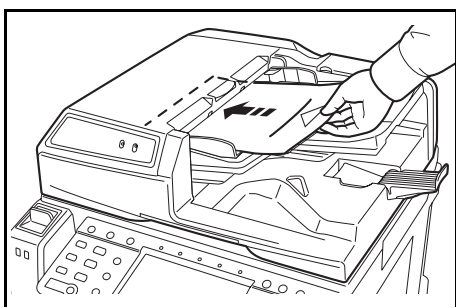
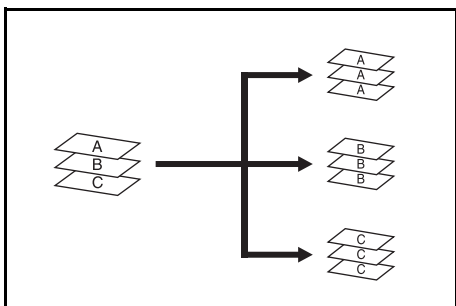
PRECAUCION: No toque la bandeja de expulsión cuando el producto está en funcionamiento, ya que podrían producirse lesiones.

La máquina muestra un mensaje cuando las bandejas A, B y C se han llenado hasta su capacidad máxima. Cuando aparezca este mensaje, retire todas las copias de cada una de las bandejas.

NOTA: La cantidad máxima de copias que se pueden guardar en las bandejas A, B y C varía según el tamaño de papel que se utilice para hacer las copias. Si desea más información, consulte la página 112.

- 5 Una vez concluido el trabajo, retire las copias.

Modo Sin clasificar



Agrupa juntas en una pila las copias de cada original individual.

Se pueden utilizar los siguientes tamaños de papel en el *modo Sin clasificar*:

- A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K y 16KR

- 1 Seleccione el *modo Sin clasificar* en el panel de controles de la máquina.
- 2 Coloque los originales en el procesador de documentos o póngalos uno a uno sobre el cristal de exposición.

NOTA: Para obtener información sobre las especificaciones del procesador de documentos y el cristal de exposición, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

- 3 Seleccione otras funciones según se requieran y pulse **Start**.
- 4 Las copias salen a la bandeja especificada.



PRECAUCION: No toque la bandeja de expulsión cuando el producto está en funcionamiento, ya que podrían producirse lesiones.

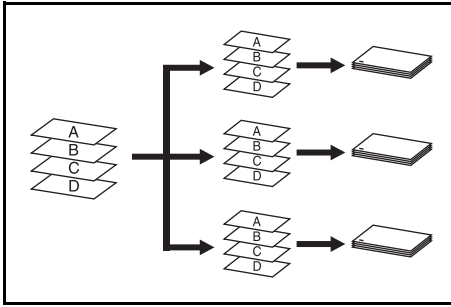
Si está seleccionada la bandeja A, cada pila se puede separar de la pila anterior. Para obtener más información, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

La máquina muestra un mensaje cuando las bandejas A, B y C se han llenado hasta su capacidad máxima. Cuando aparezca este mensaje, retire todas las copias de cada una de las bandejas.

NOTA: La cantidad máxima de copias que se pueden guardar en las bandejas A, B y C varía según el tamaño de papel que se utilice para hacer las copias. Si desea más información, consulte la página 112.

- 5 Una vez concluido el trabajo, retire las copias.

Modo Grapado



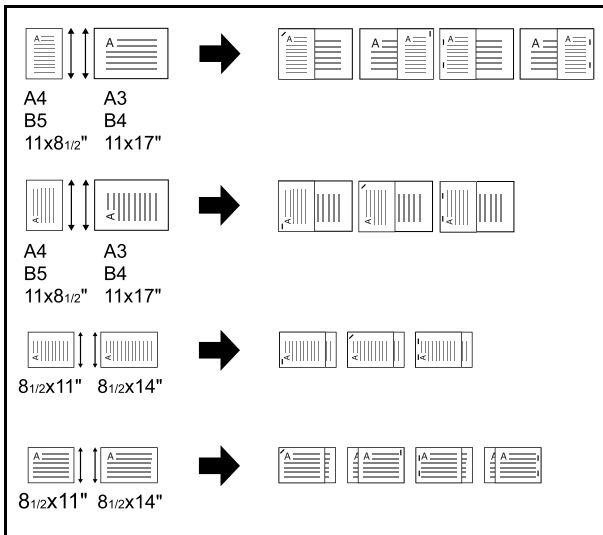
Clasifica y grapa cada juego de copias.

Las opciones de grapado son:

- Una grapa en esquina superior izquierda
- Una grapa en esquina superior derecha
- Dos grapas

NOTA: Durante el modo Grapado sólo se usa la bandeja A. Para ver las especificaciones de grapado, consulte la página 112.

Modo Grapado con selección automática



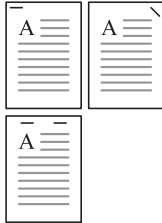

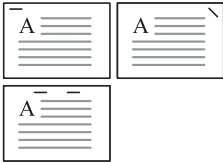
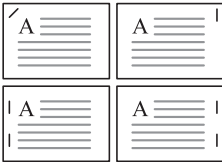
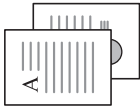

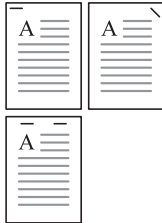
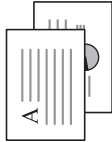
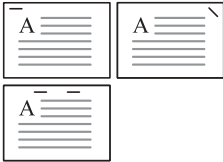
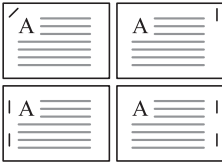


Aunque el tamaño del papel sea diferente, el modo Grapado está disponible siempre que la anchura del papel sea la misma, como se muestra en las combinaciones siguientes. La capacidad de grapado es de 30 hojas.

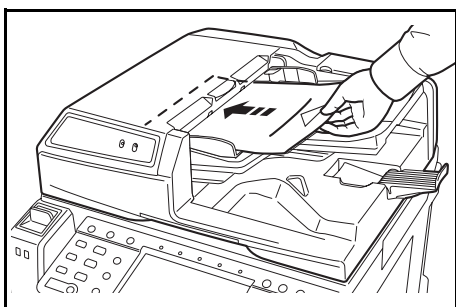
- A3 y A4
- B4 y B5
- 11 × 17" y 11 × 8 1/2"
- 8 1/2 × 14" y 8 1/2 × 11"

- 1 Seleccione el *modo Clasificar* en el panel de controles de la máquina.

2 Seleccione la opción de grapado que se requiera.

	Dirección de carga del papel en la bandeja	<input type="checkbox"/>	Dirección de carga del papel en la bandeja	<input type="checkbox"/>
Orientación de los originales: Borde superior				
Orientación de los originales: Borde superior				
Orientación de los originales: Borde superior izquierdo				
Orientación de los originales: Borde superior izquierdo				

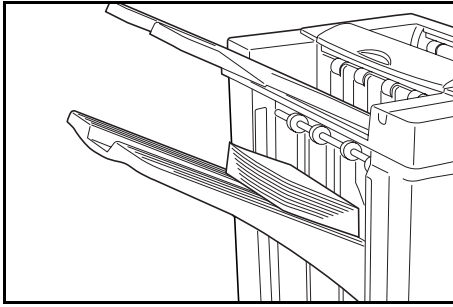
NOTA: Para obtener información más detallada, consulte la *Guía de uso* de la máquina.



3 Coloque los originales en el procesador de documentos o póngalos uno a uno sobre el cristal de exposición.

NOTA: Para obtener información sobre las especificaciones del procesador de documentos y el cristal de exposición, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

4 Seleccione otras funciones según se requieran y pulse **Start**.



- 5 Las copias se graparán y saldrán cara abajo en la bandeja A.



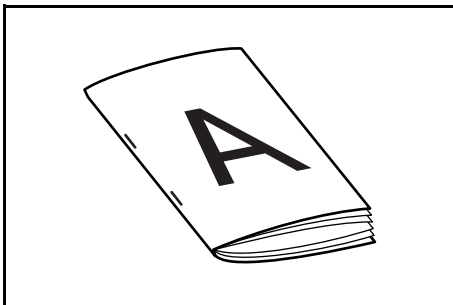
PRECAUCION: No toque la bandeja de expulsión cuando el producto está en funcionamiento, ya que podrían producirse lesiones.

Si la bandeja A alcanza su capacidad máxima, aparece un mensaje. Para continuar, retire todas las copias de la bandeja A.

NOTA: La cantidad máxima de copias que se pueden guardar en la bandeja A varía según el tamaño de papel que se utilice para hacer las copias. Si desea más información, consulte la página 112.

- 6 Una vez concluido el trabajo, retire las copias.

Modo Grapado de folletos



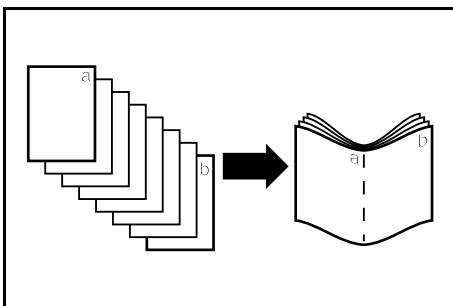
En este modo las copias se grapán en dos lugares en el centro del papel.

En el *modo Grapado de folletos* pueden utilizarse los tamaños de papel siguientes:

- A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14" y 8 1/2 × 11"

Capacidad de grapado: de 2 a 16 hojas a la vez.

NOTA: Para el plegado automático se necesita la unidad de plegado central optativa. En el modo Grapado de folletos sólo se usa la bandeja de plegado.

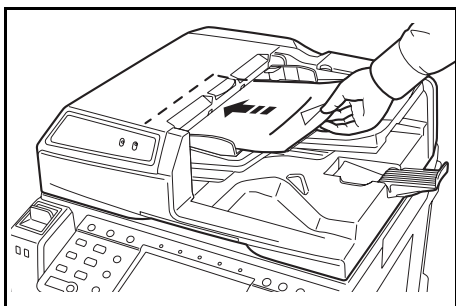


Función de folletos (originales en hojas): Produce un folleto de copias por ambas caras, con caras opuestas, a partir de originales impresos por una o por ambas caras. Se pueden crear folletos –por ejemplo, revistas– plegados por el centro.

Función de folletos (originales opuestos): Copia originales en forma de libro a folletos impresos por ambas caras, con caras opuestas. Se pueden crear folletos –por ejemplo, revistas– plegados por el centro.

- 1 Seleccione el *modo Grapado de folletos* en el panel de controles de la máquina.

NOTA: Para obtener información más detallada, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

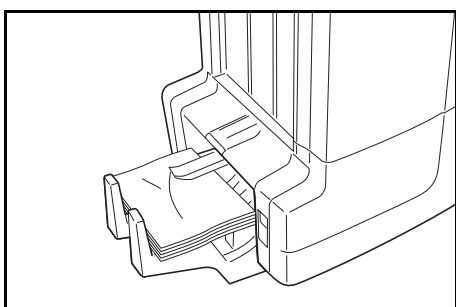


- 2** Coloque los originales en el procesador de documentos o póngalos uno a uno sobre el cristal de exposición.

NOTA: Para obtener información sobre las especificaciones del procesador de documentos y el cristal de exposición, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

En una sola operación se puede encuadernar un máximo de 16 hojas. Se puede cargar un máximo de 64 hojas originales de una vez.

- 3** Seleccione otras funciones según se requieran y pulse **Start**.

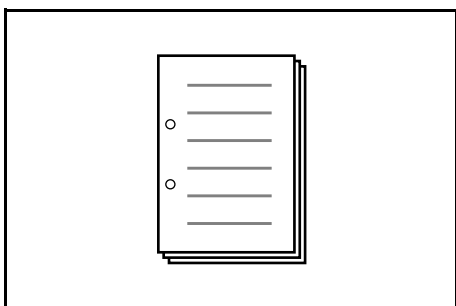


- 4** Las copias se graparán automáticamente y saldrán a la bandeja de plegado. Si se alcanza la capacidad máxima, aparece un mensaje. Para continuar, retire todas las copias de la bandeja de plegado.

NOTA: Si desea más información, consulte *Unidad de plegado central (opcional)* en la página 113.

- 5** Una vez concluido el trabajo, retire las copias de la bandeja de plegado.

Modo Perforación



Este modo produce automáticamente copias con agujeros.

El *modo Perforación* se puede usar con los modos Clasificar, Grapado y *Sin clasificar*.

Se pueden utilizar los siguientes tamaños de papel:

Modelos en pulgadas

- Con 2 agujeros: 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R y Folio
- Con 3 agujeros: 11 × 17", 11 × 8 1/2", A3 y A4

Modelos en sistema métrico

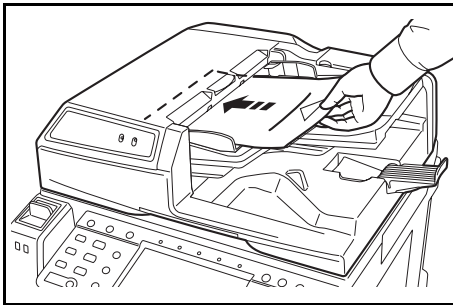
- Con 2 agujeros: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11" y 5 1/2 × 8 1/2"
- Con 4 agujeros: A3, A4, 11 × 17" y 11 × 8 1/2"

Los gramajes del papel deben estar entre 45 g/m² y 220 g/m².

NOTA: Para la perforación es necesaria la unidad de perforación opcional. No se puede especificar la bandeja C como destino de salida para el modo Perforación.

- 1** Seleccione el *modo Perforación* en el panel de controles de la máquina.

NOTA: Para obtener información más detallada, consulte la *Guía de uso* de la máquina.



- 2** Coloque los originales en el procesador de documentos o póngalos uno a uno sobre el cristal de exposición.

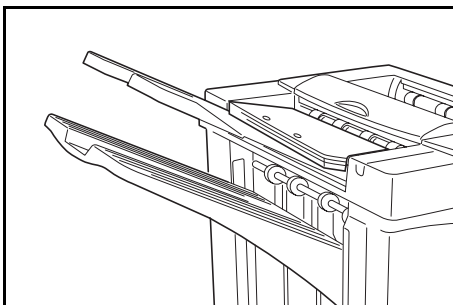
Asegúrese de que la orientación de los originales sea igual a la seleccionada en la máquina para el *modo Perforación*.

NOTA: Para obtener información sobre las especificaciones del procesador de documentos y el cristal de exposición, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

- 3** Seleccione otras funciones según se requieran y pulse **Start**.

- 4** Las copias se agujerean automáticamente y salen a la bandeja seleccionada.

NOTA: Los agujeros se practican en cada copia por separado, por lo tanto la ubicación de los mismos puede variar de una hoja a otra.



Una vez concluido el trabajo, retire todas las copias.

Modo Interrupción copia

- 1 Especifique la configuración del modo Interrupción copia desde el panel de controles de la máquina.

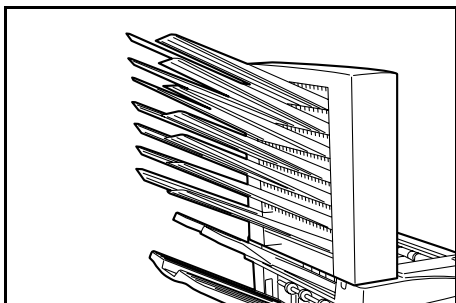
NOTA: Si desea más información acerca del funcionamiento del *modo Interrupción copia*, consulte la *Guía de uso* de la máquina. Especifique la bandeja de salida en la máquina.

- 2 Extraiga los originales existentes y coloque el original que desee usar para el *modo Interrupción copia*.
- 3 Configure las funciones de copiadora deseadas o el destino de bandeja de salida y pulse **Start**. Se inicia el copiado y el papel sale a la bandeja seleccionada.

Cuando haya terminado de copiar en el *modo Interrupción copia*, desactive dicho modo desde la propia máquina.

- 4 Vuelva a colocar el original y pulse **Start**. Se reanuda el copiado del trabajo interrumpido.

Modo Buzón



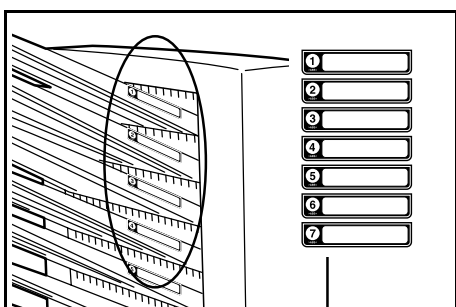
El papel impreso en la máquina puede salir al buzón opcional. Cuando varios ordenadores comparten la impresora, esta función es útil para que el papel salga a bandejas específicas para cada usuario.

Se pueden utilizar los siguientes tamaños de papel:

A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K y 16KR

NOTA: La cantidad máxima de copias que se pueden guardar en cada bandeja varía según el tamaño de papel que se utilice para hacer las copias. Si desea más información, consulte la página 113.

Preparación para el uso

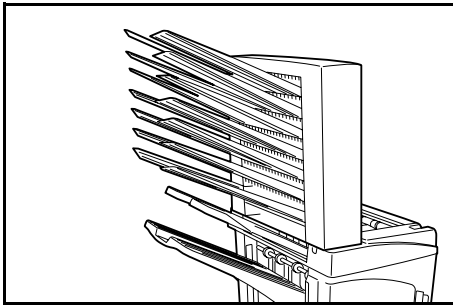


Escriba el nombre del usuario de cada bandeja en las etiquetas facilitadas y pegue éstas en el lateral de cada bandeja.

NOTA: Pegue las etiquetas en el sitio indicado en la ilustración. Las bandejas en las que se deben colocar las etiquetas son la 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7, contadas de arriba a abajo.

Configuración de la salida al buzón <desde el ordenador>

- 1 Use el controlador de impresora de su ordenador para seleccionar una bandeja de buzón entre 1 y 7.
- 2 Seleccione el tamaño de papel, la(s) página(s) que se han de imprimir y la cantidad de copias impresas que se deseen.
- 3 Imprima el trabajo. Las copias impresas saldrán a la bandeja (buzón) seleccionada.



PRECAUCION: El papel es expulsado a la sección de salida a alta velocidad. No se asome a la sección de salida mientras la máquina esté en funcionamiento.

- 4 Al terminar el trabajo, retire todas las copias de la bandeja (buzón).

Configuración de la salida al buzón <desde la máquina>

Para utilizar la máquina para seleccionar la bandeja requerida, consulte la Guía de uso de la máquina. En el equipo a color, la bandeja de salida se puede especificar con las funciones de copia y fax. En el equipo monocromático, la bandeja de salida se puede especificar con las funciones de copia, fax e impresora.

Mantenimiento

Reposición de grapas

La unidad acabadora contiene el portacartucho de grapas A.

La unidad de plegado opcional contiene los portacartuchos de grapas B y C. El procedimiento de reposición para los portacartuchos de grapas B y C es el mismo que para el portacartucho de grapas A.

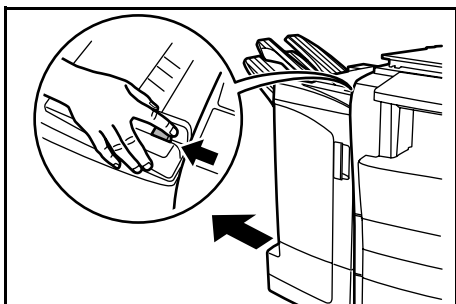
Si aparece un mensaje que indica que no hay más grapas, deberá poner más grapas en el portacartucho.

NOTA: Si no hay más grapas en la unidad de grapado, diríjase al técnico de servicio o al lugar donde la adquirió.

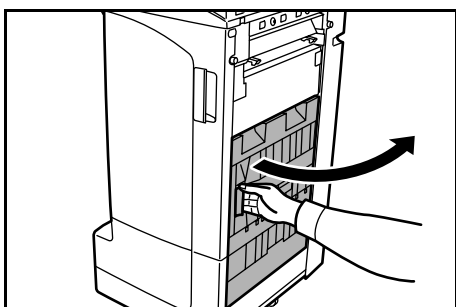
Reposición de grapas en el portacartucho A

Siga estos pasos para reponer grapas.

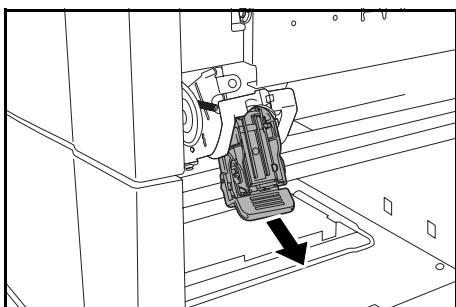
NOTA: Consulte la página 92 para reponer grapas en el portacartucho B/C de la unidad de plegado opcional.



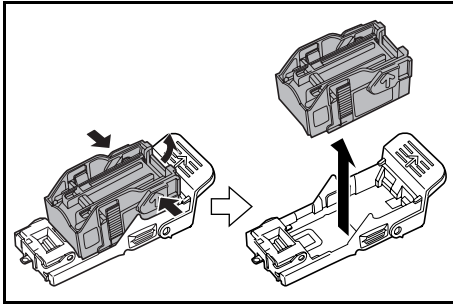
- 1 Mientras empuja la palanca de liberación de la unidad acabadora, saque la unidad de la máquina.



- 2 Abra la cubierta derecha (D8).

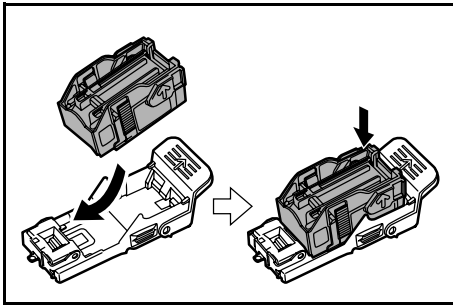


- 3 Retire el portacartucho de grapas.

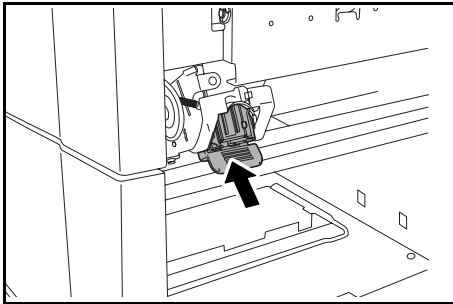


- 4** Quite el cartucho de grapas vacío del portacartucho.

NOTA: El cartucho sólo se puede quitar cuando no contiene ninguna grapa.



- 5** Inserte el nuevo cartucho de grapas en el portacartucho.

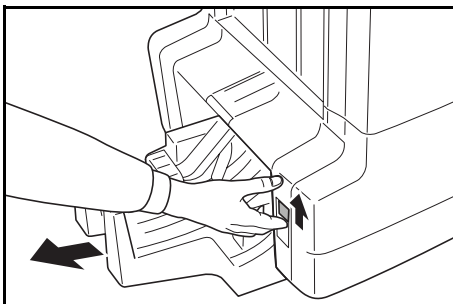


- 6** Vuelva a instalar el portacartucho de grapas. El portacartucho de grapas encajará con un clic al insertarse correctamente en su lugar.

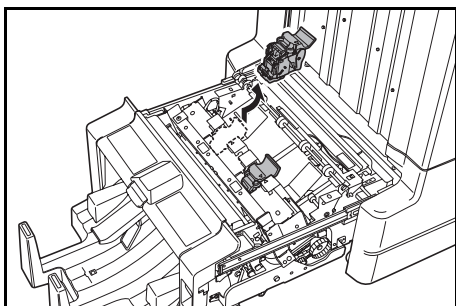
- 7** Cierre la cubierta derecha (D8) y vuelva a instalar la unidad acabadora en la máquina en su posición original.

Reposición de grapas en los portacartuchos B/C (opcional)

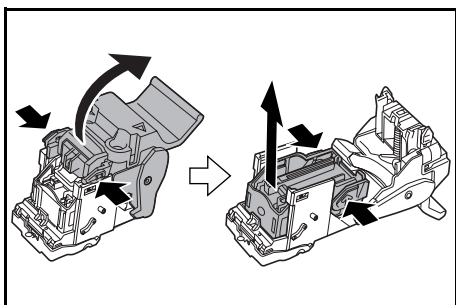
Siga estos pasos para reponer grapas para la unidad de plegado opcional. Siga el mismo procedimiento para reponer grapas en los portacartuchos B y C.



- 1** Empuje la palanca de liberación de la unidad acabadora y saque la unidad de plegado.

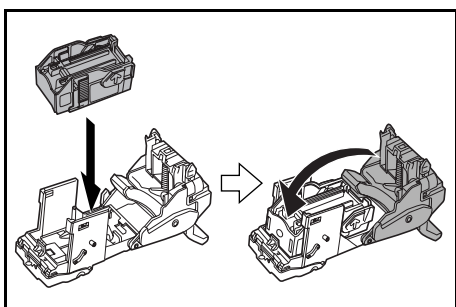


2 Quite el portacartucho de grapas B o C.

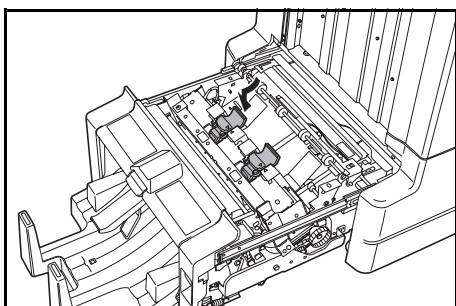


3 Abra el tope y quite el cartucho de grapas vacío.

NOTA: El cartucho sólo se puede quitar cuando no contiene ninguna grapa.



4 Inserte el nuevo cartucho de grapas en el portacartucho y cierre el tope.



5 Vuelva a instalar el portacartucho de grapas.

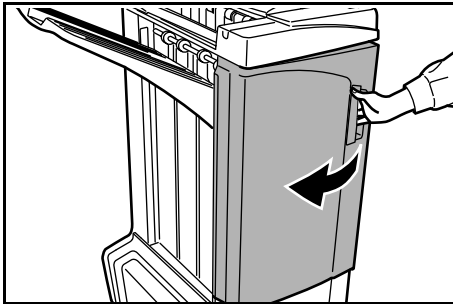
Al reinstalar, alinee las marcas triangulares del portacartucho de grapas y de la unidad de grapado. El portacartucho de grapas encajará con un clic al insertarse correctamente en su lugar.

6 Empuje la unidad de plegado para colocarla en su sitio.

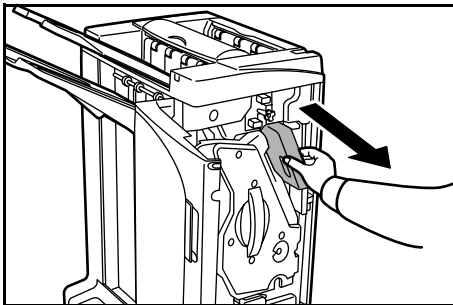
Vaciado de la caja de residuos de perforación

Si aparece un mensaje en el panel de controles de la máquina indicando que la caja de residuos de perforación está llena, asegúrese de vaciarla.

Deje encendida la máquina (interruptor en posición |) mientras realiza esta operación.

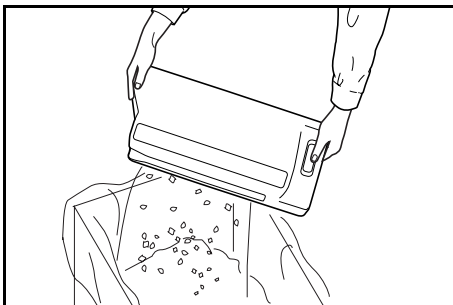


1 Abra la cubierta frontal.

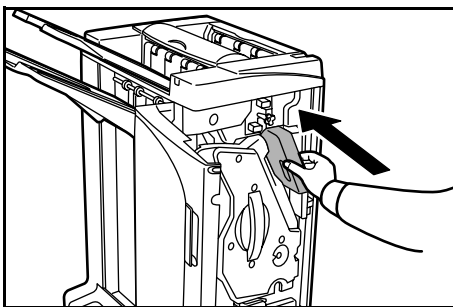


2 Sujete el asa de la caja de residuos de perforación y retire, del Finalizador de documentos, la caja.

NOTA: Al sacar la caja, procure que no se caigan los residuos de perforación.



3 Deseche los residuos de forma apropiada.

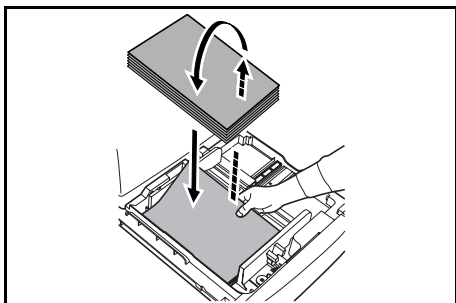


4 Vuelva a instalar la caja de residuos de perforación. Alinéela con las guías en el Finalizador de documentos.

5 Cierre la cubierta frontal.

Solución de problemas

Papel



Si las copias no salen planas o se apilan de modo irregular, dele la vuelta al papel en la bandeja y vuelva a cargarlo. Si las copias se abarquillan, consulte *Copias curvadas* en la página 106.

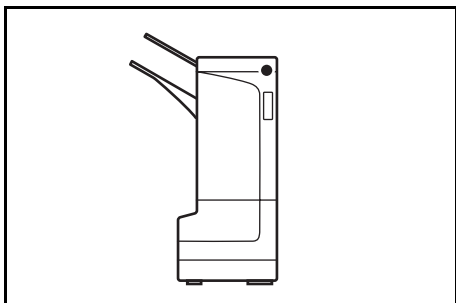
Si se produce un atasco de papel, compruebe que la guía lateral situada en la bandeja esté ajustada conforme al tamaño del papel que tiene puesto.

Cómo eliminar los atascos de papel

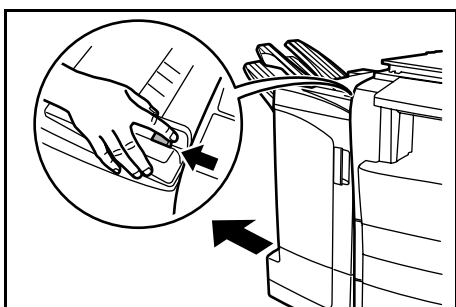
Cuando se produce un atasco de papel, el copiado se detiene y el panel de controles de la máquina muestra un mensaje indicando que se ha producido un atasco de papel.

NOTA: Deje encendida la máquina (|) mientras realiza el procedimiento para quitar el papel atascado. Cuando se haya despejado el atasco de papel, el panel de controles de la máquina volverá a la visualización anterior al atasco.

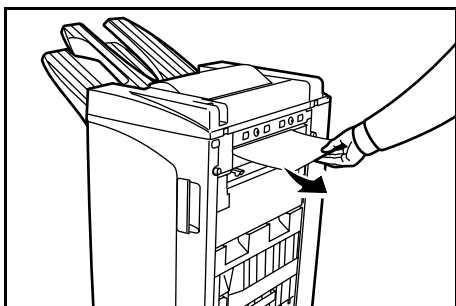
Sección de acoplamiento



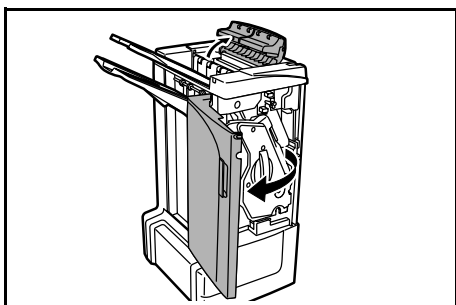
Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de acoplamiento entre la unidad acabadora y la máquina.



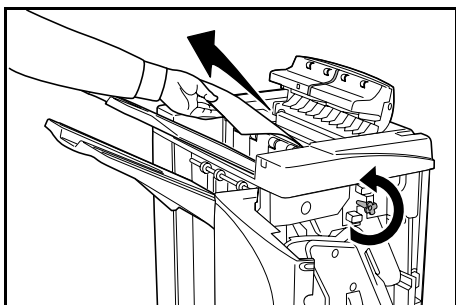
- 1 Mientras empuja la palanca de liberación de la unidad acabadora, saque la unidad de la máquina.



2 Retire el papel atascado.



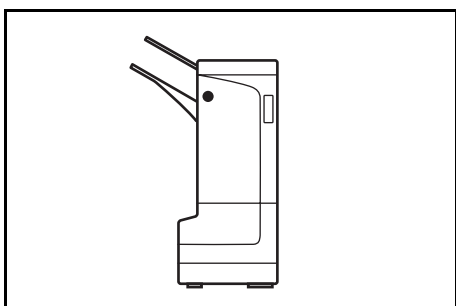
3 Abra la bandeja C y la cubierta frontal.



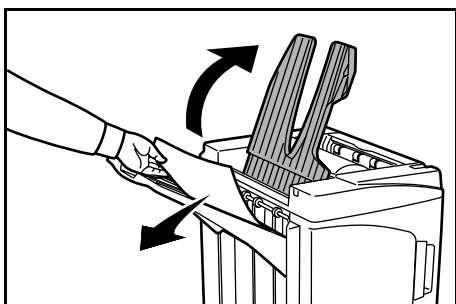
4 Gire el mando de transporte (D2) hacia la izquierda para hacer avanzar el papel y facilitar su extracción.

5 Cierre la bandeja C y la cubierta frontal y vuelva a instalar la unidad acabadora en la máquina en su posición original.

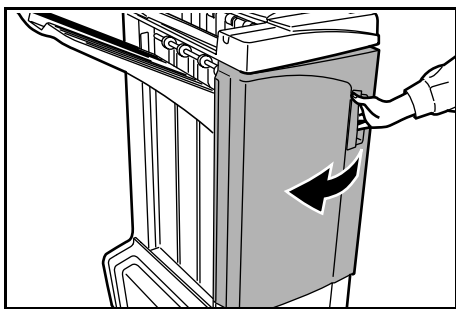
Bandeja A



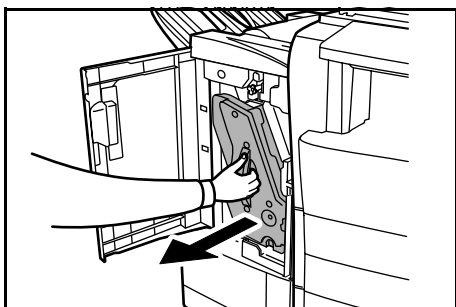
Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de transporte a la bandeja A.



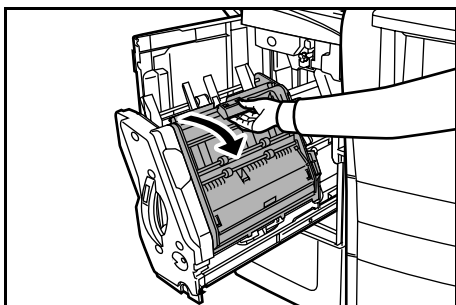
1 Levante la bandeja B y retire el papel atascado.



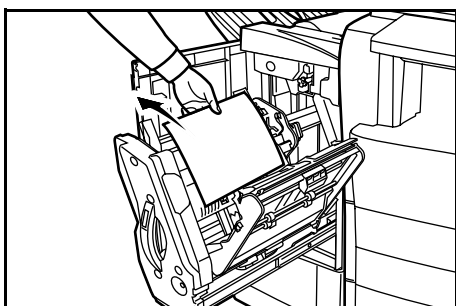
2 Abra la cubierta frontal.



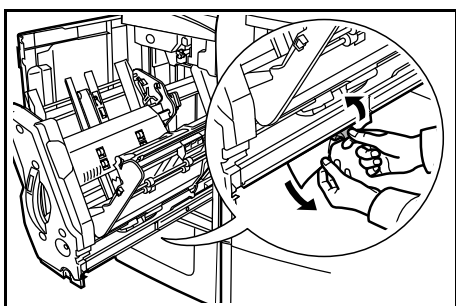
3 Jale la bandeja interna para sacarla (D5).



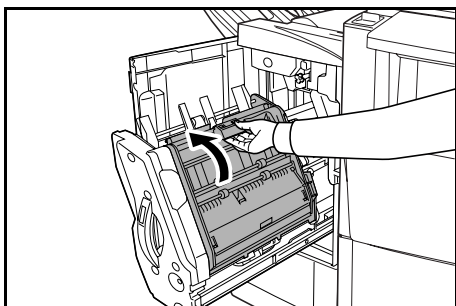
4 Abra la cubierta de la bandeja interna (D6).



5 Retire el papel atascado.



NOTA: Si el papel atascado se encuentra en la parte inferior de la bandeja y es difícil retirarlo, levante el soporte de papel de la bandeja interna y retire el papel atascado de la parte inferior de la bandeja.



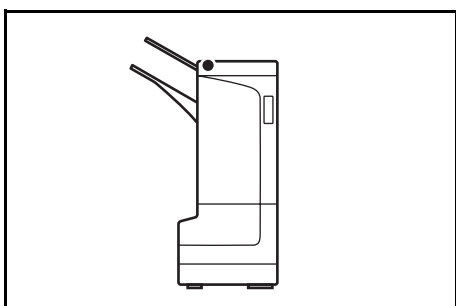
6 Cierre la cubierta de la bandeja interna (D6).

PRECAUCION: Cierre la cubierta de la bandeja interna (D6) de forma segura hasta que el imán se adhiera.

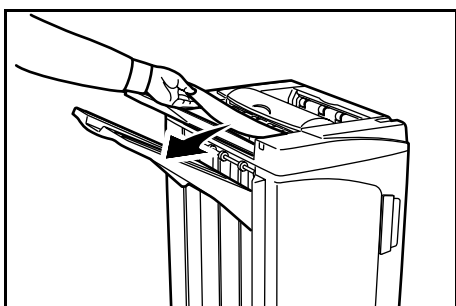


7 Empuje la bandeja interna (D5) hasta que quede en posición y cierre la cubierta delantera.

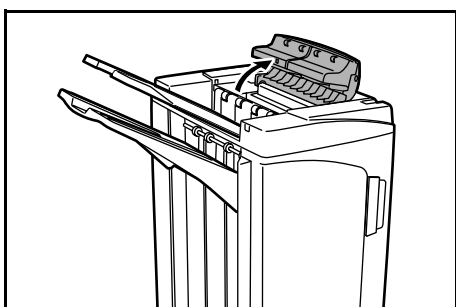
Bandeja B



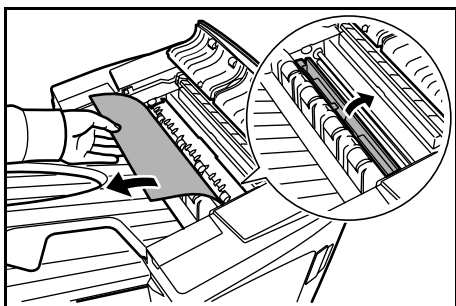
Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de transporte a la bandeja B.



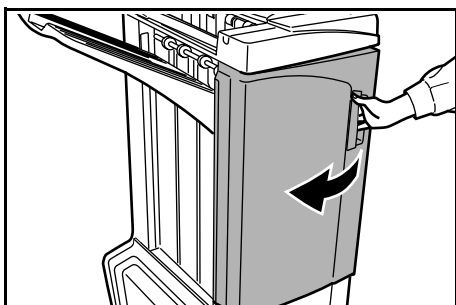
1 Retire el papel atascado de la sección de expulsión.



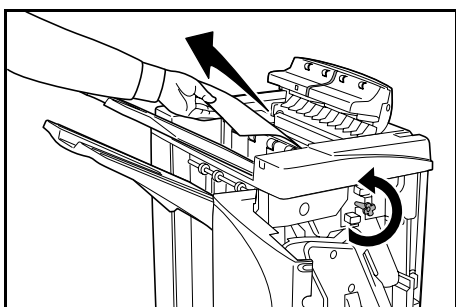
2 Abra la bandeja C.



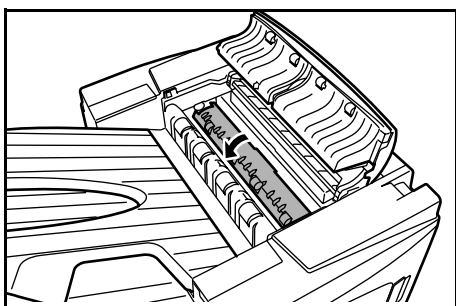
- 3 Abra la placa guía del papel de la unidad de plegado (D1) y retire el papel atascado.



- 4 Abra la cubierta frontal.



- 5 Gire el mando de transporte (D2) hacia la izquierda para hacer avanzar el papel y facilitar su extracción.

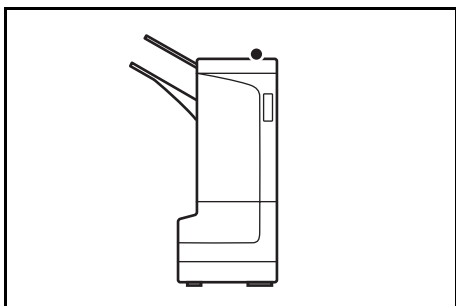


- 6 Cierre la placa guía del papel de la unidad de plegado (D1).

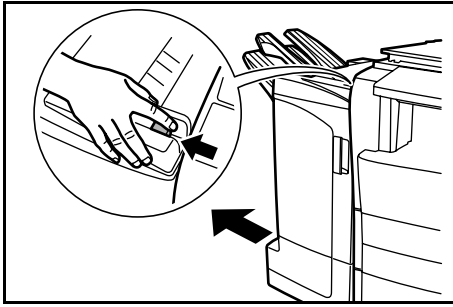
NOTA: Asegúrese de cerrar la placa guía del papel de la unidad de plegado (D1). Si no lo hace provocará atascos de papel.

- 7 Cierre la bandeja C y la cubierta frontal.

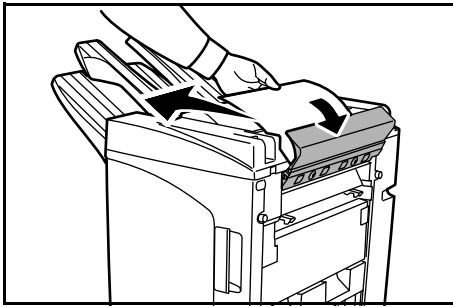
Bandeja C



Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de transporte a la bandeja C.



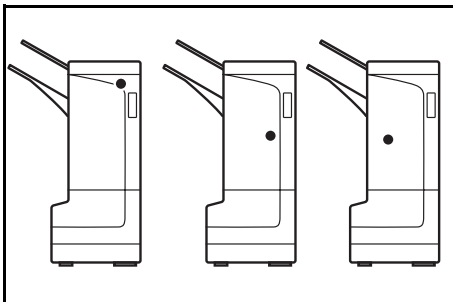
1 Mientras empuja la palanca de liberación de la unidad acabadora, saque la unidad de la máquina.



2 Abra la cubierta superior y retire el papel atascado.

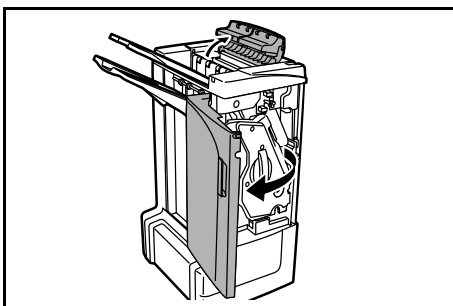
3 Cierre la cubierta superior y vuelva a instalar la unidad acabadora en la máquina en su posición original.

Transportador / bandeja interna

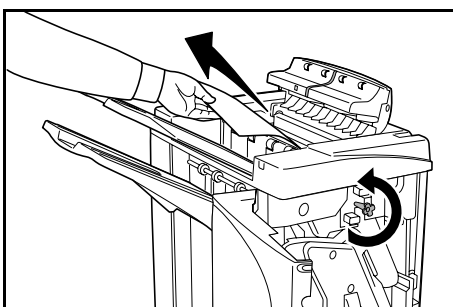


Si la ilustración que se muestra aparece en el panel de controles de la máquina, existe un atasco de papel en la sección de transporte a la bandeja interna.

NOTA: Si ocurren atascos frecuentes en el transportador o en la bandeja interna, el papel puede estar excesivamente abarquillado. Ajustelo consultado el apartado sobre copias abarquilladas en la página 106.



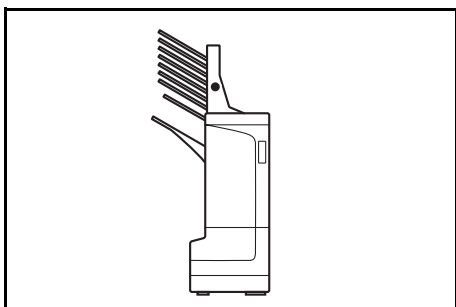
1 Abra la bandeja C y la cubierta frontal.



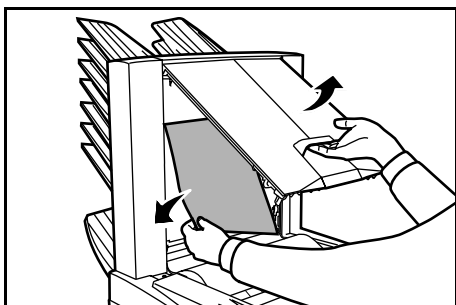
2 Gire el mando de transporte (D2) hacia la izquierda para hacer avanzar el papel y facilitar su extracción.

- 3** Siga el paso 3 y sucesivos, en la página 97, para retirar el papel atascado.

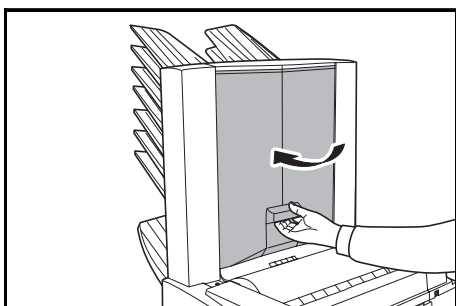
Buzón (opcional)



Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en el buzón.



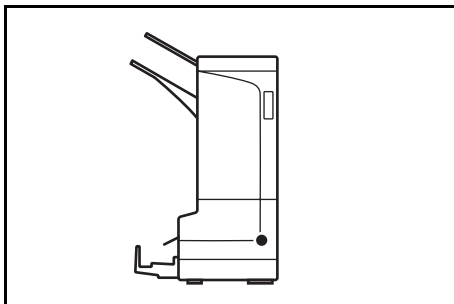
- 1** Abra la cubierta del buzón y retire el papel atascado.



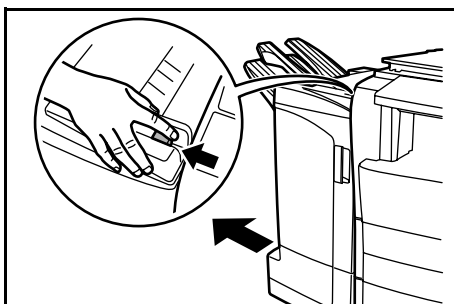
- 2** Cierre la cubierta del buzón.

Unidad de plegado central (opcional)

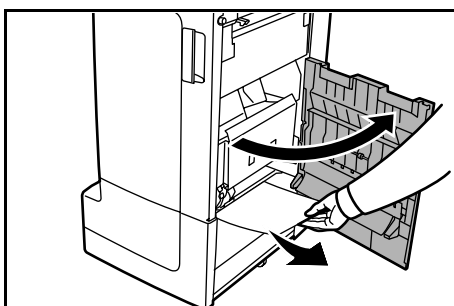
Sección de transporte



Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de transporte de la unidad de plegado central.

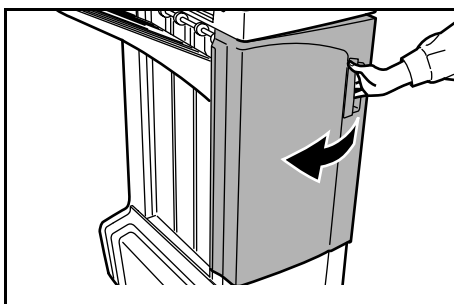


- 1 Mientras empuja la palanca de liberación de la unidad acabadora, saque la unidad de la máquina.



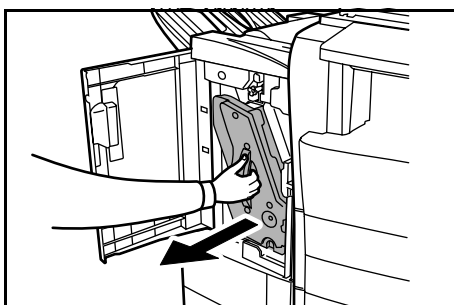
- 2 Abra la cubierta derecha (D8) y retire el papel atascado.

Si en la cubierta derecha (D8) no hay papel atascado, vaya al paso siguiente.

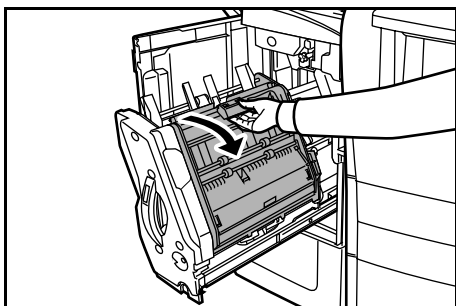


- 3 Cierre la cubierta derecha (D8) y vuelva a instalar la unidad acabadora en la máquina en su posición original.

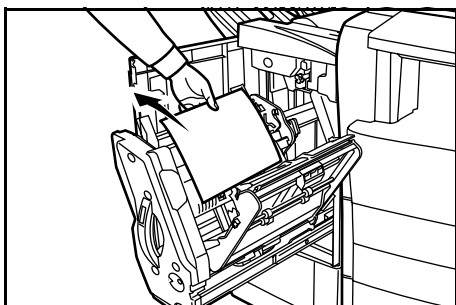
- 4 Jale la bandeja interna para sacarla (D5).



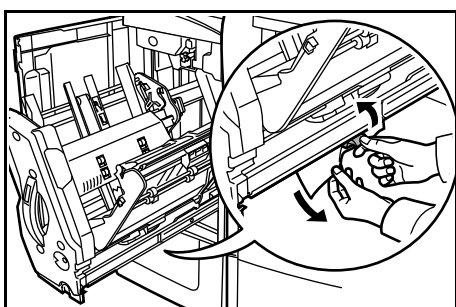
- 5 Abra la cubierta de la bandeja interna (D6).



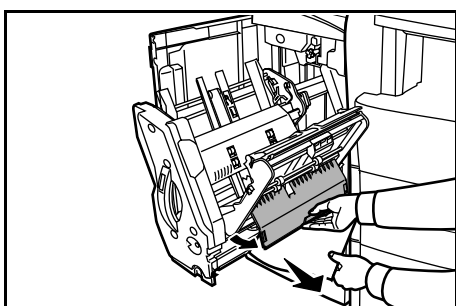
6 Abra la cubierta de la bandeja interna (D6).



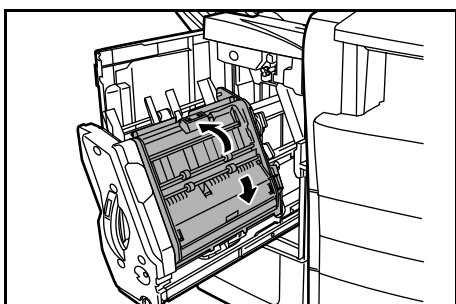
7 Retire el papel atascado.



NOTA: Si el papel atascado se encuentra en la parte inferior de la bandeja y es difícil retirarlo, levante el soporte de papel de la bandeja interna y retire el papel atascado de la parte inferior de la bandeja.

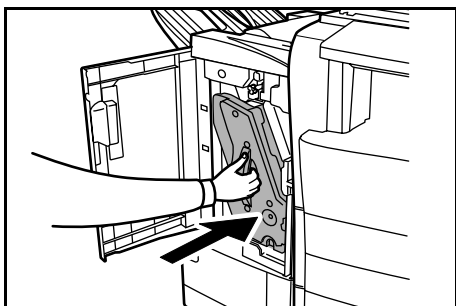


8 Abra la cubierta de la bandeja interna (D7) y retire el papel atascado.



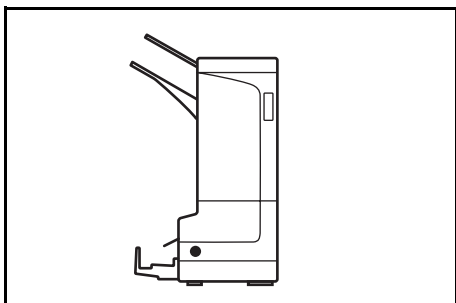
9 Cierre las cubiertas de la bandeja interna (D6 y D7).

NOTA: Cierre la cubierta de la bandeja interna (D6) de forma segura hasta que el imán se adhiera.

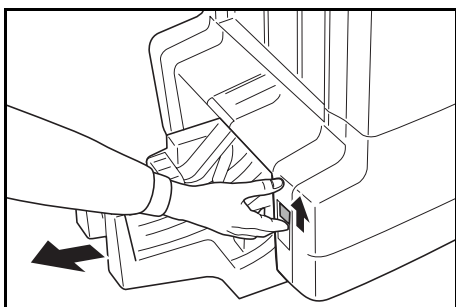


- 10 Empuje la bandeja interna (D5) hasta que quede en posición y cierre la cubierta delantera.

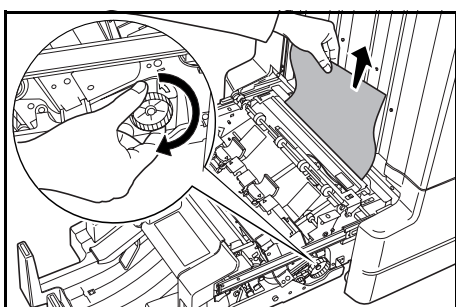
Sección de expulsión



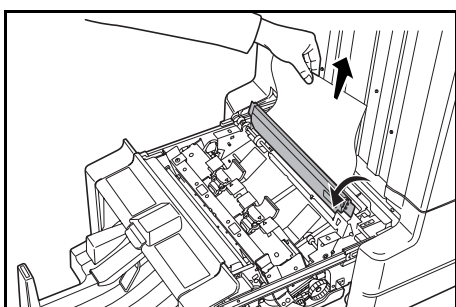
Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de expulsión de la unidad de plegado central.



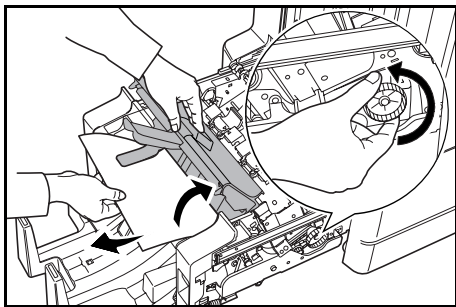
- 1 Empuje la palanca de liberación de la unidad acabadora y saque la unidad de plegado.



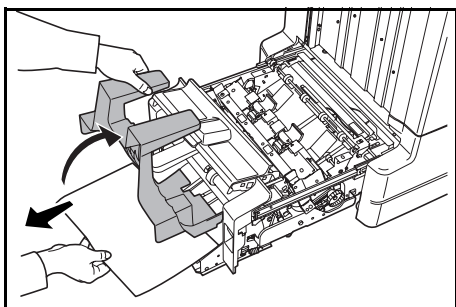
- 2 Gire la perilla del transportador de la unidad de plegado (D10) hacia la derecha para alimentar papel y facilitar la extracción, y, después, retire el papel.



- 3 Abra el carro guía del papel (D9) de la unidad de plegado y retire el papel atascado.



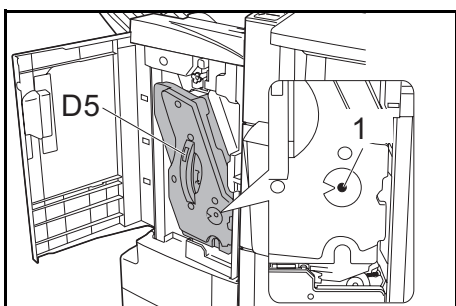
- 4** Abra la tapa superior de la unidad de plegado y gire el mando de transporte de la unidad de plegado (D10) hacia la izquierda para hacer avanzar el papel y facilitar su extracción.



- 5** Levante la bandeja de plegado y saque el papel atascado.

- 6** Cierre las bandejas y cubiertas abiertas y vuelva a instalar la unidad de plegado en su posición original.

Precauciones a observar al jalar la bandeja interna para sacarla

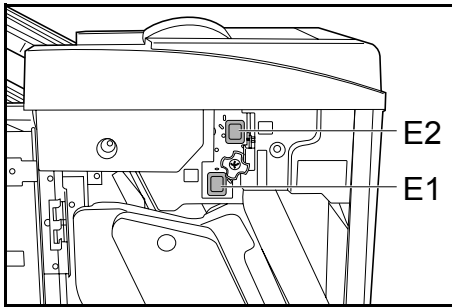


Si apaga la máquina o abre la cubierta delantera por accidente durante el funcionamiento del finalizador de documentos y la ventana de confirmación de la bandeja interna (1) se pone roja, la bandeja interna (D5) se bloquea automáticamente y no puede ser extraída.

Si apagó la máquina vuelva a encenderla. Si abrió la cubierta delantera, ciérrela. Después, la ventana de confirmación de la bandeja interna (1) se vuelve negra y se libera el bloqueo de la bandeja interna (D5).

Antes de extraer la bandeja interna (D5), asegúrese de que la ventana de confirmación de la bandeja interna (1) esté negra.

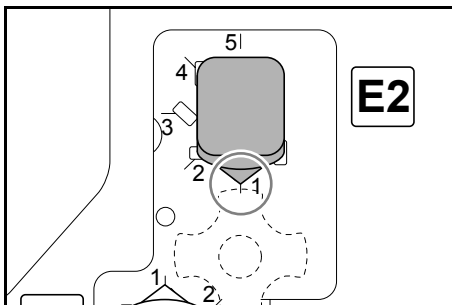
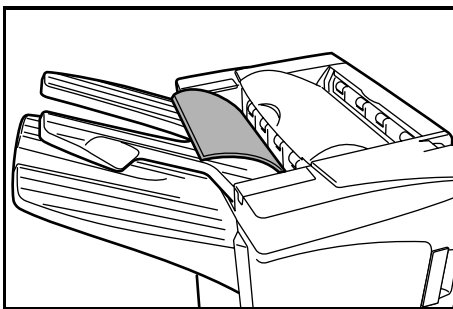
Copias curvadas



Si las copias que salen están abarquilladas, ajústelas usando los mandos inferior (E1) y superior (E2) de ajuste del rodillo de presión.

NOTA: El papel abarquillado puede provocar atascos de papel frecuentes en el transportador y las bandejas internas. Si ocurriera esto, realice los siguientes pasos para ajustar el abarquillado del papel.

Papel abarquillado hacia abajo

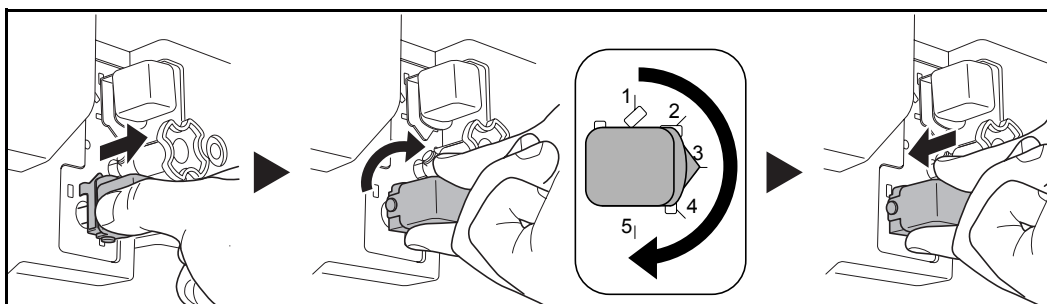


- 1 Abra la cubierta frontal.
- 2 Ponga el mando de ajuste superior del rodillo de presión (E2) en '1'. Para el método de funcionamiento, consulte *Papel abarquillado hacia arriba* en la página 107.

- 3 Tire hacia fuera del mando de ajuste inferior del rodillo de presión (E1) y gírelo hacia un número más alto.

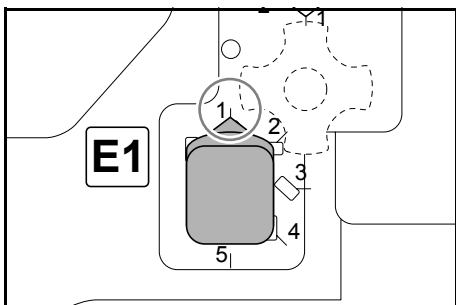
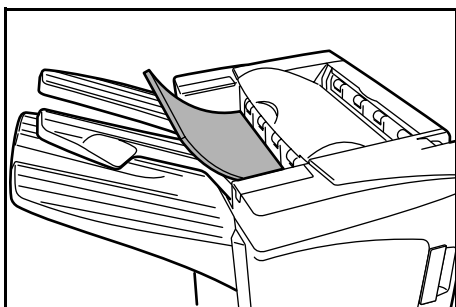
Si el papel está gravemente abarquillado, gire la perilla a '5'.

Alinee el mando con un número para bloquearlo insertando los salientes del mando en el área de la muesca del bastidor.



- 4 Cierre la cubierta frontal.

Papel abarquillado hacia arriba

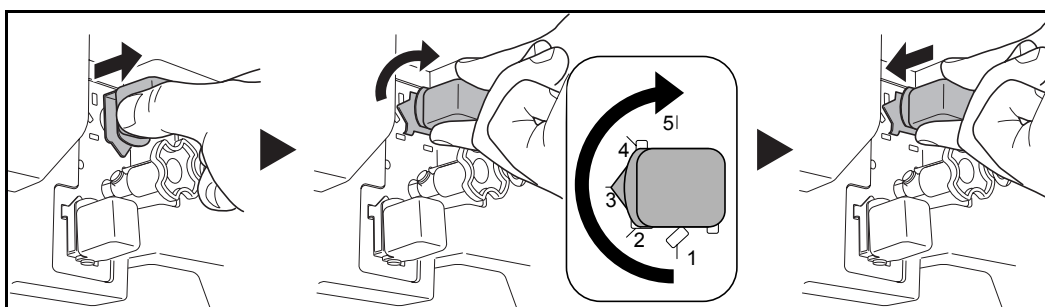


- 1** Abra la cubierta frontal.
- 2** Ponga el mando de ajuste inferior del rodillo de presión (E1) en '1'. Para el método de funcionamiento, consulte *Papel abarquillado hacia abajo* en la página 106.

- 3** Tire hacia fuera del mando de ajuste superior del rodillo de presión (E2) y gírelo hacia un número más alto.

Si el papel está gravemente abarquillado, gire la perilla a '5'.

Alinee el mando con un número para bloquearlo insertando los salientes del mando en el área de la muesca del bastidor.



- 4** Cierre la cubierta frontal.

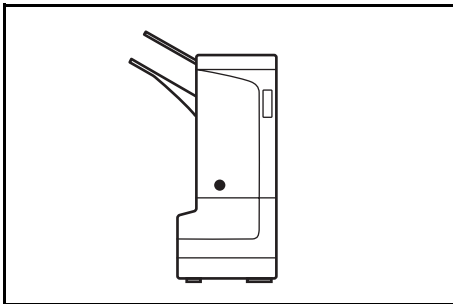
Cómo eliminar un atasco de grapas

Si en el panel de controles de la máquina aparece un mensaje indicando un atasco de grapas, retire las grapas atascadas.

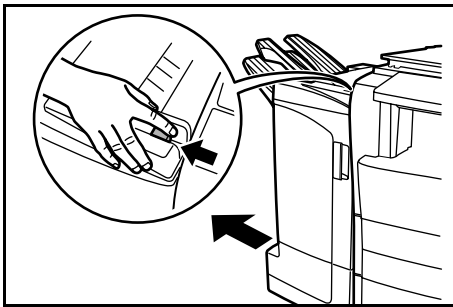
Portacartucho de grapas A

Siga estos pasos para quitar las grapas atascadas.

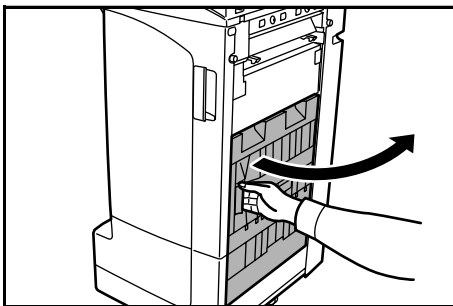
NOTA: Consulte la página 110 para despejar atascos de grapas en la unidad de plegado opcional.



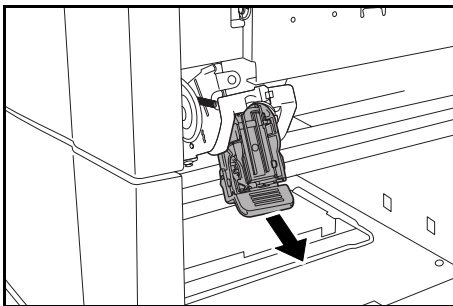
Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en el portacartucho de grapas A.



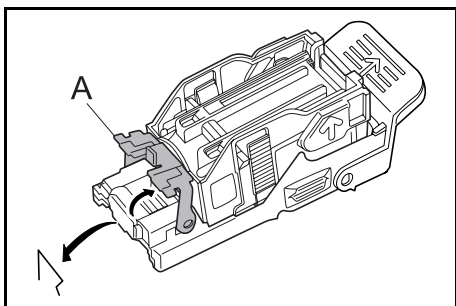
1 Mientras empuja la palanca de liberación de la unidad acabadora, saque la unidad de la máquina.



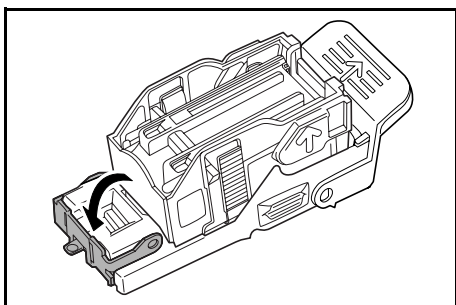
2 Abra la cubierta derecha (D8).



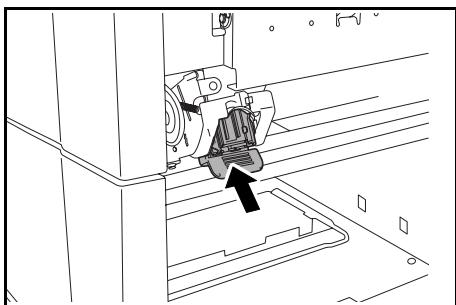
3 Vuelva a instalar el portacartucho de grapas A.



- 4** Abra la tapa (A) del portacartucho de grapas A y retire las grapas atascadas.



- 5** Cierre la tapa (A) del portacartucho de grapas a su posición original.

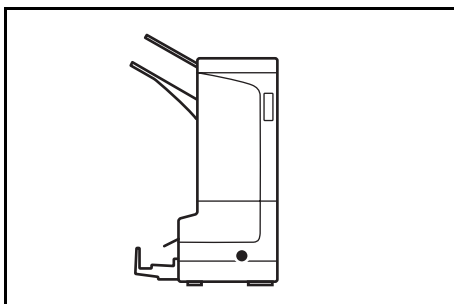


- 6** Vuelva a instalar el portacartucho de grapas. El portacartucho de grapas encajará con un clic al insertarse correctamente en su lugar.

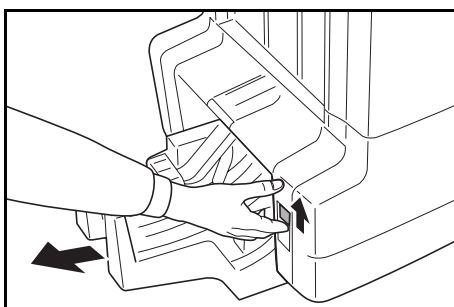
- 7** Cierre la cubierta derecha (D8) y vuelva a instalar la unidad acabadora en la máquina en su posición original.

Portacartucho de grapas B/C

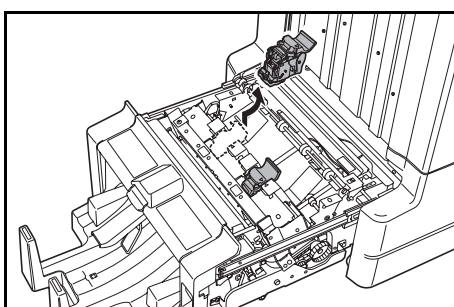
Siga estos pasos para quitar grapas atascadas de la unidad de plegado opcional.



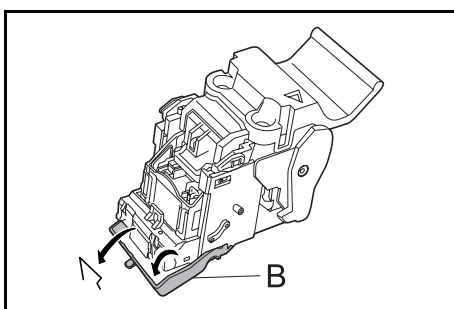
Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en el portacartucho de grapas B o C.



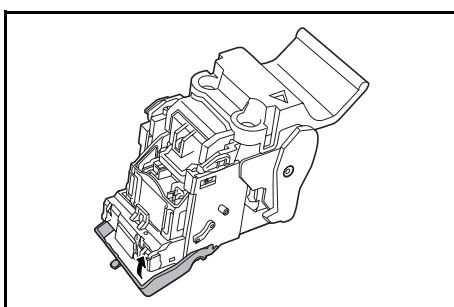
- 1 Empuje la palanca de liberación de la unidad acabadora y saque la unidad de plegado.



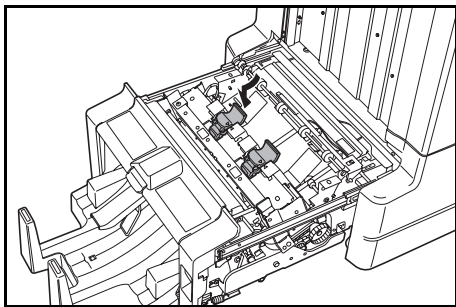
- 2 Quite el portacartucho de grapas B o C.



- 3 Abra la tapa (B) del portacartucho de grapas y retire las grapas atascadas.



- 4 Cierre la tapa (B) del portacartucho de grapas a su posición original.



5 Vuelva a instalar el portacartucho de grapas.

Al reinstalar, alinee las marcas triangulares del portacartucho de grapas y de la unidad de grapado. El portacartucho de grapas encajará con un clic al insertarse correctamente en su lugar.

6 Empuje la unidad de plegado para colocarla en su sitio.

Especificaciones

NOTA: Estas especificaciones pueden modificarse sin previo aviso

Elemento	Descripción	
Tipo	Modelo de piso	
Cantidad de bandejas	3	
Capacidad de las bandejas	Bandeja A [†]	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K: 1500 hojas
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 3000 hojas
	Bandeja B	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K: 100 hojas
		A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, 5 1/2 × 8 1/2", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 200 hojas
	Bandeja C	A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 50 hojas
Gramaje del papel	60 - 220g/m ²	
Unidad de grapado	Capacidad de grapado	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K: 30 hojas
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 50 hojas
		Modo Grapado con selección automática: 30 hojas
	Gramaje del papel	90 g/m ² o menos (1 sola hoja de cubierta para gramajes de 91 g/m ² o superiores)
	Capacidad de las bandejas	Grapado de 2 a 4 hojas: 150 juegos
		Grapado de 5 a 10 hojas: 100 juegos
		Grapado de 11 a 30 hojas: 50 juegos
Grapado de 31 a 50 hojas: 3000 hojas ^{††}		
Dimensiones (Anch × Prof × Alt)	687 mm × 573 mm × 1087 mm 27 31/64" × 22 59/64" × 42 13/16"	
Peso	Aprox. 55 kg / Aprox. 121 lbs.	

† No cargue papel que pese aproximadamente 17 kg o más en la bandeja A, porque provocará que la máquina funcione mal.

NOTA: Número de hojas equivalente a aproximadamente 17 kg.

Gramaje del papel (90 g/m²) A4: 3000 hojas
A3: 1500 hojas

Gramaje del papel (180 g/m²) A4: 1500 hojas
A3: 750 hojas

Gramaje del papel (220 g/m²) A4: 1240 hojas
A3: 620 hojas

†† Limitado a A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" y 16K.

Unidad de perforación (opcional)

Elemento	Descripción	
Tamaño de papel	Bandeja A	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11"
	Bandeja B	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2"
	Gramaje del papel	45 - 220g/m ²

Buzón (opción)

Elemento	Descripción		
Cantidad de bandejas	7		
Tamaño de papel	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR		
Cantidad máxima para almacenaje	Gramaje del papel	60-105 g/m ² : 100 hojas	A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR
		106-163 g/m ² : 50 hojas	
		60-105 g/m ² : 50 hojas	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14"
		106-163 g/m ² : 25 hojas	
Dimensiones (Anch × Prof × Alt)	510 mm × 400 mm × 470 mm 20 1/16" × 15 3/4" × 18 1/2"		
Peso	10 kg o menos / 22 lbs. o menos		

Unidad de plegado central (opcional)

Elemento	Descripción
Tamaños	A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11"
Cantidad de hojas	1 a 16 (sin grapa para 1 hoja)
Cantidad máxima para almacenaje	5 copias o menos por juego: 30 juegos 6 a 10 copias por juego: 16 juegos 11 a 16 copias por juego: 10 juegos
Gramaje del papel	60-220 g/m ² (1 sola hoja de cubierta para gramajes de 91 g/m ² o superiores)


4 Français


Informations de sécurité

Prendre connaissance de ce *Manuel d'utilisation* avant d'utiliser ce produit. Le conserver à proximité du copieur/imprimante afin de pouvoir le consulter facilement.


Pour toute information concernant le représentant du service après-vente de ce produit, voir le Manuel d'utilisation du copieur/imprimante.

Des avertissements de sécurité, signalés sous la forme de symboles, figurent dans certaines sections du présent *Manuel d'utilisation*, ainsi que sur les différents éléments de cet appareil. Ils sont destinés à assurer la protection de l'utilisateur ainsi que des autres personnes et objets environnants, mais aussi à garantir l'utilisation appropriée, et en toute sécurité, de cet appareil.


 **AVERTISSEMENT:** le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures graves, voire la mort.

 **ATTENTION:** le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures ou d'occasionner des dommages mécaniques.

Symboles


Le symbole  indique que la section concernée comprend des avertissements de sécurité. Il attire l'attention du lecteur sur des points spécifiques.

 [Avertissement d'ordre général]

Le symbole  indique que la section concernée contient des informations sur des opérations interdites. Il précède les informations spécifiques relatives à ces opérations interdites.

 [Avertissement relatif à une opération interdite]

 [Démontage interdit]

Le symbole  indique que la section concernée comprend des informations sur des opérations qui doivent être exécutées. Il précède les informations spécifiques relatives à ces opérations requises.

 [Alerte relative à une action requise]

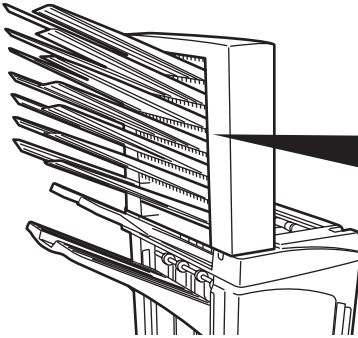
 [Retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise]

 [Branchez toujours l'appareil sur une prise raccordée à la terre]

Contactez un technicien pour demander le remplacement du présent *Manuel d'utilisation* si les avertissements de sécurité sont illisibles ou si le manuel lui-même est manquant (participation demandée).

ÉTIQUETTES ATTENTION

Pour des raisons de sécurité, des étiquettes de mise en garde ont été apposées sur le Finisseur de documents aux endroits suivants. En déplaçant le finisseur, FAIRE TRÈS ATTENTION aux accidents et à ne pas se coincer le pied.



CAUTION
Do not look in the paper ejection area during operation.

ATTENTION
Ne pas regarder dans la boîte d'éjection du papier pendant l'opération.

PRECAUTION
No mira hacia el interior de la caja de expulsión de papel durante el funcionamiento.

VORSICHT
Blicken Sie während des Betriebs nicht in den Papierauswurfbehälter.

ATTENZIONE
Non guardare nell'area di espulsione del carta mentre la macchina è in funzione.

注意
机群运行时，请勿窥视出口。

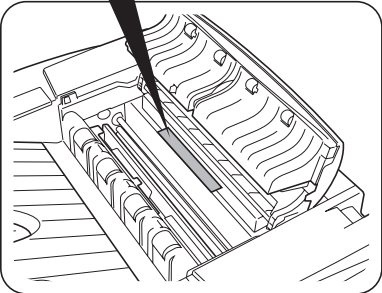
注意
機群運行時，請勿窺視出口。

注意
機群运行时，請勿窥视出口。


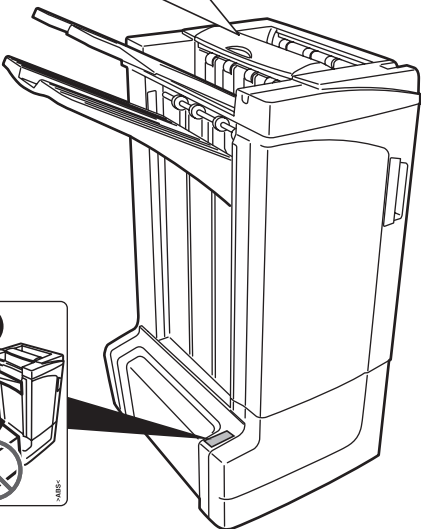
ÉTIQUETTE1
ATTENTION: le papier est éjecté très rapidement au niveau de la section de sortie. Ne regardez pas dans la section de sortie lorsque la machine fonctionne.

CAUTION EXTREMELY HOT SURFACE Avertissement	ATTENTION SURFACE TRÈS CHAUDE	VORSICHT SEHR HEIßE OBERFLÄCHE	PRECAUTION SUPERFICIE SUMAMENTE CALIENTE	CAUTELA SUPERFICIE ESTREMAMENTE CALDA Evitar tocarlo.	ВНИМАНИЕ Экстремально горячая поверхность.	注意 非常に高温の 表面があります。	注意 非常に高温の 表面があります。	注意 非常に高温の 表面があります。
--	---	---	---	--	---	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

ÉTIQUETTE2
L'intérieur de cette partie de l'appareil est brûlant. NE la touchez PAS afin d'éviter tout risque de brûlure.



ÉTIQUETTE3
NE placez PAS d'objets sous le bac A.






REMARQUE : NE RETIREZ PAS CES ÉTIQUETTES.

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

Environnement

ATTENTION

Évitez de placer l'appareil sur une surface instable ou bosselée au risque de le faire basculer ou tomber, mais aussi de provoquer des blessures corporelles et de l'endommager. 

Évitez les emplacements situés à proximité des radiateurs, foyers ou autres sources de chaleur. Ne laissez pas d'objets inflammables à proximité de l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie. 

Autres précautions

Les conditions ambiantes d'utilisation sont les suivantes :

- Température : 0°C à 35°C (32°F à 95°F)
- Humidité : 10% à 85%


Noter que les conditions ambiantes générales comme l'aération risquent d'affecter le bon fonctionnement de la machine.

Éviter les endroits suivants :

- Évitez la proximité d'une fenêtre ou l'exposition directe à la lumière du soleil.
- Évitez les endroits soumis aux vibrations.
- Évitez les endroits soumis à d'importantes fluctuations de température ou du taux d'humidité.
- Évitez les endroits directement exposés à l'air chaud ou à l'air froid.

Manipulation des sacs en plastique


AVERTISSEMENT


Conservez les sacs en plastique servant à emballer l'appareil hors de la portée des enfants. Le plastique risque en effet de bloquer leurs voies respiratoires et d'entraîner leur étouffement. 


PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Précautions à prendre lors de l'utilisation de l'appareil

AVERTISSEMENT

NE posez PAS d'objets métalliques ou d'objets contenant de l'eau (vases, pots de fleurs, tasses, etc.) sur l'appareil ou à proximité de celui-ci. Ce type de situation présente un risque d'incendie ou de décharge électrique si de l'eau s'écoule à l'intérieur de l'appareil. 

NE PAS endommager, couper ou tenter de réparer le câble d'alimentation électrique. NE PAS poser d'objets lourds sur le câble d'alimentation électrique, tirer sur ce câble, le plier inutilement ou l'endommager d'aucune sorte. Le cas échéant, il y a risque d'incendie ou d'électrocution. 

NE JAMAIS tenter de réparer ou de démonter ce produit ou ses composants sous peine de risque d'incendie ou d'électrocution. 

Si ce produit devient particulièrement chaud, s'il dégage de la fumée ou une odeur anormale ou dans le cas d'une situation anormale quelconque, il y a risque d'incendie ou d'électrocution. Mettre immédiatement le copieur/imprimante hors tension (O) par l'interrupteur principal, débrancher la prise d'alimentation électrique du copieur/imprimante. Contacter ensuite le représentant du service après-vente.



Si un objet quelconque (trombone, eau, autres liquides et autres) pénètre dans ce produit, mettre immédiatement le copieur/imprimante hors tension (O) par l'interrupteur principal, débrancher la prise d'alimentation électrique du copieur/imprimante de la prise murale et contacter le représentant du service après-vente. Si le produit est utilisé dans de telles conditions, il y a risque d'incendie ou d'électrocution.



Contactez TOUJOURS un technicien de maintenance pour l'entretien ou la réparation des pièces internes.



ATTENTION

Pour des raisons de sécurité, TOUJOURS mettre le copieur/imprimante hors tension (O) par l'interrupteur principal et débrancher sa prise d'alimentation électrique de la prise murale avant de procéder au nettoyage du copieur/imprimante.



NE touchez PAS au bac de sortie lorsque l'appareil fonctionne au risque de vous blesser. Le papier est éjecté très rapidement au niveau de la section de sortie. Ne regardez pas dans la section de sortie lorsque la machine fonctionne.



L'accumulation de poussière à l'intérieur de l'appareil peut causer un risque d'incendie ou d'autres problèmes. Par conséquent, il est recommandé de contacter un technicien de maintenance pour le nettoyage des pièces internes. Le nettoyage est particulièrement efficace s'il précède les saisons particulièrement humides. Contactez le technicien de maintenance au sujet du coût du nettoyage des pièces internes.



Autres précautions

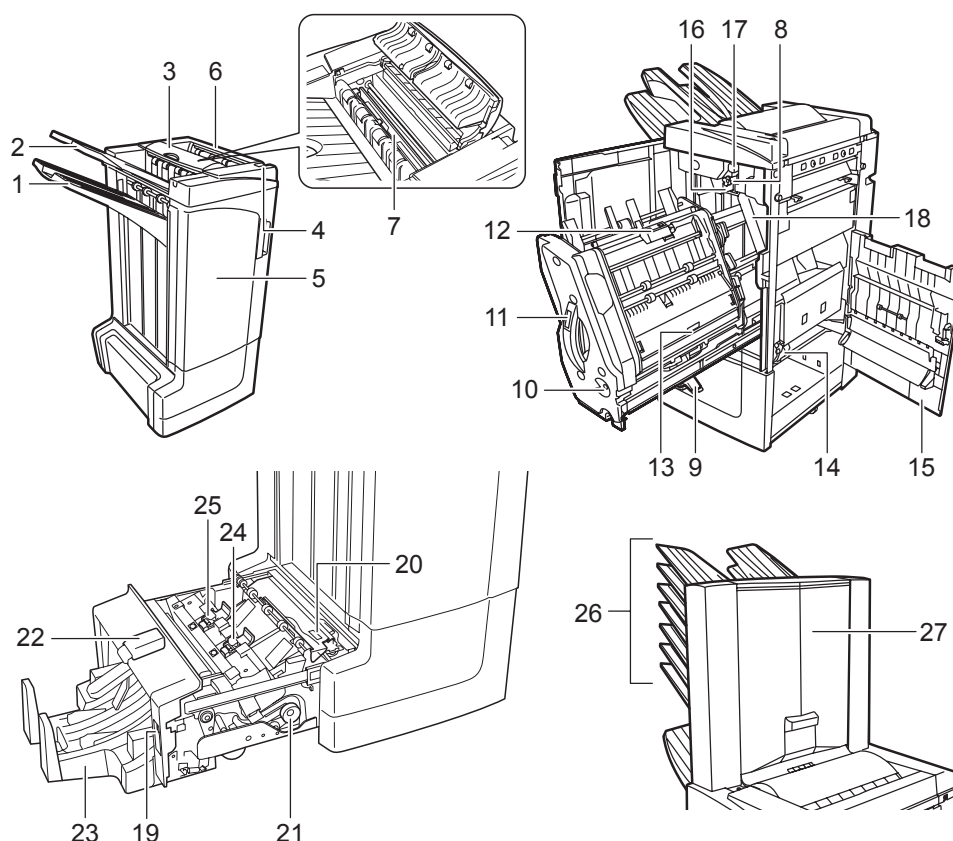
NE placez PAS d'objets lourds sur l'appareil ou tout autre objet susceptible de l'endommager.

Avant de lever ou de déplacer l'appareil, contactez un technicien de maintenance.

Ne touchez pas aux pièces électriques, tels que les connecteurs et les cartes de circuits imprimés. Elles pourraient être endommagées par l'électricité statique.

NE tentez PAS de réaliser des opérations n'étant pas décrites dans le présent *Manuel d'utilisation*.

Nomenclature



Finisseur de document (partie principale)

- 1** Bac A
- 2** Bac B
- 3** Bac C
- 4** Levier de déverrouillage du finisseur de documents
- 5** Capot avant
- 6** Capot supérieur
- 7** Plaque de guidage du papier de la plieuse (D1)
- 8** Molette d'entraînement (D2)
- 9** Support papier du bac interne
- 10** Fenêtre de confirmation du bac interne
- 11** Bac interne (D5)
- 12** Capot du bac interne (D6)
- 13** Capot du bac interne (D7)
- 14** Porte-cartouche d'agrafes A
- 15** Capot droit (D8)
- 16** Molette de réglage inférieure du rouleau de pression (E1)
- 17** Molette de réglage supérieure du rouleau de pression (E2)

Perforatrice (en option)

- 18** Bac de récupération de la perforatrice

Plieuse (en option)

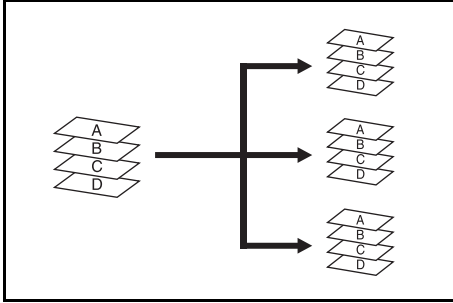
- 19** Levier de déverrouillage de la plieuse
- 20** Plaque de guidage du papier de la plieuse (D9)
- 21** Molette d'entraînement de la plieuse (D10)
- 22** Capot supérieur de la plieuse
- 23** Bac de pliage
- 24** Porte-cartouche d'agrafes B
- 25** Porte-cartouche d'agrafes C

Casier (en option)

- 26** Bacs 1 à 7
- 27** Capot du casier

Fonctionnement

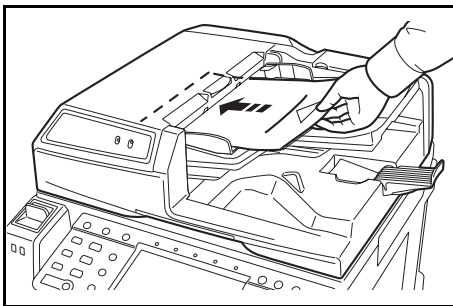
Mode Tri: **ACTIVÉ**



Ce mode permet de trier les copies de façon à constituer des jeux de copies identiques.

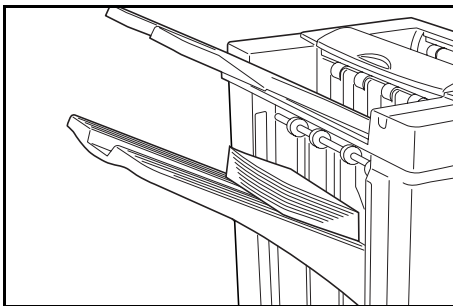
Les formats de papier suivants peuvent être utilisés lorsque *Tri: ACTIVÉ* est sélectionné:

- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K et 16K



- 1 Sélectionnez tri: **ACTIVÉ** sur le panneau de commande de la machine.
- 2 Placez les originaux dans le processeur de documents ou un à un sur la glace d'exposition.

REMARQUE : pour plus d'informations sur les spécifications relatives au processeur de documents et à la glace d'exposition, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.



- 3 Sélectionnez d'autres fonctions, le cas échéant, puis appuyez sur la touche **Start**.

- 4 Les copies sont envoyées vers le bac spécifié.

Si le bac A est sélectionné, chaque jeu de copies peut être décalé par rapport au jeu précédent. Pour plus de détails, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.



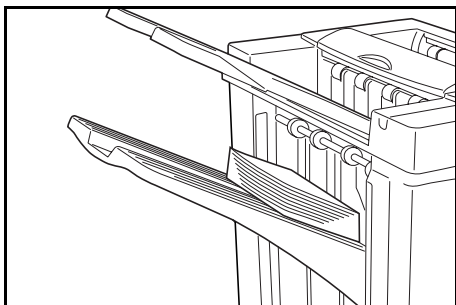
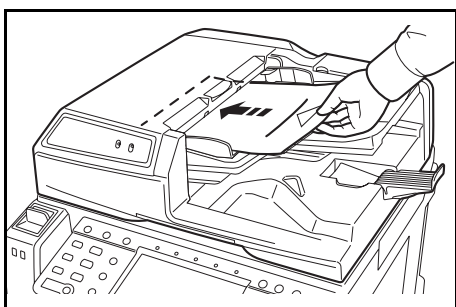
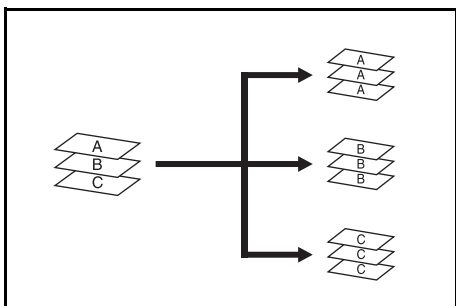
ATTENTION : Ne touchez pas au bac de sortie lorsque l'appareil fonctionne au risque de vous blesser.

Si la capacité maximale des bacs A, B et C est atteinte, un message s'affiche. Retirez alors toutes les copies des différents bacs.

REMARQUE : le nombre maximum de copies pouvant être réceptionnées dans les bacs A, B et C varie selon le format de papier utilisé. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 151.

- 5 Une fois le travail terminé, retirez les copies.

Mode Tri: DÉSACTIVÉ



Ce mode permet de regrouper les copies de chaque original dans une même pile.

Les formats de papier suivants peuvent être utilisés lorsque *Tri: DÉSACTIVÉ* est sélectionné:

- A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 5 1/2" × 8 1/2", 8K, 16K et 16KR

- 1 Sélectionnez tri: *DÉSACTIVÉ* sur le panneau de commande de la machine.
- 2 Placez les originaux dans le processeur de documents ou un à un sur la glace d'exposition.

REMARQUE : pour plus d'informations sur les spécifications relatives au processeur de documents et à la glace d'exposition, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

- 3 Sélectionnez d'autres fonctions, le cas échéant, puis appuyez sur la touche **Start**.
- 4 Les copies sont envoyées vers le bac spécifié.



ATTENTION : Ne touchez pas au bac de sortie lorsque l'appareil fonctionne au risque de vous blesser.

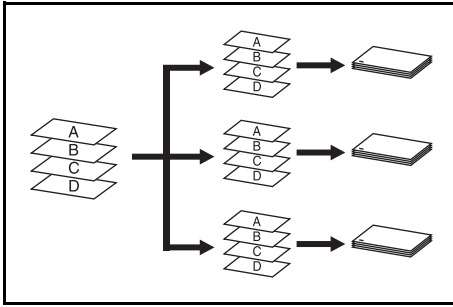
Si le bac A est sélectionné, chaque pile de copies peut être décalée par rapport à la pile précédente. Pour plus de détails, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

Si la capacité maximale des bacs A, B et C est atteinte, un message s'affiche. Retirez alors toutes les copies des différents bacs.

REMARQUE : le nombre maximum de copies pouvant être réceptionnées dans les bacs A, B et C varie selon le format de papier utilisé. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 151.

- 5 Une fois le travail terminé, retirez les copies.

Mode Agrafage



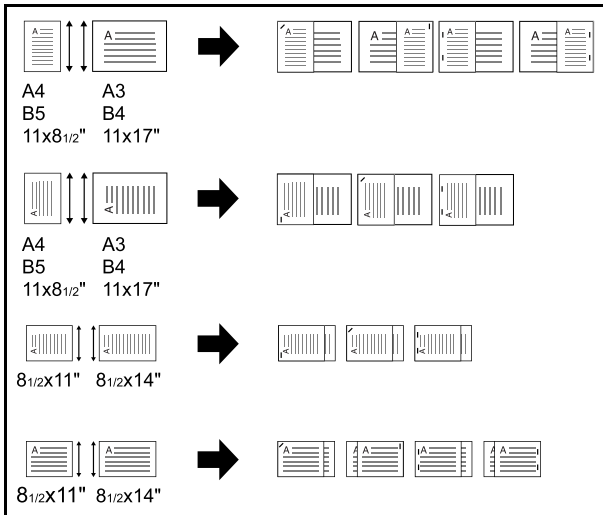
Ce mode permet de trier et d'agrafer chaque jeu de copies.

Les options d'agrafage sont les suivantes:

- Une agrafe dans l'angle supérieur gauche
- Une agrafe dans l'angle supérieur droit
- Deux agrafes

REMARQUE : seul le bac A est utilisé lorsque le mode Agrafage est sélectionné. Pour connaître les spécifications d'agrafage, reportez-vous à la page 151.

Mode Agrafage avec sélection automatique



Si la largeur du papier correspond aux associations représentées ci-dessous, le mode Agrafage est disponible, même si le format du papier est différent. La capacité d'agrafage est équivalente à 30 feuilles.

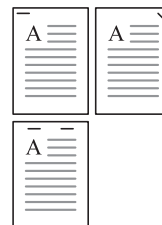
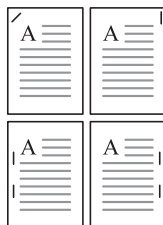
- A3 et A4
- B4 et B5
- 11 × 17" et 11 × 8 1/2"
- 8 1/2 × 14" et 8 1/2 × 11"

1 Sélectionnez tri: **ACTIVÉ** sur le panneau de commande de la machine.

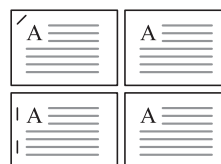
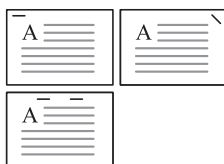
2 Sélectionnez l'option d'agrafage souhaitée.

Sens de chargement du papier dans le bac Sens de chargement du papier dans le bac

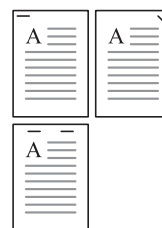
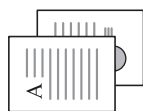
Orientation originale:
bord supérieur



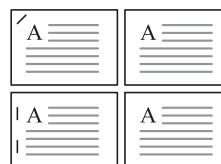
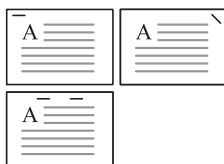
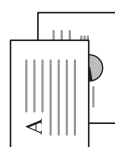
Orientation originale:
bord supérieur



Orientation originale:
bord supérieur gauche

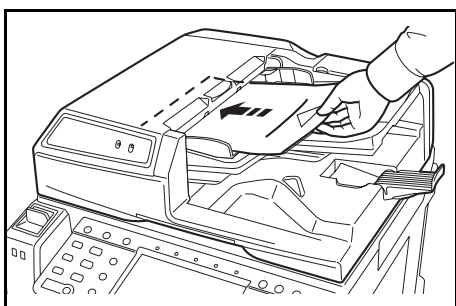


Orientation originale:
bord supérieur gauche

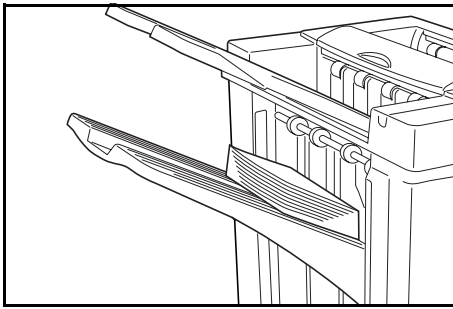


REMARQUE : pour obtenir des informations plus détaillées, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

3 Placez les originaux dans le processeur de documents ou un à un sur la glace d'exposition.



REMARQUE : pour plus d'informations sur les spécifications relatives au processeur de documents et à la glace d'exposition, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.



- 4 Sélectionnez d'autres fonctions, le cas échéant, puis appuyez sur la touche **Start**.
- 5 Les copies sont agrafées et envoyées vers le bac A, face imprimée vers le bas.



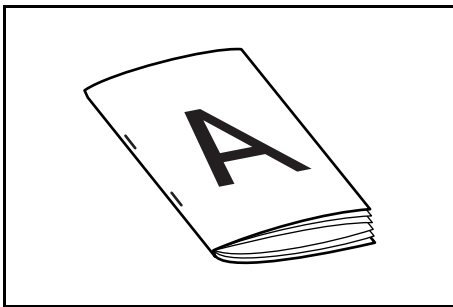
ATTENTION : Ne touchez pas au bac de sortie lorsque l'appareil fonctionne au risque de vous blesser.

Si la capacité maximum du bac A est atteinte, un message s'affiche. Retirez toutes les copies de ce bac pour continuer.

REMARQUE : Le nombre maximum de copies pouvant être réceptionnées dans le bac A varie selon le format de papier utilisé. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 151.

- 6 Une fois le travail terminé, retirez les copies.

Mode Reliure Brochure



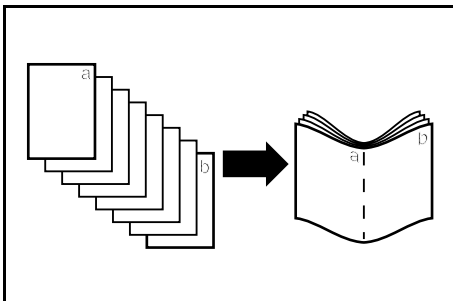
Ce mode permet d'agrafer les copies à deux endroits, au centre de la feuille.

Les formats de papier suivants peuvent être utilisés lorsque le mode *Reliure Brochure* est sélectionné:

- A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14" et 8 1/2 × 11"

Capacité d'agrafage: 2 à 16 feuilles à la fois.

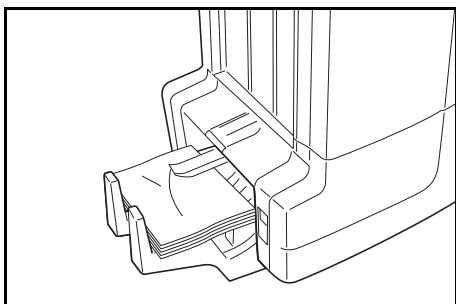
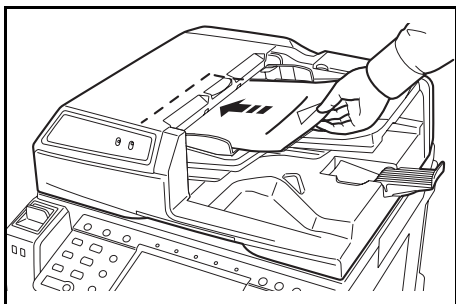
REMARQUE : la plieuse (en option) permet de plier les copies automatiquement. Seul le bac de pliage est utilisé lorsque le mode Reliure Brochure est sélectionné.



Fonction Brochure (originaux sous forme de feuilles): Permet d'obtenir une brochure composée de copies recto verso, regroupées sous forme de pages côte à côte correspondant à des originaux recto ou recto verso. Il est possible de créer des brochures telles que des magazines en procédant à un pliage au centre.

Fonction Brochure (originaux côte à côte): Permet de copier des livres originaux sous forme de brochures composées de copies recto verso regroupées sous forme de pages côte à côte. Il est possible de créer des brochures telles que des magazines en procédant à un pliage au centre.

- 1 Sélectionnez le mode *Reliure Brochure* sur le panneau de commande de la machine.



REMARQUE : pour obtenir des informations plus détaillées, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

- 2 Placez les originaux dans le processeur de documents ou un à un sur la glace d'exposition.

REMARQUE : pour plus d'informations sur les spécifications relatives au processeur de documents et à la glace d'exposition, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

Il est possible de relier simultanément un maximum de 16 feuilles. En outre, il est possible de charger 64 originaux à la fois.

- 3 Sélectionnez d'autres fonctions, le cas échéant, puis appuyez sur la touche **Start**.

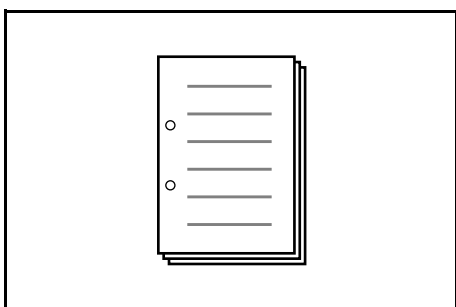
- 4 Les copies sont automatiquement agrafées et envoyées vers le bac de pliage.

Si la capacité maximum est atteinte, un message s'affiche. Retirez toutes les copies du bac de pliage pour continuer.

REMARQUE : pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Plieuse (en option)*, à la page 152.

- 5 Une fois ce travail terminé, retirez les copies du bac de pliage.

Mode Perforatrice



Ce mode permet de perforer les copies automatiquement.

Le mode Perforatrice peut être utilisé avec les modes *Tri: ACTIVÉ*, *Agrafage* et *Tri: DÉSACTIVÉ*.

Les formats de papier suivants peuvent être utilisés:

Modèles impériaux

- Perforatrice deux trous: 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R et Folio
- Perforatrice trois trous: 11 × 17", 11 × 8 1/2", A3 et A4

Modèles métriques

- Perforatrice deux trous: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11" et 5 1/2 × 8 1/2"

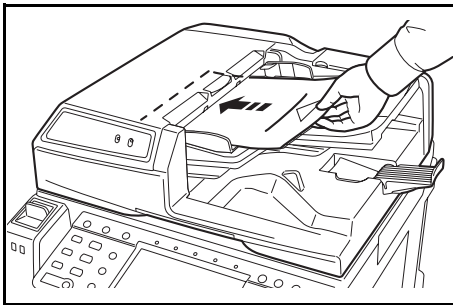
- Perforatrice quatre trous: A3, A4, 11 × 17" et 11 × 8 1/2"

Le grammage du papier doit être compris entre 45 g/m² et 220 g/m².

REMARQUE : la perforation ne peut être réalisée que si la perforatrice en option est installée. Le bac C ne peut être sélectionné comme destination de sortie du mode Perforatrice.

- 1 Sélectionnez le mode *Perforatrice* sur le panneau de commande de la machine.

REMARQUE : pour obtenir des informations plus détaillées, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.



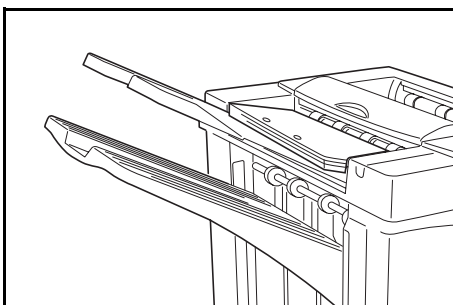
- 2 Placez les originaux dans le processeur de documents ou un à un sur la glace d'exposition.

Vérifiez que l'orientation des originaux est bien identique à celle sélectionnée pour le mode *Perforatrice* sur la machine.

REMARQUE : pour plus d'informations sur les spécifications relatives au processeur de documents et à la glace d'exposition, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

- 3 Sélectionnez d'autres fonctions, le cas échéant, puis appuyez sur la touche **Start**.

- 4 Les copies sont automatiquement perforées et envoyées vers le bac sélectionné.



REMARQUE : les perforations sont effectuées sur chaque copie individuellement. Par conséquent, leur emplacement sur chaque feuille peut varier.

Une fois le travail terminé, retirez toutes les copies.

Mode Interruption

- 1 Définissez les paramètres du mode Interruption à partir du panneau de commande de la machine.

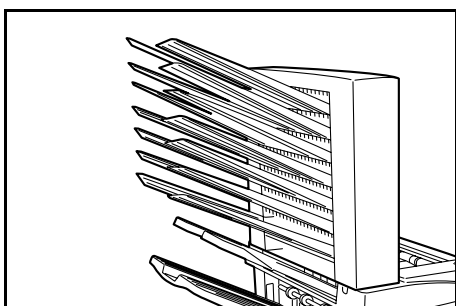
REMARQUE : pour plus d'informations au sujet du fonctionnement en mode *Interruption*, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine. Sélectionnez le bac de sortie au niveau de la machine.

- 2 Retirez les originaux éventuellement présents et insérez l'original à utiliser dans le cadre du mode *Interruption*.
- 3 Définissez les fonctions copieur souhaitées ou la destination du bac de sortie et appuyez sur **Start**. La copie commence et le papier est éjecté au niveau du bac sélectionné.

Une fois la copie en mode de copie Interruption terminée, désactivez le mode à partir de la machine.

- 4 Remettez l'original et appuyez sur **Start**. La copie du travail interrompu reprend.

Mode Casier



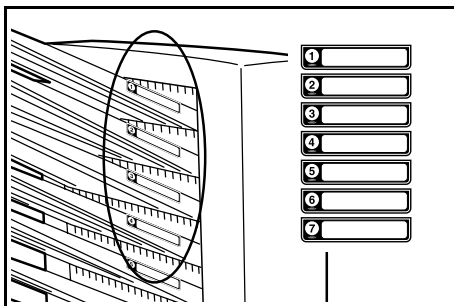
Les impressions réalisées au niveau de la machine peuvent être éjectées au niveau du casier en option. Cette fonction est utile lorsque l'imprimante est utilisée par plusieurs ordinateurs. Elle permet en effet à chaque utilisateur d'éjecter le papier dans des bacs spécifiques.

Les formats de papier suivants peuvent être utilisés :

A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K et 16KR

REMARQUE : le nombre maximum de copies pouvant être réceptionnées dans chaque bac varie selon le format de papier utilisé. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 152.

Préparation en vue de l'utilisation

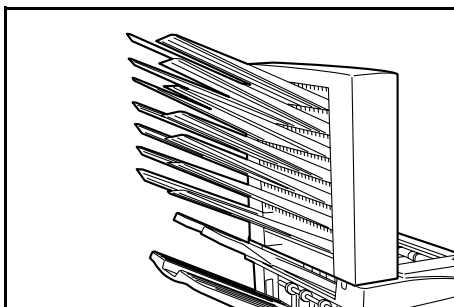


Inscrivez le nom de l'utilisateur correspondant à chaque bac sur les étiquettes fournies et apposez les étiquettes sur le côté de chaque bac.

REMARQUE : apposez les étiquettes à l'emplacement indiqué sur l'illustration. Les étiquettes doivent être collées sur les bacs 1 à 7 (le bac 1 étant situé le plus haut).

Configuration de la sortie casier <à partir de l'ordinateur>

- 1 Sélectionnez un bac casier compris entre 1 et 7 à l'aide du pilote d'impression installé sur votre ordinateur.
- 2 Sélectionnez le format du papier, les pages à imprimer et le nombre de copies.
- 3 Imprimez le travail. Les documents imprimés sont envoyés vers le bac (casier) sélectionné.



ATTENTION : Le papier est éjecté très rapidement au niveau de la section de sortie. Ne regardez pas dans la section de sortie lorsque la machine fonctionne.

- 4 Une fois le travail terminé, retirez tous les documents imprimés du bac (casier).

Configuration de la sortie casier <à partir de la machine>

Si vous souhaitez que la machine sélectionne le bac adapté, reportez-vous au Manuel d'utilisation de la machine. Sur la machine multi-couleur, le bac de sortie peut être spécifié avec les fonctions de fax et de copie. Sur la machine monochrome, le bac de sortie peut être spécifié avec les fonctions de fax, de copie et d'impression.

Entretien

Réapprovisionnement en agrafes

Le finisseur de documents contient le porte-cartouche d'agrafes A.

La plieuse en option contient le porte-cartouche d'agrafes B et le porte-cartouche d'agrafes C. La procédure de réapprovisionnement du porte-cartouche d'agrafes B et du porte-cartouche d'agrafes C est similaire à celle du porte-cartouche d'agrafes A.

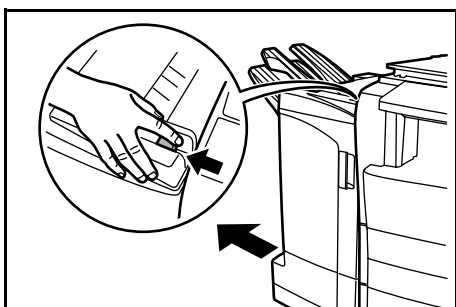
Si un message indique qu'il n'y a plus d'agrafes, cela signifie que le porte-cartouche d'agrafes doit être réapprovisionné.

REMARQUE : Si l'agrafeuse est vide, contactez un technicien de maintenance ou le vendeur de votre appareil.

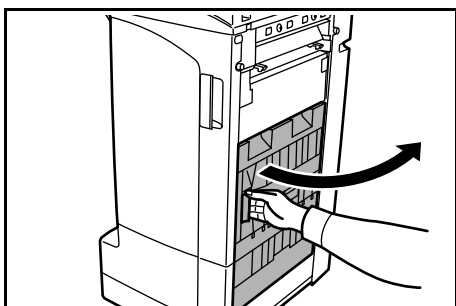
Réapprovisionnement du porte-cartouche d'agrafes A

Procédez comme suit pour réapprovisionner le porte-cartouche en agrafes.

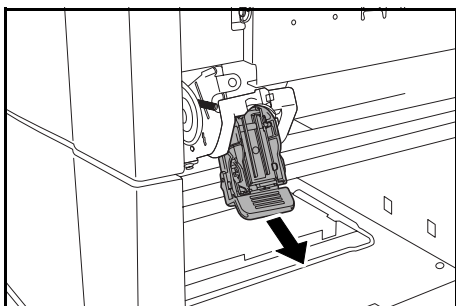
REMARQUE : reportez-vous à la page 130 pour procéder au réapprovisionnement du porte-cartouche d'agrafes B/C de la plieuse en option.



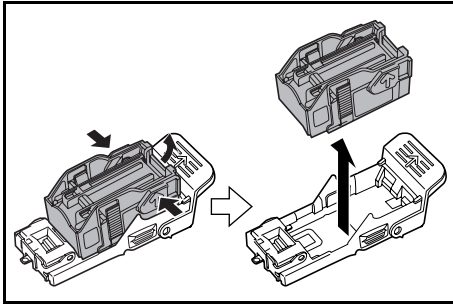
- 1 Poussez le levier de déverrouillage du module de finition pour retirer le module de la machine.



- 2 Ouvrez le capot droit (D8).

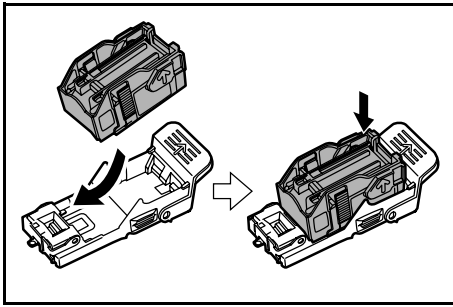


- 3 Retirez le porte-cartouche d'agrafes.

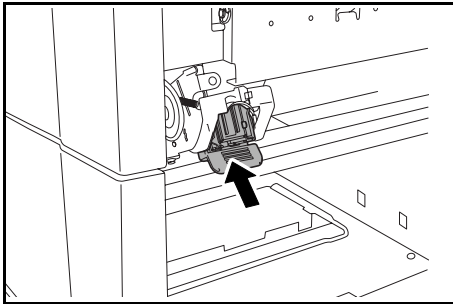


- 4** Retirez la cartouche d'agrafes vide du porte-cartouche d'agrafes.

REMARQUE : la cartouche d'agrafes ne peut être retirée que lorsqu'elle ne contient plus d'agrafes.



- 5** Insérez la cartouche d'agrafes neuve dans le porte-cartouche d'agrafes.

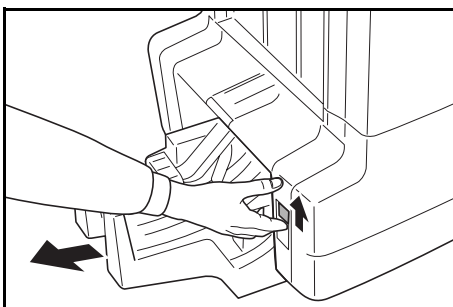


- 6** Réinstallez le porte-cartouche d'agrafes. Une fois le porte-cartouche d'agrafes inséré correctement, un déclic est émis.

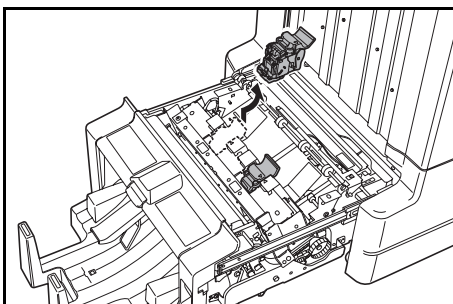
- 7** Fermez le capot droit (D8) et réinstallez le finisseur de documents sur la machine.

Réapprovisionnement du porte-cartouche d'agrafes B/C (en option)

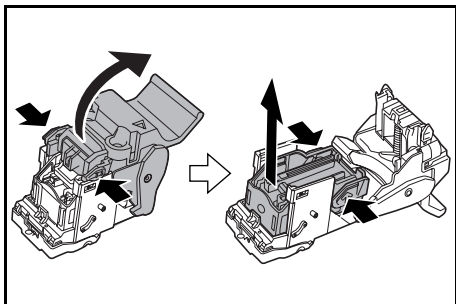
Procédez comme suit pour réapprovisionner en agrafes la plieuse en option. Suivez la même procédure pour approvisionner le porte-cartouche d'agrafes B et le porte-cartouche d'agrafes C.



- 1** Poussez le levier de déverrouillage de la plieuse et retirez la plieuse.

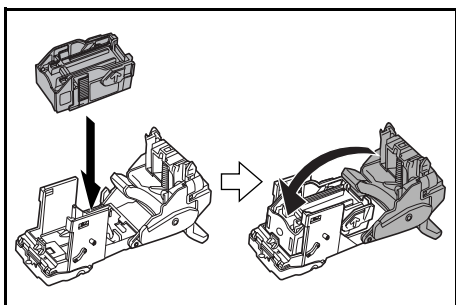


- 2** Retirez le porte-cartouche d'agrafes B ou C.

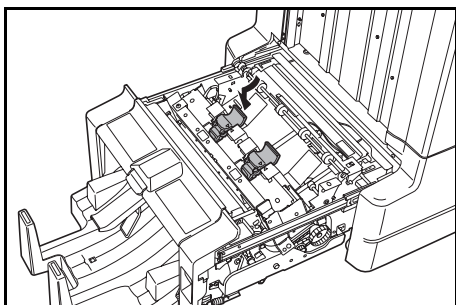


- 3** Ouvrez la butée et retirez la cartouche d'agrafes vide.

REMARQUE : la cartouche d'agrafes ne peut être retirée que lorsqu'elle ne contient plus d'agrafes.



- 4** Insérez la cartouche d'agrafes neuve dans le porte-cartouche d'agrafes et fermez la butée.



- 5** Réinstallez le porte-cartouche d'agrafes.

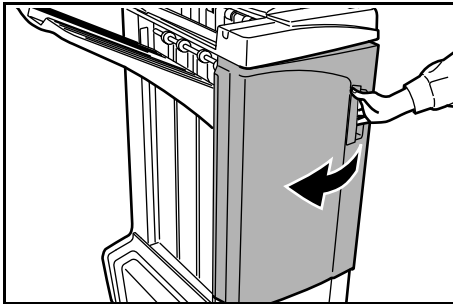
Lors de la réinstallation, alignez les repères en forme de triangles du porte-cartouche d'agrafes sur l'agrafeuse. Une fois le porte-cartouche d'agrafes inséré correctement, un déclic est émis.

- 6** Réinstallez la plieuse.

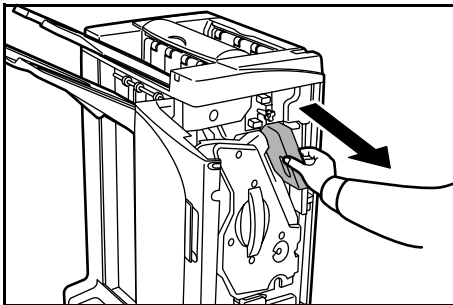
Vidage du bac de récupération de la perforatrice

Si le panneau de commande de la machine affiche un message signalant que le bac de récupération de la perforatrice est plein, procédez au vidage de ce bac.

Laissez la machine sous tension (|) lors de cette opération.

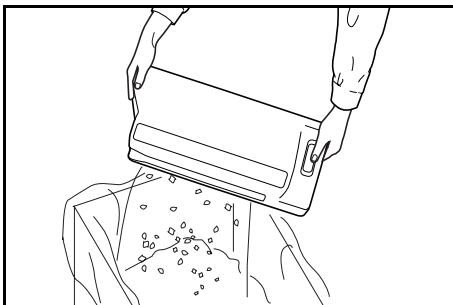


1 Ouvrez le capot avant.

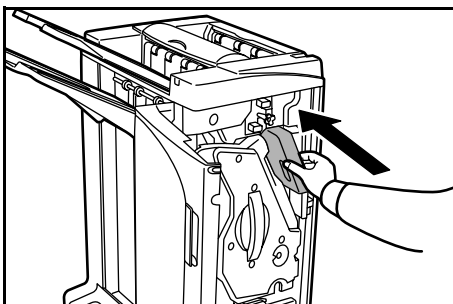


2 Saisissez le bac de récupération de la perforatrice par sa poignée et enlevez le bac du finisseur de documents.

REMARQUE : veillez à ne pas renverser le contenu du bac de récupération de la perforatrice lorsque vous retirez le bac.



3 Jetez le contenu du bac dans une poubelle.

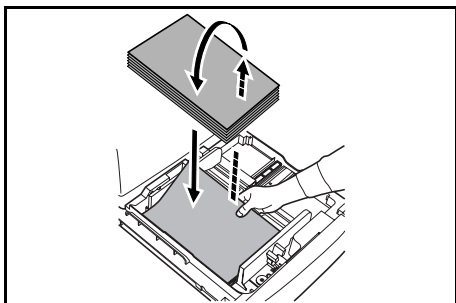


4 Réinstallez le bac de récupération de la perforatrice. Alignez-le avec les guides du Finisseur de document.

5 Fermez le capot avant.

Dépannage

Papier



Si les copies éjectées sont ondulées ou ne sont pas alignées, retournez le papier du bac et chargez-le de nouveau. Si les copies sont recourbées, reportez-vous à la section *Copies recourbées*, à la page 144.

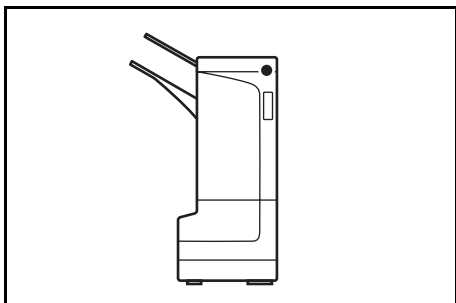
Si un bourrage papier se produit, vérifiez que le guide latéral situé dans le bac est réglé sur le format de papier chargé.

Élimination des bourrages papier

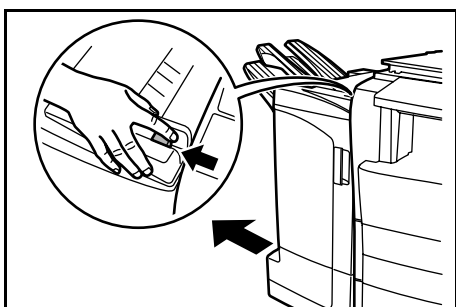
Lorsqu'un bourrage papier se produit, la copie s'arrête et le panneau de commande de la machine affiche un message indiquant la présence d'un bourrage papier.

REMARQUE : Laissez la machine sous tension (|) lors de cette opération. Une fois le bourrage papier éliminé, l'écran du panneau de commande de la machine affiché avant le message indiquant la présence d'un bourrage papier s'affiche de nouveau.

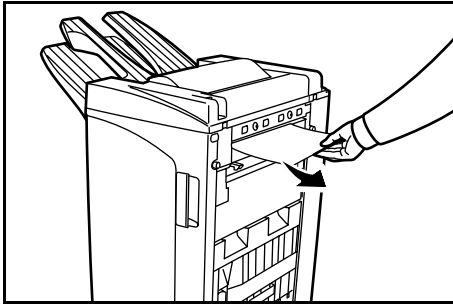
Section de couplage



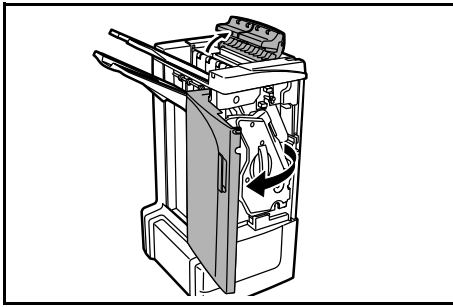
Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bourrage papier est présent au niveau de la section de couplage entre le finisseur de document et la machine.



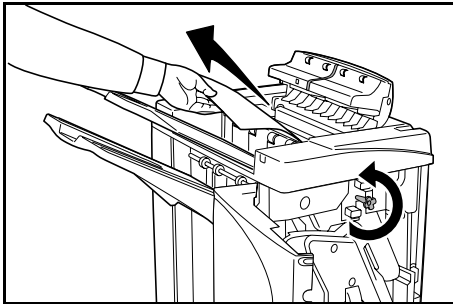
- 1 Poussez le levier de déverrouillage du module de finition pour retirer le module de la machine.



2 Retirez le papier coincé.



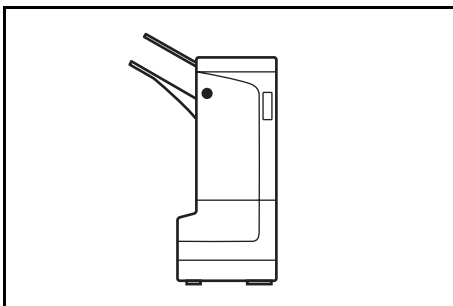
3 Ouvrez le bac C et le capot avant.



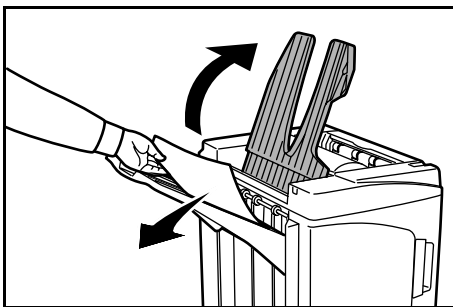
4 Faites tourner la molette d'entraînement (D2) vers la gauche afin de faire avancer le papier et de le retirer facilement par la suite.

5 Fermez le bac C et le capot avant, puis réinstallez le finisseur de documents sur la machine.

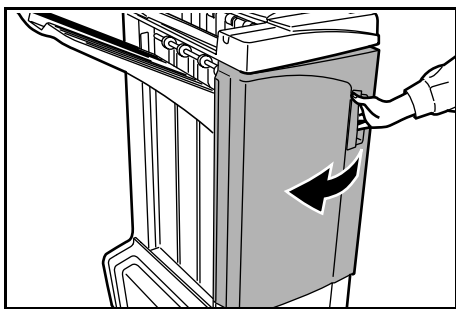
Bac A



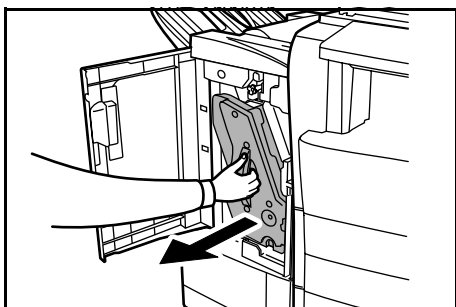
Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bouchage papier est présent au niveau du circuit d'entraînement vers le bac A.



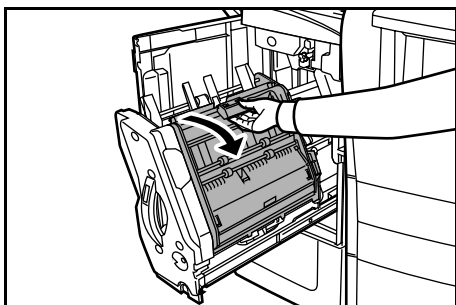
1 Ouvrez le bac B et retirez le papier coincé.



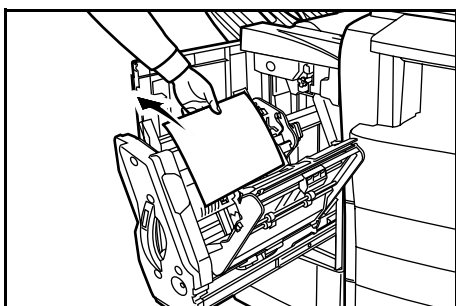
2 Ouvrez le capot avant.



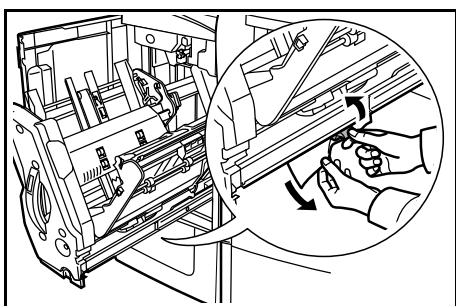
3 Enlevez le bac interne (D5).



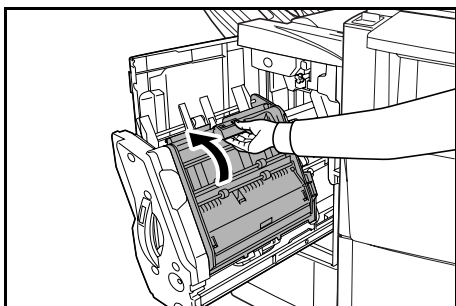
4 Ouvrez le capot du bac interne (D6).



5 Retirez le papier coincé.



REMARQUE : si le bouchage de papier s'est produit au fond du bac et s'avère difficile à atteindre, soulevez le support papier du bac interne et enlevez le bouchage de papier en procédant depuis le dos du bac.



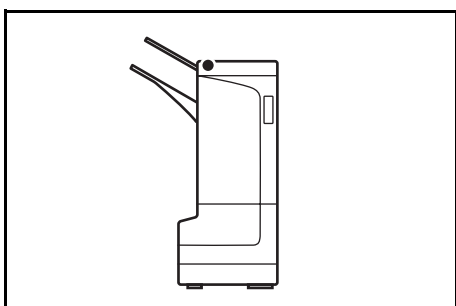
6 Refermez le capot du bac interne (D6).

ATTENTION : refermez soigneusement le capot du bac interne (D6) jusqu'à ce que l'aimant s'enclenche.

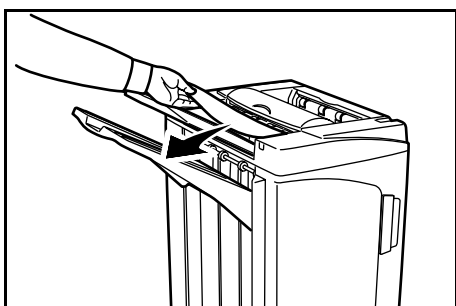


7 Remettez le bac interne (D5) en place et refermez le capot avant.

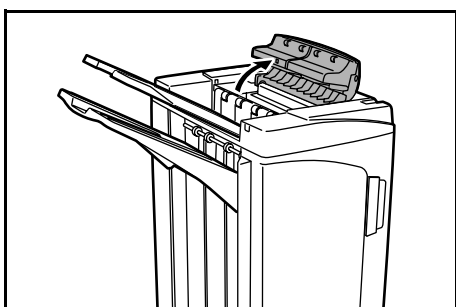
Bac B



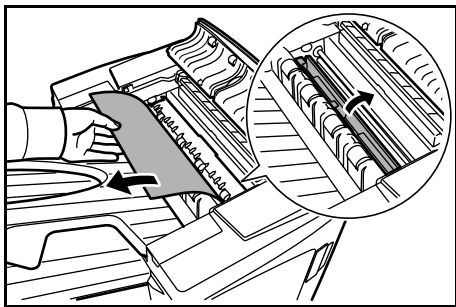
Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bourrage papier est présent au niveau du circuit d'entraînement vers le bac B.



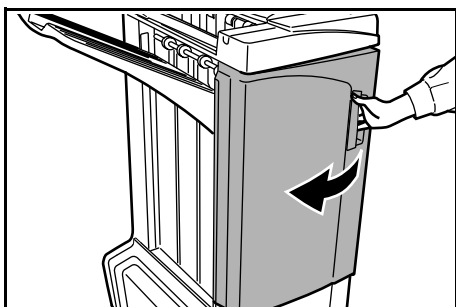
1 Retirez le papier coincé au niveau du circuit de sortie.



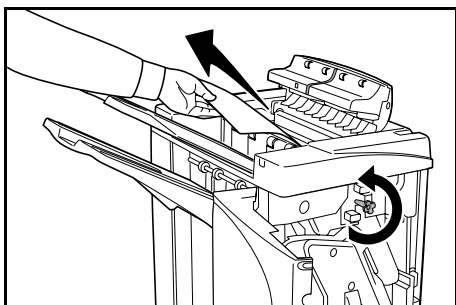
2 Ouvrez le bac C.



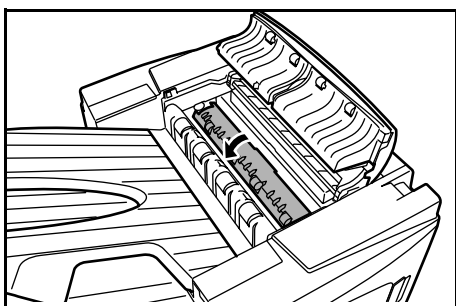
- 3 Ouvrez la plaque de guidage du papier de la plieuse (D1) et enlevez le bourrage de papier.



- 4 Ouvrez le capot avant.



- 5 Faites tourner la molette d'entraînement (D2) vers la gauche afin de faire avancer le papier et de le retirer facilement par la suite.

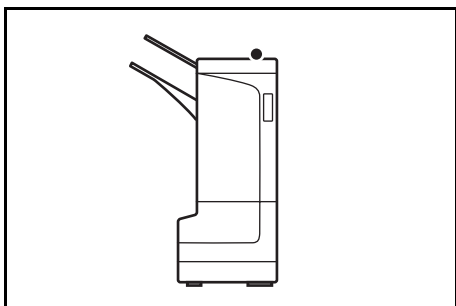


- 6 Refermez la plaque de guidage du papier de la plieuse (D1).

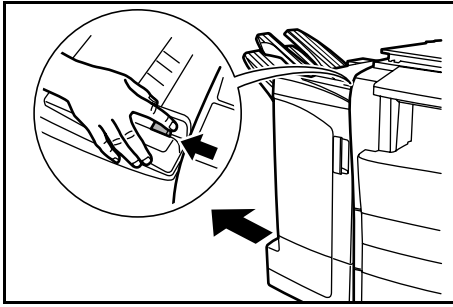
REMARQUE : bien refermer la plaque de guidage du papier de la plieuse (D1). Dans le cas contraire, le papier va de nouveau bourrer.

- 7 Fermez le bac C et le capot avant.

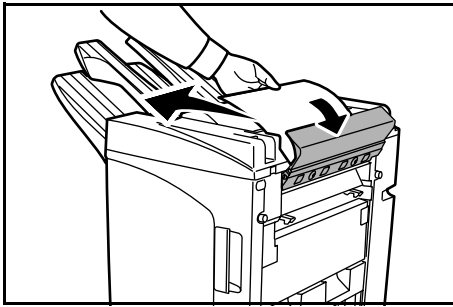
Bac C



Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bourrage papier est présent au niveau du circuit d'entraînement vers le bac C.



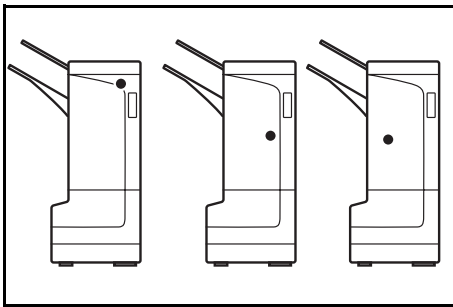
- 1 Poussez le levier de déverrouillage du module de finition pour retirer le module de la machine.



- 2 Ouvrez le capot supérieur et retirez le papier coincé.

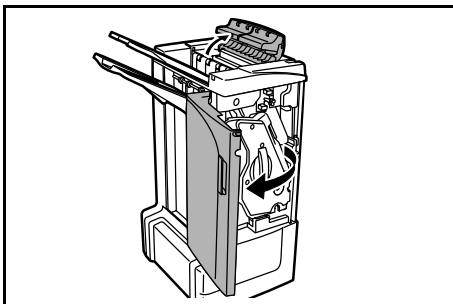
- 3 Fermez le capot supérieur et réinstallez le finisseur de documents sur la machine.

Circuit d'entraînement / bac interne

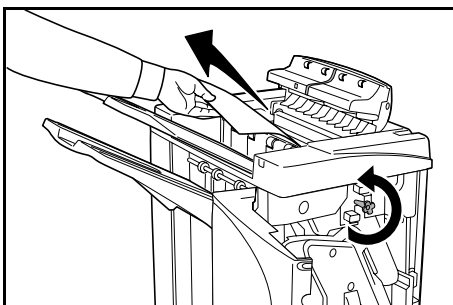


Si l'image ci-contre apparaît sur le panneau de commande de la machine, il y a un bouchage de papier dans la partie circuit d'entraînement du bac interne.

REMARQUE : si des bouchages de papier se produisent fréquemment dans le circuit d'entraînement ou dans le bac interne, le papier est probablement crispé de manière excessive. Si le papier des pages imprimées apparaît crispé, réglez le crispage comme indiqué en page 144.



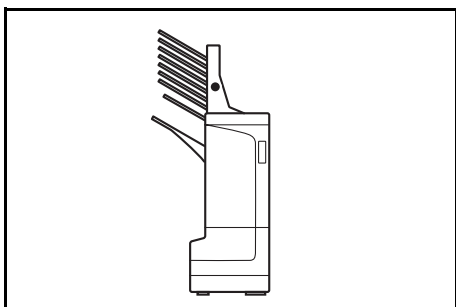
- 1 Ouvrez le bac C et le capot avant.



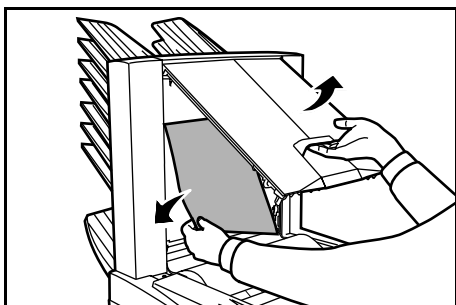
- 2 Faites tourner la molette d'entraînement (D2) vers la gauche afin de faire avancer le papier et de le retirer facilement par la suite.

- 3 Suivez la procédure de la page 135, à compter de l'étape 3, pour retirer le papier coincé.

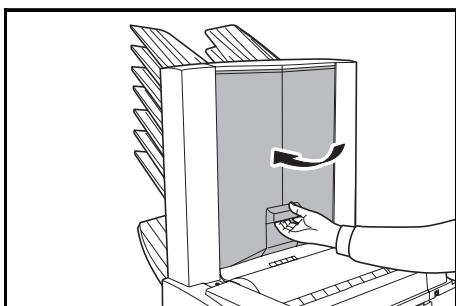
Casier (en option)



Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bouchage papier est présent au niveau du casier.



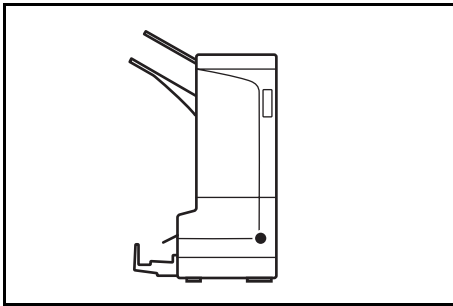
- 1 Ouvrez le capot du casier et enlevez le bouchage de papier papier.



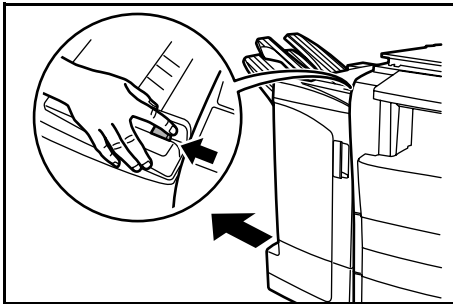
- 2 Fermez le capot du casier.

Plieuse (en option)

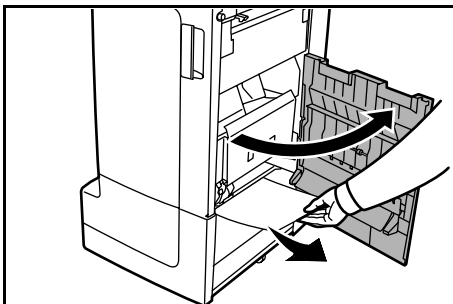
Circuit d'entraînement



Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bouchage papier est présent au niveau du circuit d'entraînement de la plieuse.

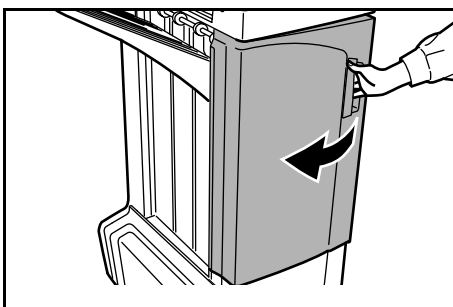


- 1 Poussez le levier de déverrouillage du module de finition pour retirer le module de la machine.



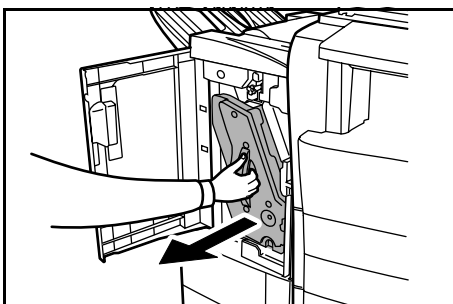
- 2 Ouvrez le capot droit (D8) et retirez le papier coincé.

Si aucun bouchage papier n'est présent au niveau du capot droit (D8), procédez comme suit.

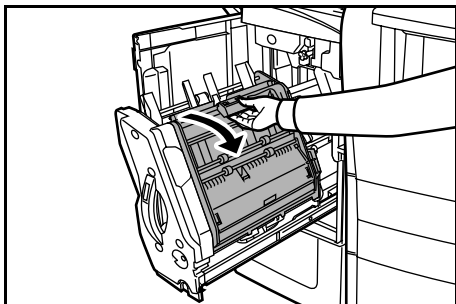


- 3 Fermez le capot droit (D8) et réinstallez le finisseur de documents sur la machine.

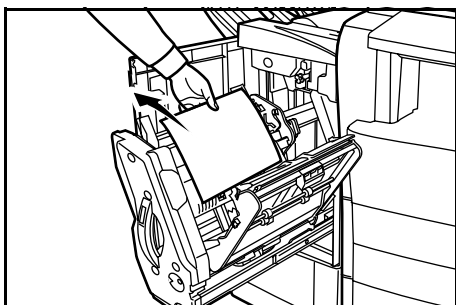
- 4 Ouvrez le capot avant.



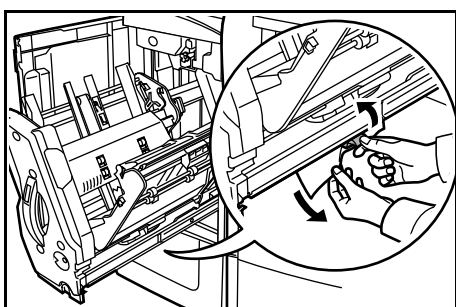
- 5 Enlevez le bac interne (D5).



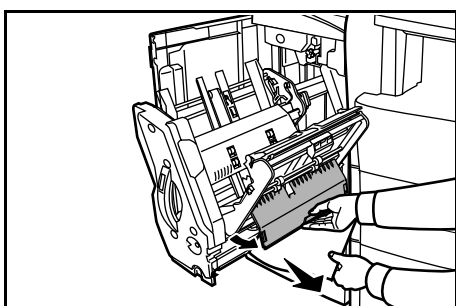
6 Ouvrez le capot du bac interne (D6).



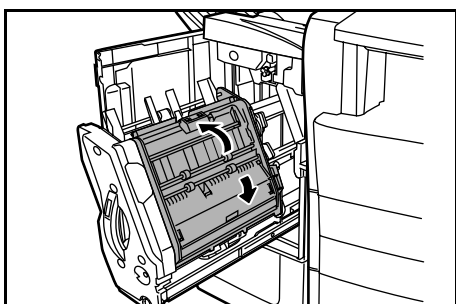
7 Retirez le papier coincé.



REMARQUE : si le bourrage de papier s'est produit au fond du bac et s'avère difficile à atteindre, soulevez le support papier du bac interne et enlevez le bourrage de papier en procédant depuis le dos du bac.

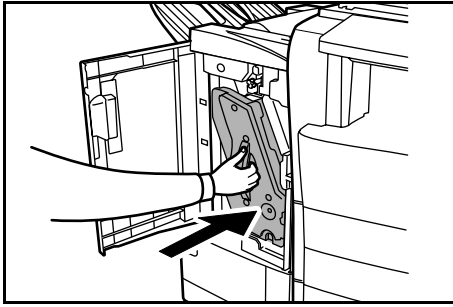


8 Ouvrez le capot du bac interne (D7) et remédiez au bourrage de papier.



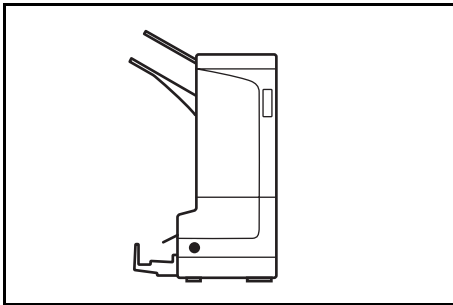
9 Refermez le capot du bac interne (D6) et le capot du bac interne (D7).

REMARQUE : refermez soigneusement le capot du bac interne (D6) jusqu'à ce que l'aimant s'enclenche.

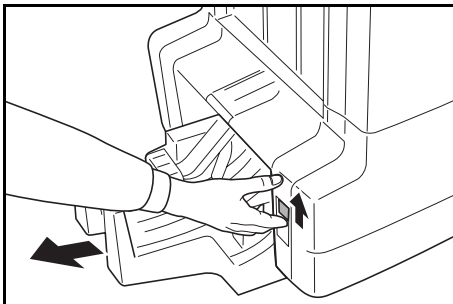


- 10 Remettez le bac interne (D5) en place et refermez le capot avant.

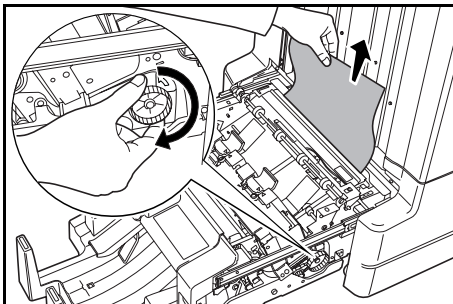
Circuit de sortie



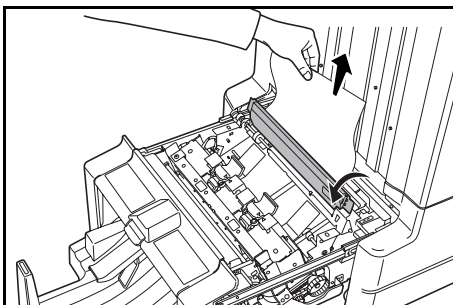
Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bouchage papier est présent au niveau du circuit de sortie de la plieuse.



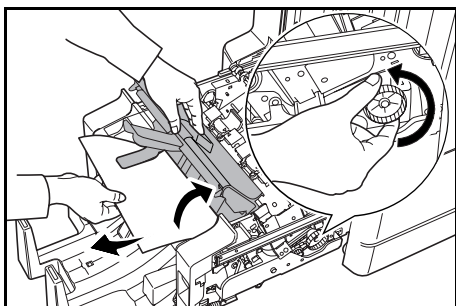
- 1 Poussez le levier de déverrouillage de la plieuse et retirez la plieuse.



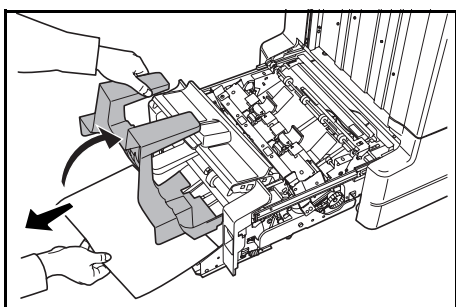
- 2 Faites tourner la molette du circuit d'entraînement de la plieuse (D10) vers la droite pour faire avancer le papier et en faciliter l'enlèvement puis enlevez le papier.



- 3 Ouvrez la plaque de guidage du papier de la plieuse (D9) et retirez le papier coincé.



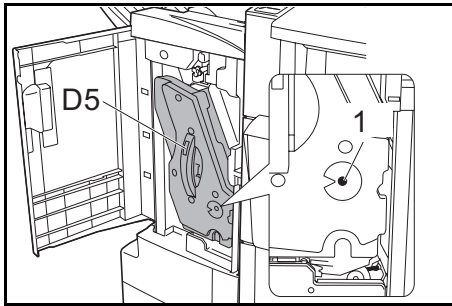
- 4** Ouvrez le capot supérieur de la plieuse et faites tourner la molette d'entraînement de la plieuse (D10) vers la gauche afin de faire avancer le papier et de le retirer facilement par la suite.



- 5** Ouvrez le bac de pliage et retirez le papier coincé.

- 6** Fermez les capots et bacs ouverts et remettez la plieuse en position originale.

Précautions à observer après avoir enlevé le bac interne

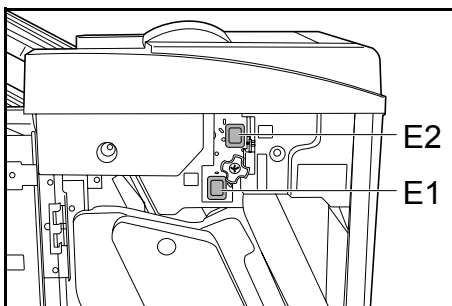


Si l'alimentation électrique est coupée ou si le capot est ouvert accidentellement pendant la marche du Finisseur de document et si la fenêtre de confirmation du bac interne (1) devient rouge, le bac interne (D5) est automatiquement verrouillé et ne peut plus être enlevé.

Si l'alimentation électrique a été coupée, la remettre en circuit. Si le capot a été ouvert, le refermer. La fenêtre de confirmation du bac interne (1) doit redevenir noire et le bac interne (D5) doit se déverrouiller.

Avant d'enlever le bac interne (D5), vérifiez que la fenêtre de confirmation du bac interne (1) est noire.

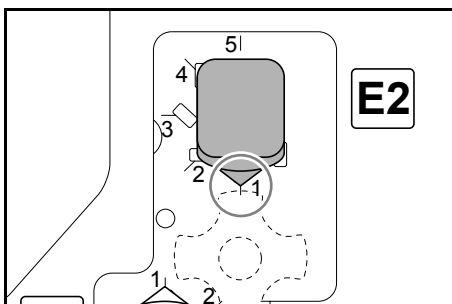
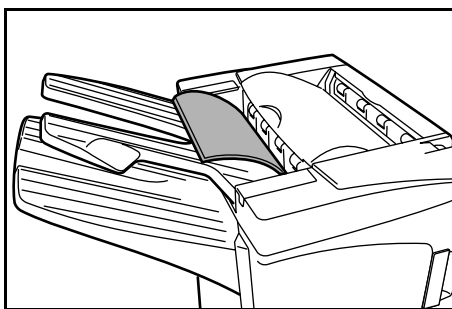
Copies recourbées



Si les copies éjectées sont recourbées, procédez à un réglage à l'aide de la molette de réglage inférieure du rouleau de pression (E1) et de la molette de réglage supérieure du rouleau de pression (E2).

REMARQUE : un papier crispé va entraîner de fréquents bourrages de papier dans le circuit d'entraînement et dans les bacs internes. Le cas échéant, procédez de la manière suivante pour ajuster le crispage du papier.

Papier recourbé vers le bas

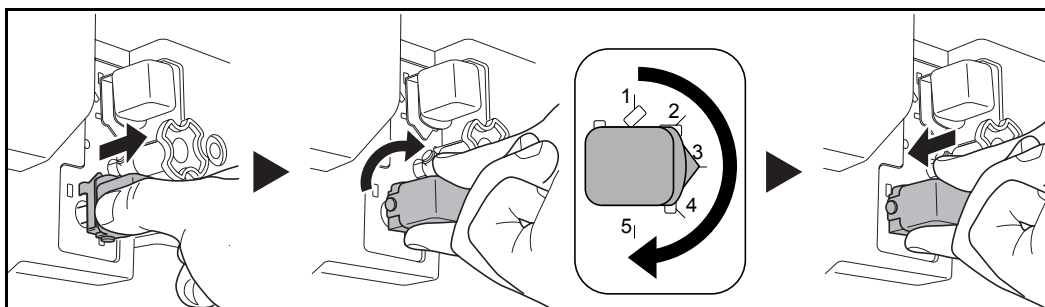


- 1 Ouvrez le capot avant.
- 2 Réglez la molette de réglage supérieure du rouleau de pression (E2) sur '1'. Pour connaître la procédure, reportez-vous à la section *Papier recourbé vers le haut*, à la page 145.

- 3** Tirez la molette de réglage inférieure du rouleau de pression (E1) vers l'extérieur et faites-la tourner vers un chiffre plus élevé.

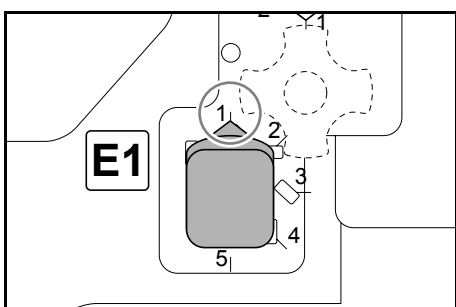
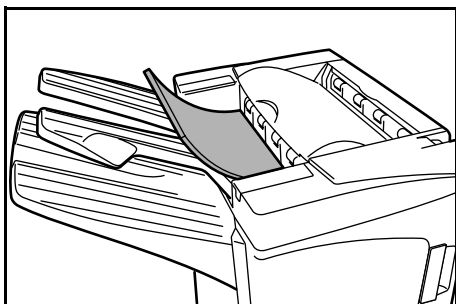
Si le papier est sérieusement frisé, amenez le bouton sur '5'.

Alignez la molette sur un chiffre et verrouillez la molette en insérant les pattes de la molette dans la zone de découpe du boîtier.



- 4** Fermez le capot avant.

Papier recourbé vers le haut

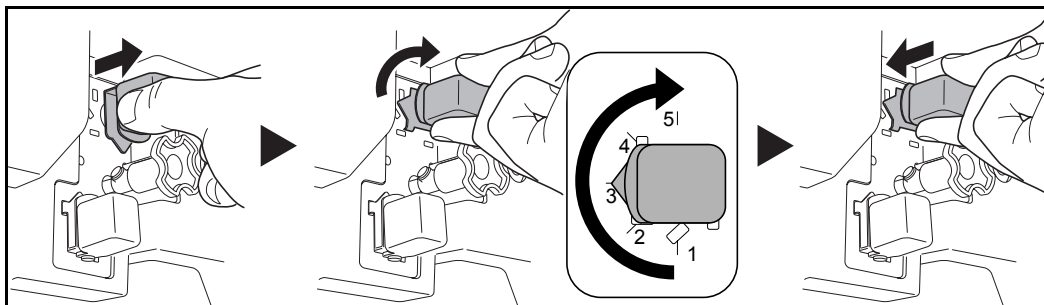


- 1** Ouvrez le capot avant.
- 2** Réglez la molette de réglage inférieure du rouleau de pression (E1) sur '1'. Pour connaître la procédure, reportez-vous à la section *Papier recourbé vers le bas*, à la page 144.

- 3** Tirez la molette de réglage supérieure du rouleau de pression (E2) vers l'extérieur et faites-la tourner vers un chiffre plus élevé.

Si le papier est sérieusement frisé, amenez le bouton sur '5'.

Alignez la molette sur un chiffre et verrouillez la molette en insérant les pattes de la molette dans la zone de découpe du boîtier.



- 4** Fermez le capot avant.

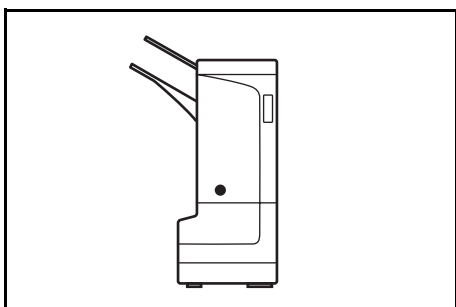
Élimination d'un bouchage d'agrafes

Si un message indiquant la présence d'un bouchage d'agrafes s'affiche sur le panneau de commande de la machine, retirez les agrafes coincées.

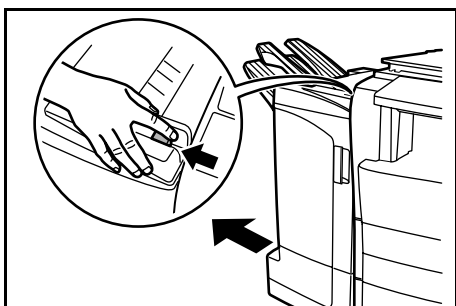
Porte-cartouche d'agrafes A

Procédez comme suit pour retirer les agrafes coincées.

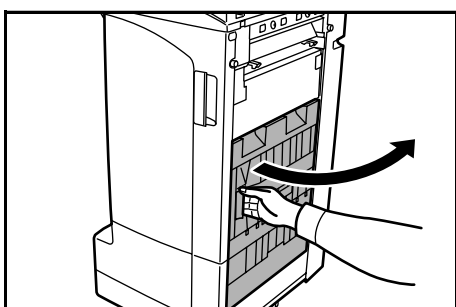
REMARQUE : reportez-vous à la page 149 pour retirer les agrafes coincées dans la plieuse en option.



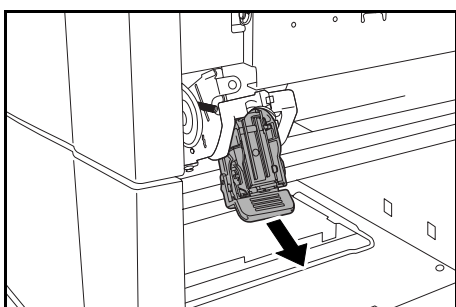
Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bouchage papier est présent au niveau du Porte-cartouche d'agrafes A.



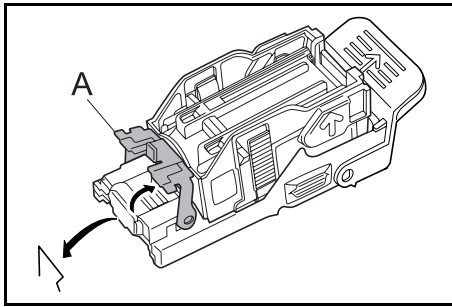
1 Poussez le levier de déverrouillage du module de finition pour retirer le module de la machine.



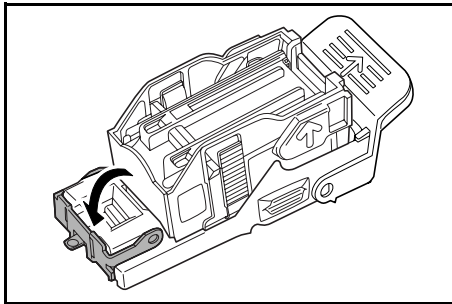
2 Ouvrez le capot droit (D8).



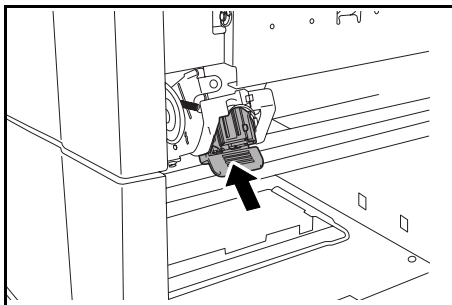
3 Reinstallez le porte-cartouche d'agrafes A.



- 4** Ouvrez le capot (A) du porte-cartouche d'agrafes A et retirez les agrafes coincées.



- 5** Remettez le capot (A) du porte-cartouche d'agrafes en position originale.

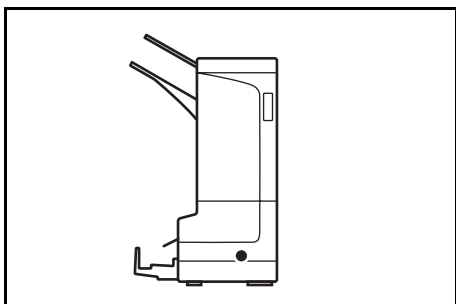


- 6** Réinstallez le porte-cartouche d'agrafes. Une fois le porte-cartouche d'agrafes inséré correctement, un déclic est émis.

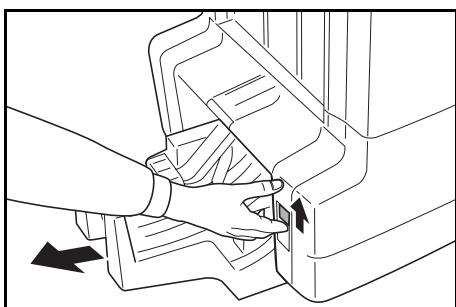
- 7** Fermez le capot droit (D8) et réinstallez le finisseur de documents sur la machine.

Porte-cartouche d'agrafes B/C

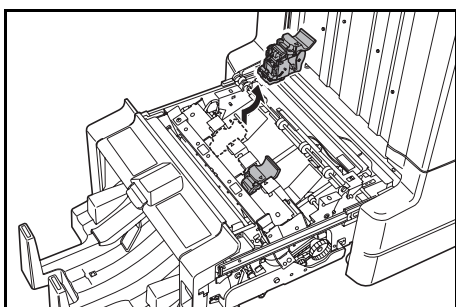
Procédez comme suit pour retirer les agrafes coincées dans la plieuse en option.



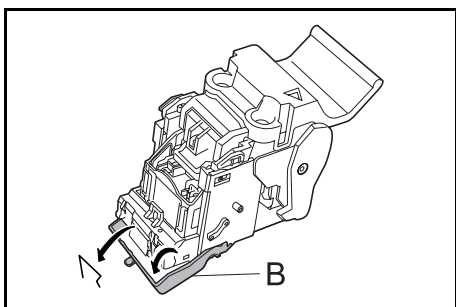
Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bourrage papier est présent au niveau du Porte-cartouche d'agrafes B ou C.



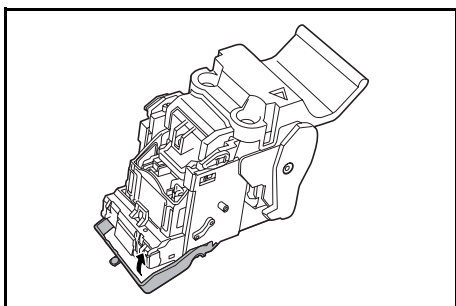
1 Poussez le levier de déverrouillage de la plieuse et retirez la plieuse.



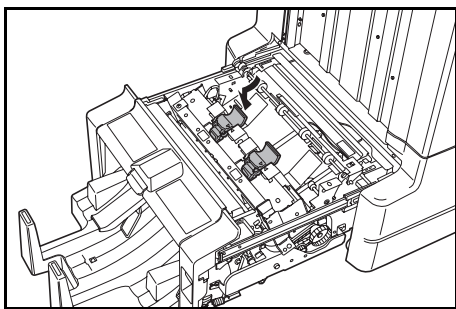
2 Retirez le porte-cartouche d'agrafes B ou C.



3 Ouvrez le capot (B) du porte-cartouche d'agrafes et retirez les agrafes coincées.



4 Remettez le capot (B) du porte-cartouche d'agrafes en position originale.



5 Réinstallez le porte-cartouche d'agrafes.

Lors de la réinstallation, alignez les repères en forme de triangles du porte-cartouche d'agrafes sur l'agrafeuse. Une fois le porte-cartouche d'agrafes inséré correctement, un déclic est émis.

6 Réinstallez la plieuse.

Spécifications

REMARQUE : les spécifications ci-dessous peuvent être modifiées sans préavis.

Élément	Description		
Type	Modèle au sol		
Nombre de bacs	3		
Capacité de bac	Bac A [†]	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K : 1500 feuilles	
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K : 3000 feuilles	
	Bac B	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K : 100 feuilles	
		A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, 5 1/2 × 8 1/2", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16KR : 200 feuilles	
	Bac C	A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K : 50 feuilles	
Grammage du papier	60 - 220g/m ²		
Agrafeuse	Capacité d'agrafage	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K : 30 feuilles	
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K : 50 feuilles	
		Mode Agrafage avec sélection automatique : 30 feuilles	
	Grammage du papier	90 g/m ² ou moins (une couverture uniquement lorsque le grammage est équivalent à 91 g/m ² ou plus)	
	Capacité de bac	Agrafage 2 à 4 feuilles : 150 jeux	
		Agrafage 5 à 10 feuilles : 100 jeux	
		Agrafage 11 à 30 feuilles : 50 jeux	
		Agrafage 31 à 50 feuilles : 3000 feuilles ^{††}	
Dimensions (L × P × H)	687 mm × 573 mm × 1087 mm 27 31/64" × 22 59/64" × 42 13/16"		
Poids	Environ 55 kg (121 livres)		

† Ne pas charger du papier d'un poids approximatif de 17 kg ou plus dans le bac A sous peine d'anomalie de la machine.

REMARQUE: Nombre équivalent de feuilles pour un poids approximatif de 17 kg.

Grammage du papier (90 g/m²) A4 : 3000 feuilles
A3 : 1500 feuilles

Grammage du papier (180 g/m²) A4 : 1500 feuilles
A3 : 750 feuilles

Grammage du papier (220 g/m²) A4 : 1240 feuilles
A3 : 620 feuilles

†† Limité aux formats A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" et 16K.

Perforatrice (en option)

Élément	Description	
Format du papier	Bac A	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11"
	Bac B	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2"
	Grammage du papier	45 - 220g/m ²

Casier (en option)

Élément	Description		
Nombre de bacs	7		
Format du papier	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR		
Capacité maximum de stockage	Grammage du papier	60-105 g/m ² : 100 feuilles	A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR
		106-163 g/m ² : 50 feuilles	
Capacité maximum de stockage	Grammage du papier	60-105 g/m ² : 50 feuilles	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14"
		106-163 g/m ² : 25 feuilles	
Dimensions (L × P × H)	510 mm × 400 mm × 470 mm 20 1/16" × 15 3/4" × 18 1/2"		
Poids	10 kg (22 livres) ou moins		

Plieuse (en option)

Élément	Description
Format du papier	A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11"
Nombre de feuilles	1 à 16 (pas d'agrafage pour une feuille)
Capacité maximum de stockage	5 copies ou moins dans un jeu : 30 jeux 6 à 10 copies dans un jeu : 16 jeux 11 à 16 copies dans un jeu : 10 jeux
Grammage du papier	60-220 g/m ² (une couverture uniquement lorsque le grammage est équivalent à 91 g/m ² ou plus)

5 Italiano

Informazioni sulla sicurezza

Si raccomanda di leggere la *Guida alle funzioni* prima di utilizzare questo prodotto. Una volta letta, conservarla vicino alla copiatrice o stampante per una rapida consultazione.

Consultare la *Guida alle funzioni* per la copiatrice o stampante, per informazioni sul rappresentante del servizio di assistenza clienti per il proprio prodotto.

Le sezioni di questa *Guida alle funzioni* e i componenti del prodotto contrassegnati da simboli sono avvertenze di sicurezza che hanno lo scopo di proteggere l'utente, gli altri operatori e gli oggetti presenti nelle vicinanze nonché per garantire un utilizzo sicuro del prodotto.



AVVERTENZA: questo simbolo segnala la possibilità di un rischio di infortunio grave o di morte qualora non si presti la necessaria attenzione alle relative istruzioni ovvero quando tali istruzioni non vengano seguite correttamente.



ATTENZIONE: questo simbolo segnala la possibilità di un rischio di infortunio o di danno meccanico qualora non si presti la necessaria attenzione alle relative istruzioni ovvero quando tali istruzioni non vengano seguite correttamente.

Simboli

Il simbolo \triangle indica che nella relativa sezione sono incluse avvertenze sulla sicurezza. All'interno del simbolo sono indicati specifici punti a cui prestare attenzione.



.... [Avvertenza generale]

Il simbolo \otimes indica che nella relativa sezione sono incluse informazioni sulle azioni vietate. All'interno del simbolo sono specificate le azioni vietate.



.... [Avvertenza relativa ad un'azione vietata]



.... [Disassemblaggio vietato]

Il simbolo \bullet indica che nella relativa sezione sono incluse informazioni sulle azioni da eseguire. All'interno del simbolo sono specificate le azioni richieste.



.... [Avvertenza relativa ad un'azione richiesta]



.... [Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa]

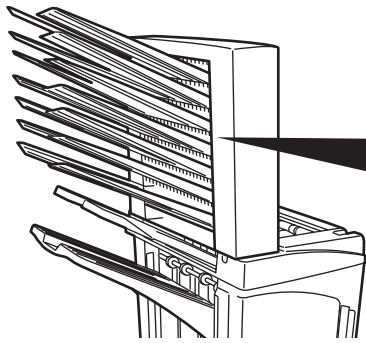


.... [Collegare sempre il sistema a una presa con collegamento a massa]

Per ordinare una copia se le avvertenze sulla sicurezza in questa *Guida alle funzioni* sono illeggibili o se non si dispone della *Guida*, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti (invio soggetto a pagamento).

ETICHETTE DI ATTENZIONE

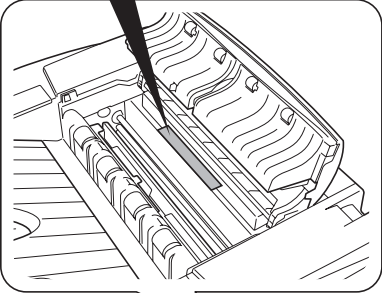
Le etichette di attenzione sono state applicate al finisher nei seguenti punti ai fini della sicurezza. **PRESTARE ESTREMA ATTENZIONE** per evitare incidenti, come ad esempio l'impigliamento del piede quando si sposta il finisher.



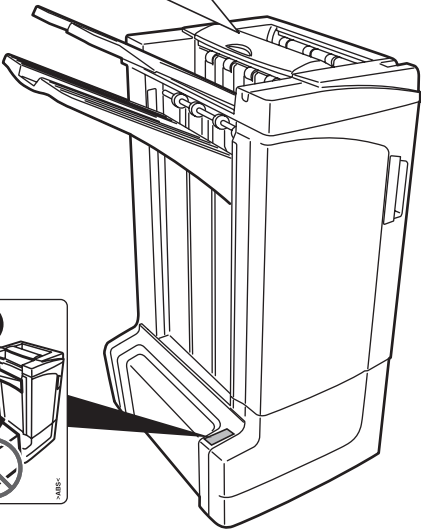
ETICHETTA 1
ATTENZIONE: la carta raggiunge la sezione di espulsione a velocità elevate. Non avvicinare il viso alla sezione di espulsione con la macchina in funzione.

CAUTION EXTREMELY HOT SURFACE Achtung/Verbot	ATTENTION SURFACE TRÈS CHAUDE	VORSICHT SEHR HEIßE OBERFLÄCHE	PRECAUCION SUPERFICIE SUMAMENTE CALIENTE	CAUTELA SUPERFICIE ESTREMAMENTE CALDA Evitar el contacto.	ВНИМАНИЕ Температура очень высокая не прикасайтесь.	注意 この部分が非常に熱いので、 直接触るとやけどをします。	注意 この部分が非常に熱いので、 直接触るとやけどをします。	注意 この部分が非常に熱いので、 直接触るとやけどをします。
---	--	---	---	--	--	---	---	---

ETICHETTA 2
 La parte interna di quest'area raggiunge temperature elevate. **NON** toccare quest'area perché sussiste il pericolo di ustioni.



ETICHETTA 3
NON inserire nessun oggetto sotto il vassoio A.



NOTA: NON RIMUOVERE QUESTE ETICHETTE.

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Ambiente

ATTENZIONE

Non posizionare il prodotto su superfici o punti instabili e obliqui poiché potrebbe cadere o rovesciarsi. In tali eventualità l'operatore potrebbe ferirsi o il prodotto venire danneggiato.



Evitare punti vicino a radiatori, termosifoni o altre sorgenti di calore o punti vicino a materiali infiammabili, per evitare ogni rischio di incendio.



Altre precauzioni

I requisiti per l'ambiente operativo sono i seguenti:

- Temperatura: da 0°C a 35°C (32°F a 95°F)
- Umidità: da 10% a 85%

Notare che le condizioni ambientali, come ad esempio la ventilazione, possono influire sulle prestazioni. Devono essere evitati i seguenti luoghi:

- i pressi di una finestra o esposizione alla luce diretta del sole
- ambienti soggetti a vibrazioni
- ambienti con variazioni drastiche di temperatura e umidità
- posizioni con esposizione diretta ad aria calda o fredda

Utilizzo delle buste di plastica

AVVERTENZA

Tenere le buste di plastica che si usano con il prodotto lontano dalla portata dei bambini poiché la plastica aderendo al naso e alla bocca può provocare soffocamento.



PRECAUZIONI PER L'USO

Precauzioni per l'uso di questo prodotto

AVVERTENZA

NON posizionare oggetti metallici o contenitori con acqua (vasi di fiori, tazze e così via) sopra o vicino al prodotto per evitare che l'acqua filtri all'interno e provochi incendi o scosse elettriche.





NON danneggiare, rompere o cercare di riparare il cavo di alimentazione. NON posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione, non tirarlo, né piegarlo o produrre altri tipi di danni per evitare ogni rischio di incendio o scosse elettriche.




NON tentare MAI di riparare o smontare questo prodotto o i suoi componenti per evitare ogni rischio di infortunio, incendio o scosse elettriche.





In caso di surriscaldamento del prodotto, emissione di fumo, presenza di uno strano odore o qualsiasi altra situazione anomala, ci può essere pericolo di incendio o scosse elettriche. **SPEGNERE** immediatamente l'interruttore principale di alimentazione (O) della copiatrice o stampante, e rimuovere la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Quindi rivolgersi al proprio rappresentante del servizio di assistenza clienti. 


Se all'interno del prodotto cadono oggetti potenzialmente dannosi (punti metallici, acqua, altri fluidi e così via), **SPEGNERE** immediatamente l'interruttore di alimentazione (O) della copiatrice o stampante, rimuovere la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, e rivolgersi al proprio rappresentante del servizio di assistenza clienti. Se non si prendono queste precauzioni e si continua ad utilizzare questo prodotto, sussiste il rischio di incendio o scosse elettriche. 

Rivolgersi **SEMPRE** al rappresentante del servizio di assistenza clienti per le operazioni di manutenzione e riparazione dei componenti interni. 

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, **SPEGNERE SEMPRE** l'interruttore principale di alimentazione (O) della copiatrice o stampante, e rimuovere la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, prima di eseguire la pulizia di questo prodotto. 

NON toccare il vassoio di espulsione mentre il prodotto è in funzione per evitare il rischio di lesioni. La carta raggiunge la sezione di espulsione a velocità elevate. Non avvicinare il viso alla sezione di espulsione con la macchina in funzione. 

Se all'interno del prodotto si accumula polvere, questa potrebbe provocare un incendio o un problema analogo. Pertanto si consiglia di rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti per informazioni sulla pulizia dei componenti interni. Questa operazione deve essere eseguita soprattutto all'approssimarsi di stagioni con elevato livello di umidità. Per informazioni sui costi di pulizia dei componenti interni del prodotto, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti. 

Altre precauzioni

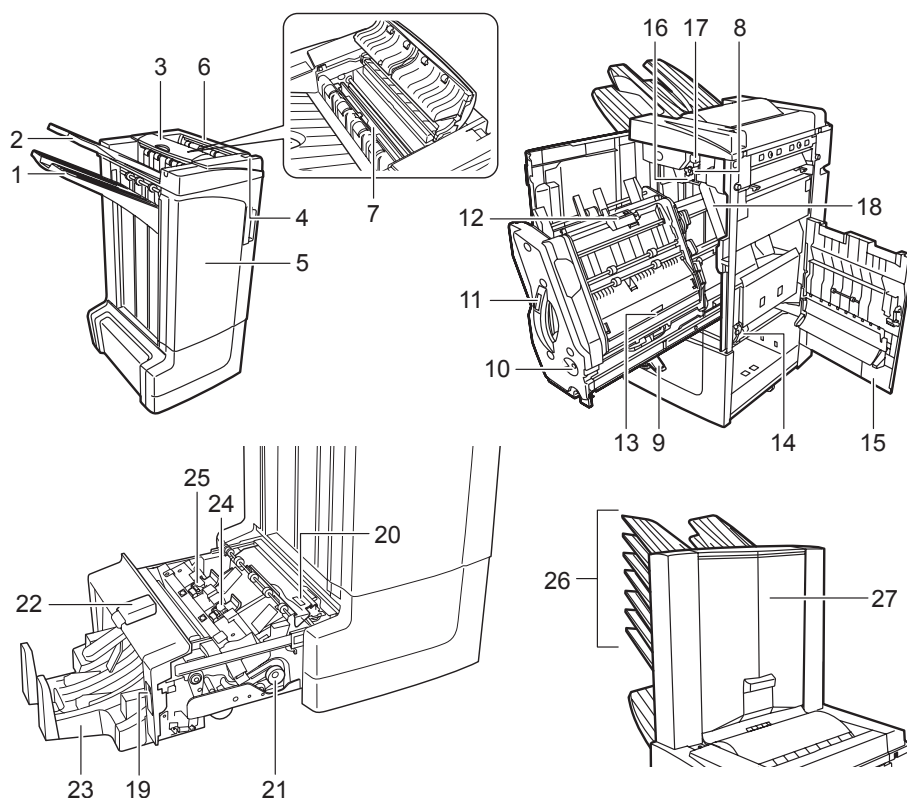
NON posizionare oggetti pesanti sul prodotto o causare altri danni al sistema.

Rivolgersi al proprio rappresentante del servizio di assistenza clienti per sollevare o spostare il prodotto.

Non toccare i componenti elettrici, quali connettori o schede dei circuiti di stampa per evitare che siano danneggiati dall'elettricità statica.

NON cercare di eseguire operazioni non illustrate in questa *Guida alle funzioni*.

Componenti



Finisher (corpo principale)

- 1 Vassoio A
- 2 Vassoio B
- 3 Vassoio C
- 4 Leva di rilascio del finisher
- 5 Pannello anteriore
- 6 Pannello superiore
- 7 Lastra guida carta dell'unità di piegatura (D1)
- 8 Manopola del nastro trasportatore (D2)
- 9 Supporto carta vassoio interno
- 10 Finestra di conferma del vassoio interno
- 11 Vassoio interno (D5)
- 12 Pannello del vassoio interno (D6)
- 13 Pannello del vassoio interno (D7)
- 14 Contenitore della cartuccia pinzatrice A
- 15 Pannello destro (D8)
- 16 Manopola di regolazione inferiore del rullo di pressione (E1)
- 17 Manopola di regolazione superiore del rullo di pressione (E2)

Unità di perforazione (opzionale)

- 18 Contenitore degli scarti della perforatrice

Unità di piegatura centrale (opzionale)

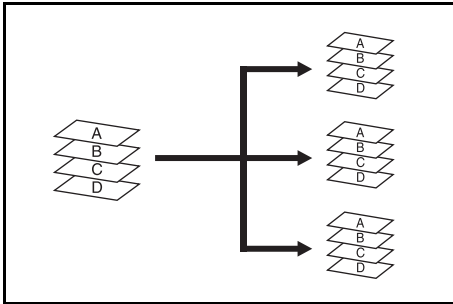
- 19 Leva di rilascio dell'unità di piegatura
- 20 Lastra guida carta dell'unità di piegatura (D9)
- 21 Manopola del nastro trasportatore dell'unità di piegatura (D10)
- 22 Pannello superiore dell'unità di piegatura
- 23 Vassoio di piegatura
- 24 Contenitore della cartuccia perforatrice B
- 25 Contenitore della cartuccia perforatrice C

Mailbox (opzionale)

- 26 Vassoi 1-7
- 27 Pannello mailbox

Modalità di funzionamento

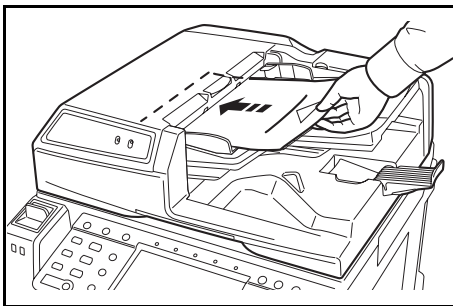
Modalità sort attivata



Fascicola copie di originali multipli in serie identiche.

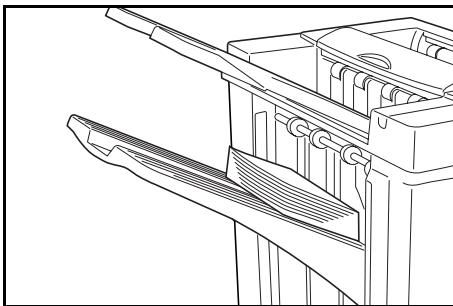
In *modalità sort attivata* è possibile utilizzare i formati elencati di seguito.

- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K e 16K



- 1 Selezionare la *modalità sort attivata* dal pannello comandi della macchina.
- 2 Caricare gli originali nell'alimentatore di documenti o un originale per volta sulla lastra di esposizione.

NOTA: fare riferimento alla *Guida alle funzioni* della macchina per conoscere le specifiche dell'alimentatore di documenti e della lastra di esposizione.



- 3 Selezionare le altre funzioni richieste e premere **Start**.
- 4 Le copie vengono espulse sul vassoio specificato.

Se il vassoio di espulsione è il vassoio A, ogni serie può essere sfalsata rispetto alla precedente. Per ulteriori dettagli consultare la *Guida alle funzioni* della macchina.



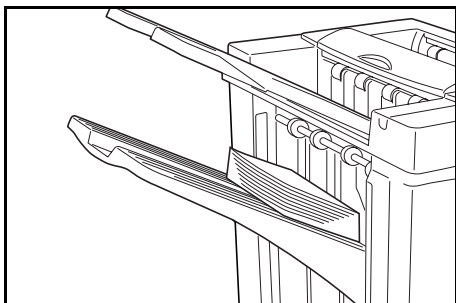
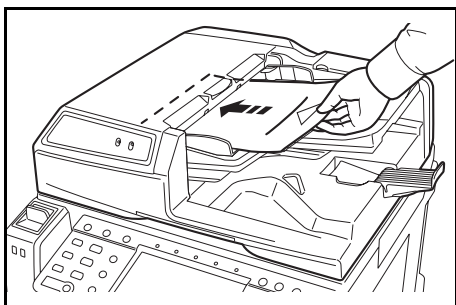
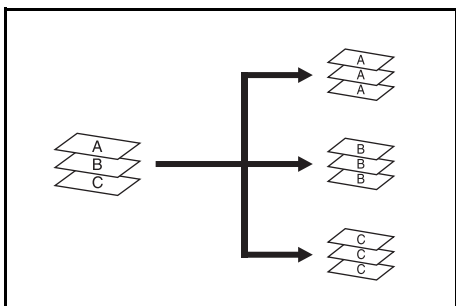
ATTENZIONE: Non toccare il vassoio di espulsione mentre il prodotto è in funzione per evitare il rischio di lesioni.

La macchina visualizza un messaggio una volta che i vassoi A, B e C hanno raggiunto la capacità massima. Se compare questo messaggio, è necessario rimuovere tutte le copie da ciascun vassoio.

NOTA: il numero massimo di copie che possono essere impilate nei vassoi A, B e C dipende dal formato carta utilizzato per la copia. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 189.

- 5 Alla fine del lavoro, prelevare le copie.

Modalità sort disattivata



Raggruppa le copie di ogni originale in pile separate.

In modalità *sort disattivata* è possibile utilizzare i formati elencati di seguito.

- A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 5 1/2" × 8 1/2", 8K, 16K e 16KR

- 1 Selezionare modalità *sort disattivata* dal pannello comandi della macchina.
- 2 Caricare gli originali nell'alimentatore di documenti o un originale per volta sulla lastra di esposizione.

NOTA: fare riferimento alla *Guida alle funzioni* della macchina per conoscere le specifiche dell'alimentatore di documenti e della lastra di esposizione.

- 3 Selezionare le altre funzioni richieste e premere **Start**.
- 4 Le copie vengono espulse sul vassoio specificato.



ATTENZIONE: Non toccare il vassoio di espulsione mentre il prodotto è in funzione per evitare il rischio di lesioni.

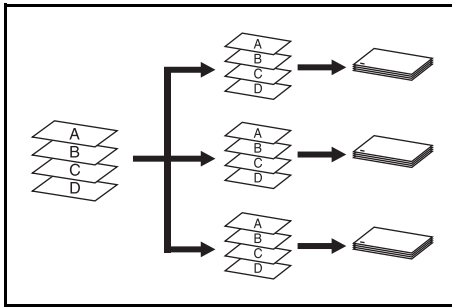
Se il vassoio di espulsione è il vassoio A, ogni serie può essere sfalsata rispetto alla precedente. Per ulteriori dettagli consultare la *Guida alle funzioni* della macchina.

La macchina visualizza un messaggio una volta che i vassoi A, B e C hanno raggiunto la capacità massima. Se compare questo messaggio, è necessario rimuovere tutte le copie da ciascun vassoio.

NOTA: il numero massimo di copie che possono essere impilate nei vassoi A, B e C dipende dal formato carta utilizzato per la copia. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 189.

- 5 Alla fine del lavoro, prelevare le copie.

Modalità pinzatura



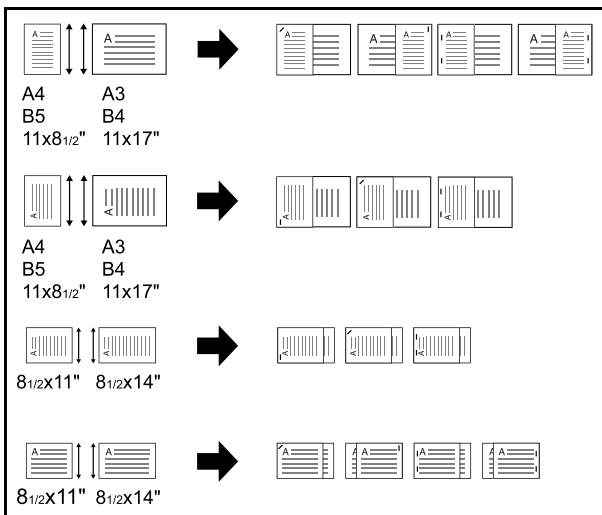
Fascicola e pinza le singole serie di copie.

Le opzioni di pinzatura disponibili sono le seguenti:

- Un punto in alto a sinistra
- Un punto in alto a destra
- Due punti

NOTA: nella modalità pinzatura viene usato solo il vassoio A. Per le specifiche della pinzatrice, fare riferimento a pagina 189.

Selezione automatica modalità pinzatura



La modalità di pinzatura è disponibile anche se il formato della carta è diverso ma la larghezza è la stessa, come mostrato nelle seguenti combinazioni. La capacità della pinzatrice è di 30 fogli.

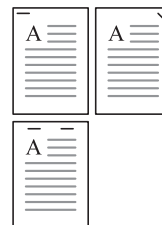
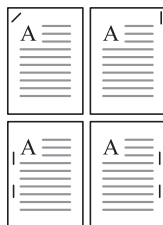
- A3 e A4
- B4 e B5
- 11 × 17" e 11 × 8 1/2"
- 8 1/2 × 14" e 8 1/2 × 11"

1 Selezionare *modalità sort attivata* sul pannello comandi della macchina.

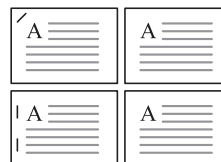
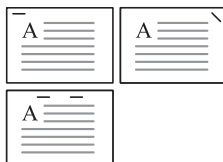
2 Selezionare l'opzione di pinzatura desiderata.

Direzione di caricamento carta nel cassetto Direzione di caricamento carta nel cassetto

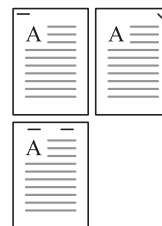
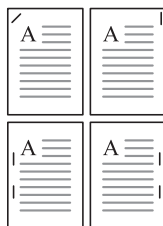
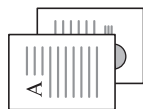
Orientamento originale:
Margine superiore



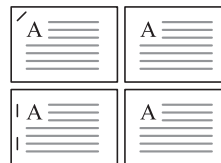
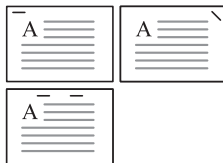
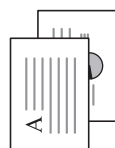
Orientamento originale:
Margine superiore



Orientamento originale:
Margine superiore sinistro



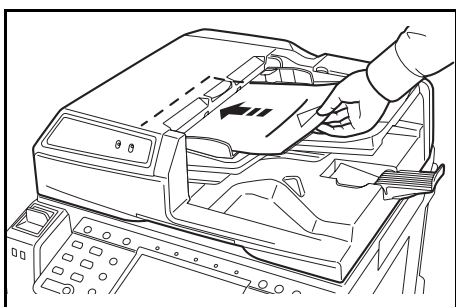
Orientamento originale:
Margine superiore sinistro

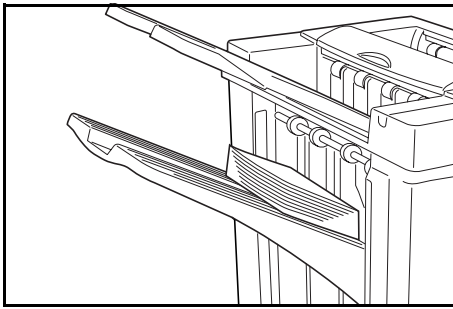


NOTA: per ulteriori dettagli consultare la *Guida alle funzioni* della macchina.

3 Caricare gli originali nell'alimentatore di documenti o un originale per volta sulla lastra di esposizione.

NOTA: fare riferimento alla *Guida alle funzioni* della macchina per conoscere le specifiche dell'alimentatore di documenti e della lastra di esposizione.





4 Selezionare le altre funzioni richieste e premere **Start**.

5 Le copie pinzate vengono espulse con la facciata rivolta verso il basso nel vassoio A.



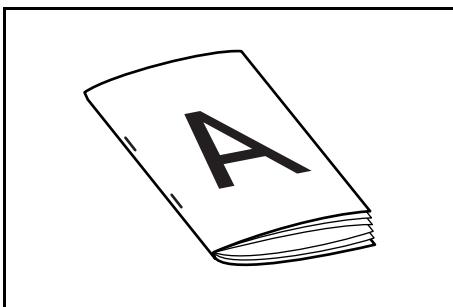
ATTENZIONE: Non toccare il vassoio di espulsione mentre il prodotto è in funzione per evitare il rischio di lesioni.

Se il vassoio A raggiunge la capacità massima, viene visualizzato un messaggio. In questo caso, per procedere è necessario rimuovere le copie dal vassoio A.

NOTA: il numero massimo di copie che possono essere impilate nel vassoio A dipende dal formato carta utilizzato per la copia. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 189.

6 Alla fine del lavoro, prelevare le copie.

Modalità di pinzatura libretto



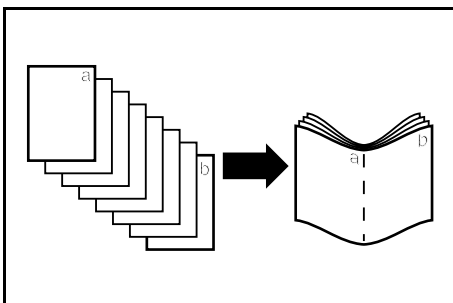
Con questa modalità le copie vengono pinzate in due punti al centro del foglio.

In *modalità di pinzatura libretto* è possibile utilizzare i formati elencati di seguito.

- A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14" e 8 1/2 × 11"

Capacità di pinzatura: da 2 a 16 fogli per fascicolo.

NOTA: per attivare la funzione di piegatura automatica è necessaria l'unità di piegatura centrale opzionale. Per la modalità di pinzatura libretto viene usato soltanto il vassoio piegatura.

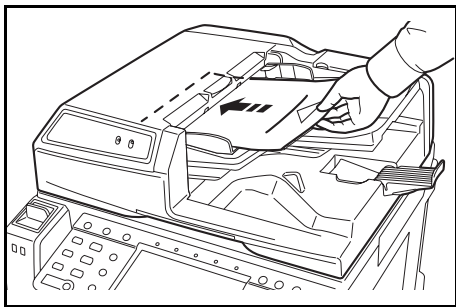


Funzione Libretto (fogli originali): consente di stampare libretti fronte-retro con pagine prospicienti da originali fronte o fronte-retro. Si possono creare dei libretti, ad esempio delle riviste, piegandoli al centro.

Funzione Libretto (originali prospicienti): copia gli originali in libretti costituiti da pagine prospicienti fronte-retro. Si possono creare dei libretti, ad esempio delle riviste, piegandoli al centro.

1 Selezionare la *modalità pinzatura libretto* dal pannello comandi della macchina.

NOTA: per ulteriori dettagli consultare la *Guida alle funzioni* della macchina.



- 2** Caricare gli originali nell'alimentatore di documenti o un originale per volta sulla lastra di esposizione.

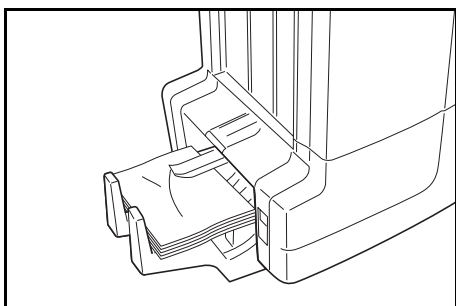
NOTA: fare riferimento alla *Guida alle funzioni* della macchina per conoscere le specifiche dell'alimentatore di documenti e della lastra di esposizione.

Il numero massimo di fogli che possono essere pinzati insieme corrisponde a 16. Con questa modalità è possibile caricare fino a 64 originali alla volta.

- 3** Selezionare le altre funzioni richieste e premere **Start**.

- 4** Le copie possono essere pinzate automaticamente ed espulse sul vassoio piegatura.

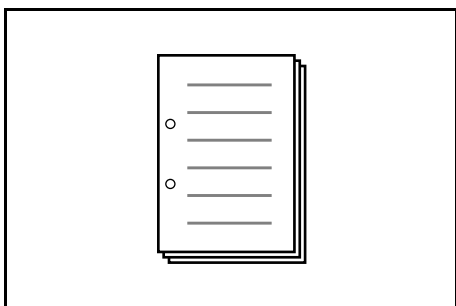
Quando si raggiunge la capacità massima di fogli, viene visualizzato un messaggio. In questo caso, per procedere è necessario vuotare il vassoio piegatura.



NOTA: per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Unità di piegatura centrale (opzionale)* a pagina 190.

- 5** Alla fine del lavoro, prelevare le copie dal vassoio piegatura.

Modalità di perforazione



Questa modalità genera automaticamente copie perforate.

La *modalità di perforazione* è compatibile con la *modalità sort attivata*, pinzatura e *modalità sort disattivata*.

È consentito utilizzare i formati carta seguenti:

Modelli in pollici

- 2 fori: 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R e Folio
- 3 fori: 11 × 17", 11 × 8 1/2", A3 e A4

Modelli metrici

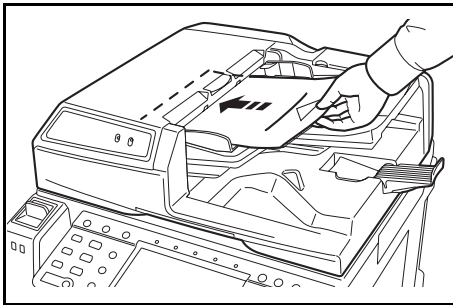
- 2 fori: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11" e 5 1/2 × 8 1/2"
- 4 fori: A3, A4, 11 × 17" e 11 × 8 1/2"

Il peso deve essere compreso tra 45 g/m² e 220 g/m².

NOTA: la perforazione richiede un'unità di perforazione opzionale. Nella modalità di perforazione non è possibile specificare il vassoio C come destinazione di uscita.

- 1** Selezionare la *modalità di perforazione* dal pannello comandi della macchina.

NOTA: per ulteriori dettagli consultare la *Guida alle funzioni* della macchina.



- 2** Caricare gli originali nell'alimentatore di documenti o un originale per volta sulla lastra di esposizione.

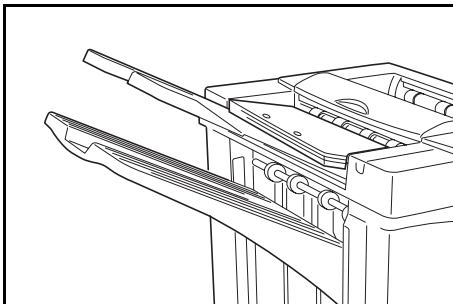
Verificare che l'orientamento degli originali corrisponda a quello selezionato per la *modalità di perforazione* sulla macchina.

NOTA: fare riferimento alla *Guida alle funzioni* della macchina per conoscere le specifiche dell'alimentatore di documenti e della lastra di esposizione.

- 3** Selezionare le altre funzioni richieste e premere **Start**.

- 4** Le copie vengono perforate automaticamente ed espulse sul vassoio selezionato.

NOTA: poiché le copie vengono perforate singolarmente, la posizione dei fori può variare da foglio a foglio.



Alla fine del lavoro, prelevare le copie.

Modalità interruzione

- 1 Specificare le impostazioni della modalità interruzione dal pannello comandi della macchina.

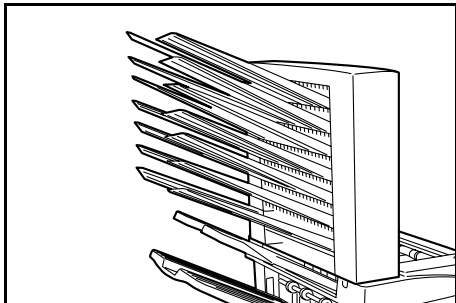
NOTA: per ulteriori dettagli sulla *modalità interruzione*, consultare la *Guida alle funzioni* della macchina. Specificare il vassoio di uscita sulla macchina.

- 2 Prelevare gli eventuali originali e impostare l'originale da utilizzare per la *modalità interruzione*.
- 3 Impostare le funzioni della copiatrice desiderate e il vassoio di destinazione, quindi premere **Start**. Ha inizio la procedura di copia e la carta viene espulsa sul vassoio selezionato.

Una volta completata la copia nella *modalità interruzione*, disattivare la modalità di copia interruzione dalla macchina.

- 4 Riposizionare l'originale e premere **Start**. La copia del lavoro interrotto riprenderà.

Modalità Mailbox



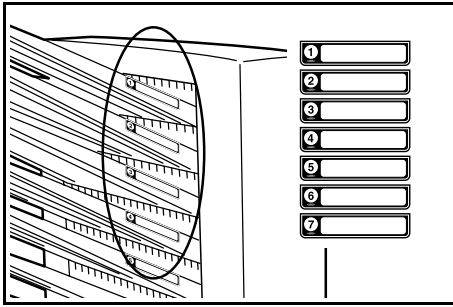
La carta stampata sulla macchina può essere espulsa sull'unità mailbox opzionale. Questa funzione è utile quando la stampante viene condivisa tra più computer per consentire l'espulsione dei fogli su vassoi specifici per ciascun utente.

È possibile utilizzare i formati carta seguenti:

A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K e 16KR

NOTA: il numero massimo di copie che possono essere impilate in ogni vassoio dipende dal formato carta utilizzato per la copia. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 190.

Preparazione per l'uso

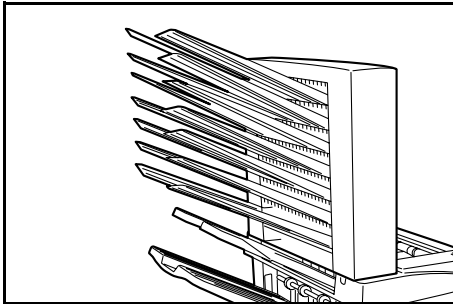


Scrivere il nome dell'utente di ogni vassoio sulle etichette fornite e applicare le etichette a lato di ciascun vassoio.

NOTA: applicare le etichette sul punto indicato nell'illustrazione. I vassoi su cui vanno applicate le etichette sono i numeri 1, 2, 3, 4, 5, 6 e 7 partendo dall'alto.

Configurazione dell'uscita mailbox <dal computer>

- 1 Usare il driver della stampante sul computer per selezionare un vassoio dell'unità mailbox compreso tra 1 e 7.
- 2 Selezionare il formato carta, la pagina o le pagine da stampare e il numero di stampe richiesto.
- 3 Stampare il lavoro. Le stampe verranno espulse sul vassoio (Casella postale) selezionato.



ATTENZIONE: La carta raggiunge la sezione di espulsione a velocità elevate. Non avvicinare il viso alla sezione di espulsione con la macchina in funzione.

- 4 Una volta completato il lavoro, prelevare tutte le stampe dal vassoio (Casella postale).

Configurazione dell'uscita mailbox <dalla macchina>

Per usare la macchina per selezionare il vassoio richiesto, fare riferimento alla *Guida alle funzioni* della macchina. Sulla macchina a colori, è possibile specificare il vassoio di uscita con le funzioni di copia e fax. Sulla macchina monocromatica, è possibile specificare il vassoio di uscita con le funzioni di copia, fax e stampante.

Manutenzione

Caricamento dei punti

Il finisher comprende il contenitore della cartuccia pinzatrice A.

L'unità di piegatura opzionale è dotata di due contenitori della cartuccia pinzatrice: B e C. La procedura per caricare i contenitori della cartuccia pinzatrice B e C è uguale a quella per il contenitore della cartuccia pinzatrice A.

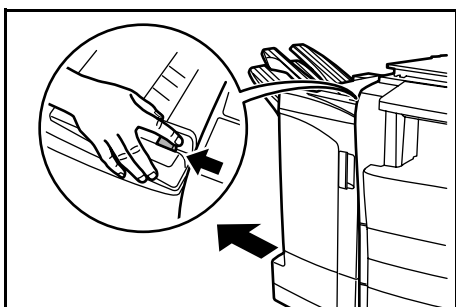
Quando compare un messaggio che avverte che i punti sono esauriti, è necessario caricare i punti nell'apposito contenitore.

NOTA: Se l'unità pinzatrice esaurisce i punti, rivolgersi al proprio rappresentante del servizio di assistenza clienti oppure contattare la sede in cui è stato effettuato l'acquisto.

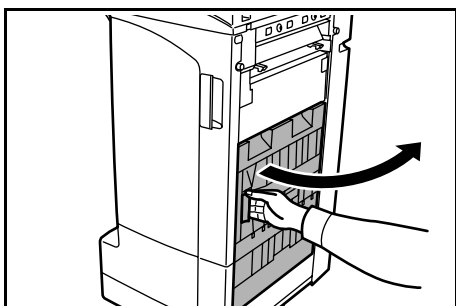
Caricamento del contenitore della cartuccia pinzatrice A

Per caricare i punti, attenersi alla seguente procedura.

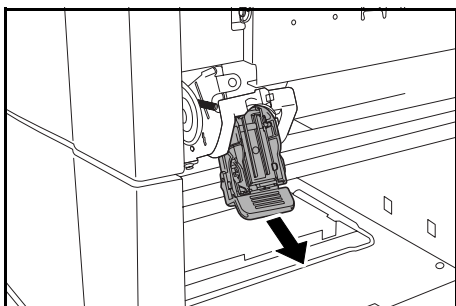
NOTA: per informazioni su come caricare il contenitore della cartuccia pinzatrice B/C dell'unità di piegatura opzionale, fare riferimento a pagina 169.



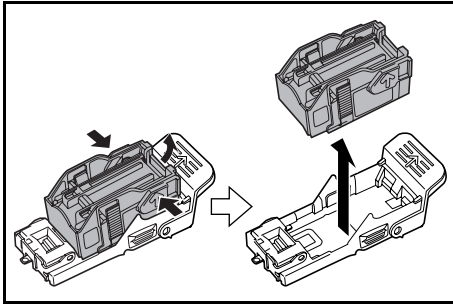
- 1 Premendo la leva di rilascio del finisher, estrarre quest'ultimo dalla macchina.



- 2 Aprire il pannello destro (D8).

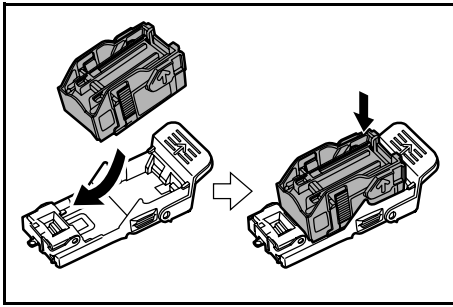


- 3 Rimuovere il contenitore della cartuccia pinzatrice.

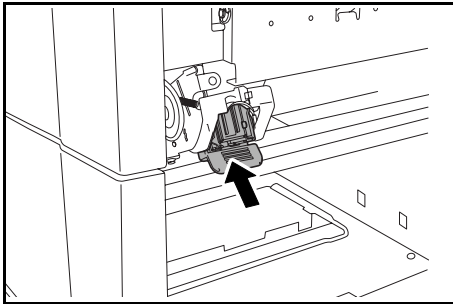


- 4** Rimuovere la cartuccia pinzatrice vuota dal contenitore.

NOTA: la cartuccia pinzatrice può essere rimossa solo se non contiene punti.



- 5** Inserire la nuova cartuccia pinzatrice nel relativo contenitore.

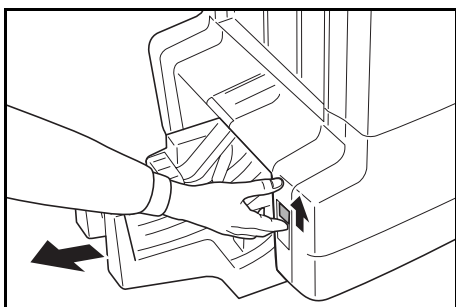


- 6** Inserire nuovamente il contenitore nel suo alloggiamento. Quando il contenitore raggiunge la posizione corretta, si avverte un clic.

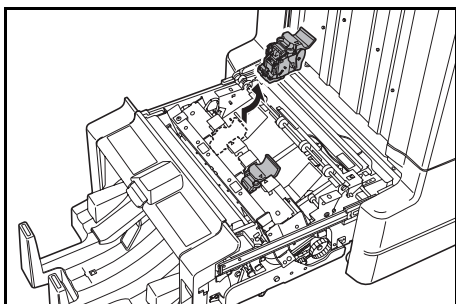
- 7** Chiudere il pannello destro (D8) e inserire nuovamente il finisher nella posizione corretta all'interno della macchina.

Caricamento dei contenitori della cartuccia pinzatrice B/C (opzionale)

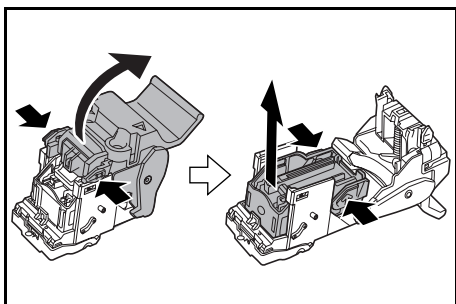
Per caricare i punti nell'unità di piegatura opzionale, attenersi alla seguente procedura. Seguire la stessa procedura per caricare i contenitori della cartuccia pinzatrice B e C.



- 1 Premere la leva di rilascio dell'unità di piegatura ed estrarre l'unità.

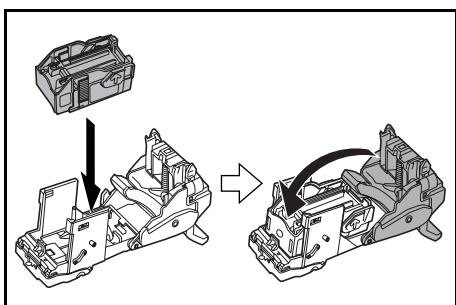


- 2 Rimuovere il contenitore della cartuccia pinzatrice B o C.

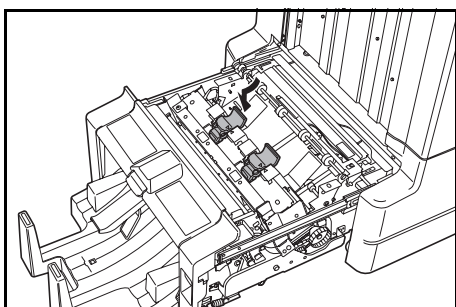


- 3 Aprire il dispositivo di arresto e rimuovere la cartuccia pinzatrice vuota.

NOTA: la cartuccia pinzatrice può essere rimossa solo se non contiene punti.



- 4 Inserire la nuova cartuccia pinzatrice nel relativo contenitore e chiudere il dispositivo di arresto.



- 5 Inserire nuovamente il contenitore nel suo alloggiamento.

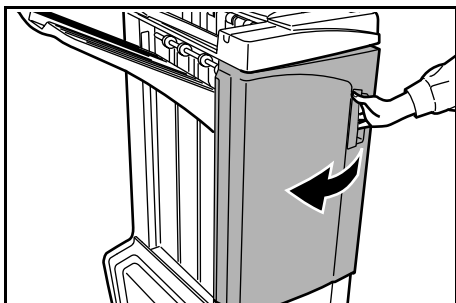
Durante il reinserimento, allineare i triangoli di contrassegno sul contenitore della cartuccia pinzatrice e sull'unità pinzatrice. Quando il contenitore raggiunge la posizione corretta, si avverte un clic.

- 6 Riportare l'unità di piegatura nella posizione corretta.

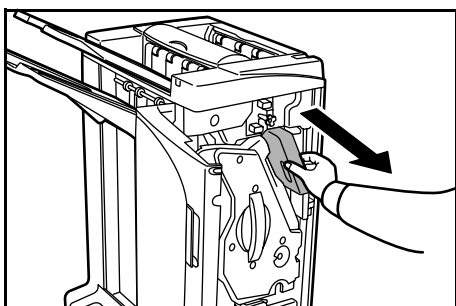
Svuotamento del contenitore degli scarti della perforatrice

Se sul pannello comandi della macchina viene visualizzato un messaggio che indica che il contenitore degli scarti della perforatrice è pieno, assicurarsi di svuotare gli scarti presenti nel relativo contenitore.

Durante questa procedura, lasciare l'interruttore principale della macchina in posizione di ACCESO (|).

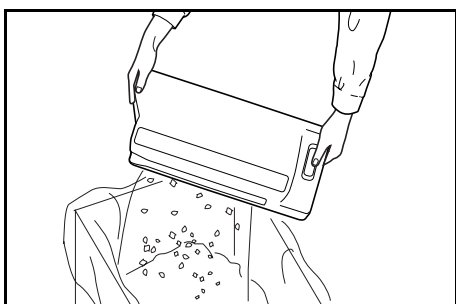


- 1 Aprire il pannello anteriore.

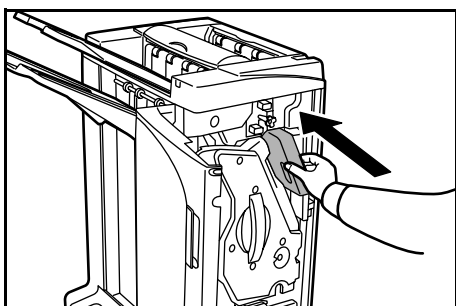


- 2 Afferrare la maniglia del contenitore degli scarti della perforatrice ed estrarlo dal finisher.

NOTA: assicurarsi di non lasciare cadere gli scarti della perforatrice durante lo svuotamento del contenitore.



- 3 Liberarsi degli scarti della perforatrice in modo appropriato.

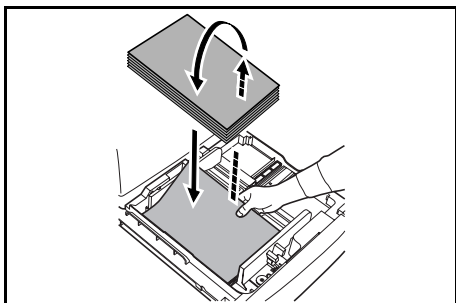


- 4 Reinserire il contenitore degli scarti della perforatrice. Allineare il contenitore con le guide del finisher.

- 5 Chiudere il pannello anteriore.

Risoluzione dei problemi

Carta



Se i fogli in uscita non sono piani o sono impilati in modo non uniforme, rovesciare la carta nel cassetto e ricaricarla. Se le copie sono arricciate, fare riferimento alla sezione *Copie arricciate* a pagina 182.

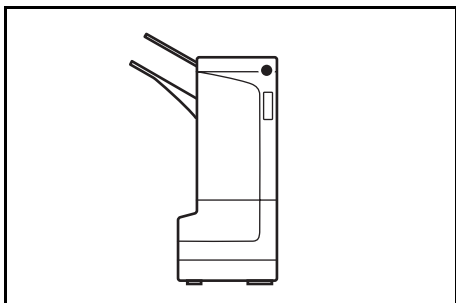
Se si verifica un inceppamento carta, accertarsi che la guida laterale del cassetto sia regolata in base al formato della carta.

Eliminazione degli inceppamenti carta

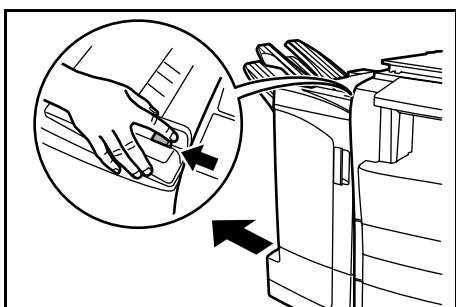
In presenza di un inceppamento carta, l'operazione di copia si interrompe e il pannello comandi della macchina visualizza un messaggio che indica la presenza dell'inceppamento.

NOTA: Durante la procedura di eliminazione degli inceppamenti, lasciare l'interruttore principale in posizione di ACCESO (|). Il pannello comandi della macchina tornerà alla visualizzazione precedente all'inceppamento una volta che quest'ultimo è stato eliminato.

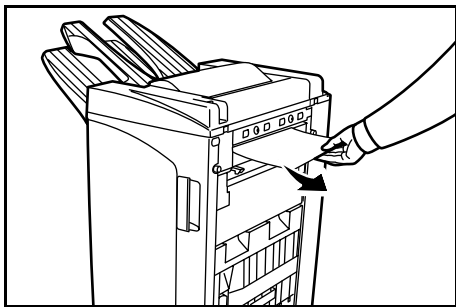
Sezione di raccordo



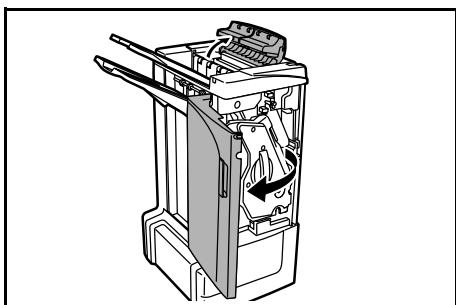
Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di raccordo tra il finisher e la macchina.



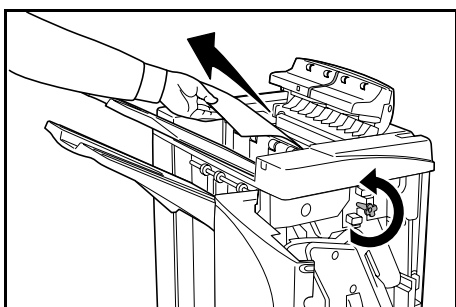
- 1 Premendo la leva di rilascio del finisher, estrarre quest'ultimo dalla macchina.



2 Rimuovere la carta inceppata.



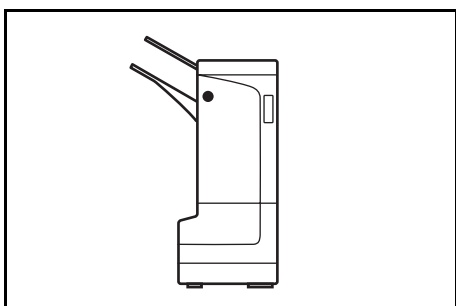
3 Aprire il vassoio C e il pannello anteriore.



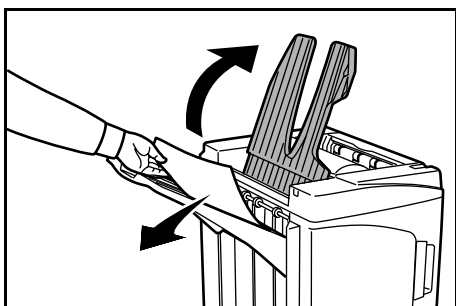
4 Ruotare la manopola del nastro trasportatore (D2) verso sinistra in modo che la carta venga spostata in un punto in cui è più facile afferrarla.

5 Chiudere il vassoio C e il pannello anteriore e inserire nuovamente il finisher nella posizione corretta all'interno della macchina.

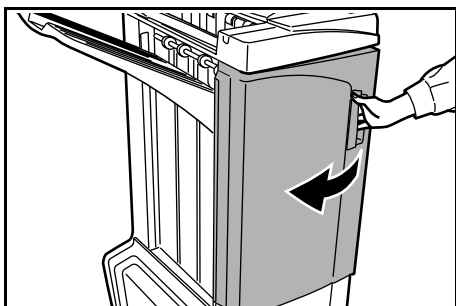
Vassoio A



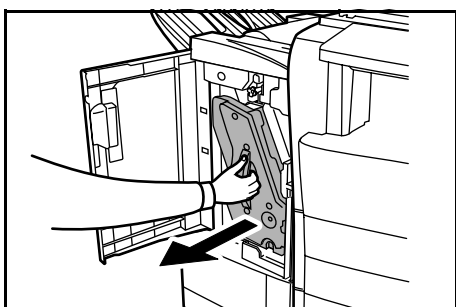
Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di trasporto verso il vassoio A.



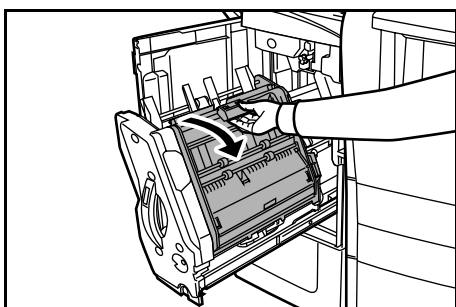
1 Sollevare e aprire il vassoio B e rimuovere la carta inceppata.



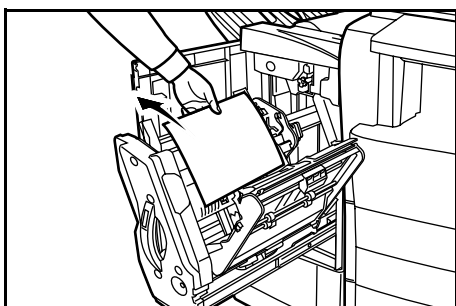
2 Aprire il pannello anteriore.



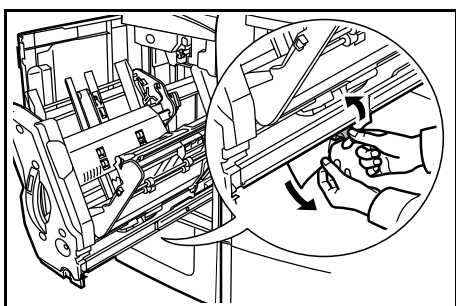
3 Estrarre il vassoio interno (D5).



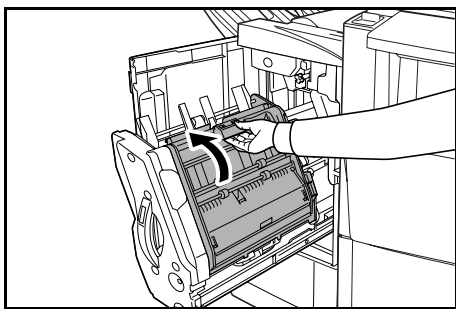
4 Aprire il pannello del vassoio interno (D6).



5 Rimuovere la carta inceppata.

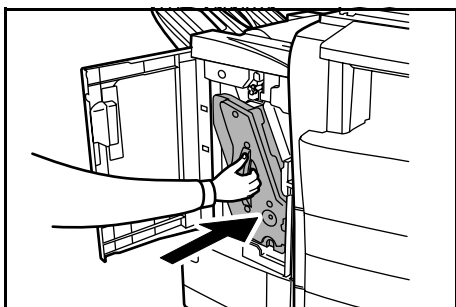


NOTA: se la carta si inceppa al fondo del vassoio e risulta difficile da rimuovere, sollevare il supporto del vassoio interno e rimuovere la carta inceppata dal lato inferiore del vassoio.



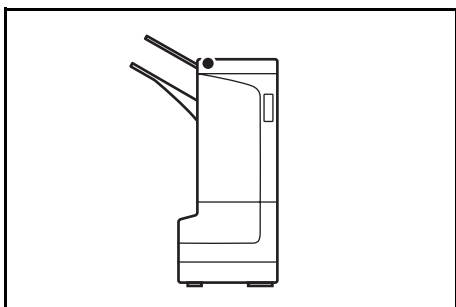
6 Chiudere il pannello del vassoio interno (D6).

ATTENZIONE: chiudere in modo sicuro il pannello del vassoio interno (D6) fino allo scatto del magnete.

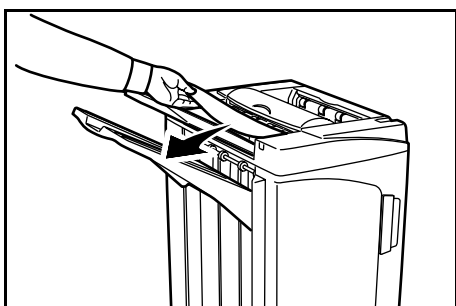


7 Inserire nuovamente il vassoio interno (D5) nel finisher e chiudere il pannello anteriore.

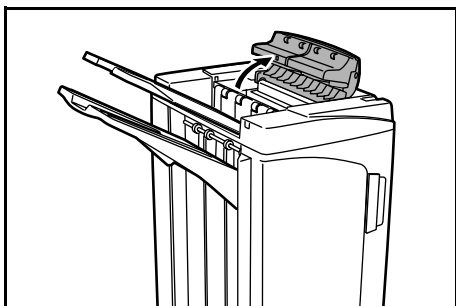
Vassoio B



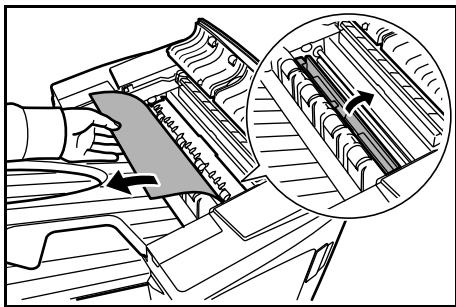
Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di trasporto verso il vassoio B.



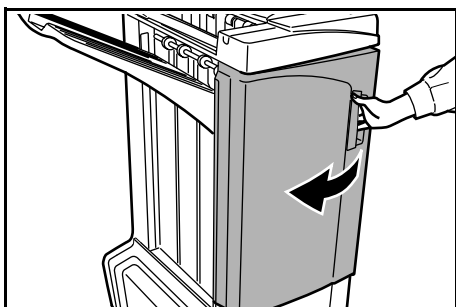
1 Rimuovere la carta inceppata dalla sezione di espulsione.



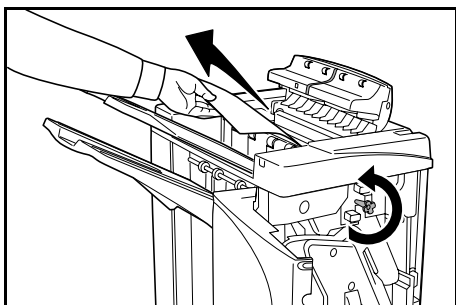
2 Aprire il vassoio C.



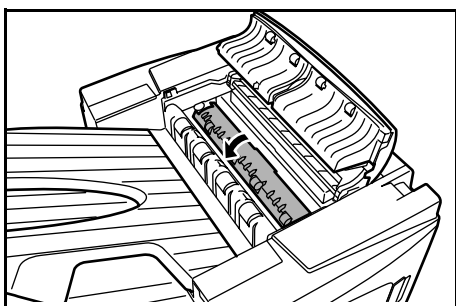
- 3 Aprire la lastra guida della carta dell'unità di piegatura (D1) e rimuovere la carta inceppata.



- 4 Aprire il pannello anteriore.



- 5 Ruotare la manopola del nastro trasportatore (D2) verso sinistra in modo che la carta venga spostata in un punto in cui è più facile afferrarla.

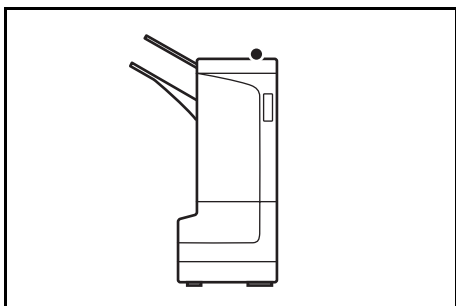


- 6 Chiudere la lastra guida della carta dell'unità di piegatura (D1).

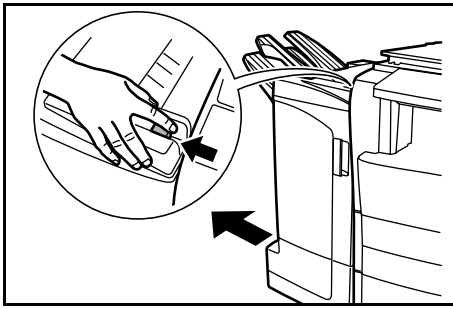
NOTA: assicurarsi di chiudere la lastra guida della carta dell'unità di piegatura (D1). La mancata osservanza di questa precauzione, causerà l'inceppamento della carta.

- 7 Chiudere il vassoio C e il pannello anteriore.

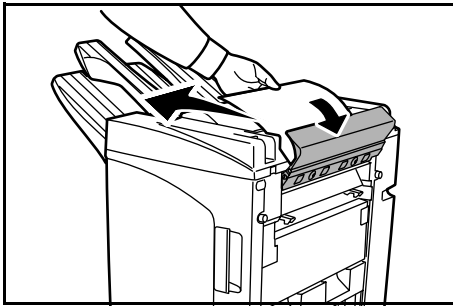
Vassoio C



Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di trasporto verso il vassoio C.



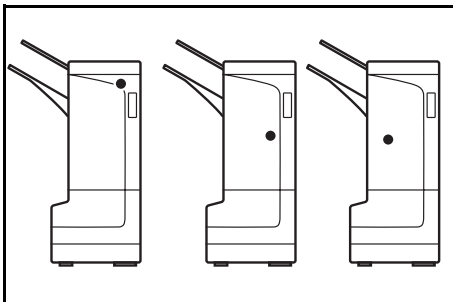
- 1 Premendo la leva di rilascio del finisher, estrarre quest'ultimo dalla macchina.



- 2 Aprire il pannello superiore ed eliminare la carta inceppata.

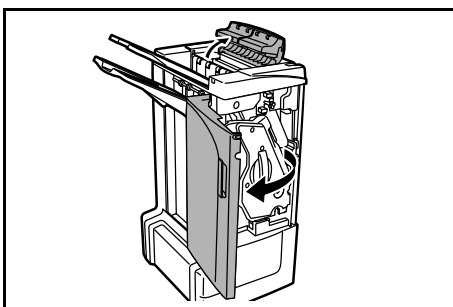
- 3 Chiudere il pannello superiore e inserire nuovamente il finisher nella posizione corretta all'interno della macchina.

Nastro trasportatore / vassoio interno

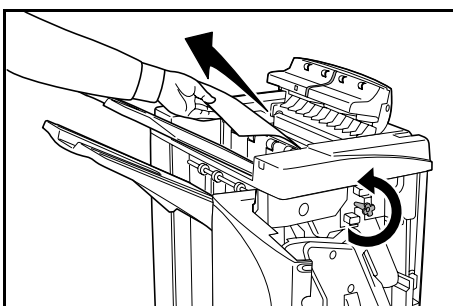


Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento alla sezione di trasporto verso il vassoio interno.

NOTA: se si verificano frequenti inceppamenti nel nastro trasportatore o nel vassoio interno, significa che la carta potrebbe essere eccessivamente arricciata. Per regolare l'arricciatura delle pagine in uscita, fare riferimento a pagina 182.



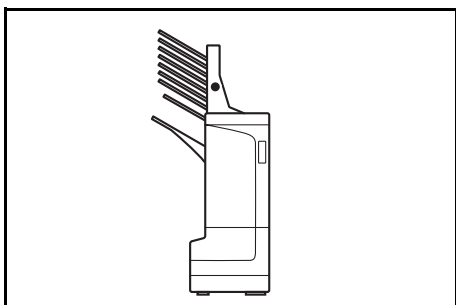
- 1 Aprire il vassoio C e il pannello anteriore.



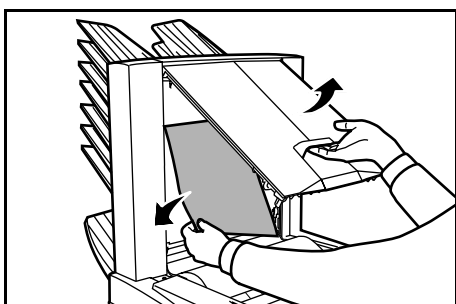
- 2 Ruotare la manopola del nastro trasportatore (D2) verso sinistra in modo che la carta venga spostata in un punto in cui è più facile afferrarla.

- 3** Per rimuovere la carta inceppata, attenersi al punto 3 e successivi a pagina 173.

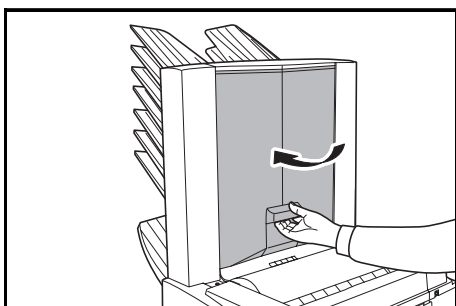
Mailbox (opzionale)



Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nell'unità mailbox.



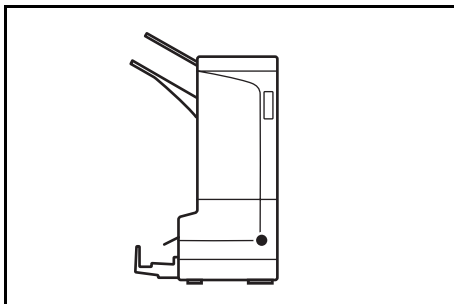
- 1** Aprire il pannello mailbox e rimuovere la carta inceppata.



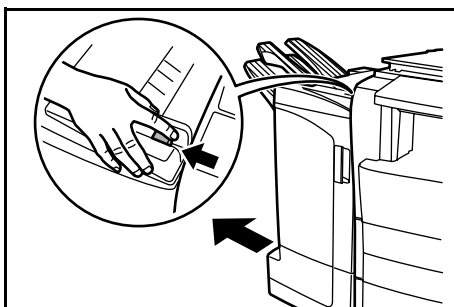
- 2** Chiudere il pannello mailbox.

Unità di piegatura centrale (opzionale)

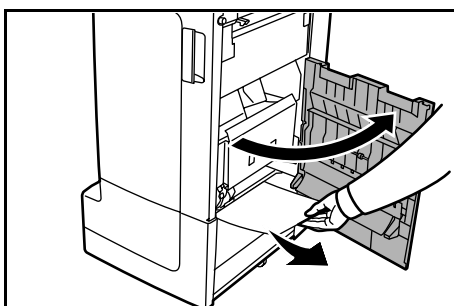
Sezione di trasporto



Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di trasporto dell'unità di piegatura centrale.

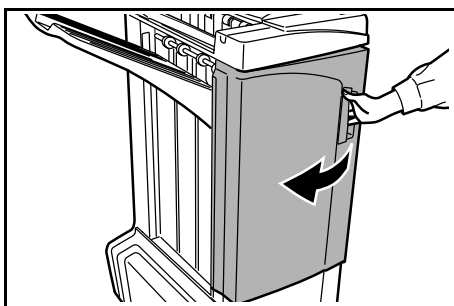


- 1** Premendo la leva di rilascio del finisher, estrarre quest'ultimo dalla macchina.

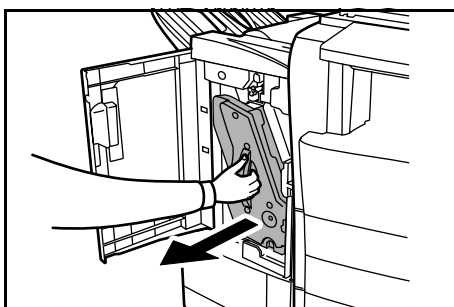


- 2** Aprire il pannello destro (D8) ed eliminare la carta inceppata.

Se non viene rilevato alcun inceppamento nel pannello destro (D8), passare al punto successivo.

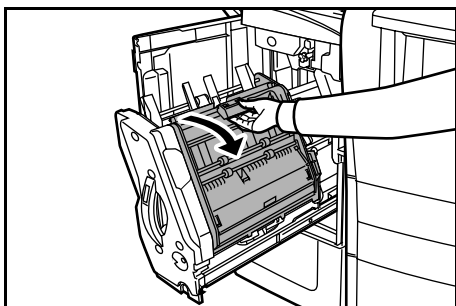


- 3** Chiudere il pannello destro (D8) e inserire nuovamente il finisher nella posizione corretta all'interno della macchina.

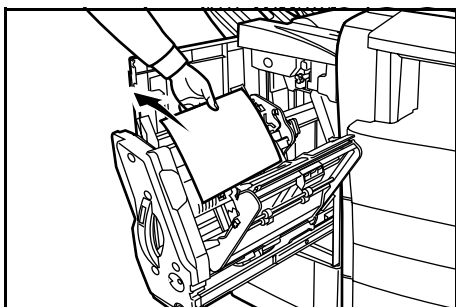


- 4** Aprire il pannello anteriore.

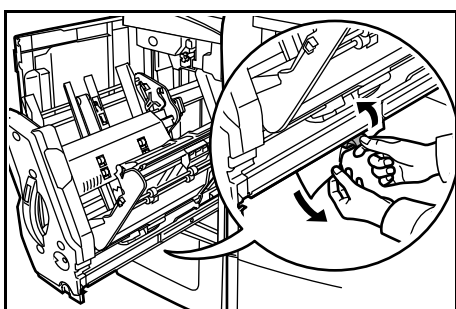
- 5** Estrarre il vassoio interno (D5).



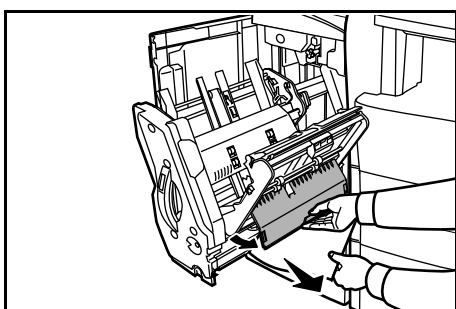
6 Aprire il pannello del vassoio interno (D6).



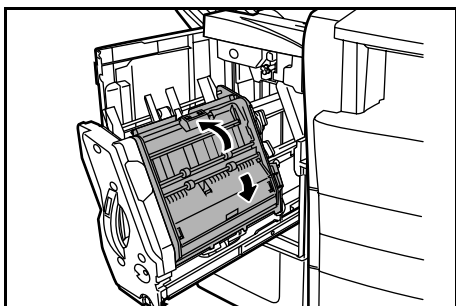
7 Rimuovere la carta inceppata.



NOTA: se la carta si inceppa al fondo del vassoio e risulta difficile da rimuovere, sollevare il supporto del vassoio interno e rimuovere la carta inceppata dal lato inferiore del vassoio.

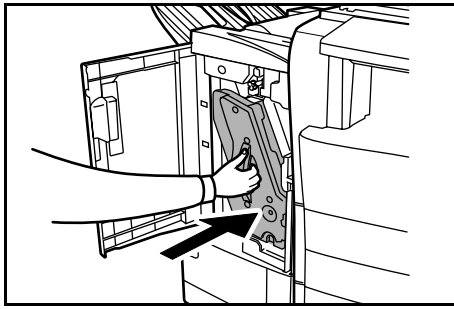


8 Aprire il pannello del vassoio interno (D7) ed eliminare la carta inceppata.



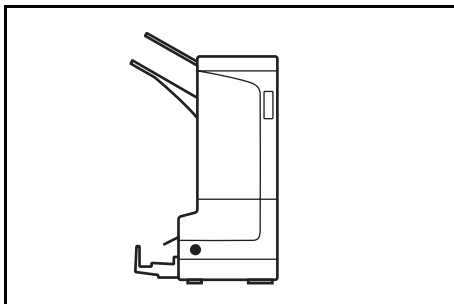
9 Chiudere il pannello del vassoio interno (D6) e il pannello del vassoio interno (D7).

NOTA: chiudere in modo sicuro il pannello del vassoio interno (D6) fino allo scatto del magnete.

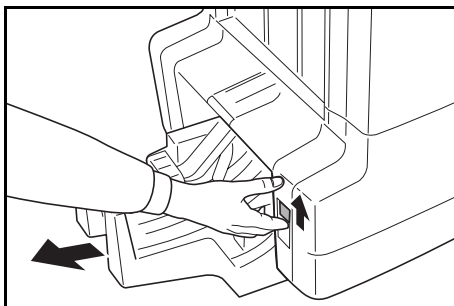


- 10 Inserire nuovamente il vassoio interno (D5) nel finisher e chiudere il pannello anteriore.

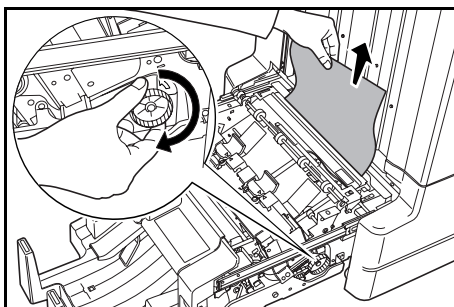
Sezione di espulsione



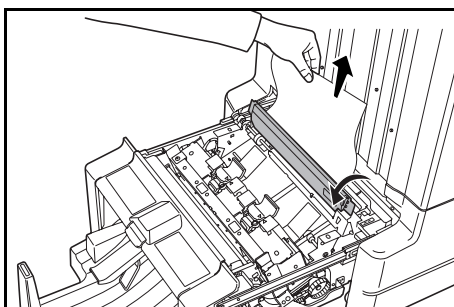
Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di espulsione dell'unità di piegatura centrale.



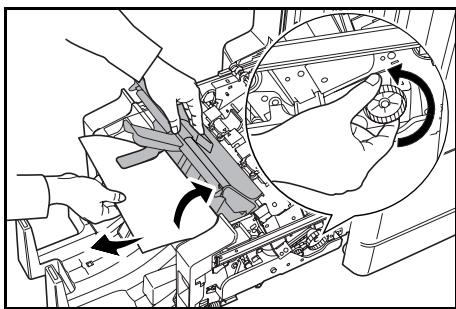
- 1 Premere la leva di rilascio dell'unità di piegatura ed estrarre l'unità.



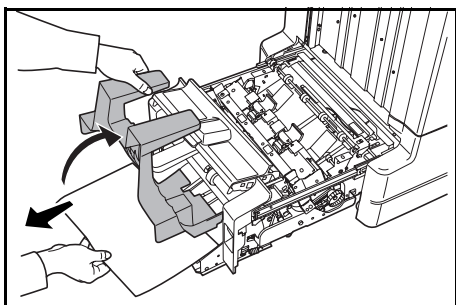
- 2 Ruotare verso destra la manopola del nastro trasportatore dell'unità di piegatura (D10) in modo che la carta venga spostata in un punto in cui è più facile afferrarla, quindi rimuoverla.



- 3 Aprire la lastra guida della carta dell'unità di piegatura (D9) ed eliminare l'inceppamento.



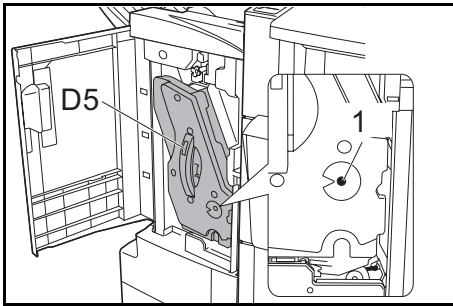
- 4** Aprire il pannello superiore dell'unità di piegatura e ruotare la manopola del nastro trasportatore dell'unità di piegatura (D10) in modo che la carta venga spostata in un punto in cui è più facile afferrarla.



- 5** Sollevare e aprire il vassoio dell'unità di piegatura ed eliminare la carta inceppata.

- 6** Chiudere i vassoi e i pannelli aperti e riportare l'unità di piegatura nella posizione originale.

Precauzioni da adottare quando si estrae il vassoio interno

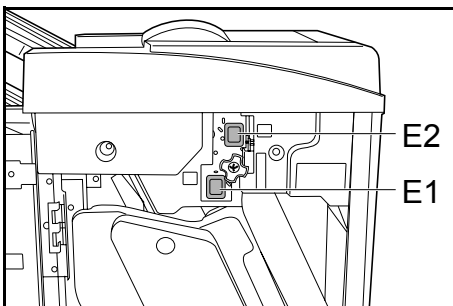


Se si disattiva l'alimentazione o si apre accidentalmente il pannello anteriore durante il funzionamento del finisher e la finestra di conferma del vassoio interno (1) diventa rossa, il vassoio interno (D5) viene bloccato automaticamente e non può essere estratto.

Ripristinare l'alimentazione di rete qualora fosse stata disattivata. Chiudere il pannello anteriore qualora fosse aperto. Successivamente la finestra di conferma del vassoio interno (1) diventa nera e il blocco del vassoio interno (D5) viene rilasciato.

Prima di estrarre il vassoio interno (D5), accertarsi che la finestra di conferma del vassoio interno (1) sia di colore nero.

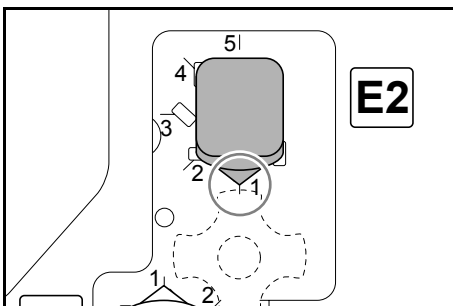
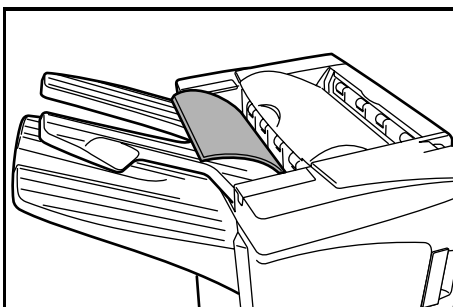
Copie arricciate



Se le copie espulse sono arricciate, regolare con la manopola di regolazione inferiore del rullo di pressione (E1) e la manopola di regolazione superiore del rullo di pressione (E2).

NOTA: la carta arricciata può causare frequenti inceppamenti nel nastro trasportatore e nei vassoi interni. In questo caso, attenersi alla seguente procedura per regolare l'arricciatura della carta.

Carta arricciata verso il basso

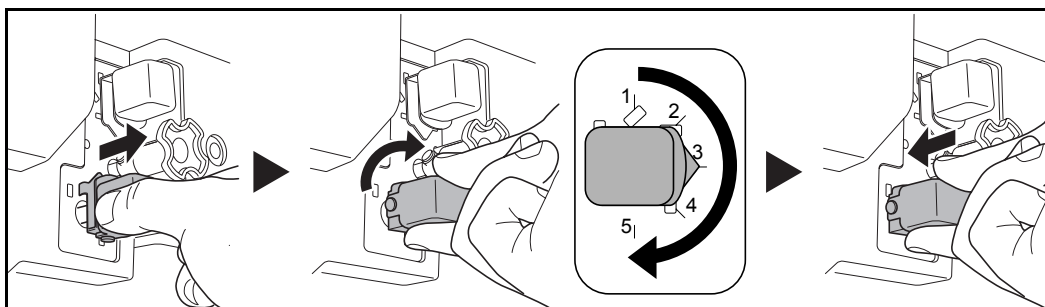


- 1 Aprire il pannello anteriore.
- 2 Impostare la manopola di regolazione superiore del rullo di pressione (E2) su '1'. Per il metodo di funzionamento, vedere *Carta arricciata verso l'alto* a pagina 183.

- 3** Tirare la manopola di regolazione inferiore del rullo di pressione (E1) verso l'esterno e ruotare verso un numero superiore.

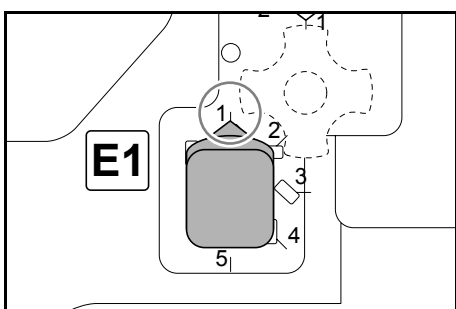
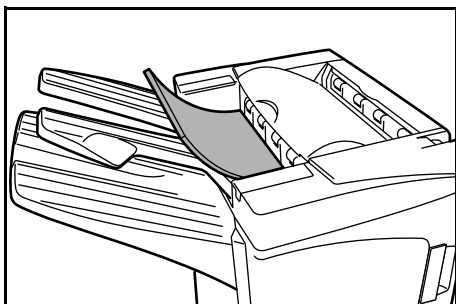
Se la carta è notevolmente arricciata, ruotare la manopola a '5'.

Allineare la manopola con un numero per bloccare la manopola impostandone le sporgenze nell'area di ritaglio.



- 4** Chiudere il pannello anteriore.

Carta arricciata verso l'alto

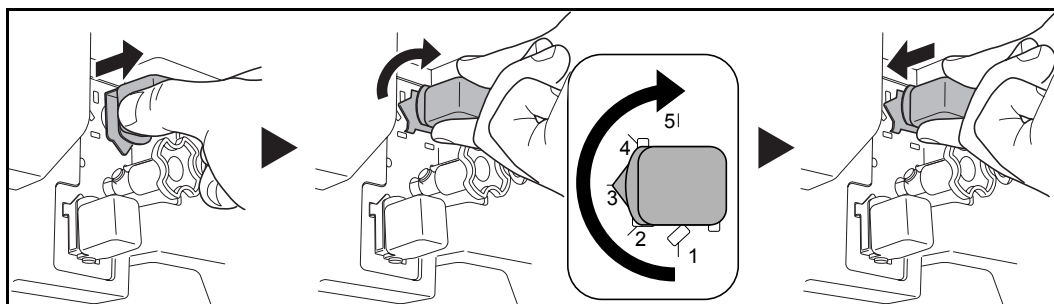


- 1** Aprire il pannello anteriore.
- 2** Impostare la manopola di regolazione inferiore del rullo di pressione (E1) su '1'. Per il metodo di funzionamento, vedere *Carta arricciata verso il basso* a pagina 182.

- 3** Tirare la manopola di regolazione superiore del rullo di pressione (E2) verso l'esterno e ruotare verso un numero superiore.

Se la carta è notevolmente arricciata, ruotare la manopola a '5'.

Allineare la manopola con un numero per bloccare la manopola impostandone le sporgenze nell'area di ritaglio.



- 4** Chiudere il pannello anteriore.

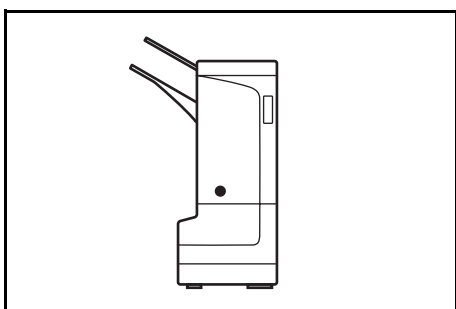
Eliminazione di un inceppamento della pinzatrice

Se sul pannello comandi della macchina compare un messaggio che indica un inceppamento della pinzatrice, rimuovere i punti inceppati.

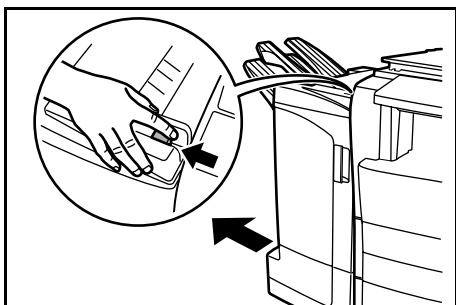
Contenitore della cartuccia pinzatrice A

Per rimuovere i punti inceppati, attenersi alla seguente procedura.

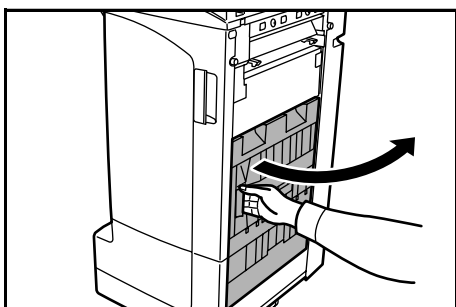
NOTA: per informazioni su come eliminare gli inceppamenti della pinzatrice nell'unità di piegatura opzionale, fare riferimento a pagina 187.



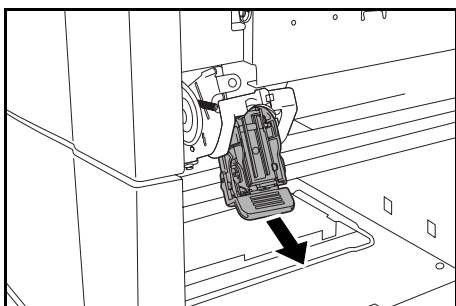
Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nel contenitore della cartuccia pinzatrice A.



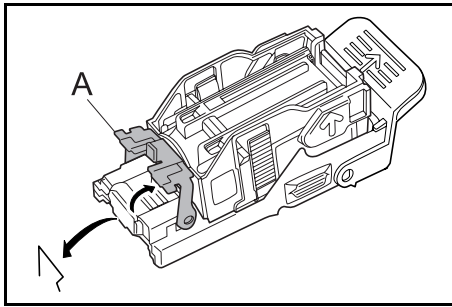
1 Premendo la leva di rilascio del finisher, estrarre quest'ultimo dalla macchina.



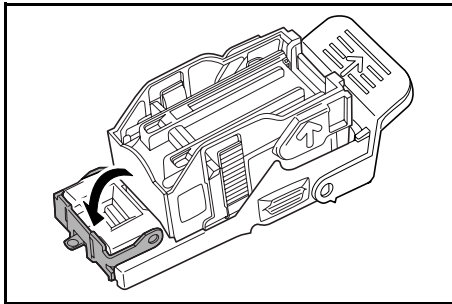
2 Aprire il pannello destro (D8).



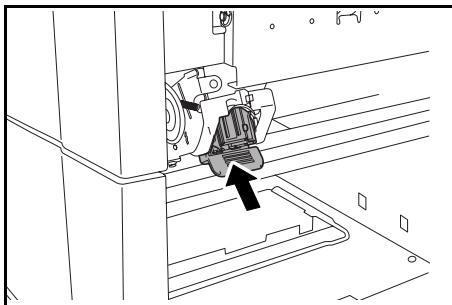
3 Inserire nuovamente il contenitore A nel suo alloggiamento.



4 Aprire la piastra del pannello (A) del contenitore della cartuccia pinzatrice A e rimuovere i punti inceppati.



5 Chiudere la piastra del pannello (A) del contenitore della cartuccia pinzatrice nella posizione originale.

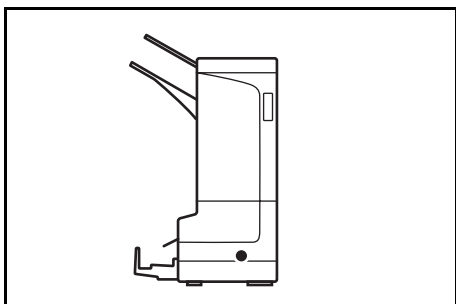


6 Inserire nuovamente il contenitore nel suo alloggiamento. Quando il contenitore raggiunge la posizione corretta, si avverte un clic.

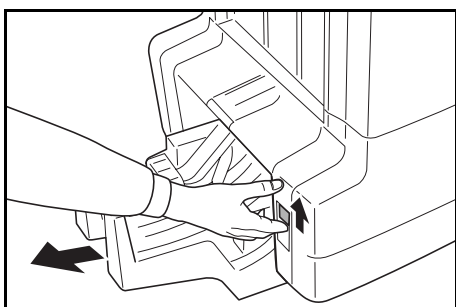
7 Chiudere il pannello destro (D8) e inserire nuovamente il finisher nella posizione corretta all'interno della macchina.

Contenitore della cartuccia pinzatrice B/C

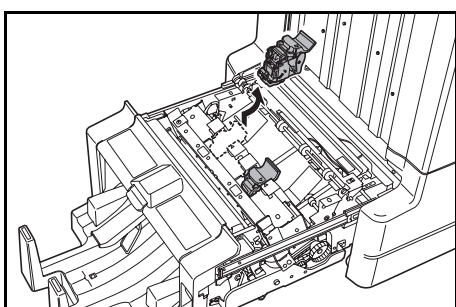
Per rimuovere i punti inceppati dall'unità di piegatura opzionale, attenersi alla seguente procedura.



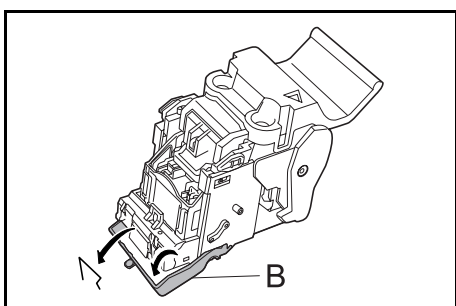
Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nel contenitore della cartuccia pinzatrice B o C.



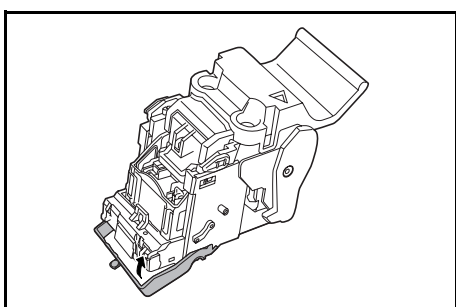
- 1** Premere la leva di rilascio dell'unità di piegatura ed estrarre l'unità.



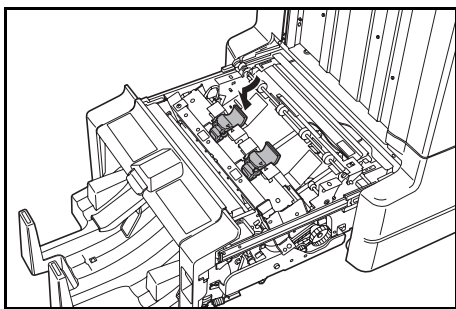
- 2** Rimuovere il contenitore della cartuccia pinzatrice B o C.



- 3** Aprire la piastra del pannello (B) del contenitore della cartuccia pinzatrice e rimuovere i punti inceppati.



- 4** Chiudere la piastra del pannello (B) del contenitore della cartuccia pinzatrice nella posizione originale.



- 5** Inserire nuovamente il contenitore nel suo alloggiamento.

Durante il reinserimento, allineare i triangoli di contrassegno sul contenitore della cartuccia pinzatrice e sull'unità pinzatrice. Quando il contenitore raggiunge la posizione corretta, si avverte un clic.

- 6** Riportare l'unità di piegatura nella posizione corretta.

Specifiche

NOTA: le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Elemento	Descrizione		
Tipo	Modello a pavimento		
Numero di vassoi	3		
Capacità vassoi	Vassoio A †	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K: 1500 fogli	
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 3000 fogli	
	Vassoio B	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K: 100 fogli	
		A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, 5 1/2 × 8 1/2", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16KR: 200 fogli	
	Vassoio C	A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 50 fogli	
Peso carta	60 - 220g/m ²		
Unità pinzatrice	Capacità di pinzatura	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8K : 30 fogli	
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 50 fogli	
		Selezione automatica modalità pinzatura: 30 fogli	
	Peso	max. 90 g/m ² (1 copertina solo per min. 91 g/m ²)	
	Capacità vassoi	Pinzatura 2 - 4 fogli: 150 serie	
		Pinzatura 5 - 10 fogli: 100 serie	
		Pinzatura 11 - 30 fogli: 50 serie	
		Pinzatura 31 - 50 fogli: 3000 fogli ^{††}	
Dimensioni (L × P × A)	687 mm × 573 mm × 1087 mm 27 31/64" × 22 59/64" × 42 13/16"		
Peso	Circa 55 kg / circa 121 libbre		

† Non caricare carta di peso circa 17 kg o superiore nel vassoio A, poiché in questo modo si causerà il malfunzionamento della macchina.

NOTA: Numero di fogli equivalenti a circa 17 kg.

Peso carta (90 g/m²) A4: 3000 fogli
A3: 1500 fogli

Peso carta (180 g/m²) A4: 1500 fogli
A3: 750 fogli

Peso carta (220 g/m²) A4: 1240 fogli
A3: 620 fogli

†† Limitatamente a A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" e 16K.

Unità di perforazione (opzionale)

Elemento	Descrizione	
Formato carta	Vassoio A	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11"
	Vassoio B	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2"
	Peso carta	45 - 220g/m ²

Mailbox (opzionale)

Elemento	Descrizione		
Numero di vassoi	7		
Formato carta	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR		
Capacità massima per impilatura	Peso carta	60-105 g/m ² : 100 fogli 106-163 g/m ² : 50 fogli	A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR
		60-105 g/m ² : 50 fogli 106-163 g/m ² : 25 fogli	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14"
Dimensioni (L × P × A)	510 mm × 400 mm × 470 mm 20 1/16" × 15 3/4" × 18 1/2"		
Peso	max. 10 kg / max. 22 libbre		

Unità di piegatura centrale (opzionale)

Elemento	Descrizione
Formati	A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11"
Numero di fogli	1 - 16 (nessuna pinzatura per 1 solo foglio)
Capacità massima per impilatura	Serie con massimo 5 copie: 30 serie Serie con 6 - 10 copie: 16 serie Serie con 11 - 16 copie: 10 serie
Peso carta	60-220 g/m ² (1 copertina solo per min. 91 g/m ²)


6 简体中文


安全信息

使用本机前请阅读*操作手册*。然后将其保管在复印机 / 打印机附近，以便查阅。

有关本产品维修服务人员的信息，请参阅复印机 / 打印机的*操作手册*。


本*操作手册*章节中以及产品部件上标有符号的内容为安全警告。这些安全警告用来保护用户、他人以及周围物体，并确保安全、正确地使用本产品。

 **警告：** 表示若对相关要点不引起充分重视或不正确执行，则可能会导致严重人身伤害，甚至死亡。

 **小心：** 表示若对相关要点不引起充分重视或不正确执行，则可能会导致人身伤害，或机械损坏。


符号

△ 符号表示相关内容含有安全警告信息。具体注意要点在符号内标出。


 ... [一般警告]


⊘ 符号表示相关内容含有禁止操作的信息。具体禁止操作内容在符号内标出。


 ... [禁止操作警告]

 ... [禁止拆解]

● 符号表示相关内容含有必须操作的信息。具体要求操作内容在符号内标出。

 ... [要求操作警示]

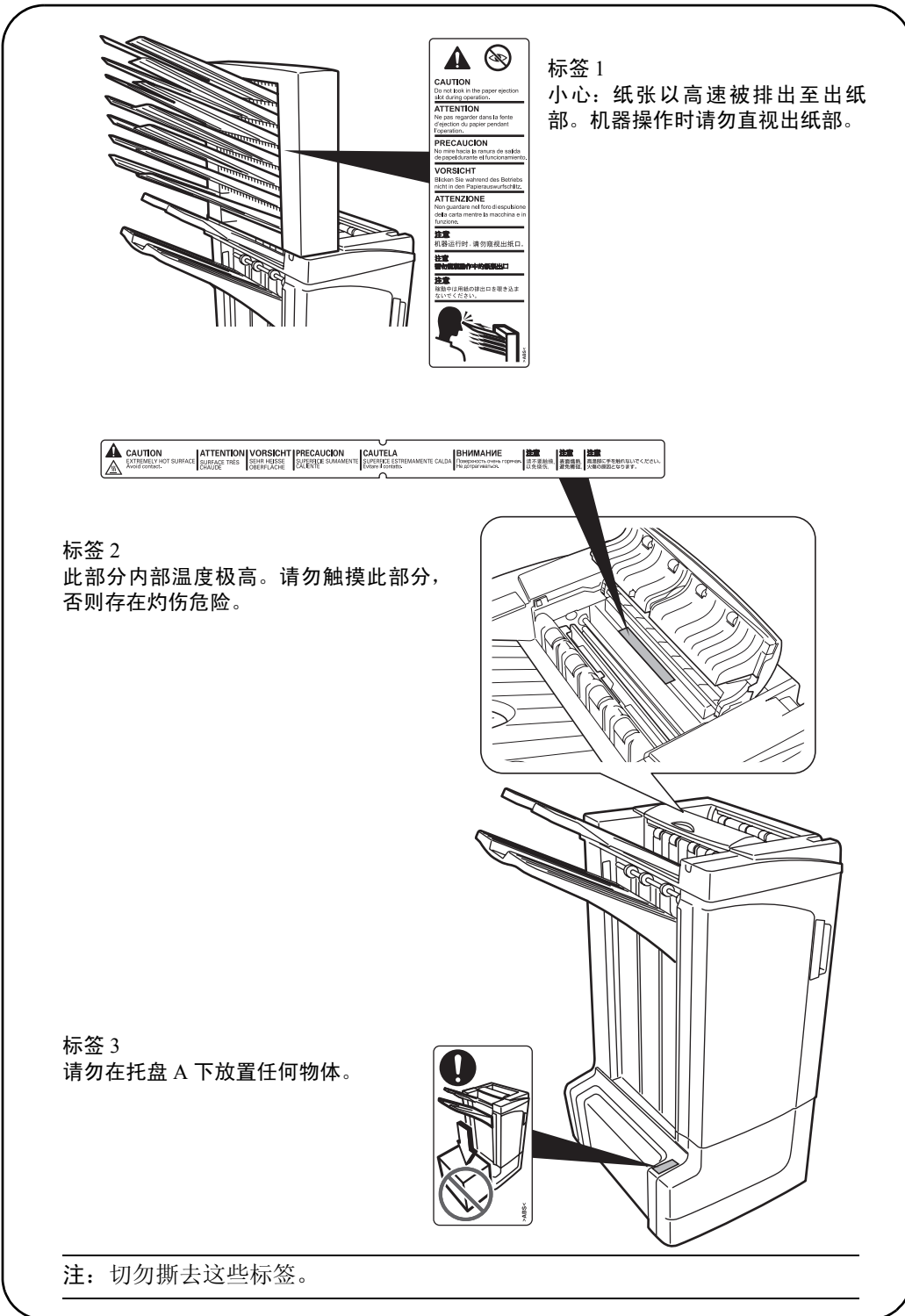
 ... [拔下电源插头]

 ... [本机务必使用有接地连接的插座]

若*操作手册*的安全警告无法辨识，或操作手册遗失（在这种情况下用户需自行承担手册更换费用），请与维修服务人员联系，索取新的手册。

小心标签

出于安全考虑，文件装订器以下位置贴有小心标签。移动装订器时请务必小心以免发生脚被绊住等意外事件。



标签 1
小心：纸张以高速被排出至出纸部。机器操作时请勿直视出纸部。

标签 2
此部分内部温度极高。请勿触摸此部分，否则存在灼伤危险。

标签 3
请勿在托盘 A 下放置任何物体。

注：切勿撕去这些标签。

CAUTION Do not look in the paper ejection area during operation.	ATTENTION Ne pas regarder dans la boîte d'éjection du papier pendant l'opération.	VORSICHT Nicht in den Papierabwurfbereich schauen.	PRECAUCION No mire hacia la ranura de salida de papel durante el funcionamiento.	CAUTELA Non guardare nel foro di espulsione del carta mentre la macchina è in funzione.	ВНИМАНИЕ Не смотрите в отверстие выброса бумаги во время работы.	注意 操作时请勿直视出纸部。	注意 请勿触摸出纸部。	注意 请勿在托盘 A 下方放置任何物体。
--	---	--	--	---	--	--------------------------	-----------------------	--------------------------------

安装注意事项

环境

小心

请不要将本产品安装在不稳固或不平整的位置。此类位置可能会造成本产品倒下或倾覆。这样的情形会引发人身伤害或产品损坏的危险。



请不要选择靠近散热器、加热器、或其他热源，或靠近易燃物品的位置，以免出现火灾危险。



其他注意事项

工作环境要求如下：

温度：0° C 至 35° C

湿度：10% 至 85%

请注意，诸如通风等环境状况可能会影响机器性能。

应避免以下场所：

- 靠近窗户或处于直射阳光之下
- 震动的场所
- 温度或者湿度急剧变化的场所
- 正对热风或冷风风向

塑料袋的处理

警告

请将本产品所用塑料袋远离儿童。塑料袋可能会吸附在其口鼻上，从而导致其窒息。



使用注意事项

使用本产品注意事项

警告

切勿将金属物品或盛水容器（花瓶、花盆、水杯等）放置在本产品之上或附近。否则若金属物品或水进入本产品会引发火灾或触电危险。



切勿损坏、折断或尝试修理电源线。切勿将重物放置在电源线上、对其进行不必要的拉扯、扭曲或做出任何其他有害动作。这类行为可能会导致起火或触电的危险。



切勿尝试修理或者拆解本产品及其零部件，否则会存在起火或触电的危险。



若本产品温度过高，冒烟、发出异味、或出现任何其他异常情形，则会有起火或触电危险。请立即关闭复印机 / 打印机的主电源开关（O）并从插座上拔下电源插头。然后与维修服务人员联系。



若任何有害物品（回形针、水、其他液体等）进入本机内，请立即关闭复印机 / 打印机的主电源开关（O）并从插座上拔下电源插头。然后与维修服务人员联系。如果您不采取这些措施而继续使用本产品，则会有起火或触电危险。



机内部件之保养或修理请务必与维修服务人员联系。



小心

为安全起见，清洁本产品时，请务必关闭复印机 / 打印机的主电源开关（O）并从插座上拔下电源插头。



请勿在本产品处于工作状态时触摸出纸托盘，否则会存在受伤的危险。



纸张被高速排出至出纸部。机器操作时请勿直视出纸部。

本产品内若积有灰尘，会有火灾或其他故障。为此，最好向维修服务人员垂询机内部件清洁事宜。若在潮湿季节来临之前完成则尤为有效。有关机内部件清洁的费用，请向维修服务人员垂询。



其他注意事项

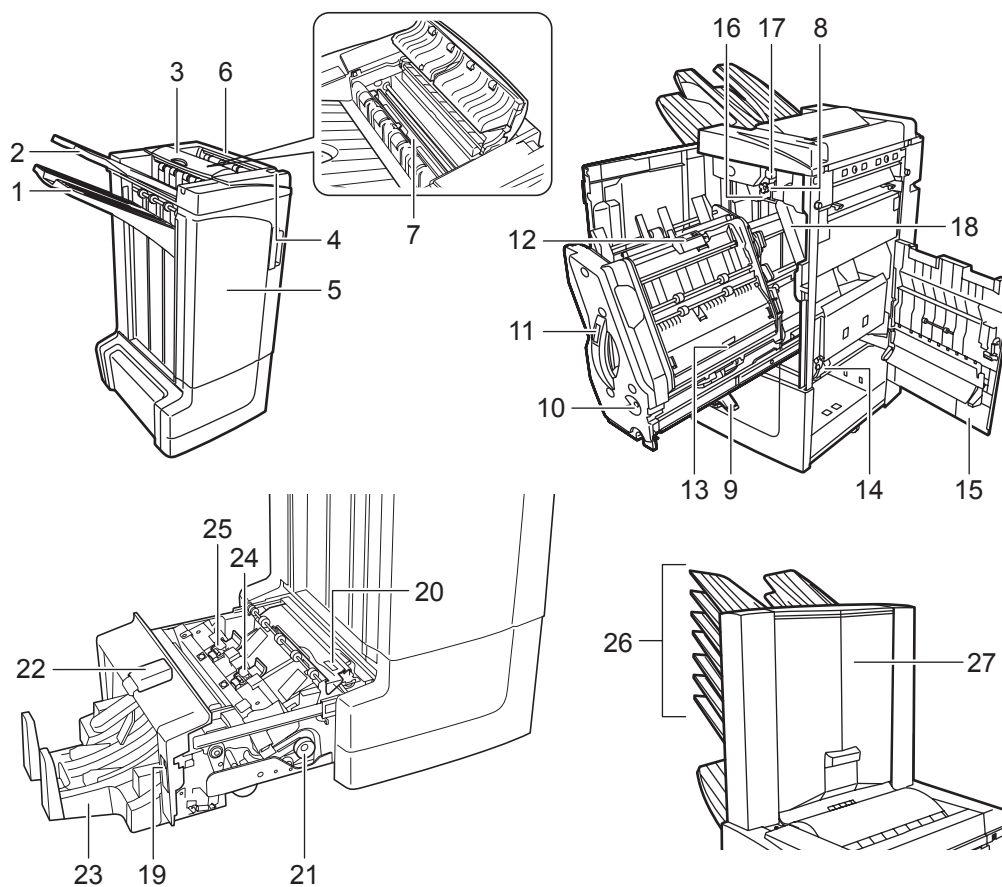
切勿在本产品之上放置重物，或对其造成其他损坏。

若需抬起或移动本产品，请与维修服务人员联系。

请勿触摸电气部件，例如接插件或印刷电路板。否则它们可能会被静电损坏。

切勿试图进行本操作手册未介绍的任何操作。

部件名称



装订器（主机）

- 1 托盘 A
- 2 托盘 B
- 3 托盘 C
- 4 装订器释放杆
- 5 前盖板
- 6 上盖板
- 7 折叠单元纸张导板 (D1)
- 8 传送部旋钮 (D2)
- 9 内部纸盘纸张支架
- 10 内部纸盘确认窗口
- 11 内部纸盘 (D5)
- 12 内部纸盘盖板 (D6)
- 13 内部纸盘盖板 (D7)
- 14 订书针盒支架 A
- 15 右盖板 (D8)
- 16 压辊底部调节旋钮 (E1)
- 17 压辊顶部调节旋钮 (E2)

打孔单元（选配件）

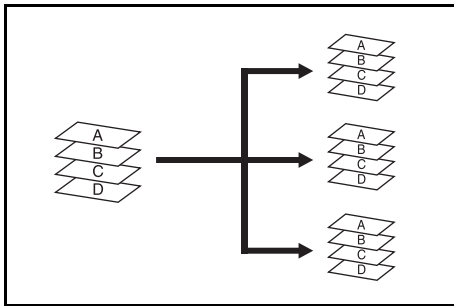
- 18 打孔废料盒
- 中缝装订—折页单元（选配件）
- 19 折叠单元释放杆
- 20 折叠单元纸张导板 (D9)
- 21 折叠单元传送部旋钮 (D10)
- 22 折叠单元上盖板
- 23 折页堆叠托盘
- 24 订书针盒支架 B
- 25 订书针盒支架 C

邮箱（选配件）

- 26 托盘 1-7
- 27 邮箱盖板

操作

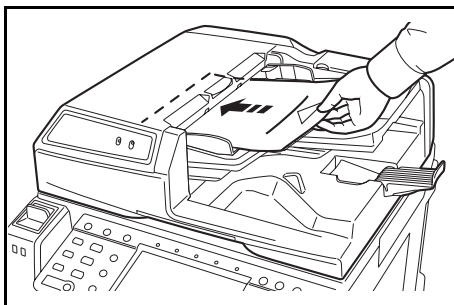
分页：开启模式



将多页原稿的复印件分页为完全相同的几份复印件。

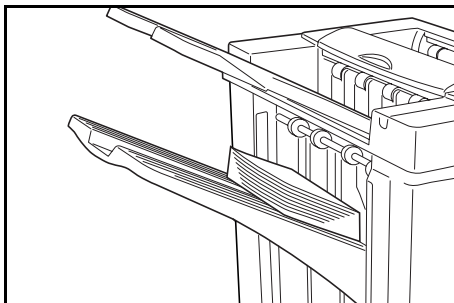
您可以在 *分页：开启模式* 下使用以下纸张尺寸：

- A3、B4、A4、A4R、B5、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 13"、8 1/2 × 11"、11 × 8 1/2"、8 开以及 16 开



- 1 在本机的操作面板上选择 *分页：开启模式*。
- 2 使用送稿器装入多页原稿，或者使用原稿台一次放置一张原稿。

注：有关送稿器和原稿台的规格，请参阅本机的 *操作手册*。



- 3 选择其他需要的功能，然后按 **开始**。
- 4 复印件会被排出至指定的托盘。
如果选择托盘 A，各份复印件可能会依次位移。有关详细信息，请参阅本机的 *操作手册*。



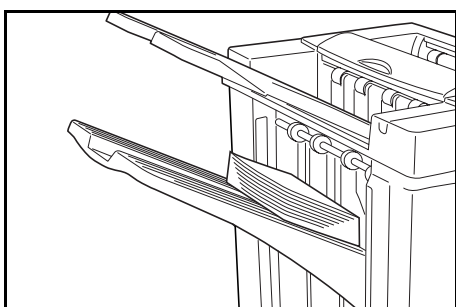
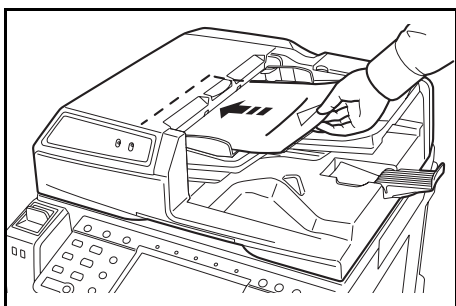
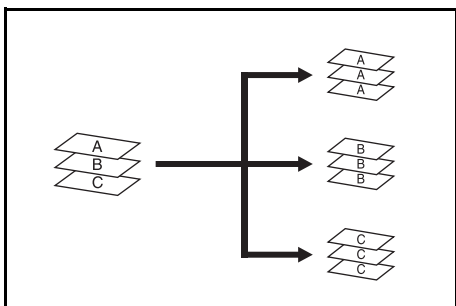
小心： 机器操作过程中请勿触摸出纸盘，否则会有受伤的危险。

当托盘 A、托盘 B 和托盘 C 的纸张容量都达到它们的托盘容量时，本机上会显示一条信息。显示该信息时，请从各托盘中取出所有复印件。

注：托盘 A、托盘 B 和托盘 C 中复印件的最大容量可能会因使用的复印纸不同而异。有关详细信息，请参阅第 225 页。

- 5 完成复印作业后，请取走复印件。

分页：关闭模式



各张原稿的一组复印件堆叠在一起。

您可以在 *分页：关闭模式* 下使用以下纸张尺寸：

- A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5、A5R、B6R、A6R、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 11"、11 × 8 1/2"、5 1/2 × 8 1/2"、8 开、16 开和 16 开 R

- 1 在本机的操作面板上选择 *分页：关闭模式*。
- 2 使用送稿器装入多页原稿，或者使用原稿台一次放置一张原稿。

注：有关送稿器和原稿台的规格，请参阅本机的 *操作手册*。

- 3 选择其他需要的功能，然后按开始。
- 4 复印件会被排出至指定的托盘。



小心：机器操作过程中请勿触摸出纸盘，否则会有受伤的危险。

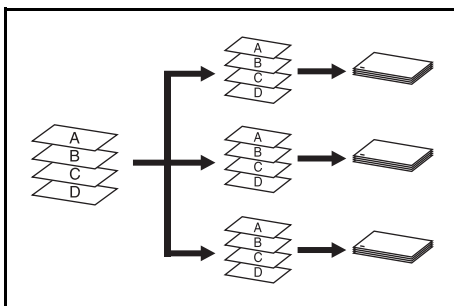
如果选择托盘 A，每堆复印件可能会依次位移。有关详细信息，请参阅本机的 *操作手册*。

当托盘 A、托盘 B 和托盘 C 的纸张容量都达到它们的托盘容量时，本机会显示一条信息。显示该信息时，请从各托盘中取出所有复印件。

注：托盘 A、托盘 B 和托盘 C 中复印件的最大容量可能会因使用的复印纸不同而异。有关详细信息，请参阅第 225 页。

- 5 完成复印作业后，请取走复印件。

装订模式



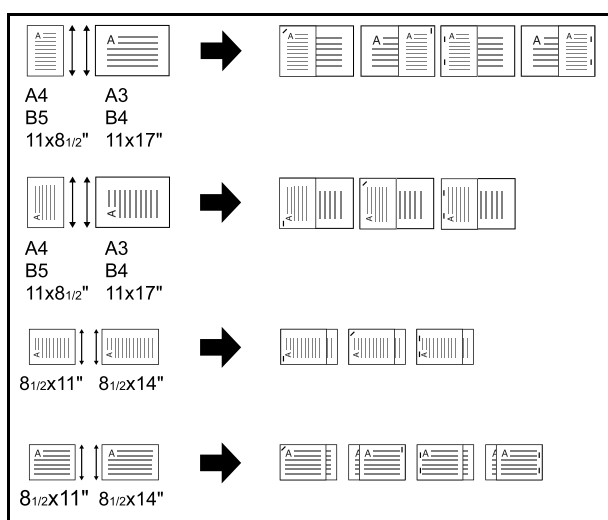
分页和装订各份复印件。

装订选项如下：

- 左上侧，单个订书针
- 右上侧，单个订书针
- 两个订书针

注：装订模式中仅使用托盘 A。有关装订规格的信息，请参阅第 225 页。

混合原稿装订模式



如果纸张宽度与下述组合中所示内容相同，即使纸张尺寸不同，也可使用装订模式。装订容量为 30 张。

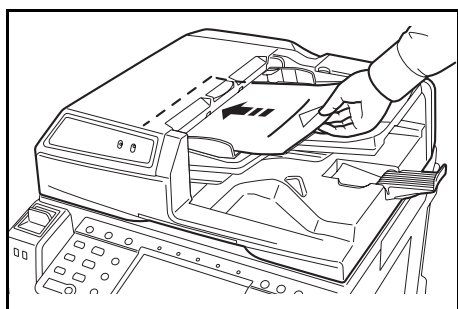
- A3 和 A4
- B4 和 B5
- 11 × 17" 和 11 × 8 1/2"
- 8 1/2 × 14" 和 8 1/2 × 11"

1 在本机的操作面板上选择分页：开启模式。

2 选择所需的装订设定。

	纸盒中纸张的装入方向	纸盒中纸张的装入方向
原稿方向： 里侧		
原稿方向： 里侧		
原稿方向： 左上方		
原稿方向： 左上方		

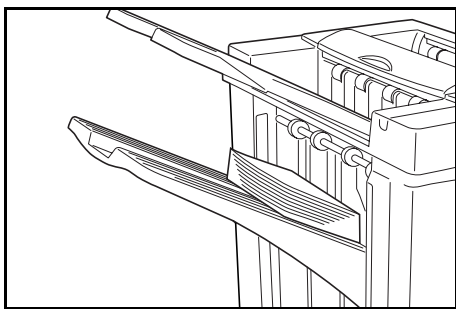
注：有关详细信息，请参阅本机的操作手册。



3 使用送稿器装入多页原稿，或者使用原稿台一次放置一张原稿。

注：有关送稿器和原稿台的规格，请参阅本机的操作手册。

4 选择其他需要的功能，然后按开始。



5 复印件会在装订后面朝下排出至托盘 A。



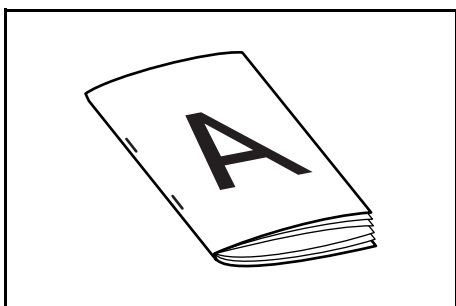
小心： 机器操作过程中请勿触摸出纸盘，否则会有受伤的危险。

如果托盘 A 的容量达到最大容量，则会显示一条信息。请从托盘 A 中取出所有复印件以便继续复印。

注： 托盘 A 中复印件的最大容量可能会因使用的复印纸不同而异。有关详细信息，请参阅第 225 页。

6 完成复印作业后，请取走复印件。

小册子装订模式



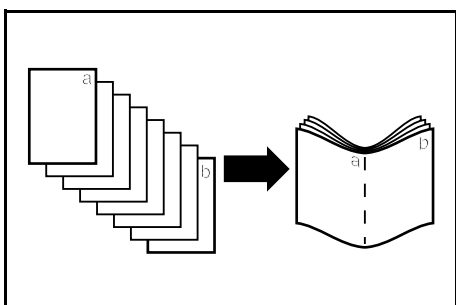
在此模式下，机器会在纸张中缝的两处位置进行装订。

您可以在 *小册子装订模式* 下使用以下纸张尺寸：

- A3、B4、A4R、11 × 17"、8 1/2 × 14" 以及 8 1/2 × 11"

装订容量：一次 2 至 16 张。

注： 进行自动折叠时，您需要安装选购件中缝装订一折页单元。小册子装订模式中仅使用折页托盘。



小册子功能（页式原稿）： 从单面原稿或者双面原稿生成摊开页面的双面复印件构成的小册子。如杂志等书册可通过在中缝进行折叠来生成。

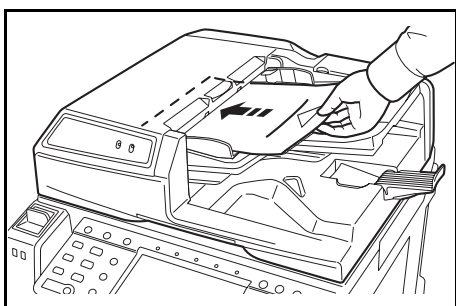
小册子功能（摊开原稿）： 将书本原稿复印成摊开页面的双面复印件组成的小册子。如杂志等书册可通过在中缝进行折叠来生成。

1 在本机的操作面板上选择 *小册子装订模式*。

注： 有关详细信息，请参阅本机的 *操作手册*。

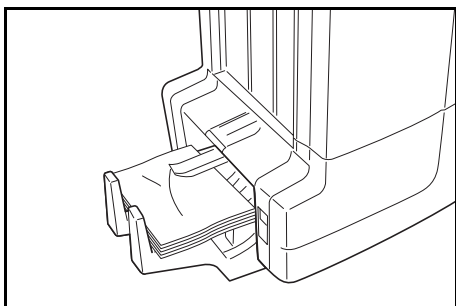
2 使用送稿器装入多页原稿，或者使用原稿台一次放置一张原稿。

注： 有关送稿器和原稿台的规格，请参阅本机的 *操作手册*。



您最多可以一次装订 16 张纸。在此模式下，您最多可以装入 64 张原稿。

3 选择其他需要的功能，然后按 **开始**。



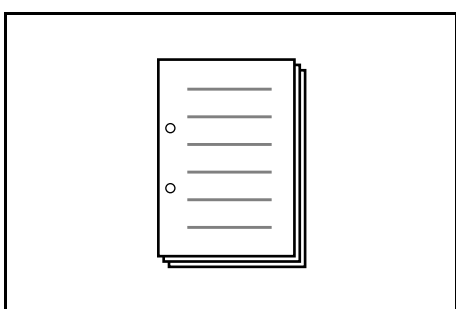
4 复印件在自动装订后会被排出至折页堆叠托盘。

如果达到最大容量，则会显示一条信息。请从折页托盘中取出所有复印件以便继续复印。

注：有关详细信息，请参阅第 226 页 *中缝装订—折页单元（选购件）*。

5 完成复印作业后，请从折页堆叠托盘中取走所有复印件。

打孔模式



此模式会自动生成打孔的复印件。

*打孔模式*可使用 *分页：开启、装订和分页：关闭模式*。

您可以使用以下纸张尺寸：

英制型号

- 2 孔：8 1/2 × 14"、8 1/2 × 11"、5 1/2 × 8 1/2"、A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R 以及 Folio
- 3 孔：11 × 17"、11 × 8 1/2"、A3 以及 A4

公制型号

- 2 孔：A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 13"、8 1/2 × 11" 以及 5 1/2 × 8 1/2"
- 4 孔：A3、A4、11 × 17" 以及 11 × 8 1/2"

纸张重量必须介于 45 g/m² 与 220 g/m² 之间。

注：打孔时需要使用选购件打孔单元。无法指定托盘 C 作为打孔模式的输出位置。

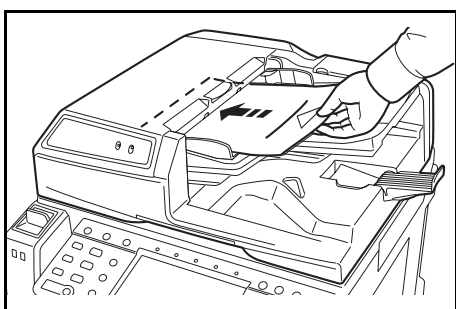
1 在本机的操作面板上选择 *打孔模式*。

注：有关详细信息，请参阅本机的 *操作手册*。

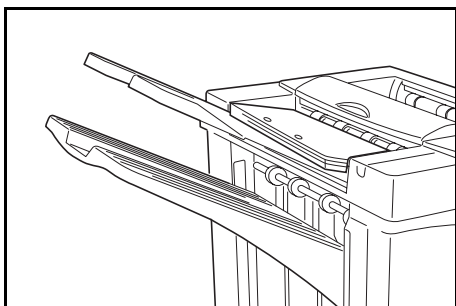
2 使用送稿器装入多页原稿，或者使用原稿台一次放置一张原稿。

确保原稿的放置方向与本机 *打孔模式* 的方向一致。

注：有关送稿器和原稿台的规格，请参阅本机的 *操作手册*。



3 选择其他需要的功能，然后按 **开始**。



插印模式

- 4 复印件在自动打孔后被排出至所选的托盘。

注：本机会在每张复印件上进行打孔，因此各页复印件上孔的位置可能会出现偏差。

完成复印作业后，请取走所有复印件。

- 1 通过本机操作面板指定插印模式的设定。

注：有关插印模式的详细信息，请参阅本机的操作手册。指定本机的输出托盘。

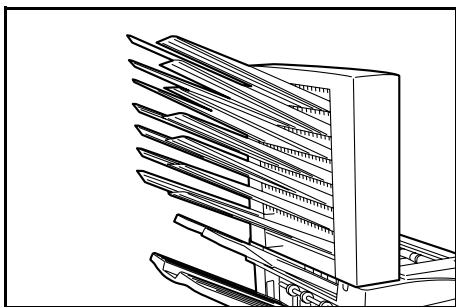
- 2 取出现有的所有原稿，然后放入插印模式要使用的原稿。

设定所需的复印功能或者输出托盘位置，然后按**开始**。复印开始，并且纸张被输出到所选的托盘。

- 3 插印模式中的复印操作完成后，本机自动退出插印模式。

- 4 更换原稿并按**开始**。继续复印被中断的作业。

邮箱模式



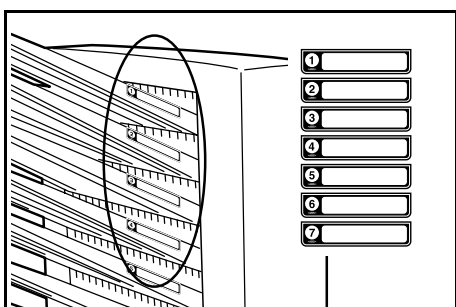
通过本机打印的纸张可被输出至选购件邮箱。当在多台计算机中共享打印机以便为每个用户将纸张输出至特定托盘时，此功能十分有用。

您可以使用以下纸张尺寸：

A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R、Folio、
11 × 17"、8 1/2 × 14"、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、
5 1/2 × 8 1/2"、8K、16K 和 16KR

注：各个托盘中复印件的最大容量可能会因使用的复印纸不同而异。有关详细信息，请参阅第 226 页。

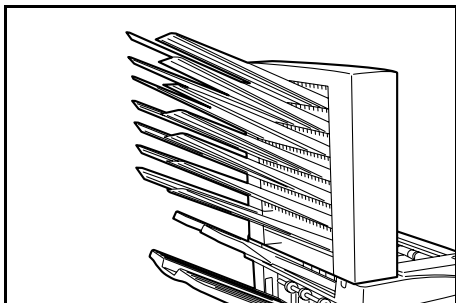
使用准备工作



将各个托盘的用户姓名写在附带的标签上，并且将这些标签贴到各个托盘的侧面。

注：将标签粘贴至如图所示的位置。粘贴标签的分页格自上往下为 1、2、3、4、5、6、7。

配置邮箱输出 < 通过计算机 >



- 1 使用计算机上的打印驱动程序在 1 至 7 之间选择一个邮箱托盘（邮箱）。
- 2 选择所需的纸张尺寸、打印页数以及份数。
- 3 打印作业。打印件会被排出至所选的托盘（邮箱）。



小心：纸张被高速排出至出纸部。机器操作时请勿直视出纸部。

- 4 完成复印作业后，请从托盘（邮箱）中取走所有打印件。

配置邮箱输出 < 通过本机 >

要使用本机选择所需的托盘时，请参阅本机的 *操作手册*。全色机器上可使用复印与传真功能指定输出托盘。单色机器上可使用复印、传真与打印功能指定输出托盘。

保养

更换订书针

装订器包含了订书针盒支架 A。

选购件折页单元包含订书针盒支架 B 和 C。为订书针盒支架 A、B 和 C 补充订书针的步骤均相同。

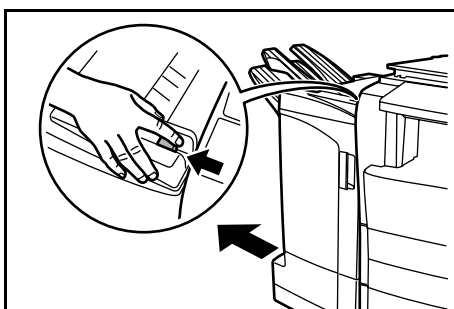
如果本机上显示订书针耗尽的信息，则需要往订书针盒支架中补充订书针。

注：如果订书机的订书针耗尽，请联络维修服务人员或者另行购买。

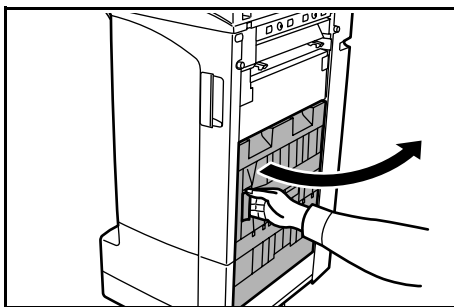
补充订书针盒支架 A 中的订书针

遵循以下步骤补充订书针。

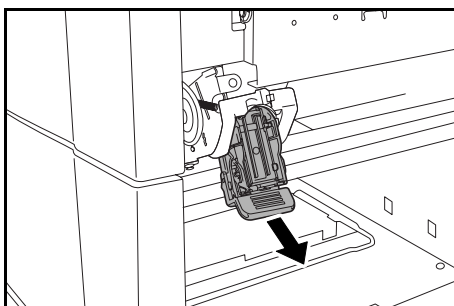
注：请参见第 206 页往选购件折页单元中的订书针盒支架 B/C 中补充订书针。



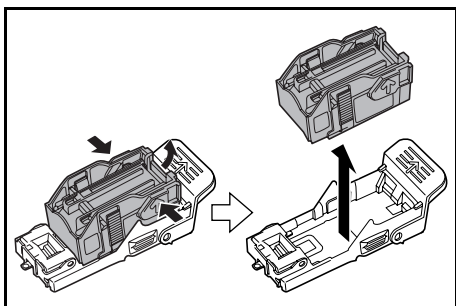
- 1 推按装订器释放杆的同时，将装订器从本机上拉出。



- 2 打开右盖板（D8）。

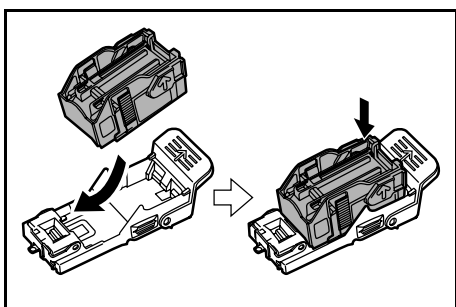


- 3 取下订书针盒支架。

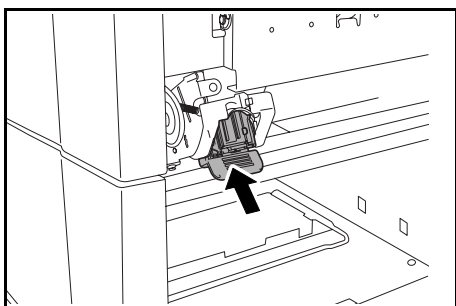


4 从订书针盒支架取下空的订书针盒。

注：仅当订书针盒中不含订书针时才可被取下。



5 将新的订书针盒插入订书针盒支架。

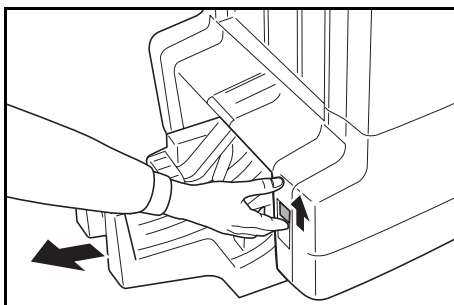


6 重新安装订书针盒支架。正确插入订书针盒支架时，支架会发出一声咔嗒声。

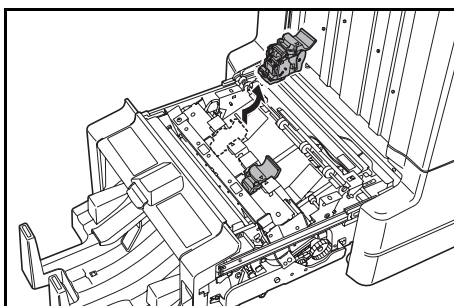
7 关闭右盖板（D8），然后将装订器重新安装回本机。

补充订书针盒支架 B/C（选购件）中的订书针

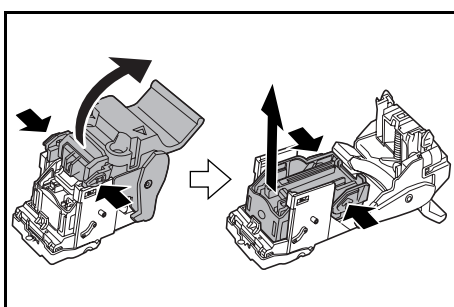
遵循以下步骤往选购件折页单元中补充订书针。遵循相同的步骤往订书针盒支架 B 和 C 中补充订书针。



- 1 推按折页单元释放杆并拉出折页单元。

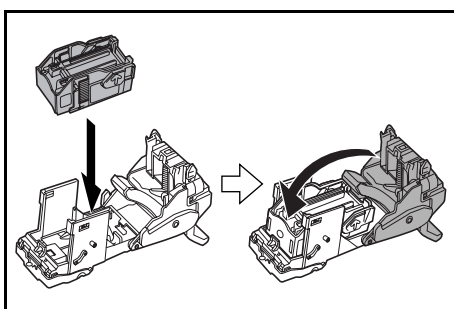


- 2 取下订书针盒支架 B 或 C。

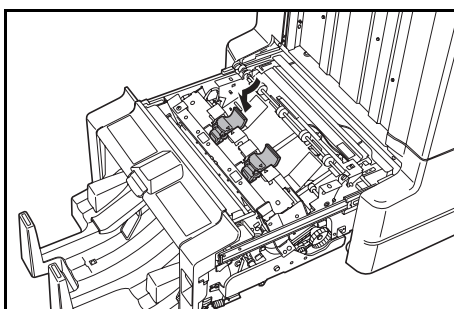


- 3 打开限位器并取下空的订书针盒。

注：仅当订书针盒中不含订书针时才可被取下。



- 4 将新的订书针盒插入订书针盒支架，然后关闭限位器。



- 5 重新安装订书针盒支架。

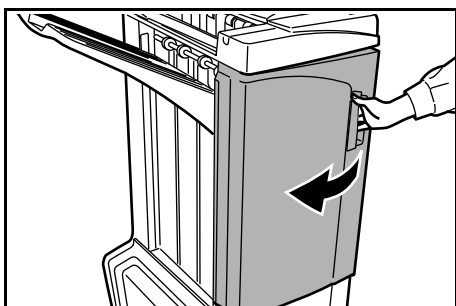
重新安装时，将订书针盒支架与订书机上的三角标记对齐。正确插入订书针盒支架时，支架会发出一声咔嚓声。

- 6 将折页单元推回到位。

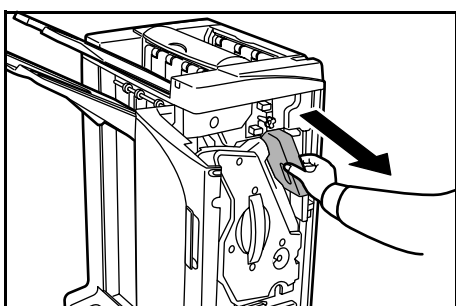
清空打孔废料盒

如果本机操作面板上显示的信息指示废料盒已满，请务必清空打孔废料盒中的纸屑。

执行此步骤期间，请保持本机的主电源开关处于打开 (I) 位置。

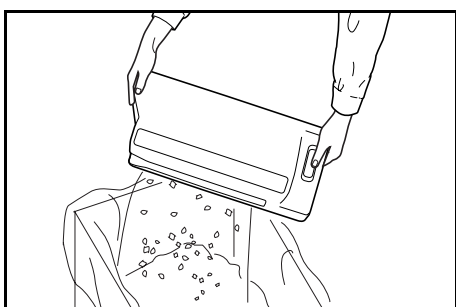


1 打开前盖板。

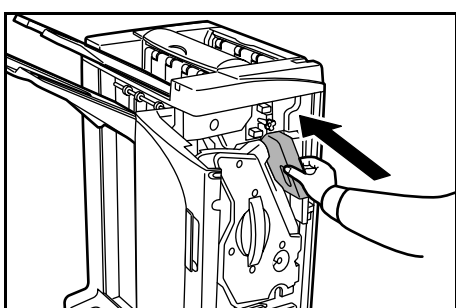


2 抓住打孔废料盒把手，然后从文件装订器中取下废料盒。

注：拆下废料箱时请小心以免散落打孔废纸屑。



3 倒掉废料箱中的纸屑。

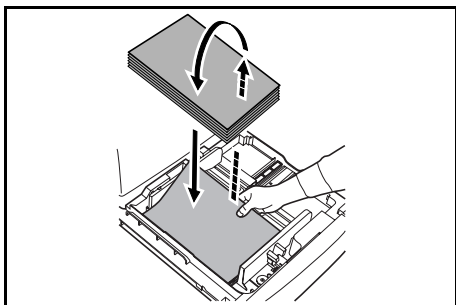


4 重新安装打孔废料盒。将其与文件装订器中的导板对齐。

5 关闭前盖板。

故障排除

纸张



如果装订时输出的纸张卷曲或没有对齐，请将纸盒中已装入的纸张翻面后再放入纸盒。如果复印件卷曲，请参阅第 219 页 *复印件卷曲*。

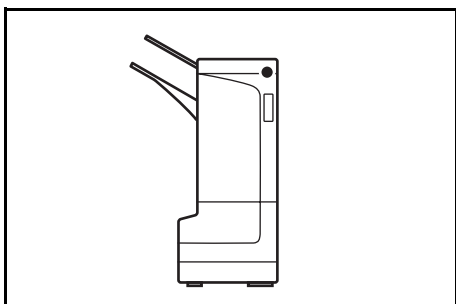
如果出现卡纸，请检查纸盒中的侧导板是否被调节至所装入的纸张尺寸位置。

清除卡纸

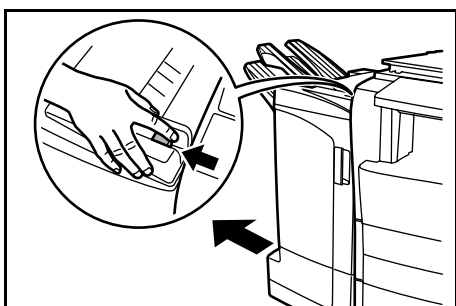
出现卡纸时，复印停止并且本机操作面板将会显示一条信息指示出现了卡纸。

注：执行清除卡纸步骤期间，请保持主电源开关处于打开 (I) 位置。清除完卡纸后，本机操作面板将会返回至卡纸之前的显示屏幕。

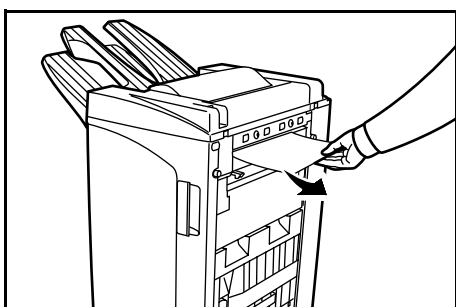
连接部



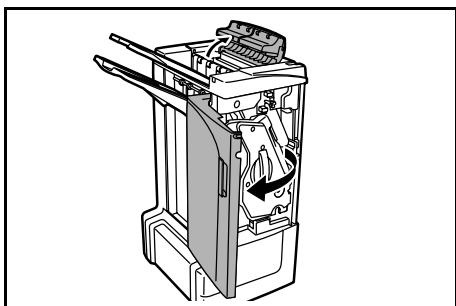
如果本机操作面板上显示如图所示的插图，则装订器和本机之间的连接部出现卡纸。



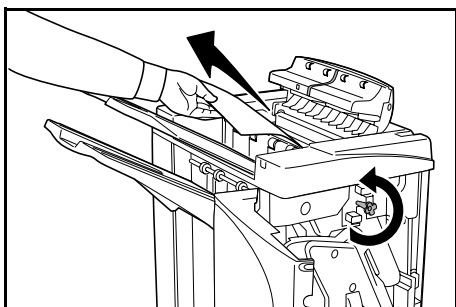
1 推按装订器释放杆的同时，将装订器从本机上拉出。



2 取出卡住的纸张。



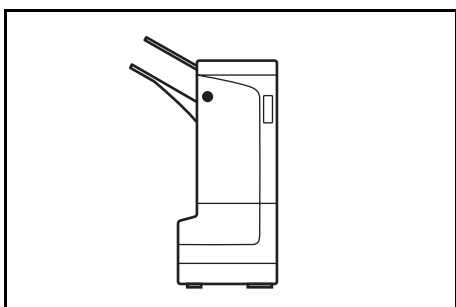
3 打开托盘 C 与前盖板。



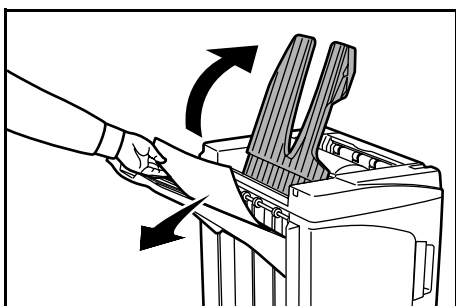
4 左转传送部旋钮 (D2) 以便推出纸张, 以方便取出卡纸。

5 关闭托盘 C 与前盖板, 然后将装订器重新安装回本机。

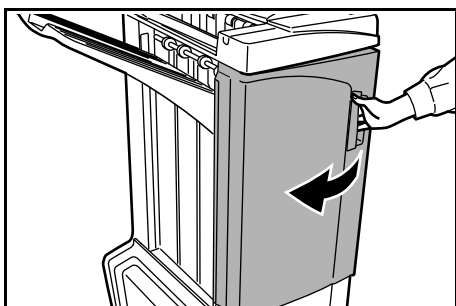
托盘 A



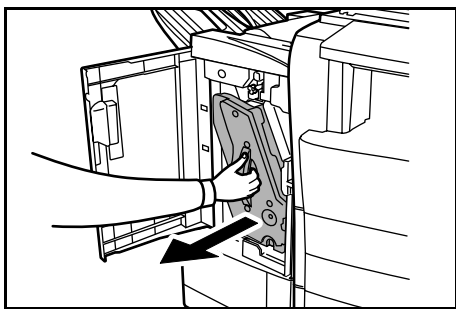
如果本机操作面板上显示如图所示的插图, 则传送部至托盘 A 之间出现卡纸。



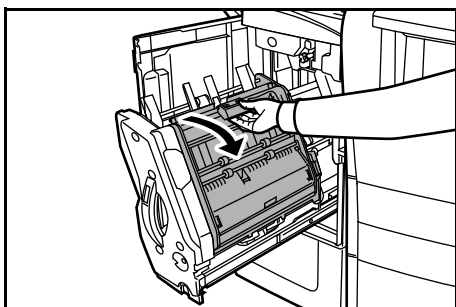
1 提起并打开托盘 B, 然后取出卡住的纸张。



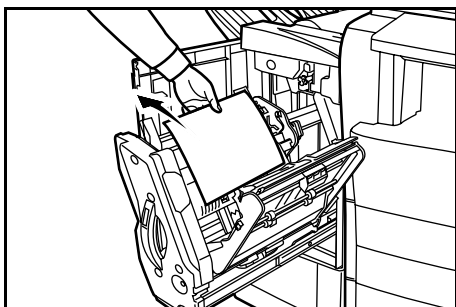
2 打开前盖板。



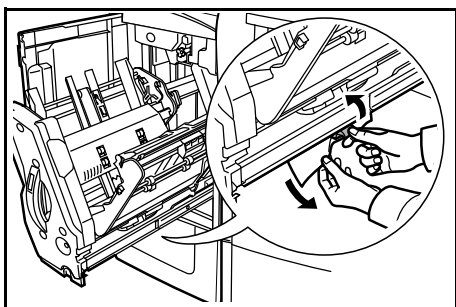
3 拉出内部纸盘 (D5)。



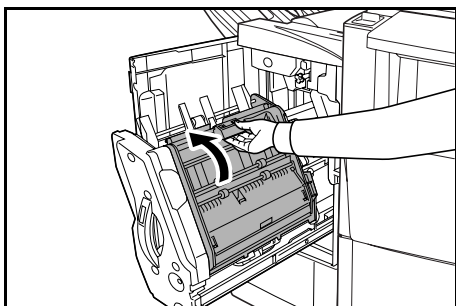
4 打开内部纸盘盖板 (D6)。



5 取出卡住的纸张。

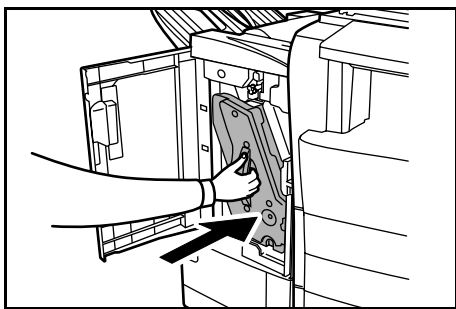


注：如果卡住的纸张位于纸盘底部并且难以取出时，请提起内部纸盘支架，然后从纸盘下侧取出卡纸。



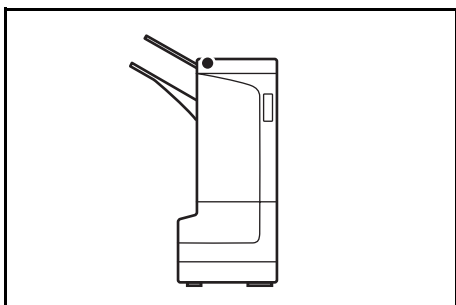
6 关闭内部纸盘盖板 (D6)。

小心：关紧内部纸盘盖板 (D6) 直至磁铁吸住。

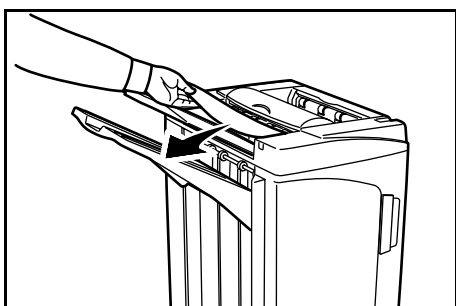


7 将内部纸盘 (D5) 推回到位, 然后关闭前盖板。

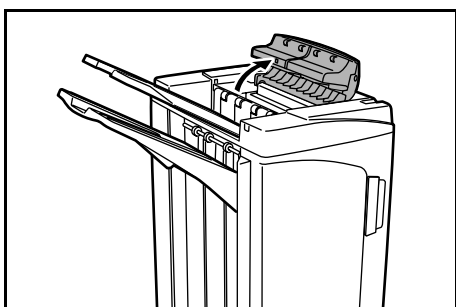
托盘 B



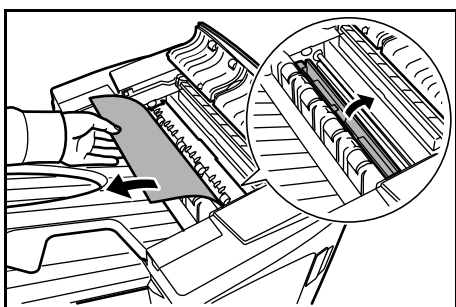
如果本机操作面板上显示如图所示的插图, 则传送部至托盘 B 之间出现卡纸。



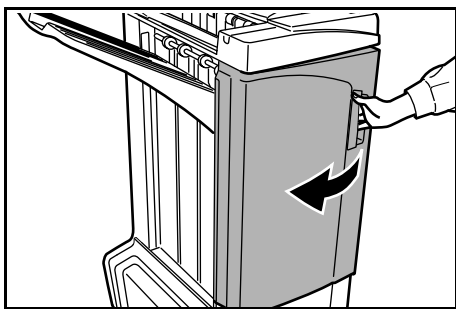
1 从出纸部中取出卡住的纸张。



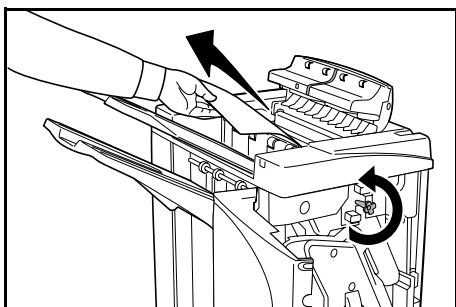
2 打开托盘 C。



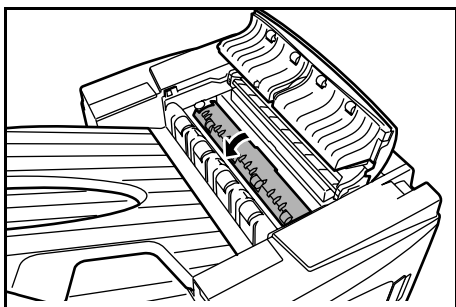
3 打开折叠单元纸张导板 (D1) 并清除卡纸。



4 打开前盖板。



5 左转传送部旋钮 (D2) 以便推出纸张, 以方便取出卡纸。

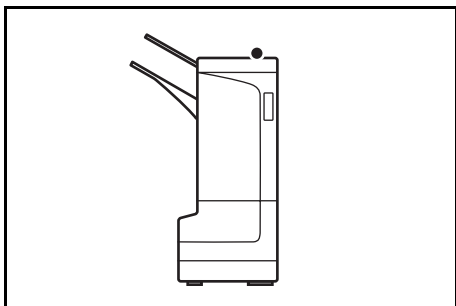


6 关闭折叠单元纸张导板 (D1)。

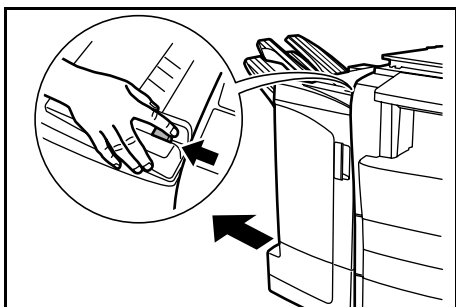
注: 请务必关闭纸张导板 (D1)。否则将会导致卡纸。

7 关闭托盘 C 与前盖板。

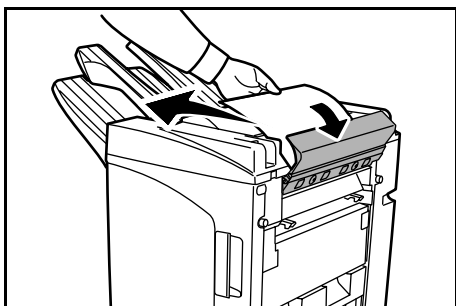
托盘 C



如果本机操作面板上显示如图所示的插图, 则传送部至托盘 C 之间出现卡纸。



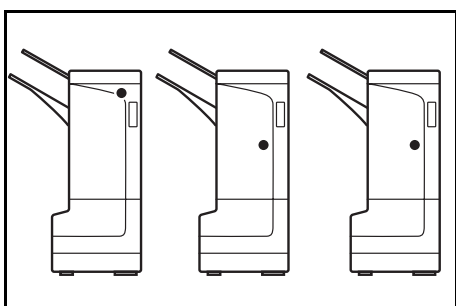
1 推按装订器释放杆的同时, 将装订器从本机上拉出。



2 打开上盖板并取出卡住的纸张。

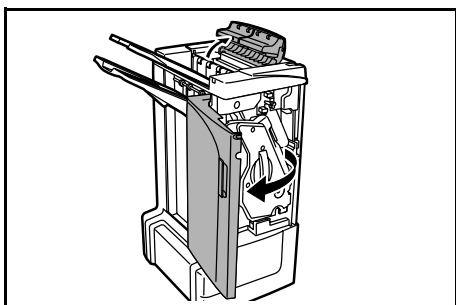
3 关闭上盖板，然后将装订器重新安装回本机。

传送部 / 内部纸盘

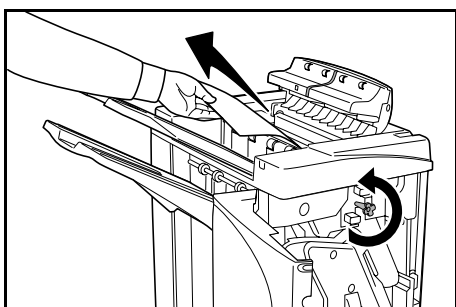


如果本机操作面板上显示如图所示的插图，则传送部至内部纸盘之间出现卡纸。

注：如果在传送部或内部纸盘中频繁出现卡纸，则纸张可能会严重卷曲。输出页面卷曲时，请参阅第 219 页上的内容调整页面卷曲。



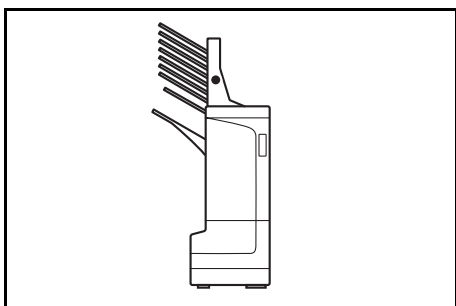
1 打开托盘 C 与前盖板。



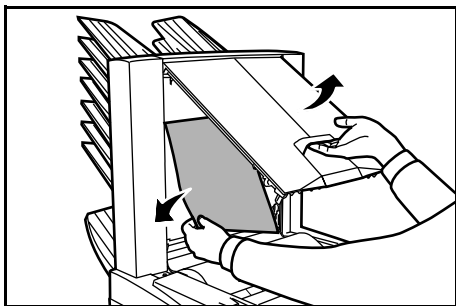
2 左转传送部旋钮（D2）以便推出纸张，以方便取出卡纸。

3 请遵循第 210 页步骤 3 以后的操作取出卡住的纸张。

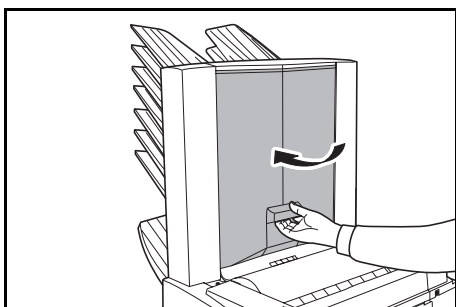
邮箱（选购件）



如果本机操作面板上显示如图所示的插图，则邮箱中出现卡纸。



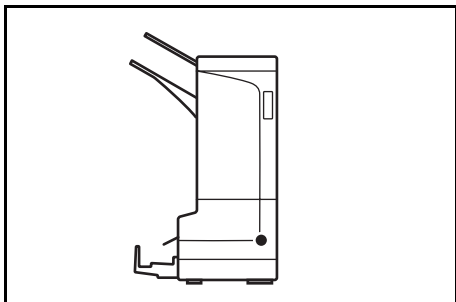
1 请打开邮箱盖板并取出卡纸。



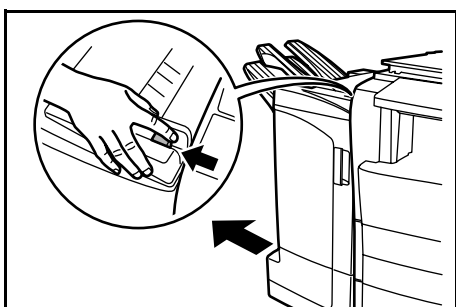
2 关闭邮箱盖板。

中缝装订—折页单元（选购件）

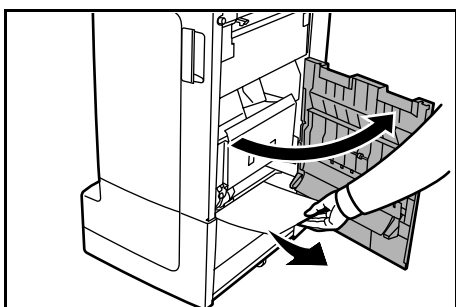
传送部



如果本机操作面板上显示如图所示的插图，则中缝装订—折页单元的传送部中出现卡纸。

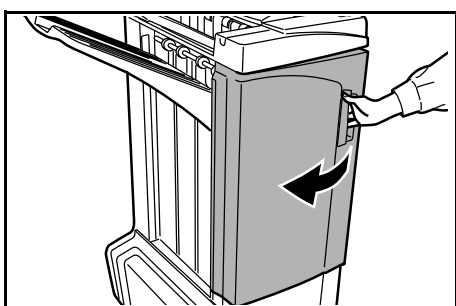


1 推按装订器释放杆的同时，将装订器从本机上拉出。



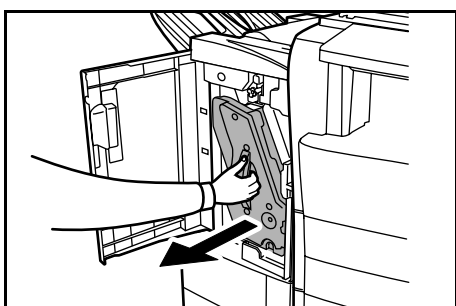
2 打开右盖板（D8）并取出卡住的纸张。

如果右盖板（D8）中无卡纸，请转至以下步骤。

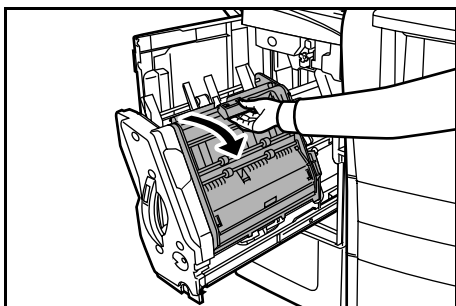


3 关闭右盖板（D8），然后将装订器重新安装回本机。

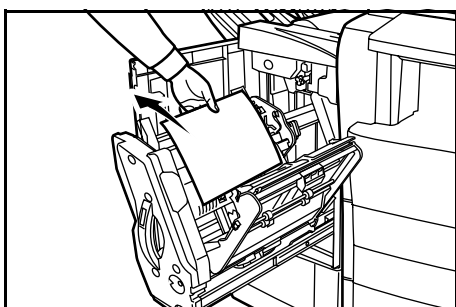
4 打开前盖板。



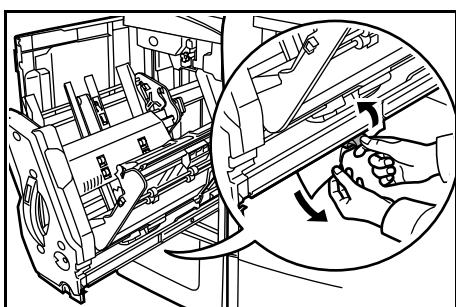
5 拉出内部纸盘（D5）。



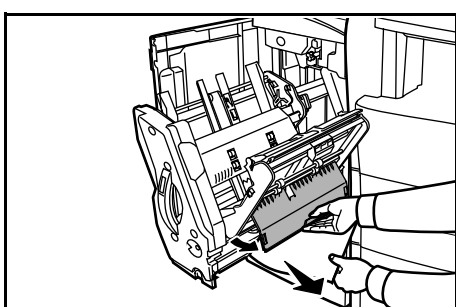
6 打开内部纸盘盖板 (D6)。



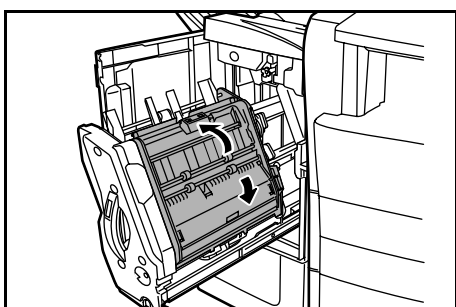
7 取出卡住的纸张。



注：如果卡住的纸张位于纸盘底部并且难以取出时，请提起内部纸盘支架，然后从纸盘下侧取出卡纸。

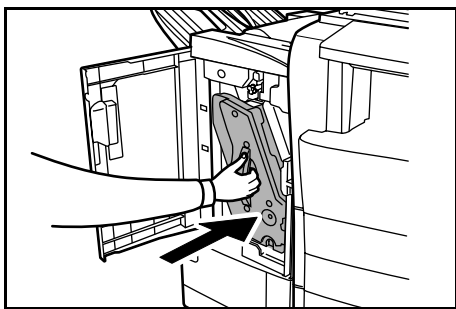


8 打开内部纸盘盖板 (D7) 并取出卡纸。



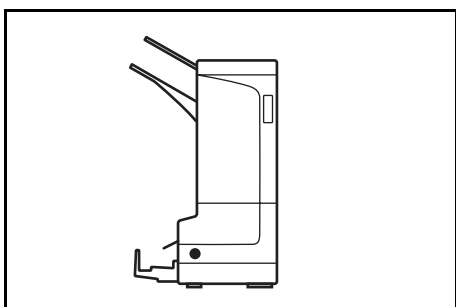
9 关闭内部纸盘盖板 (D6) 和内部纸盘盖板 (D7)。

注：关紧内部纸盘盖板 (D6) 直至磁铁吸住。

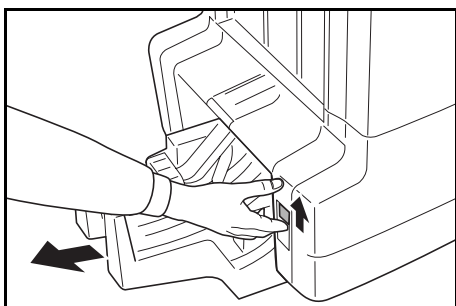


10 将内部纸盘 (D5) 推回到位, 然后关闭前盖板。

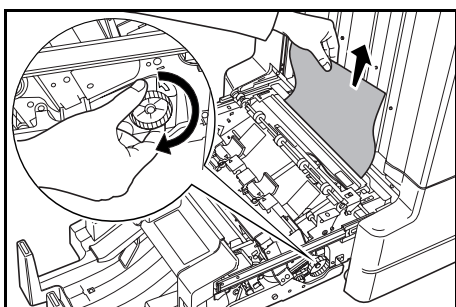
出纸部



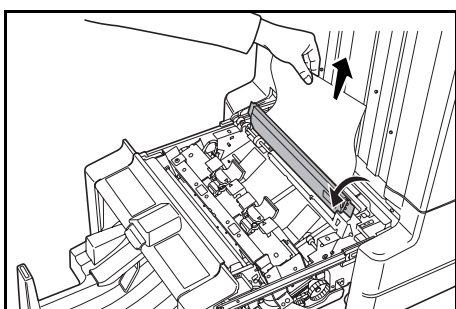
如果本机操作面板上显示如图所示的插图, 则中缝装订一折页单元的出纸部中出现卡纸。



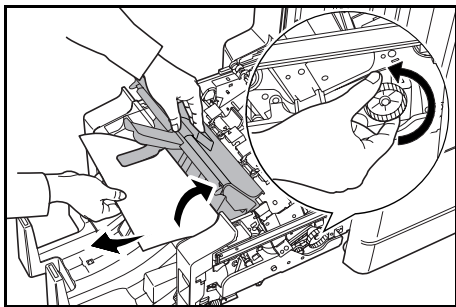
1 推按折页单元释放杆并拉出折页单元。



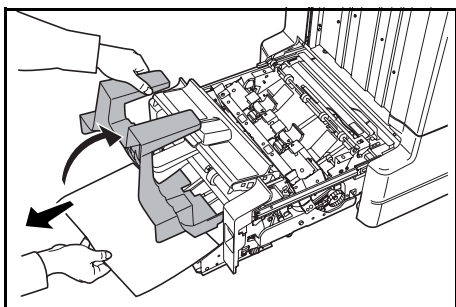
2 右转折页单元传送部旋钮 (D10) 以便推出纸张 (方便取出卡纸), 然后取出卡纸。



3 打开折页单元纸张导板 (D9) 并清除卡纸。



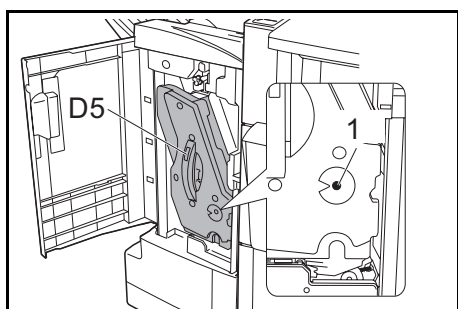
- 4** 打开折页单元上盖板并左转折页单元传送部旋钮 (D10) 以便推出纸张, 以方便取出卡纸。



- 5** 提起并打开折页托盘并取出卡住的纸张。

- 6** 关闭打开的托盘和盖板, 然后将折页单元推回其原来的位置。

拉出内部纸盘时的注意事项

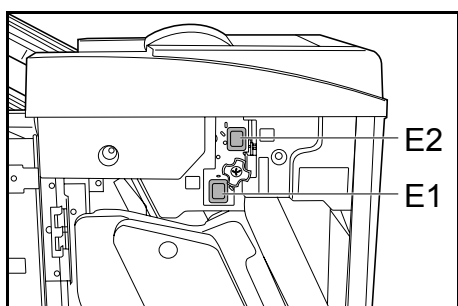


如果您在文件装订器的操作过程中意外关闭了电源或打开了前盖板，则内部纸盘确认窗口（1）会变为红色，内部纸盘（D5）将被自动锁定并且无法被拉出。

如果您关闭了主电源，请重新打开。如果您打开了前盖板，请将其关闭。然后，内部纸盘确认窗口（1）将变为黑色，内部纸盘（D5）将被解除锁定。

在拉出内部纸盘（D5）之前，请确保内部纸盘确认窗口（1）为黑色。

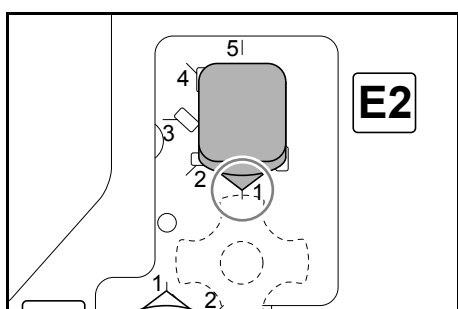
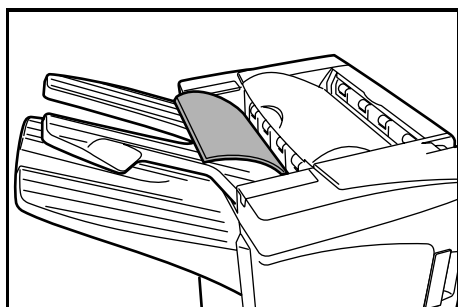
复印件卷曲



如果排出的复印件卷曲，请使用压辊底部调节旋钮（E1）与压辊顶部调节旋钮（E2）进行调节。

注：卷曲的纸张会导致传送部与内部纸盘中频繁卡纸。此时，请遵循以下步骤调节纸张卷曲。

纸张向下卷曲

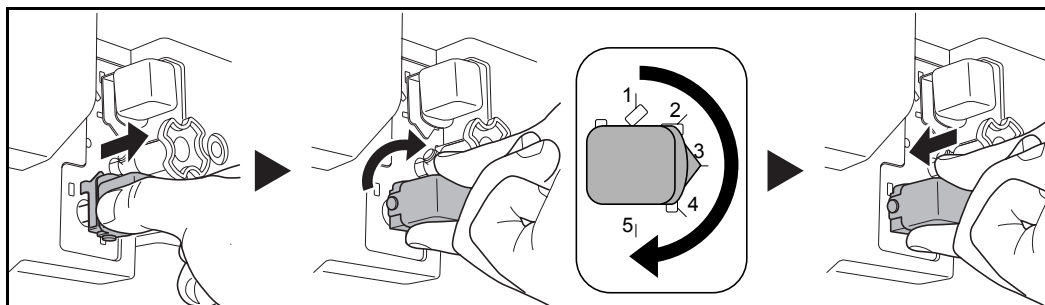


- 1 打开前盖板。
- 2 将压辊顶部调节旋钮（E2）设为“1”。有关操作方式，请参见第 220 页 *纸张向上卷曲*。

- 3 向外拉出压辊底部调节旋钮（E1）并将其沿着数字较高的方向转动。

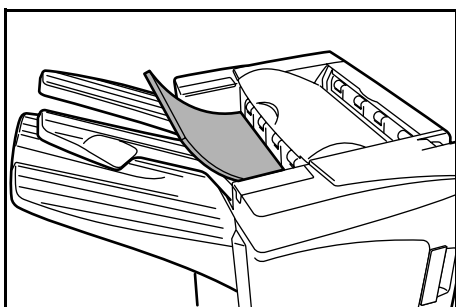
如果纸张严重卷曲，请将旋钮转至“5”。

使旋钮与一个数字对齐，通过将旋钮的凸起部分按入框架的开口区域以锁定旋钮。

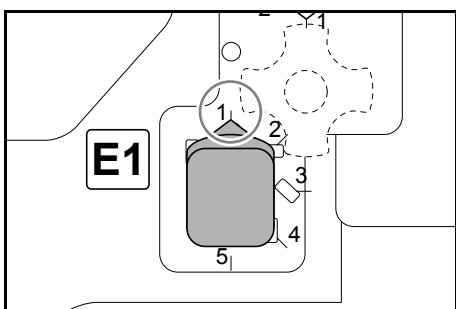


4 关闭前盖板。

纸张向上卷曲



1 打开前盖板。

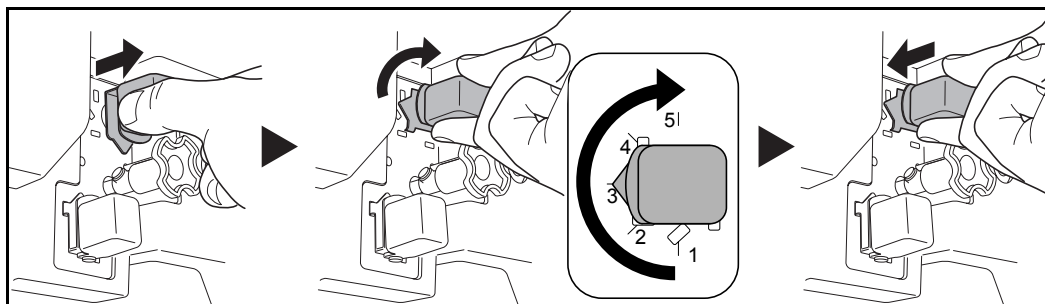


2 将压辊底部调节旋钮（E1）设为“1”。有关操作方式，请参见第 219 页 *纸张向下卷曲*。

3 向外拉出压辊顶部调节旋钮（E2）并将其沿着数字较高的方向转动。

如果纸张严重卷曲，请将旋钮转至“5”。

使旋钮与一个数字对齐，通过将旋钮的凸起部分按入框架的开口区域以锁定旋钮。



4 关闭前盖板。

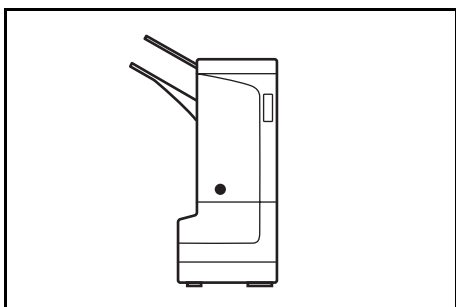
清除卡住的订书针

如果本机的操作面板上显示一条信息指示订书针卡住，请取出卡住的订书针。

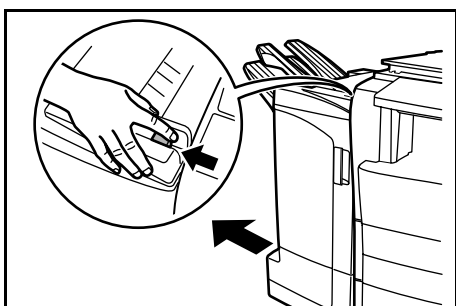
订书针盒支架 A

遵循以下步骤取出卡住的订书针。

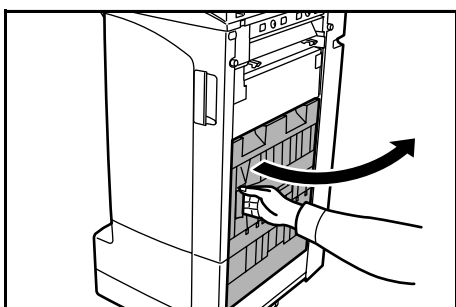
注：请参见第 223 页清除选购件折页单元中卡住的订书针。



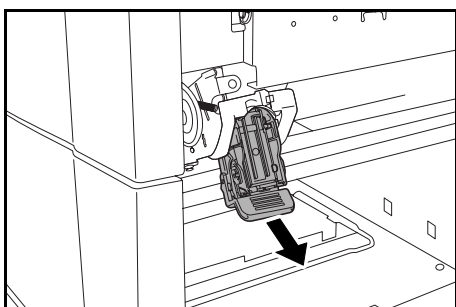
如果本机操作面板上显示如图所示的插图，则订书针盒支架 A 中出现卡纸。



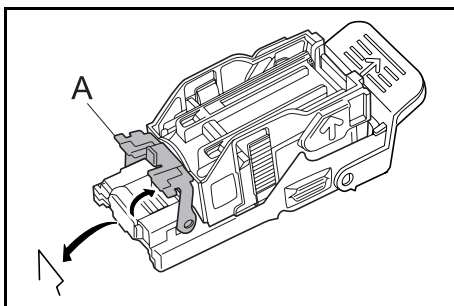
1 推按装订器释放杆的同时，将装订器从本机上拉出。



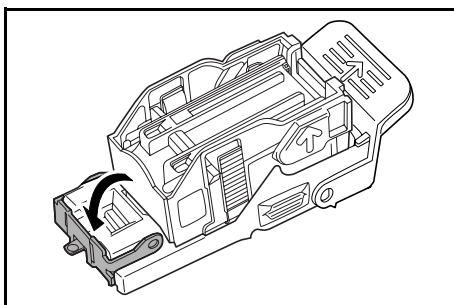
2 打开右盖板（D8）。



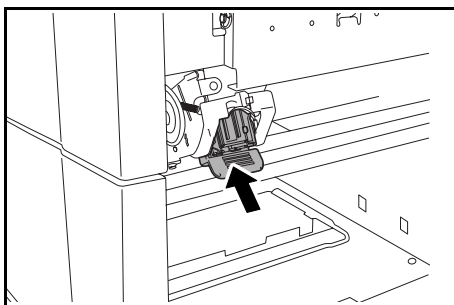
3 重新安装订书针盒支架 A。



4 打开订书针盒支架 A 的盖板 (A) 并取出卡住的订书针。



5 将订书针盒支架的盖板 (A) 关回其原来的位置。

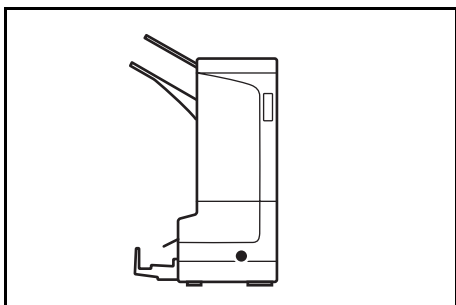


6 重新安装订书针盒支架。正确插入订书针盒支架时，支架会发出一声咔嚓声。

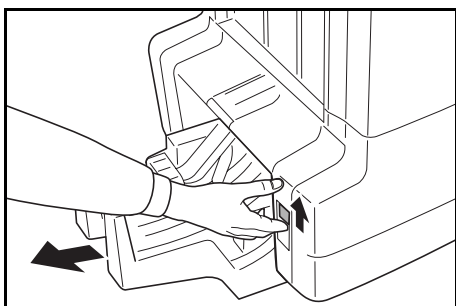
7 关闭右盖板 (D8)，然后将装订器重新安装回本机。

订书针盒支架 B / C

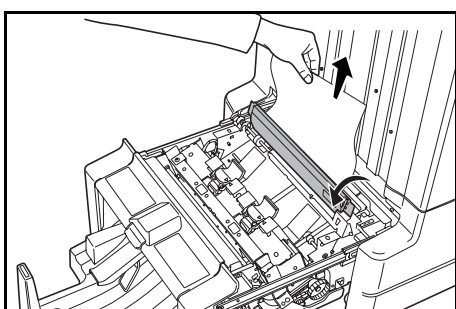
遵循以下步骤从选购件折页单元中取出卡住的订书针。



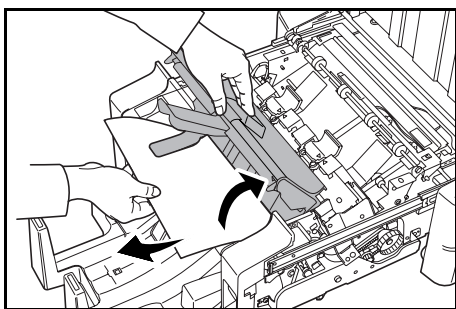
如果本机操作面板上显示如图所示的插图，则订书针盒支架 B 或 C 中出现卡纸。



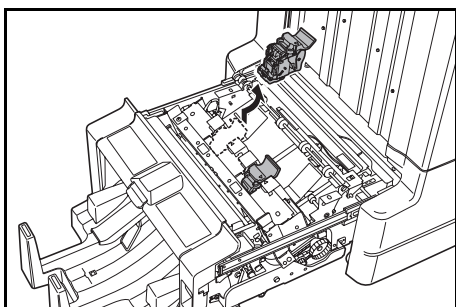
1 推按折页单元释放杆并拉出折页单元。



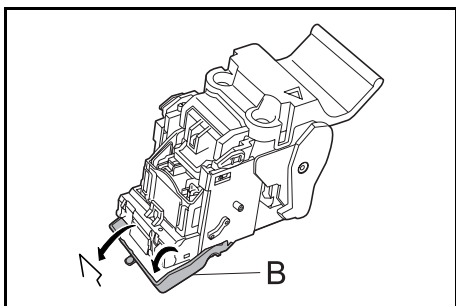
2 打开折页单元纸张导板 (D9) 并清除卡纸。



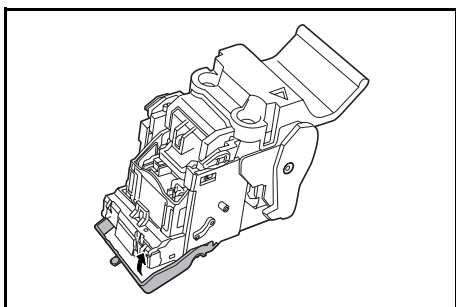
3 打开折页单元上盖板并清除卡纸。



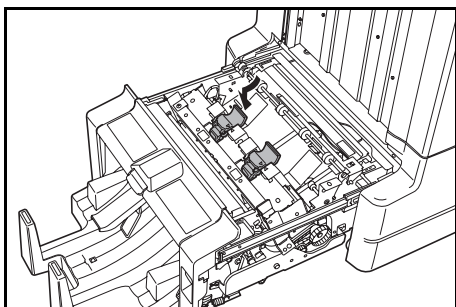
4 取下订书针盒支架 B 或 C。



5 打开订书针盒支架的盖板 (B) 并取出卡住的订书针。



6 将订书针盒支架的盖板 (B) 关回其原来的位置。



7 重新安装订书针盒支架。

重新安装时，将订书针盒支架与订书机上的三角标记对齐。正确插入订书针盒支架时，支架会发出一声咔嚓声。

8 将折页单元推回到位。

规格

注：规格若有变更，恕不另行通知。

项目	说明	
类型	落地型	
托盘数量	3	
托盘容量	托盘 A [†]	A3、B4、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 开：1500 张
		A4、A4R、B5、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、16 开：3000 张
	托盘 B	A3、B4、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、12 × 18"、8 开：100 张
		A4、A4R、B5、B5R、A5、A5R、B6R、A6R、5 1/2 × 8 1/2"、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、16KR：200 张
	托盘 C	A4、A4R、B5、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、16 开：50 张
	纸张重	60 - 220g/m ²
装订单元	装订容量	A3、B4、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 开：30 张
		A4、A4R、B5、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、16 开：50 张
		混合原稿装订模式：30 张
	纸张重量	90 g/m ² 或以下（1 张封面仅重 91 g/m ² 或以上）
	托盘容量	装订 2 至 4 张：150 份
		装订 5 至 10 张：100 份
		装订 11 至 30 张：50 份
		装订 31 至 50 张：3000 张 ^{††}
尺寸（宽 × 深 × 高）	687 mm × 573 mm × 1087 mm 27 31/64" × 22 59/64" × 42 13/16"	
重量	约 55 kg	

† 请勿将重量约为 17 kg 或以上的纸张装入纸盘 A，否则将导致机器故障。

注：合计重量约为 17 kg 的纸张数量。

纸张重（90 g/m²） A4：3000 张

A3：1500 张

纸张重（180 g/m²） A4：1500 张

A3：750 张

纸张重（220 g/m²） A4：1240 张

A3：620 张

†† 限于 A4、A4R、B5、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11" 以及 16 开。

打孔单元（选购件）

项目	说明	
纸张尺寸	托盘 A	A3、B4、A4、A4R、B5、Folio、11×17"、8 1/2×14"、11×8 1/2"、8 1/2×11"
	托盘 B	A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R、Folio、11×17"、8 1/2×14"、11×8 1/2"、8 1/2×11"、5 1/2×8 1/2"
	纸张重	45 - 220g/m ²

邮箱（选购件）

项目	说明		
托盘数量	7		
纸张尺寸	A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R、Folio、11×17"、8 1/2×14"、11×8 1/2"、8 1/2×11"、5 1/2×8 1/2"、8K、16K、16KR		
最大储存容量	纸张重	60-105 g/m ² : 100 张 106-163 g/m ² : 50 张	A4、A4R、B5、B5R、A5R、11×8 1/2"、8 1/2×11"、5 1/2×8 1/2"、8K、16K、16KR
		60-105 g/m ² : 50 张 106-163 g/m ² : 25 张	A3、B4、Folio、11×17"、8 1/2×14"
尺寸（宽×深×高）	510 mm × 400 mm × 470 mm 20 1/16" × 15 3/4" × 18 1/2"		
重量	10 kg 或以下		

中缝装订—折页单元（选购件）

项目	说明
尺寸	A3、B4、A4R、11×17"、8 1/2×14"、8 1/2×11"
纸张数量	1 至 16 张（1 张时不装订）
最大储存容量	每份复印件为 3 张纸或者以下：30 份 每份复印件为 4 至 6 张纸：16 份 每份复印件为 7 至 6 张纸：10 份
纸张重量	60-220 g/m ² （1 张封面仅重 91 g/m ² 或以上）

7 日本語

安全に正しくお使いいただくために

ご使用前に必ずこの使用説明書をお読みください。また、お読みになった後は、複写機／プリンタ本体の**使用説明書**といっしょに大切に保管してください。

製品に関するお問い合わせ先は複写機／プリンタ本体の**使用説明書**をご覧ください。

この使用説明書及び本製品への表示では、本製品を正しくお使い頂き、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。



警告：この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。



注意：この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

絵表示

△記号は注意（危険・警告を含む）を促す内容があることを告げるものです。図の中に具体的な注意内容が描かれています。



「注意一般」

⊘記号は禁止の行為であることを告げるものです。図の中に具体的な禁止内容が描かれています。



「禁止一般」



「分解禁止」

●記号は行為を規制したり指示する内容を告げるものです。図の中に具体的な指示内容が描かれています。



「強制一般」



「電源プラグをコンセントから抜け」

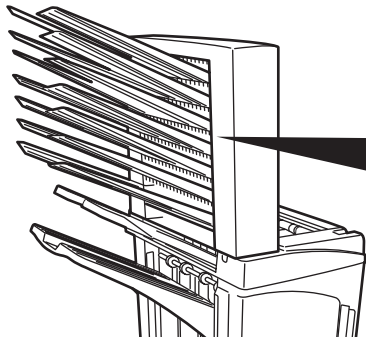



「必ずアース線を接続せよ」

本製品使用時の汚れなどによって本使用説明書の注意・警告事項が判読できない場合や、本使用説明書を紛失した場合には、弊社製品取り扱い店等へご連絡の上、新しい使用説明書を入手してください。（有償）

注意ラベルについて

本製品には、下記に示す位置に安全に関する注意ラベルを貼っています。フィニッシャの移動時に足の挟み込みなど事故がないようご注意ください。





CAUTION
Do not look in the paper ejection slot during operation.

ATTENTION
Ne pas regarder dans la fente d'éjection du papier pendant l'opération.

PRECAUCION
No mire hacia la ranura de salida de papel durante el funcionamiento.

VORSICHT
Blicken Sie während des Betriebes nicht in das Papieraustrittsfeld.

ATTENZIONE
Non guardare nel foro di espulsione della carta mentre la macchina è in funzione.

注意
稼働時、請勿視程出口。

注意
稼働時、請勿視出口。

注意
稼働時、請勿視出口。

ラベル 1

注意：排出口より用紙が飛び出しますので、稼働中は用紙の排出口を覗き込まないでください。

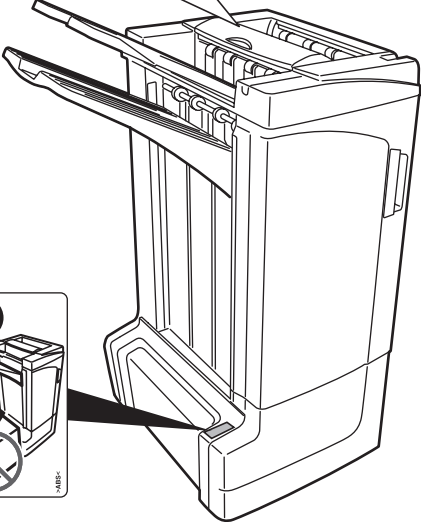
ラベル 2

この部分の内側は高温になっています。火傷などのおそれがありますので、触れないようにしてください。



ラベル 3

トレイ A の下に物を置かないでください。



<お願い>これらのラベルははがさないようにしてください。

機械を設置するときの注意

設置環境について

⚠ 注意

本製品をぐらついた台の上や傾いた所や不安定な場所に置かないでください。落ちたり、倒れたりして、けがの原因となることがあります。



本製品をストーブなどの熱源や可燃物が近くにある場所に置かないでください。火災の原因となることがあります。



その他の注意事項

ご使用いただける環境の範囲は次のとおりです。

- 温度 0～35℃
- 湿度 10～85%

ただし、外気など周囲の環境条件によっては性能が維持できない場合があります。また、下記のような場所は避けてください。

- 窓際など、直射日光の当たる場所や明るい場所
- 振動の多い場所
- 急激に温度や湿度が変化する場所
- 冷暖房の冷風や温風が直接当たる場所

ビニールの取り扱いについて

⚠ 警告

本製品に使っている包装用のビニールを子供に触れさせないでください。ビニールが鼻や口に吸着すると、窒息するおそれがあります。



取り扱い上のご注意

機械の取り扱いについて

⚠ 警告

本製品の上に花瓶、植木鉢、コップや水などの入った容器または金属物を置かないでください。こぼれたり、中に入った場合、火災、感電のおそれがあります。



電源コードを傷つけたり、破損したり、加工したりしないでください。また重いものをのせたり、引っばったり、無理に曲げたりすると電源コードをいため、火災、感電のおそれがあります。



本製品の修理、改造、分解は絶対に行わないでください。けが、火災、感電のおそれがあります。



万一、発熱していたり、煙が出ている、へんな臭いがするなどの異常状態のまま使用すると、火災、感電のおそれがあります。すぐに複写機／プリンタ本体のメインスイッチを切り、その後必ず複写機／プリンタ本体の電源プラグをコンセントから抜いてください。そして弊社製品取り扱い店等にご連絡ください。



万一、異物（金属片、水、液体）が本製品の内部に入った場合は、まず複写機／プリンタ本体のメインスイッチを切り、複写機／プリンタ本体の電源プラグをコンセントから抜いて弊社製品取り扱い店等にご連絡ください。そのまま使用すると火災、感電のおそれがあります。



内部の点検・修理は弊社製品取り扱い店等に依頼してください。



注意

本製品の清掃を行うときには安全上、必ず複写機／プリンタ本体のメインスイッチを切り、複写機／プリンタ本体の電源プラグをコンセントから抜いてください。



稼働中は排紙トレイに触れないでください。けがの原因となることがあります。
排出口より用紙が飛び出しますので、稼働中は用紙の排出口を覗き込まないでください。



本製品内部の清掃については弊社製品取り扱い店等にご相談ください。本製品の内部にほこりがたまったまま長い時間清掃をしないと火災や故障の原因となることがあります。特に、湿気の多くなる梅雨期の前に行うと、より効果的です。なお、内部清掃費用については弊社製品取り扱い店等にご相談ください。



その他の注意事項

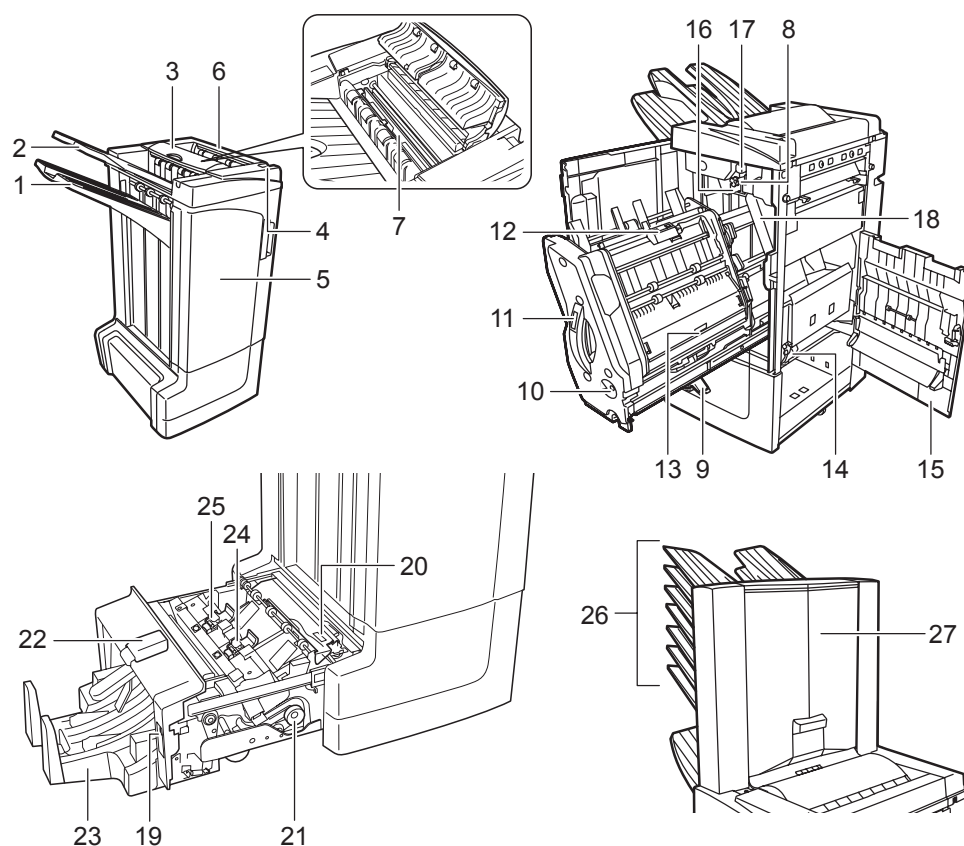
本製品の上には重いものをのせたり、衝撃を与えたりしないでください。

転居などで本製品を動かす場合は、弊社製品取り扱い店等へご連絡ください。

コネクタ、プリント板等の電気部品に触らないでください。静電気により破損する可能性があります。

この使用説明書に記載されていないことは行わないでください。

各部の名称



フィニッシャ本体

- 1 トレイ A
- 2 トレイ B
- 3 トレイ C
- 4 フィニッシャ解除レバー
- 5 前カバー
- 6 上カバー
- 7 用紙ガイド板 D1
- 8 搬送つまみ D2
- 9 内部トレイ用紙受け
- 10 内部トレイ確認窓
- 11 内部トレイ D5
- 12 内部トレイカバー D6
- 13 内部トレイカバー D7
- 14 ステープルカートリッジホルダー A
- 15 右カバー D8
- 16 加圧ローラ下調整つまみ E1
- 17 加圧ローラ上調整つまみ E2

パンチユニット (オプション)

- 18 パンチくずボックス

中折りユニット (オプション)

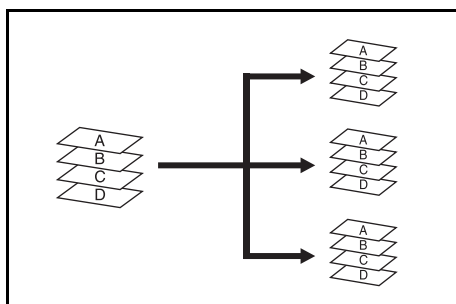
- 19 中折りユニット解除レバー
- 20 中折りユニット搬入ガイド板 D9
- 21 中折りユニット搬送つまみ D10
- 22 中折りユニット上カバー
- 23 中折りトレイ
- 24 ステープルカートリッジホルダー B
- 25 ステープルカートリッジホルダー C

メールボックス (オプション)

- 26 トレイ 1～7
- 27 メールボックスカバー

操作のしかた

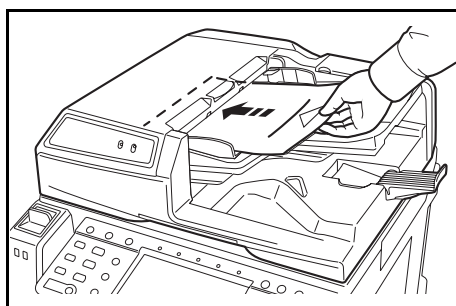
ソートするコピー



ページ揃えされた多部数のコピーを1部ずつに仕分けすることができます。

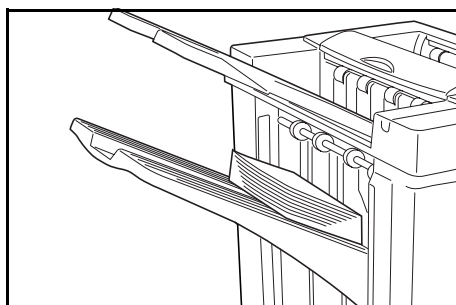
ソートできる用紙サイズは次のとおりです。

A3、B4、A4、A4R、B5、Folio、11×17"、8 1/2×14"、8 1/2×11"、11×8 1/2"、8K、16K



- 1 複合機本体操作部でソートするモードを選択してください。
- 2 原稿を原稿送り装置にセットする、または1枚ずつ原稿ガラスにセットしてください。

参考：原稿送り装置や原稿ガラスの詳細は、複合機本体の**使用説明書**を参照してください。



- 3 他に希望する機能などを設定して、[スタート]キーを押してください。
- 4 仕上がったコピーは設定されたトレイに排出されます。



注意：稼動中は排紙トレイに触れないでください。けがの原因となることがあります。

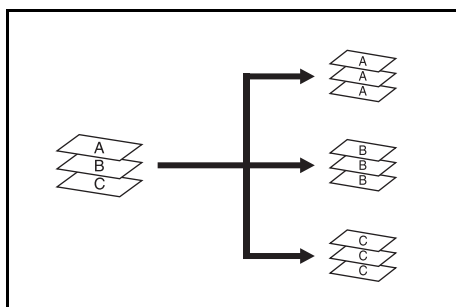
1部ごとに位置をシフトしてトレイAに排出することもできます。詳しくは複合機本体の**使用説明書**を参照してください。

トレイA、トレイBとトレイCが制限収納容量に達すると、複合機側でメッセージが表示されます。そのときは、各トレイのコピーを全て取り出してください。

参考：トレイA、トレイBとトレイCに収納できるコピー枚数は用紙サイズによって異なります。263ページを参照してください。

- 5 出力が終わりましたら、コピーを全て取り出してください。

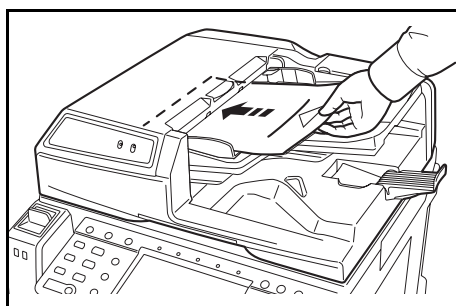
ソートしないコピー



異なる原稿からのコピーをそれぞれ同一枚数ごとに区分けすることができます。

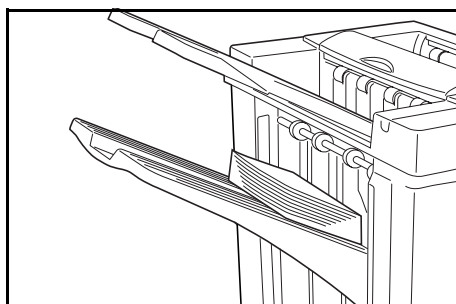
区分けできる用紙サイズは次のとおりです。

A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5、A5R、B6R、
A6R、Folio、11×17"、8 1/2×14"、8 1/2×11"、
11×8 1/2"、5 1/2×8 1/2"、8K、16K、16KR



- 1 複合機本体操作部でソートしないモードを選択してください。
- 2 原稿を原稿送り装置にセットする、または1枚ずつ原稿ガラスにセットしてください。

参考：原稿送り装置や原稿ガラスの詳細は、複合機本体の**使用説明書**を参照してください。



- 3 他に希望する機能などを設定して、[スタート]キーを押してください。
- 4 仕上がったコピーは設定されたトレイに排出されます。



注意：稼動中は排紙トレイに触れないでください。けがの原因となることがあります。

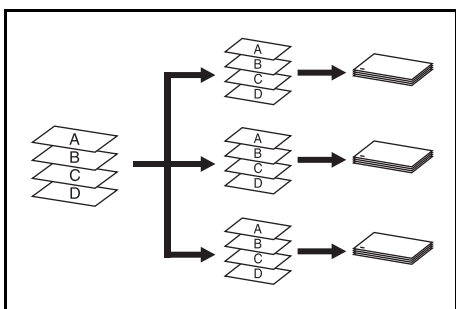
1部ごとに位置をシフトしてトレイAに排出することもできます。詳しくは複合機本体の**使用説明書**を参照してください。

トレイA、トレイBとトレイCが制限収納容量に達すると、複合機側でメッセージが表示されます。そのときは、各トレイのコピーを全て取り出してください。

参考：トレイA、トレイBとトレイCに収納できるコピー枚数は用紙サイズによって異なります。263ページを参照してください。

- 5 出力が終わりましたら、コピーを全て取り出してください。

ステープルソートモード



ページ揃えされたコピーを自動的にステープルで留めることができます。

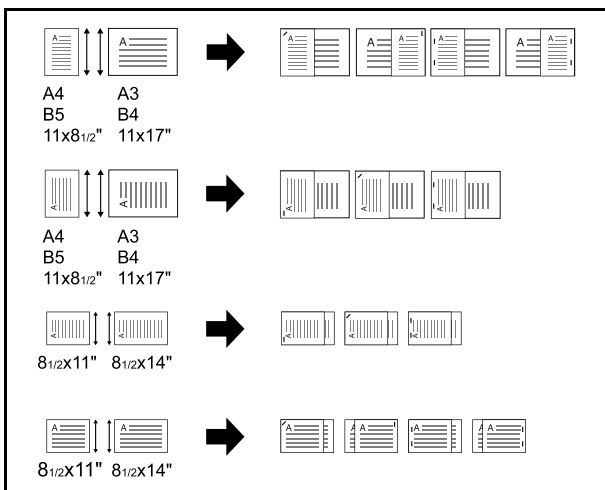
ステープル位置：

- 左上 1 カ所
- 右上 1 カ所
- 2 カ所

参考：ステープルソートモードでは、トレイ A のみ排出できます。

ステープルの詳細は、263 ページを参照してください。

サイズ混載ステープルモード



用紙サイズが異なる場合でも、次の組み合わせのように用紙幅が同じ場合、ステープルすることができます。ステープル制限枚数は 30 枚です。

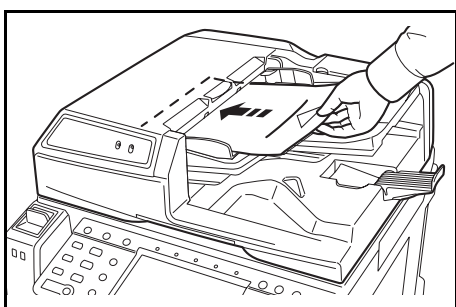
- A3 と A4
- B4 と B5
- 11 × 17" と 11 × 8 1/2"
- 8 1/2 × 14" と 8 1/2 × 11"

1 複合機本体操作部でソートするモードを選択してください。

2 ステープルの設定を選択してください。

	カセット内 用紙方向	<input type="checkbox"/>	カセット内 用紙方向	<input type="checkbox"/>
原稿セット向き：奥				
原稿セット向き：奥				
原稿セット向き：左				
原稿セット向き：左				

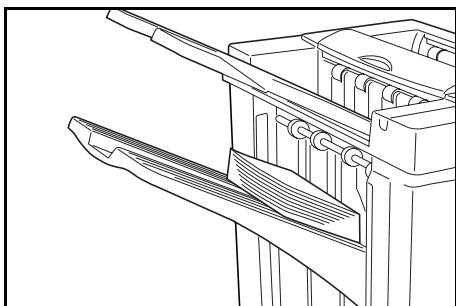
参考：選択方法は複合機本体の**使用説明書**を参照してください。



3 原稿を原稿送り装置にセットする、または1枚ずつ原稿ガラスにセットしてください。

参考：原稿送り装置や原稿ガラスの詳細は、複合機本体の**使用説明書**を参照してください。

4 他に希望する機能などを設定して、**[スタート]**キーを押してください。



5 ページ揃えされたコピーは自動的にステープルで留められ、印刷した面を下向きにしてトレイ A に排出されます。



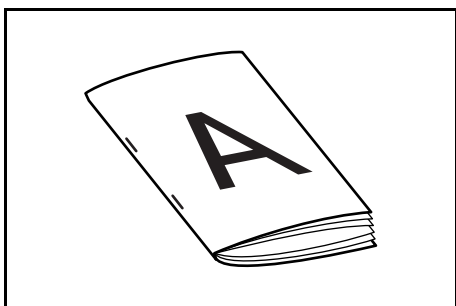
注意：稼動中は排紙トレイに触れないでください。けがの原因となることがあります。

トレイ A が制限収納容量に達すると、複合機側でメッセージが表示されます。そのときは、トレイ A のコピーを全て取り出してください。

参考：トレイ A に収納できるコピー枚数は用紙サイズによって異なります。263 ページを参照してください。

6 出力が終わりましたら、コピーを全て取り出してください。

簡易製本モード



小冊子機能を使って簡易製本できます。コピーの後、2つ折りで出力します。

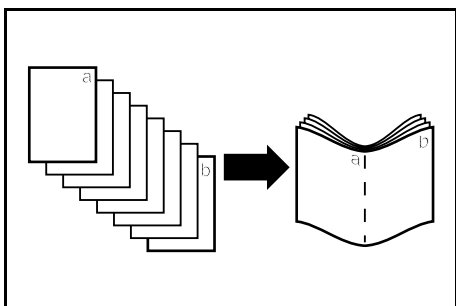
使用できる用紙サイズは次のとおりです。

A3、B4、A4R、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 11"

綴じられる枚数は 2 ～ 16 枚です。

参考：簡易製本モードにはオプションの中折りユニットが必要です。

簡易製本モードでは、中折りトレイのみ排出できます。

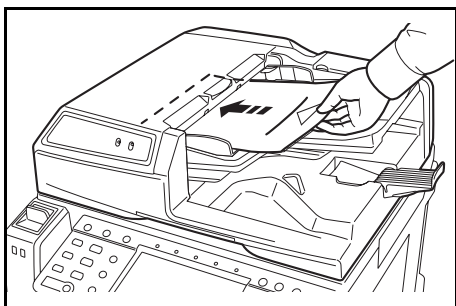


小冊子機能（シート原稿）：両面または片面原稿を見開き両面にコピーします。仕上がったコピーを重ねて折れば週刊誌やパンフレットのようにすることができます。

小冊子機能（見開き原稿）：見開き原稿から見開き両面にコピーします。仕上がったコピーを重ねて折れば週刊誌やパンフレットのようにすることができます。

1 複合機本体操作部で小冊子・中とじステープルを選択してください。

参考：選択方法は複合機本体の使用説明書を参照してください。

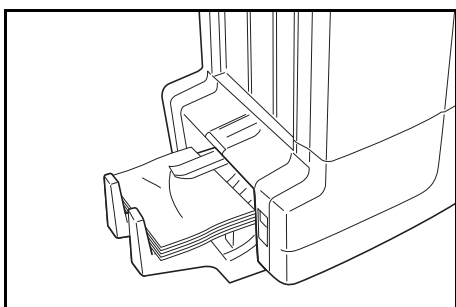


- 2** 原稿を原稿送り装置にセットする、または1枚ずつ原稿ガラスにセットしてください。

参考：原稿送り装置や原稿ガラスの詳細は、複合機本体の**使用説明書**を参照してください。

一度に製本できる用紙枚数は16枚までです。原稿は最大64枚までセットできます。

- 3** 他に希望する機能などを設定して、**[スタート]**キーを押してください。



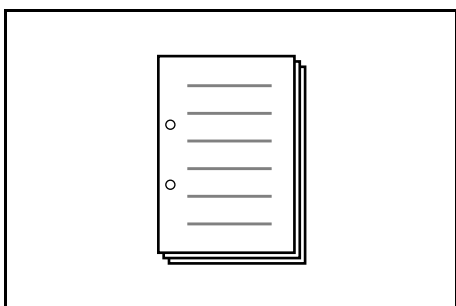
- 4** コピーは自動的にステープルで留められ、中折りトレイに排出されます。

制限収容量に達すると、複合機側でメッセージが表示されます。そのときは、中折りトレイからコピーを全て取り出してください。

参考：中折りトレイに収納できるコピー部数は264ページを参照してください。

- 5** 仕上がったコピーを取り出してください。

パンチモード



コピーされた用紙に自動的にパンチ穴を空けることができます。ソートするモード、ステープルソートモード、ソートしないモードとも併用することができます。

使用できる用紙サイズは次のとおりです。

A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R、Folio、
11 × 17"、8 1/2 × 14"、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、5 1/2 × 8 1/2"

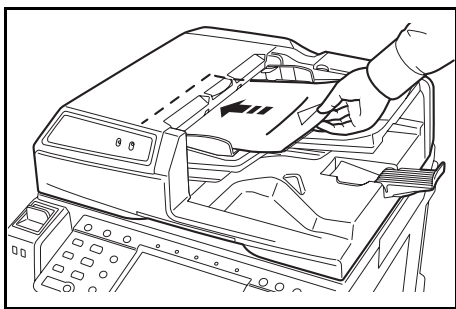
パンチ可能な用紙の厚さは45 ~ 220g/m²です。

参考：パンチモードにはオプションのパンチユニットが必要です。

パンチモードでは、トレイ C に排出できません。

- 1** 複合機本体操作部でパンチモードを選択してください。

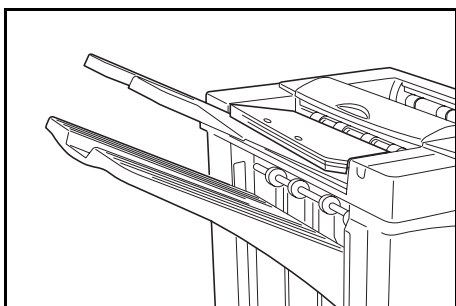
参考：選択方法は複合機本体の**使用説明書**を参照してください。



- 2 原稿を原稿送り装置にセットする、または1枚ずつ原稿ガラスにセットしてください。

原稿のセット方向は複合機のパンチモードの設定で選択したようにしてください。

参考：原稿送り装置や原稿ガラスの詳細は、複合機本体の**使用説明書**を参照してください。



- 3 他に希望する機能などを設定して、[スタート]キーを押してください。

- 4 コピーに自動的にパンチ穴が空けられ、設定されたトレイに排出されます。

参考：パンチ穴は、用紙1枚ごとに空けるため、パンチ穴の位置に多少のばらつきが生じます。

出力が終わりましたら、コピーを全て取り出してください。

割り込みコピー

- 1 複合機本体操作部で割り込みコピー操作を行ってください。

参考：割り込みコピー操作については、複合機本体の**使用説明書**を参照してください。

排出先のトレイは複合機本体で指定ができます。

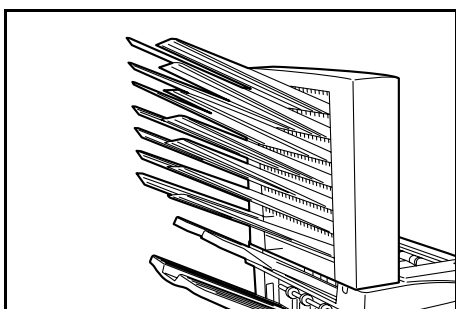
- 2 割り込み用の原稿に入れ替えてください。

- 3 コピー機能や排出先のトレイを設定して、[スタート]キーを押してください。コピーが開始され、選択されたトレイに排出されます。

割り込みモードでのコピーが終了したら、複合機本体側で割り込みコピーモードを解除してください。

- 4 元の原稿をセットし、[スタート]キーを押してください。割り込み前のコピーが再開できます。

メールボックスモード



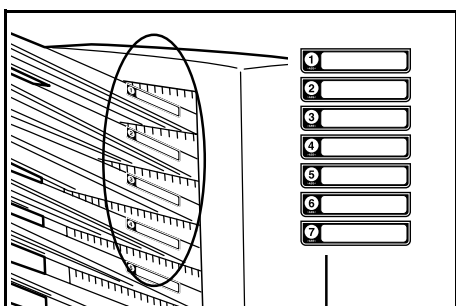
複合機で印刷された用紙をオプションのメールボックスに排出させることができます。複数のコンピュータユーザがプリンタを共用する場合に、指定した各々専用のトレイに出力することができるので非常に便利です。

使用できる用紙は次のとおりです。

A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R、Folio、
11 × 17"、8 1/2 × 14"、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、
5 1/2 × 8 1/2"、8K、16K、16KR

参考：収納可能な用紙枚数は、用紙サイズによって異なります。264 ページを参照してください。

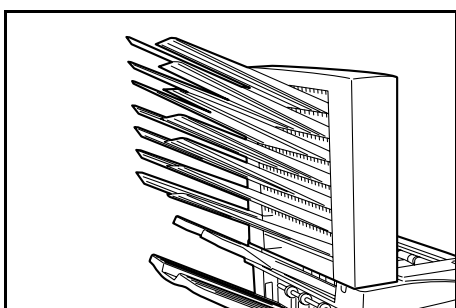
ご使用前の準備



同梱されているネームシールにトレイの使用者の名前などを書き、各トレイの側面に貼り付けてください。

参考：貼付位置はイラストで図示したところです。上のピンから 1、2、3、4、5、6、7 の順番です。

メールボックスへの出力のしかた＜コンピュータで設定する場合＞



- 1 コンピュータのプリンタドライバ設定で出力するメールボックストレイ（ピン）を 1～7 のうちの 1 カ所から指定してください。
- 2 用紙サイズやプリントページ、プリント枚数などを指定してください。
- 3 プリントを実行してください。用紙は、指定したトレイ（ピン）に排出されます。



注意：排出口より用紙が飛び出しますので、稼動中は用紙の排出口を覗き込まないでください。

- 4 トレイ（ピン）に収納された用紙を取り出してください。

メールボックスへの出力のしかた＜複合機で設定する場合＞

用紙の排出場所を複合機で設定してください。詳しくは複合機本体の**使用説明書**を参照してください。フルカラー機は、コピー機能およびファクス機能について排出場所が設定できます。モノクロ機は、コピー機能、ファクス機能およびプリンタ機能について排出場所が設定できます。

日常のメンテナンス

針の補給

本フィニッシャにはステープルカートリッジホルダー A が装着されています。

オプションの中折りユニットにはステープルカートリッジホルダー B と C が装着されていて、ステープルカートリッジホルダー B と C の針補給方法は同じです。

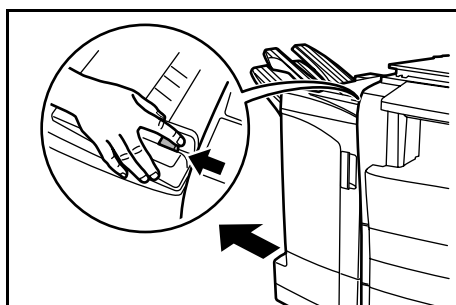
複合機本体の操作部にステープルの針がなくなったことを知らせる表示が出たときは、ステープルカートリッジホルダーに針を補給する必要があります。

参考：ステープルの針がなくなった場合は、お買い上げ販売店もしくは弊社営業所へご連絡ください。

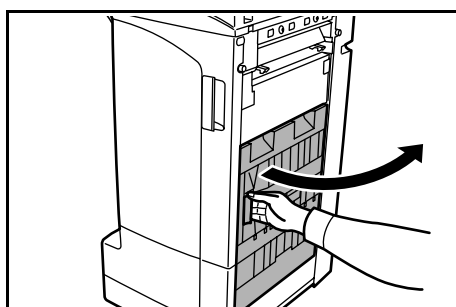
ステープルカートリッジホルダー A への補給

ステープルの針を補充するときは、次の手順で行ってください。

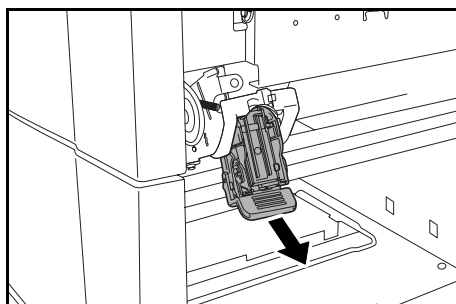
参考：オプションの中折りユニットのステープルカートリッジホルダー B/C への針の補給は 243 ページを参照してください。



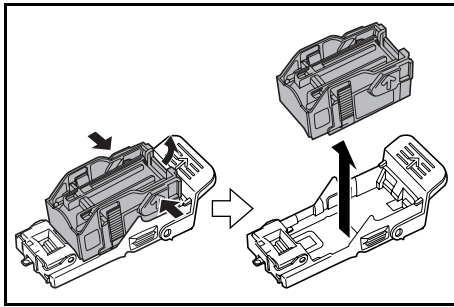
- 1 フィニッシャ解除レバーを押しながら、フィニッシャを複合機本体から引き離してください。



- 2 右カバー D8 を開けてください。

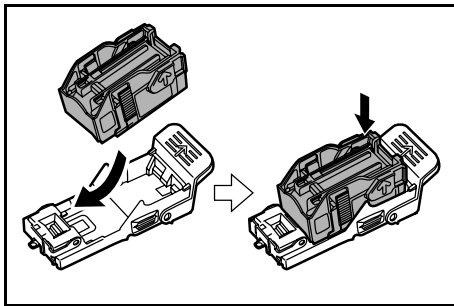


- 3 ステープルカートリッジホルダーを取り外してください。

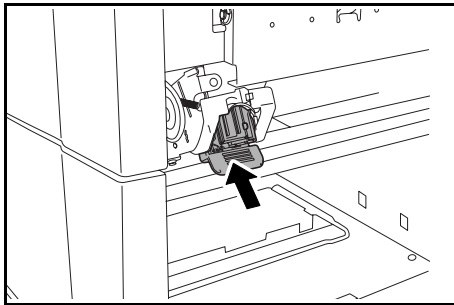


- 4** ステープルカートリッジホルダーから空の針カートリッジを取り出してください。

参考：針カートリッジは、針が空にならないと取り外せません。



- 5** 新しい針カートリッジをステープルカートリッジホルダーに取り付けてください。

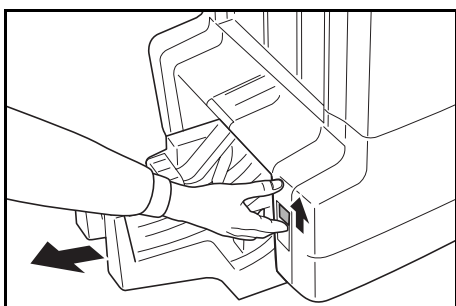


- 6** ステープルカートリッジホルダーをステープルユニットの差し込み口に元どおり挿入してください。完全に挿入されると、カチッとロックのかかる音がします。

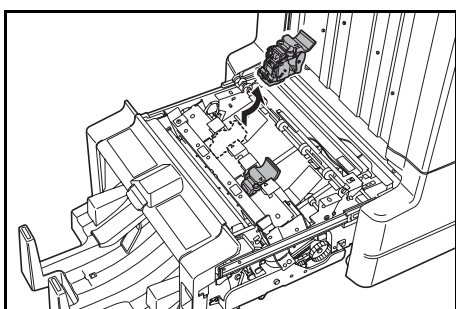
- 7** 右カバー D8 を閉じ、フィニッシャを複合機本体に元どおり装着してください。

ステープルカートリッジホルダー B/C への補給（オプション）

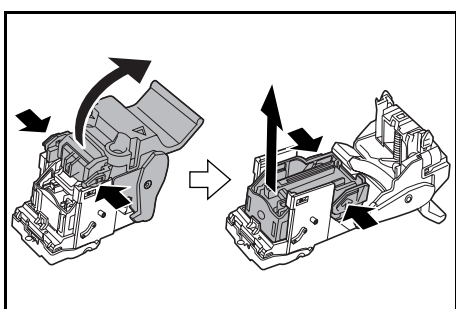
オプションの中折りユニットにステープルの針を補充するときは、次の手順で行ってください。ステープルカートリッジホルダー B と C の針補給方法は同じです。



- 1 中折りユニット解除レバーを押して、中折りユニットを引き出してください。

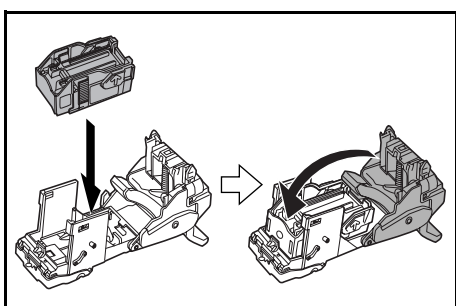


- 2 ステープルカートリッジホルダー B または C を取り外してください。

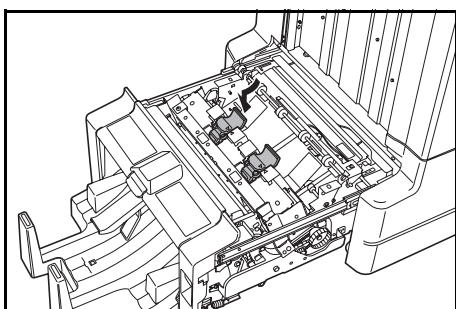


- 3 ストッパを開けて、空の針カートリッジを取り出してください。

参考：針カートリッジは、針が空にならないと取り外せません。



- 4 新しい針カートリッジをステープルカートリッジホルダーに取り付け、ストッパを閉じてください。



- 5 ステープルカートリッジホルダーをステープルユニットの差し込み口に元どおり挿入してください。

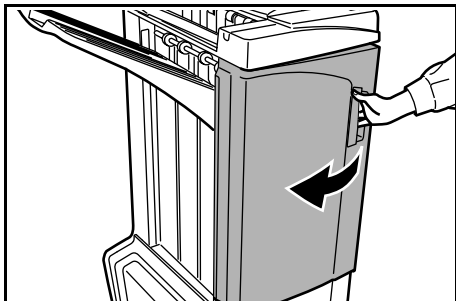
取り付けるときは、ステープルカートリッジホルダーとステープルユニットの三角のマークを合わせて取り付けてください。完全に挿入されると、カチッとロックのかかる音がします。

- 6 中折りユニットを元どおり装着してください。

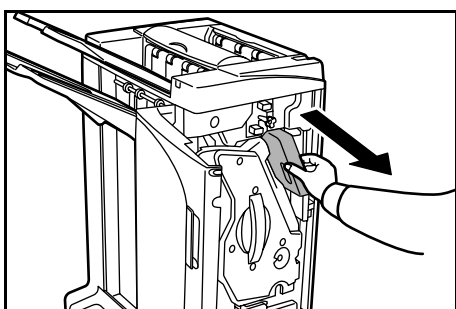
パンチくずの回収

複合機本体の操作部にパンチくずがいっぱいになったことを知らせる表示が出たときは、パンチくずボックス内のパンチくずを必ず捨ててください。

パンチくずを廃棄するときは、複合機の電源を ON (|) にしたままで行ってください。

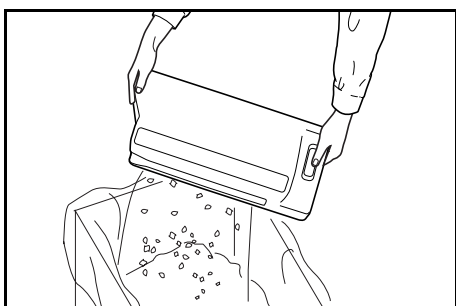


1 前カバーを開けてください。

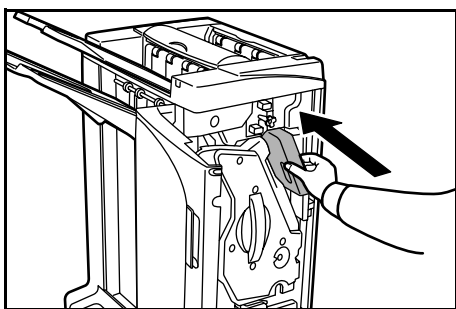


2 パンチくずボックスの取っ手を持って、ボックスを取り外してください。

参考：取り外しの際に、容器の中のパンチくずをこぼさないように注意してください。



3 ボックスの中のパンチくずをゴミ箱などに捨ててください。

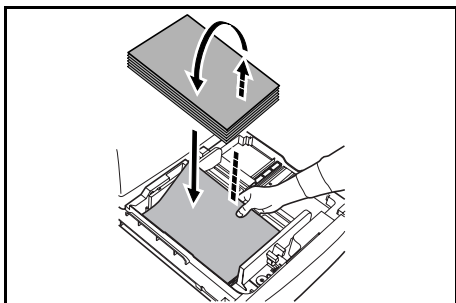


4 パンチくずボックスをフィニッシャのガイドに合わせて挿入してください。

5 前カバーを閉めてください。

困ったときは

用紙について



排出された用紙がそったり、揃わないときは、カセットの用紙を裏返してセットし直してください。(コピー紙がカールする場合は、256ページの排出された用紙がカールしている場合を参照してコピーカール調整を行ってください。)

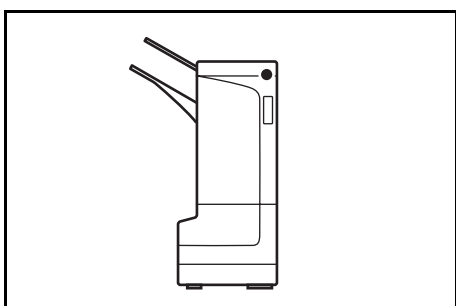
紙づまりが発生した場合、複合機本体のカセットの横ガイドが用紙サイズに合っているか確認してください。

紙づまりが発生したら

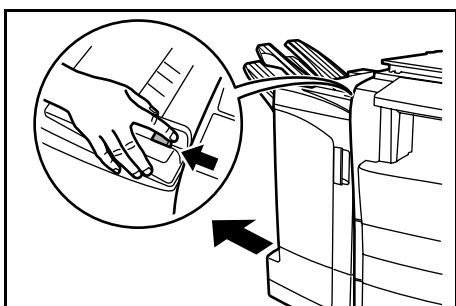
紙づまりが発生すると、コピーが停止し、複合機本体の操作部に紙づまりを示す表示が出ます。

参考：紙づまりの処理を行うときは、複合機のメインスイッチはON(|)のままで行ってください。紙づまり処理が終わると、複合機本体側の表示は紙づまり前の表示に戻ります。

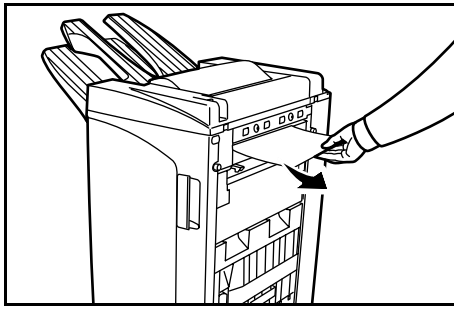
連結部



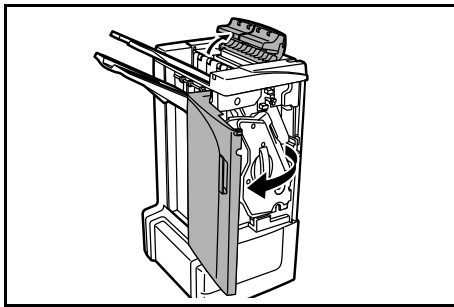
複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、複合機本体とフィニッシャの連結部で紙づまりしています。



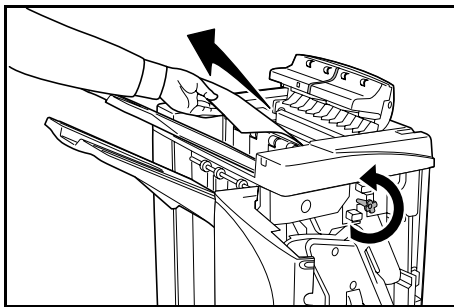
- 1 フィニッシャ解除レバーを押しながら、フィニッシャを複合機本体から引き離してください。



2 つまっている用紙を取り除いてください。



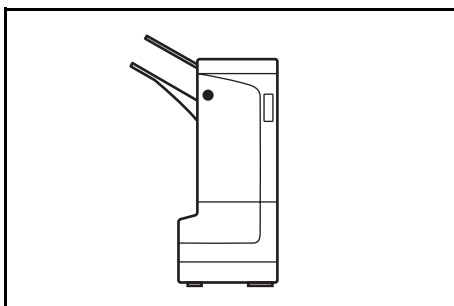
3 トレイ C と前カバーを開けてください。



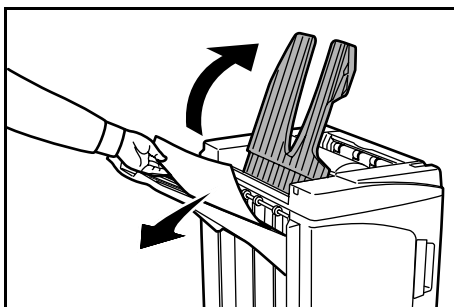
4 搬送つまみ D2 を左に回して、用紙を取りやすいところに出して取り除いてください。

5 トレイ C と前カバーを閉じ、フィニッシャを複合機本体に元どおり装着してください。

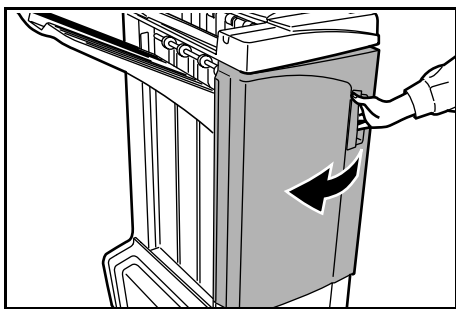
トレイ A



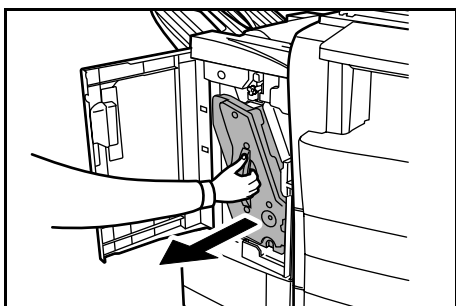
複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、トレイ A への搬送部で紙づまりしています。



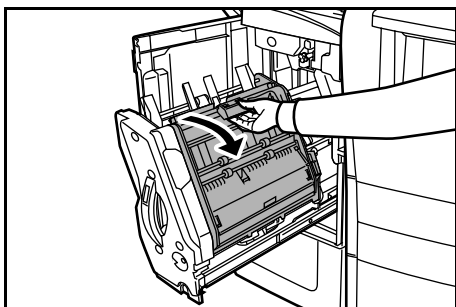
1 トレイ B を上に開けて、つまっている用紙を取り除いてください。



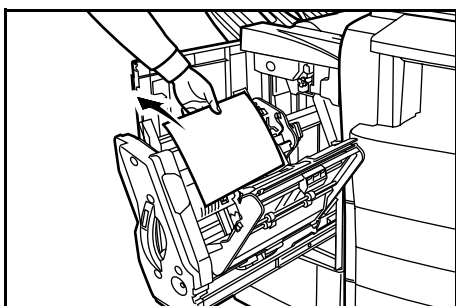
2 前カバーを開けてください。



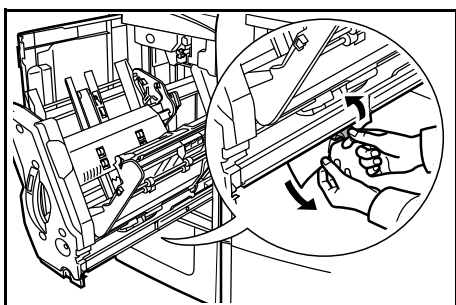
3 内部トレイ D5 を引き出してください。



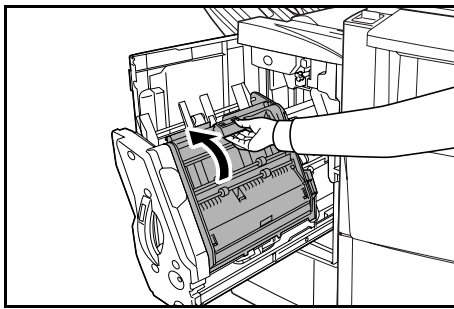
4 内部トレイカバー D6 を開いてください。



5 つまっている用紙を取り除いてください。

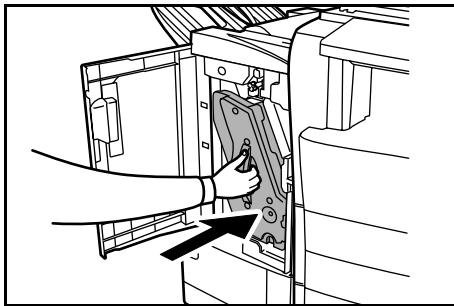


参考：つまっている用紙がトレイの下の方にあり取りにくい場合は、内部トレイ用紙受けを上げて、下から用紙を取り除いてください。



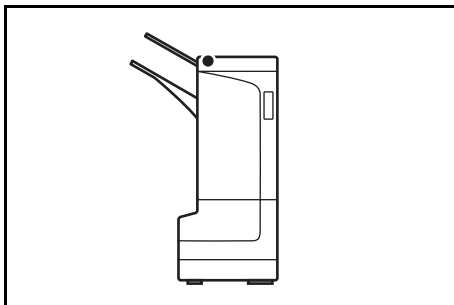
6 内部トレイカバー D6 を閉じてください。

注意：内部トレイカバー D6 は、マグネットが付くまで確実に閉じてください。

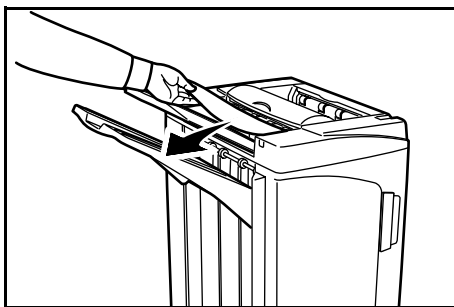


7 内部トレイ D5 を奥まで完全に押し込んで、前カバーを閉じてください。

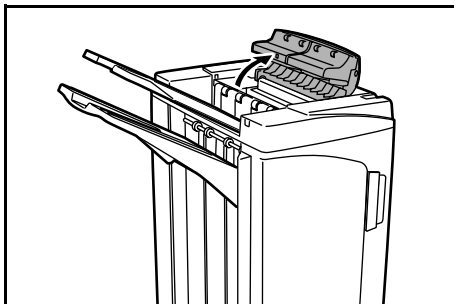
トレイ B



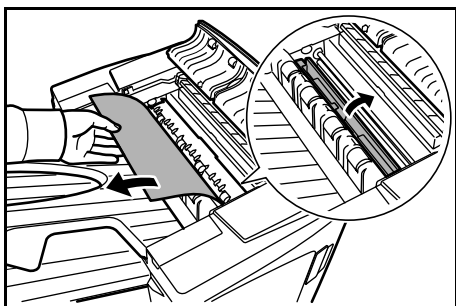
複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、トレイ B への搬送部で紙づまりしています。



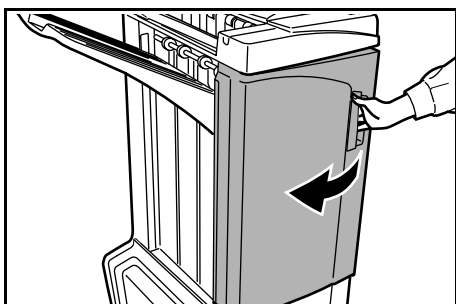
1 排出口につまっている用紙があれば、つまっている用紙を取り除いてください。



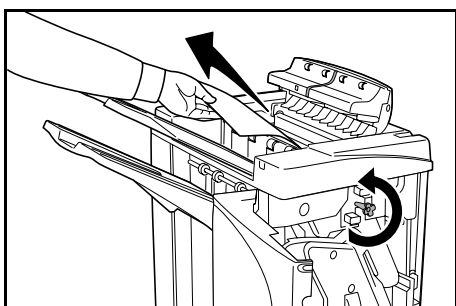
2 トレイ C を開けてください。



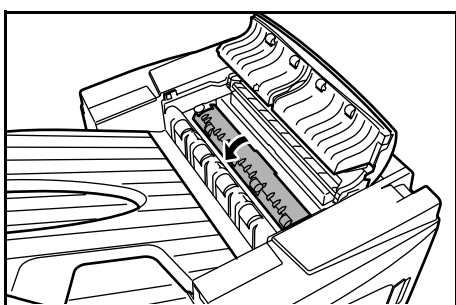
- 3 用紙ガイド板 D1 を開けて、つまっている用紙を取り除いてください。



- 4 前カバーを開けてください。



- 5 搬送つまみ D2 を左に回して、用紙を取りやすいところに出して取り除いてください。

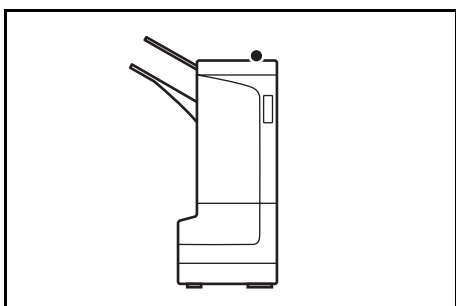


- 6 用紙ガイド板 D1 を閉じてください。

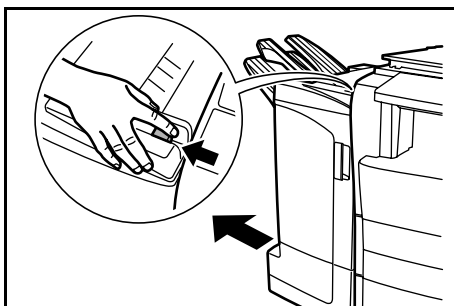
参考：用紙ガイド板 D1 を必ず閉じてください、紙づまりの原因となります。

- 7 トレイ C と前カバーを閉じてください。

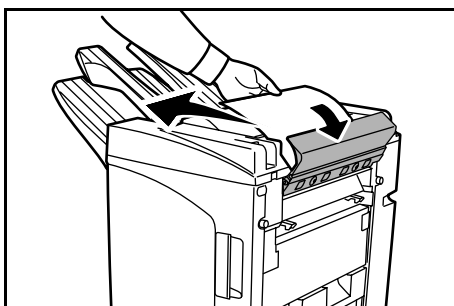
トレイ C



複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、トレイ C への搬送部で紙づまりしています。



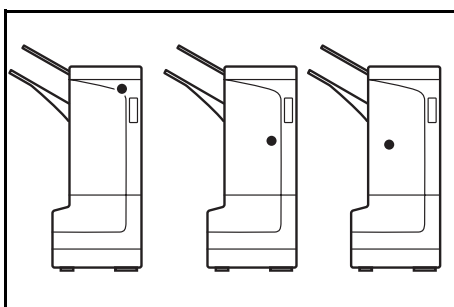
- 1 フィニッシャ解除レバーを押しながら、フィニッシャを複合機本体から引き離してください。



- 2 上カバーを開けて、つまっている用紙を取り除いてください。

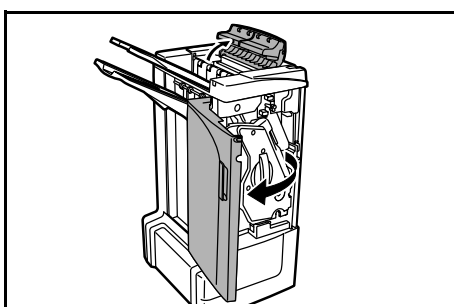
- 3 上カバーを閉じ、フィニッシャを複合機本体に元どおり装着してください。

搬送部・内部トレイ

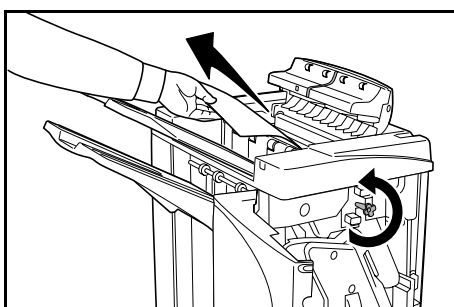


複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、搬送部・内部トレイで紙づまりしています。

参考：搬送部・内部トレイで紙づまりが頻繁に発生するときは、用紙がカールしている場合があります。256 ページの排出された用紙がカールしている場合を参照し用紙のカールを調整してください。



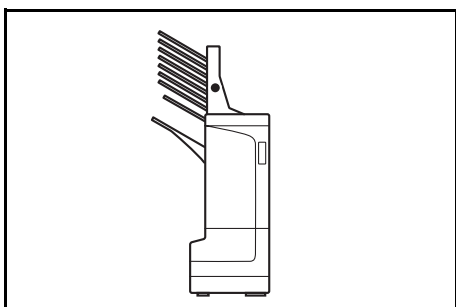
- 1 トレイ C と前カバーを開けてください。



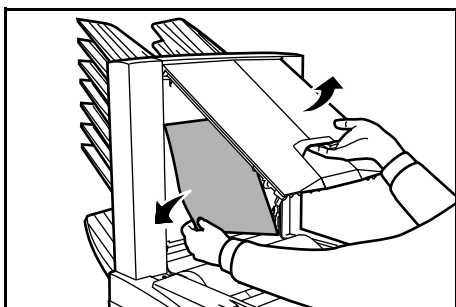
- 2 搬送つまみ D2 を左に回して、用紙を取りやすいところに出して取り除いてください。

- 3 247 ページの手順 3 以降の手順を行って、つまった用紙を取り除いてください。

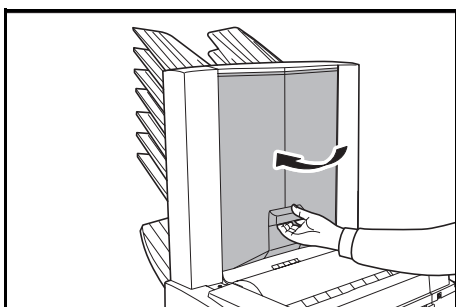
メールボックス（オプション）



複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、メールボックスで紙づまりしています。



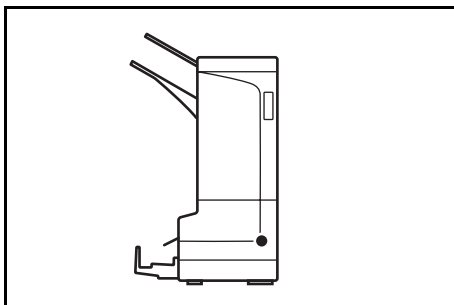
1 メールボックスカバーを開き、つまっている用紙を取り除いてください。



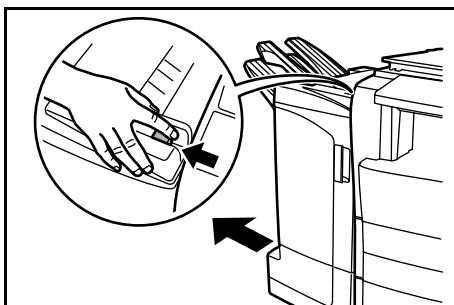
2 メールボックスカバーを閉じてください。

中折りユニット (オプション)

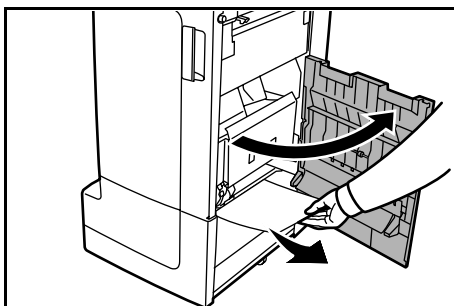
搬送部



複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、中折りユニットへの搬送部で紙づまりしています。

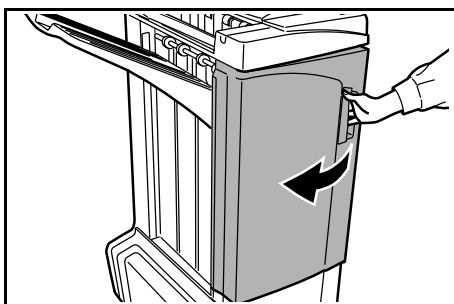


- 1 フィニッシャ解除レバーを押しながら、フィニッシャを複合機本体から引き離してください。



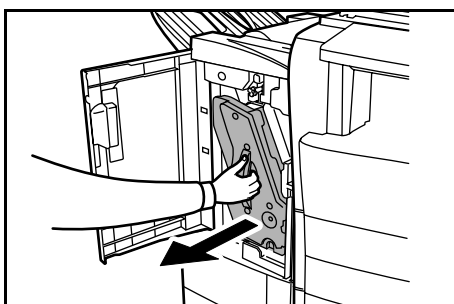
- 2 右カバー D8 を開けて、つまっている用紙を取り除いてください。

右カバー D8 内につまった用紙が無い場合は、次の手順に進んでください。

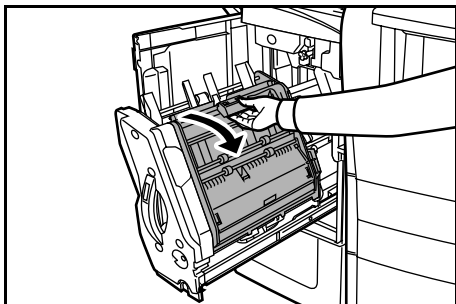


- 3 右カバー D8 を閉じ、フィニッシャを複合機本体に元どおり装着してください。

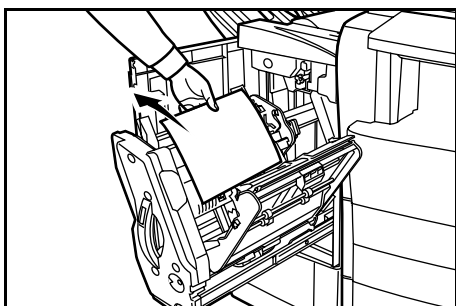
- 4 前カバーを開けてください。



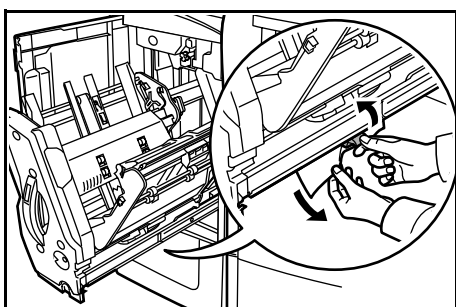
- 5 内部トレイ D5 を引き出してください。



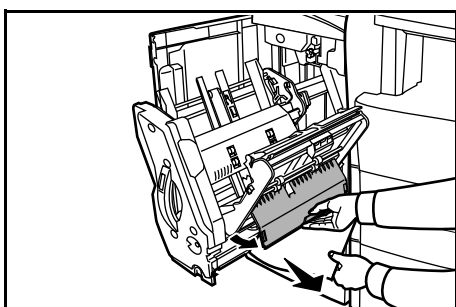
6 内部トレイカバー D6 を開いてください。



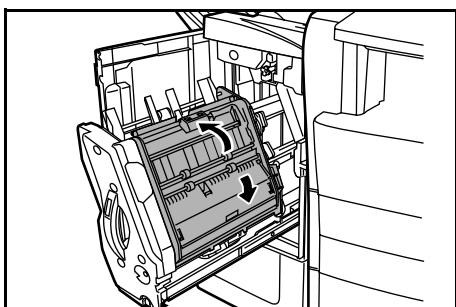
7 つまっている用紙を取り除いてください。



参考：つまっている用紙がトレイの下の方にあり取りにくい場合は、内部トレイ用紙受けを上げて、下から用紙を取り除いてください。

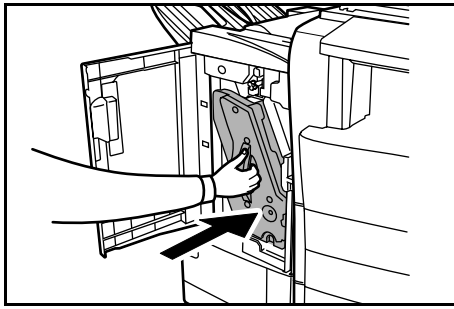


8 内部トレイカバー D7 を開いて、つまっている用紙を取り除いてください。



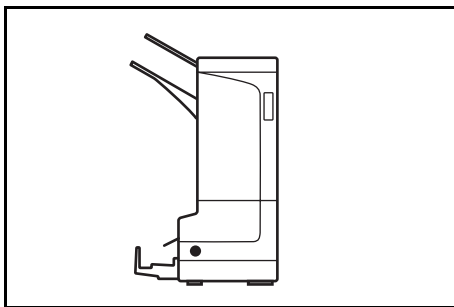
9 内部トレイカバー D6 と内部トレイカバー D7 を閉じてください。

参考：内部トレイカバー D6 は、マグネットが付くまで確実に閉じてください。

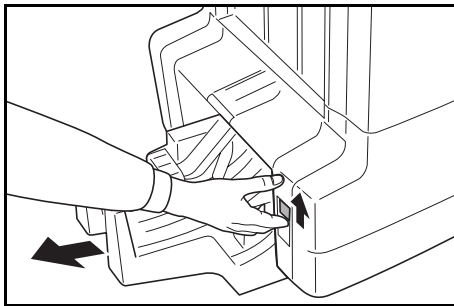


- 10 内部トレイ D5 を奥まで完全に押し込んで、前カバーを閉じてください。

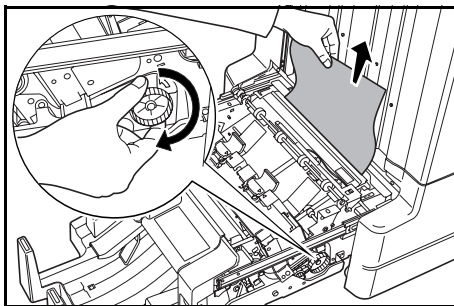
排出部



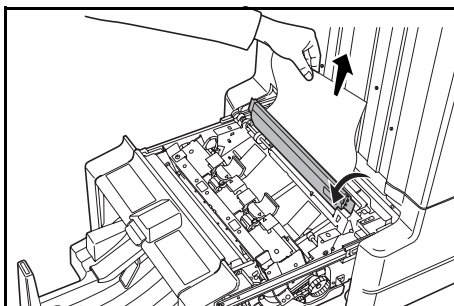
複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、中折りユニットの排出部で紙づまりしています。



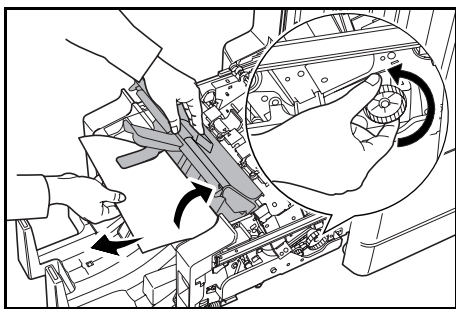
- 1 中折りユニット解除レバーを押して、中折りユニットを引き出してください。



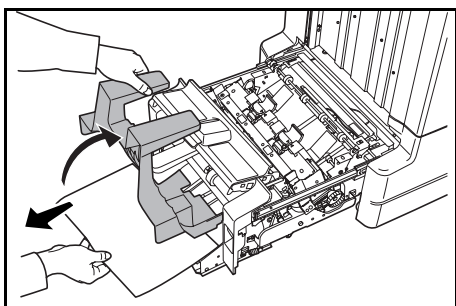
- 2 中折りユニット搬送つまみ D10 を右に回して、用紙を取りやすいところに出して取り除いてください。



- 3 中折りユニット搬入ガイド板 D9 を開いて、つまっている用紙を取り除いてください。



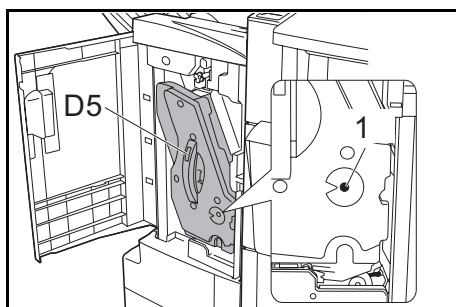
- 4** 中折りユニット上カバーを開き、中折りユニット搬送つまみ D10 を左に回して、用紙を取りやすいところに出して取り除いてください。



- 5** 中折りトレイを開き、つまっている用紙を取り除いてください。

- 6** 開いたトレイとカバーを閉じ、中折りユニットを元どおり装着してください。

内部トレイを引き出すときの注意

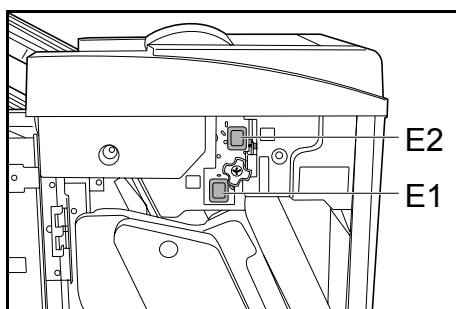


フィニッシャ稼動時に、電源を切ったり前カバーを急に開けた際、内部トレイ確認窓 (1) が赤色の場合は、内部トレイ D5 がロックされて引き出すことができなくなります。

電源を切った場合は、再度電源を入れてください。前カバーを開けた場合は、前カバーを閉じてください。内部トレイ確認窓 (1) が黒色になり、内部トレイ D5 のロックが解除されます。

内部トレイ D5 を引き出す場合は、内部トレイ確認窓 (1) が黒色になっているか確認してください。

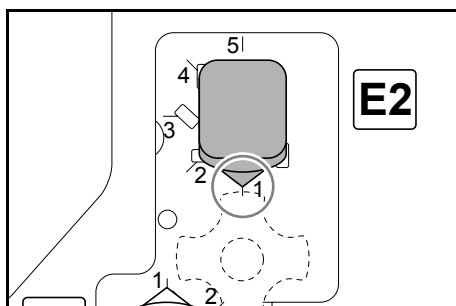
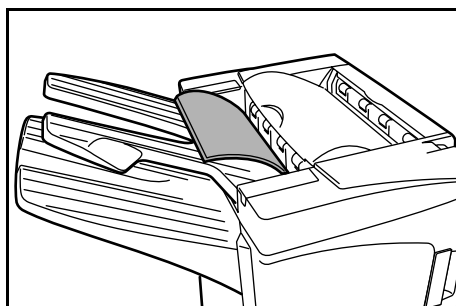
排出された用紙がカールしている場合



トレイに排出されたコピーがカールしている場合は、加圧ローラ下調整つまみ E1 と加圧ローラ上調整つまみ E2 で調整します。

参考：用紙のカールにより、搬送部・内部トレイで紙づまりが頻繁に発生することがあります。その場合も次の手順で用紙のカールを調整してください。

用紙が下向きにカールしている場合

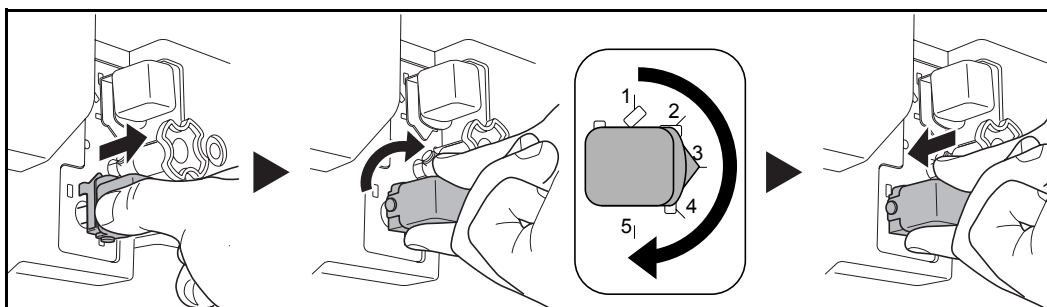


- 1 前カバーを開けてください。
- 2 加圧ローラ上調整つまみ E2 を「1」にしてください。操作方法は、257 ページの用紙が上向きにカールしている場合を参照してください。

- 3** 加圧ローラ下調整つまみ E1 を手前に引き、数字の大きい方向に回してください。

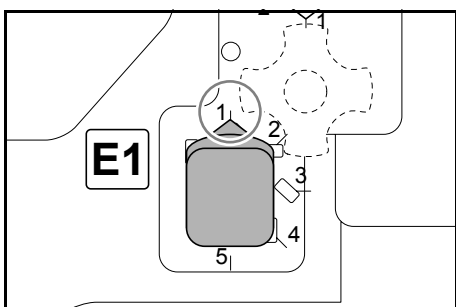
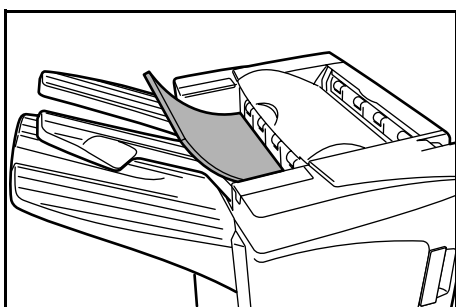
カールの度合いが強い場合は「5」にしてください。

つまみを数字の位置に合わせて、つまみの突起部がフレームの切り欠きに入り、つまみが固定されます。



- 4** 前カバーを閉じてください。

用紙が上向きにカールしている場合

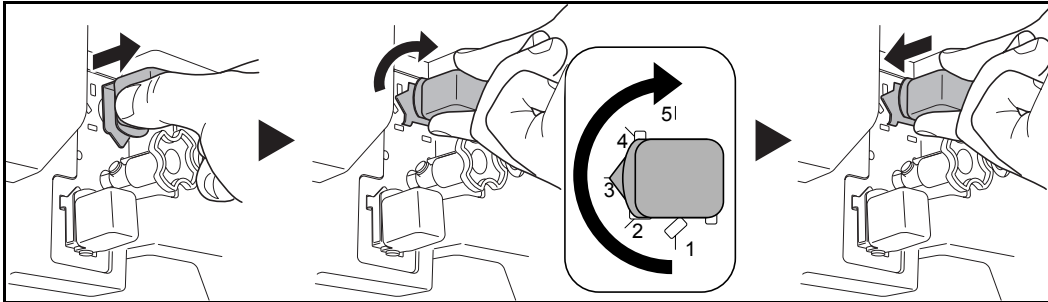


- 1** 前カバーを開けてください。
- 2** 加圧ローラ下調整つまみ E1 を「1」にしてください。操作方法は、256 ページの用紙が下向きにカールしている場合を参照してください。

- 3** 加圧ローラ上調整つまみ E2 を手前に引き、数字の大きい方向に回してください。

カールの度合いが強い場合は「5」にしてください。

つまみを数字の位置に合わせて、つまみの突起部がフレームの切り欠きに入り、つまみが固定されます。



- 4** 前カバーを閉じてください。

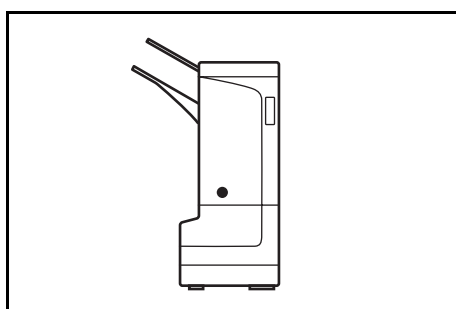
針づまりの解除

複合機本体の操作部に、ステープルの針がつまったことを知らせる表示が出たときは、つまったステープルの針を取り除いてください。

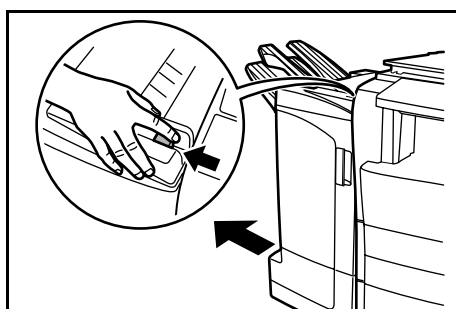
ステープルカートリッジホルダー A

つまったステープルの針を取り除くときは、次の手順で行ってください。

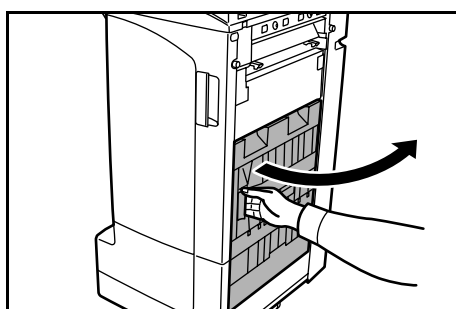
参考：オプションの中折りユニットで針づまりしたときは、261 ページを参照してください。



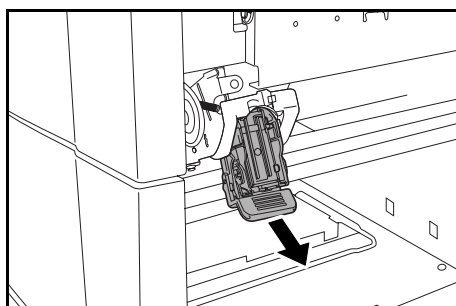
複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、ステープルカートリッジホルダー A で針づまりしています。



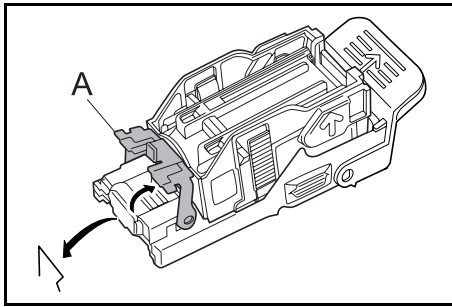
1 フィニッシャ解除レバーを押しながら、フィニッシャを複合機本体から引き離してください。



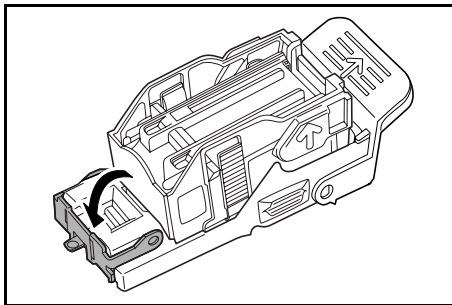
2 右カバー D8 を開けてください。



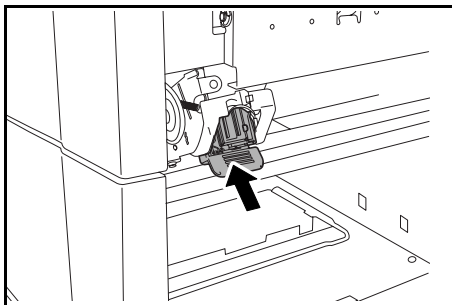
3 ステープルカートリッジホルダー A を取り外してください。



4 ステープルカートリッジホルダー A の、カバープレート (A) を開いて、つまっている針を取り除いてください。



5 カバープレート (A) を元どおりに閉じてください。

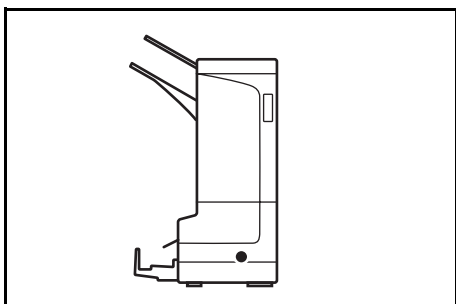


6 ステープルカートリッジホルダーを、ステープルユニットの差し込み口に元どおり挿入してください。完全に挿入されると、カチッとロックのかかる音がします。

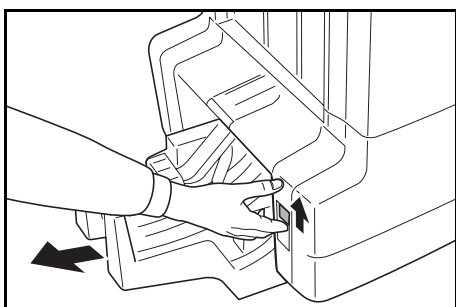
7 右カバー D8 を閉じ、フィニッシャを複合機本体に元どおり装着してください。

ステープルカートリッジホルダー B/C

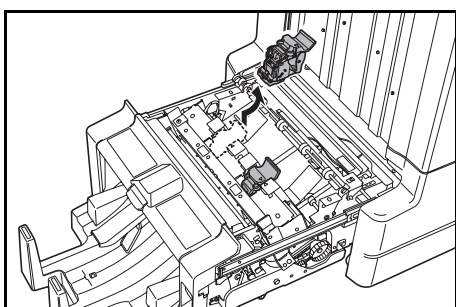
オプションの中折りユニットで、つまったステープルの針を取り除くときは、次の手順で行ってください。



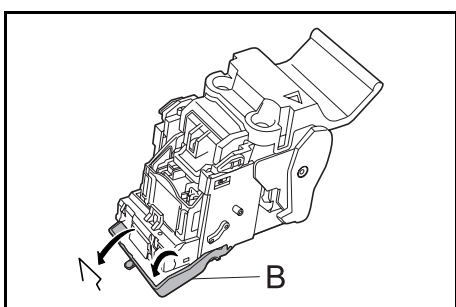
複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、ステープルカートリッジホルダー B または C で針づまりしています。



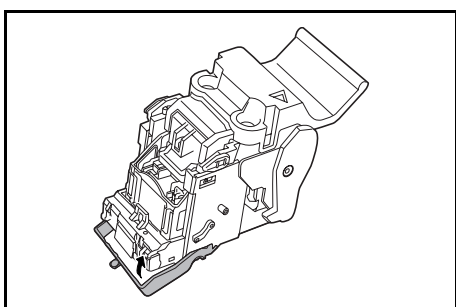
1 中折りユニット解除レバーを押して、中折りユニットを引き出してください。



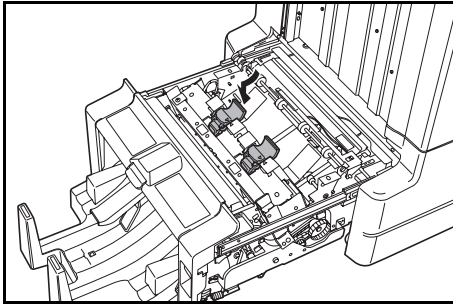
2 ステープルカートリッジホルダー B または C を取り外してください。



3 ステープルカートリッジホルダーのカバープレート (B) を開いて、つまっている針を取り除いてください。



4 カバープレート (B) を元どおりに閉じてください。



- 5** ステープルカートリッジホルダーを、ステープルユニットの差し込み口に元どおり挿入してください。

取り付けるときは、ステープルカートリッジホルダーとステープルユニットの三角のマークを合わせて取り付けてください。完全に挿入されると、カチッとロックのかかる音がします。

- 6** 中折りユニットを元どおり装着してください。

仕様

参考：機械仕様は、機械性能改善のために予告なく変更する場合があります。

項目	仕様	
形式	フロアタイプ	
使用トレイ数	3トレイ	
収納制限枚数	トレイ A [†]	A3、B4、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、 8K：1500 枚
		A4、A4R、B5、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、 16K：3000 枚
	トレイ B	A3、B4、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、 12 × 18"、8K：100 枚
		A4、A4R、B5、B5R、A5、A5R、B6R、A6R、 5 1/2 × 8 1/2"、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、 16KR：200 枚
	トレイ C	A4、A4R、B5、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、 16K：50 枚
	使用用紙の厚さ	60 ~ 220 g/m ²
ステープルユニット	ステープル制限枚数	A3、B4、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、 8K：30 枚
		A4、A4R、B5、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、 16K：50 枚
		サイズ混載ステープルモード：30 枚
	使用用紙の厚さ	90 g/m ² 以下 (91 g/m ² 以上は表紙 1 枚のみ)
	収納制限枚数	ステープル 2 ~ 4 枚綴じ：150 部
		ステープル 5 ~ 10 枚綴じ時：100 部
		ステープル 11 ~ 30 枚綴じ時：50 部
		ステープル 31 ~ 50 枚綴じ時：3000 枚 ^{††}
機械寸法	幅 687 mm × 奥行 573 mm × 高さ 1087 mm	
質量	約 55 kg	

† トレイ A には、約 17kg 以上の用紙を積載しないでください。故障の原因となります。

参考：約 17kg の用紙枚数

用紙 (90 g/m ²)	A4 サイズ	3000 枚
	A3 サイズ	1500 枚
用紙 (180 g/m ²)	A4 サイズ	1500 枚
	A3 サイズ	750 枚
用紙 (220 g/m ²)	A4 サイズ	1240 枚
	A3 サイズ	620 枚

†† A4、A4R、B5、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、16K に限定されます。

パンチユニット（オプション）

項目	仕様
使用可能用紙サイズ	トレイ A A3、B4、A4、A4R、B5、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"
	トレイ B A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、5 1/2 × 8 1/2"
	使用用紙の厚さ 45 ~ 220g/m ²

メールボックス（オプション）

項目	仕様	
トレイ数	トレイ：7トレイ	
収納可能用紙サイズ	A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、5 1/2 × 8 1/2"、8K、16K、16KR	
収納制限枚数	使用用紙の厚さ 60 ~ 105 g/m ² : 100 枚	A4、A4R、B5、B5R、A5R、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、5 1/2 × 8 1/2"、8K、16K、16KR
	106 ~ 163 g/m ² : 50 枚	
	60 ~ 105 g/m ² : 50 枚	A3、B4、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"
	106 ~ 163 g/m ² : 25 枚	
機械寸法	幅 510 mm × 奥行 400 mm × 高さ 470 mm	
質量	10 kg 以下	

中折りユニット（オプション）

項目	仕様
折り可能サイズ	A3、B4、A4R、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 11"
折り可能枚数	1 ~ 16 枚（1枚時はステープルなし）
収納制限部数	5枚束以下：30部
	6 ~ 10枚束：16部
	11 ~ 16枚束：10部
使用用紙の厚さ	60 ~ 220 g/m ² （91 g/m ² 以上は表紙 1枚のみ）

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

**QUALITY
CERTIFICATE**

This machine has passed
all quality controls and
final inspection.

质量认证

本机已通过全部
质检和最终验收。

**QUALITY
CERTIFICATE**

この製品はすべての
品質および最終検査
に合格しました。

